



Flat Panel Roll-Stand

Operating and Maintenance Manual

REF 240-099-109

240-099-110

English

Français

Deutsch

Italiano

Português

Español

Nederlands

Dansk

Soumi

Norsk

Svenska

Polski

Ελληνικά

Română

简体中文

日本語

한국어



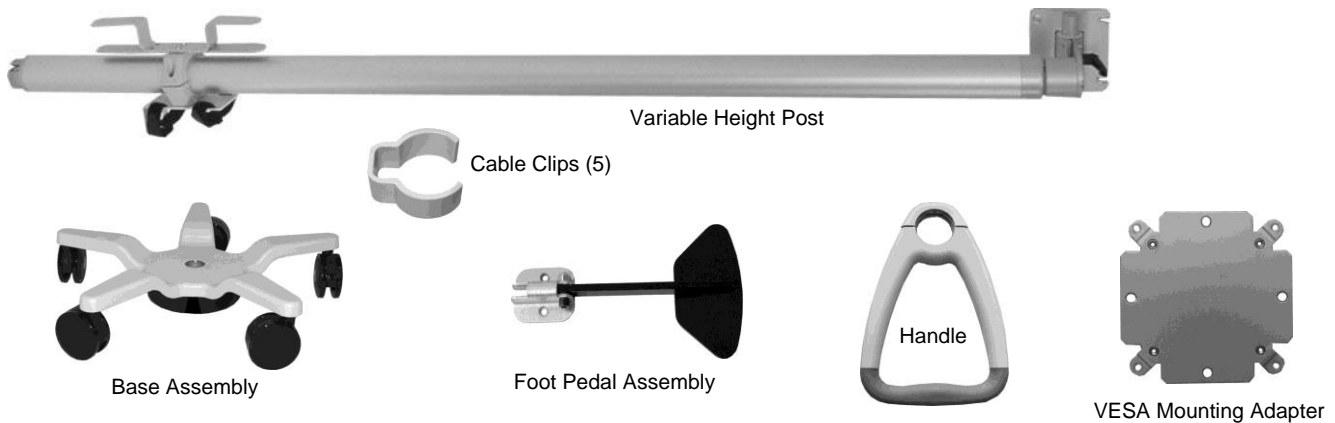
Flat Panel Roll Stand	EN-5
Socle roulant pour écran plat	FR-13
Flachbildschirm-Rollenständer	DE-21
Supporto con ruote per schermo piatto	IT-29
Suporte rolante para monitores de ecrã plano	PT-37
Soporte rodante para pantalla plana.....	ES-45
Rolstandaard voor flatpanel-scherm	NL-53
Rullestativ til fladskærm.....	NO-61
Näyttöpaneelin rullateline	SV-69
Rullestativ for flatskjermer.....	PL-77
Rullstativ för platt monitor	SV-85
Stojak na kółkach do monitora z płaskim ekranem.....	PL-93
Κυλιόμενη βάση για επίπεδες οθόνες	EL-101
Suport cu rotile pentru monitorul cu ecran plat	RO-109
平板显示器滚动支架.....	ZH-117
フラットパネル用ロールスタンド	JA-125
평면 패널 롤 스탠드	KO-133

Parts Reference

The following parts and hardware are included with this installation kit (see photos for parts, hardware not shown):



Item #	Description	Qty
1	Base Assembly (includes casters)	1
2	Post, Variable Height (with factory-mounted accessories)	1
3	Foot Pedal Assembly	1
4	1/4-20 x 3/4" Socket Head Cap Screw (SHCS)	2
5	Lock Washer, 1/4"	2
6	Handle	1
7	#10-32 x 9/16" Pan Head Machine Screw (PHMS)	2
8	VESA Mounting Adapter	1
9	M4 x 8mm PHMS	8
10	Cable Clips	5
11	3/16" Hex Key, T-Handle	1
12	9/64" Hex Key	1



Tools Required: Phillips screwdriver (not provided), 3/16" T-handle and 9/64" hex keys (provided).



CAUTION:

DO NOT MOVE ROLL STAND WHILE DISPLAY IS IN HIGHEST VERTICAL POSITION. LOWER DISPLAY BEFORE MOVING ROLL STAND.

DO NOT DISASSEMBLE ANY COMPONENT OF THE ROLL STAND ASSEMBLY.

DO NOT MOUNT A LOAD ON THE ROLL STAND THAT EXCEEDS 33 LB [14.9 KG].

TOTAL MASS WITH MAX. LOAD: 95 LB [43 KG].

NEVER APPLY FORCE AT TOP – ALWAYS PUSH NEAR MIDDLE.

Intended Use/Indications

The Flat Panel Roll Stand is intended to support a secondary monitor that is used in operating rooms. It is also intended to be used as a peripheral observation station that is used for viewing images.

The device is intended for the general surgical population.

Contraindications

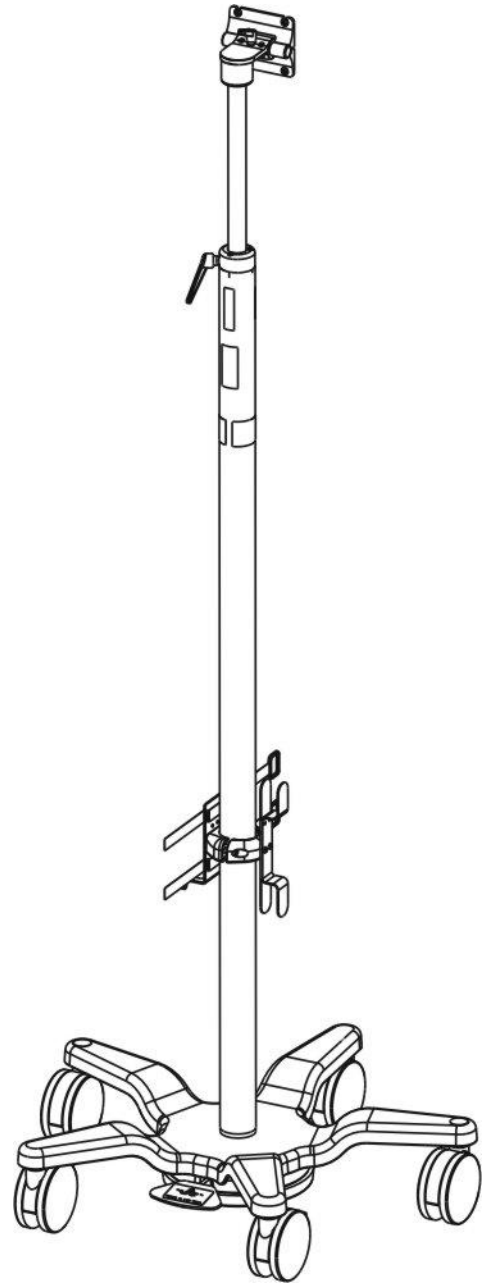
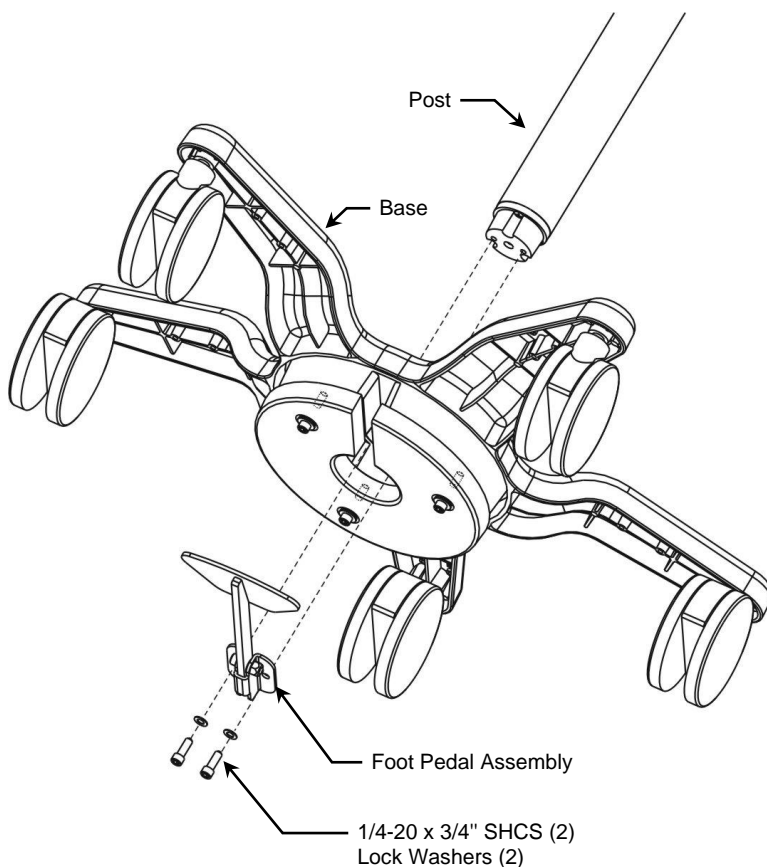
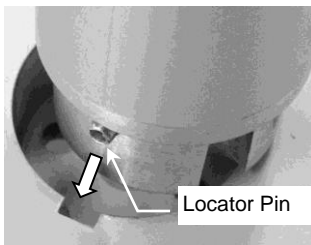
There are no known contraindications.

User Qualifications

The Carts and Stands devices should be operated only by qualified personnel such as surgeons and clinic support staff.

Assembling the Roll Stand

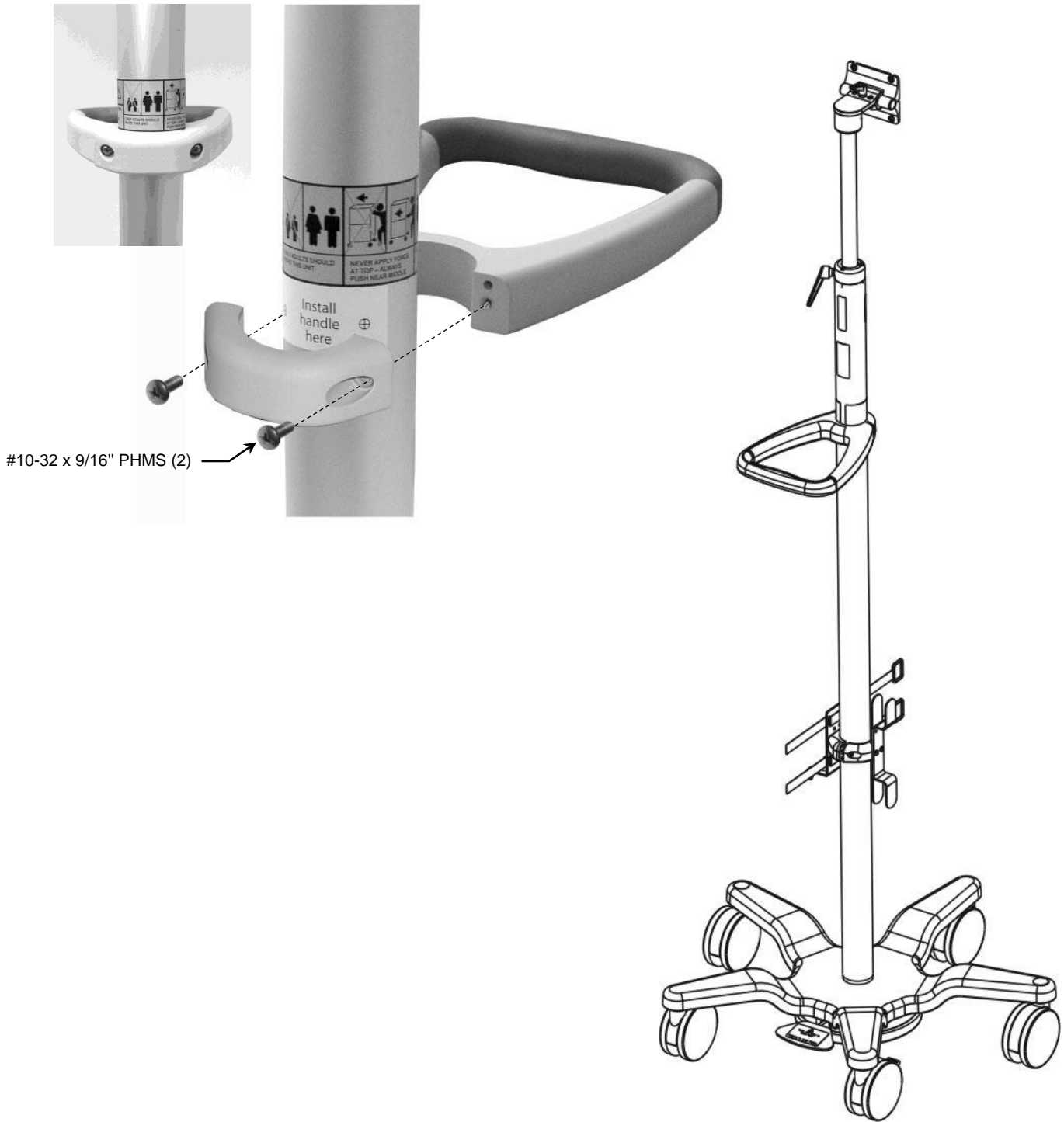
1. Using the 3/16" T-handle hex key provided, remove two (2) 1/4-20 x 3/4" SHCS and lock washers from end of Post.
2. Insert bottom end of Post in Base, ensuring locator pin is seated in slot provided (photo below left). Lay Roll Stand on its side for attachment of Foot Pedal Assembly.
3. Align the two (2) mounting holes in the Foot Pedal Assembly with the two (2) threaded mounting holes in the bottom of the Post. Using the 3/16" T-handle hex key, secure the Pedal Assembly to the Post with two (2) 1/4-20 x 3/4" SHCS. Set Roll Stand upright for attachment of Handle and mounting of flat panel display.



Attaching the Roll Stand Handle

Installation Note: A label is provided to ensure that the Handle is positioned at the correct height, directly above the Foot Pedal (photo below).

1. Position Handle over bottom of label as shown below and fasten to Post with two (2) #10-32 x 9/16" PHMS. Alternately tighten screws until Handle does not rotate on Post.

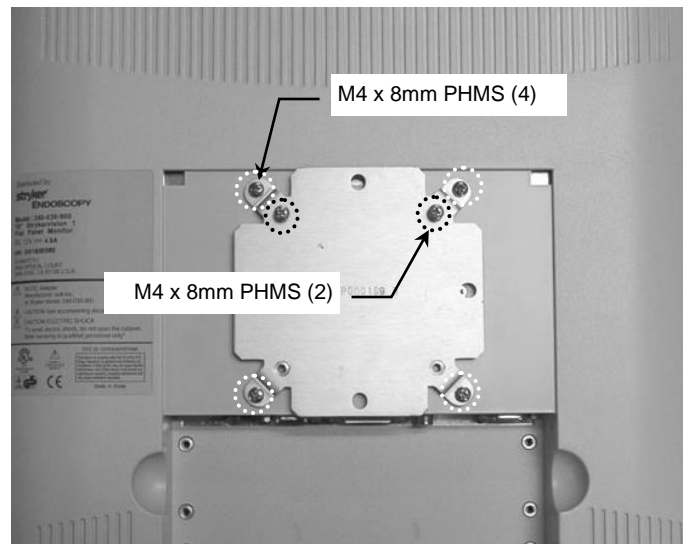


Mounting the Flat Panel on the Roll Stand

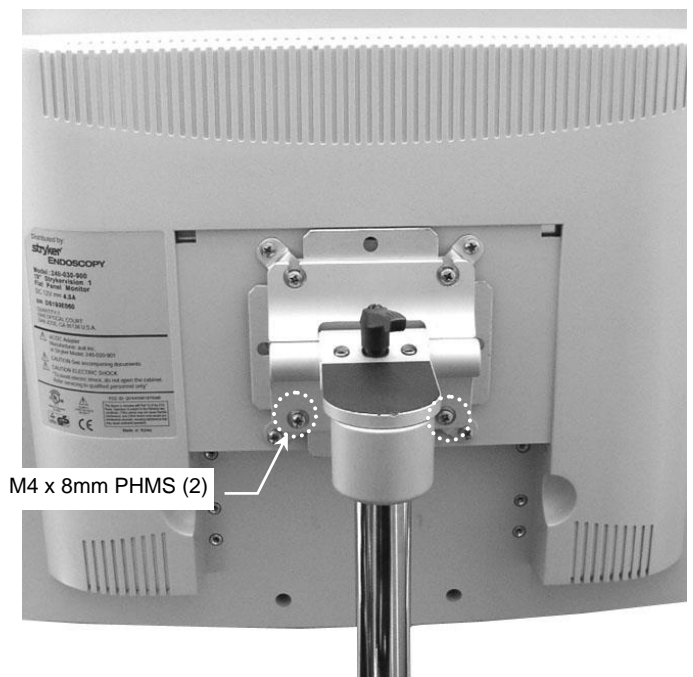
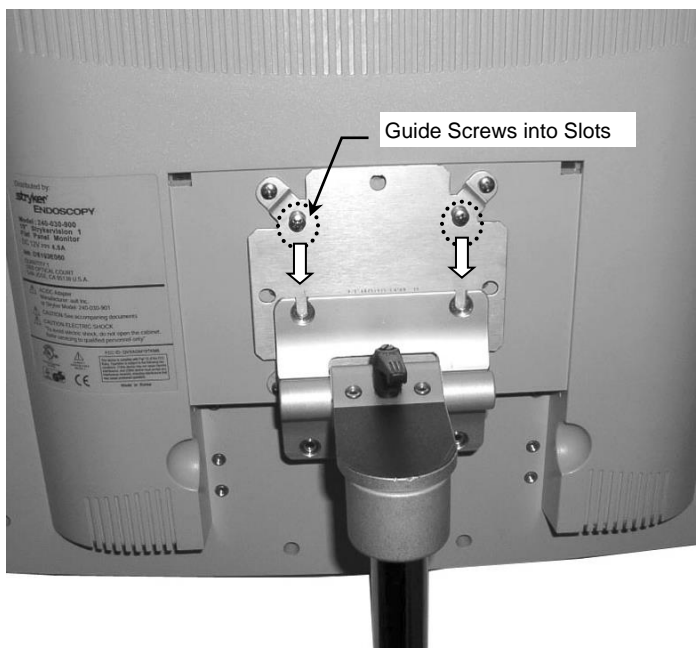


WARNING: This Roll Stand is intended for use with flat panel displays that have mounting holes provided by the manufacturer and that have been evaluated for mounting. Do not modify the original enclosure of any display to facilitate mounting onto the Roll Stand. Do not mount a load on the roll stand that exceeds 33 lb [14.9 kg].

1. Locate the 100 x 100mm mounting pattern on the rear of the flat panel (below left). Fasten the VESA Mounting Adapter to corresponding mounting holes with four (4) M4 x 8mm PHMS (below right).
2. Thread two (2) M4 x 8mm PHMS into the upper two (2) holes of the 75 x 75mm mounting pattern on the Mounting Adapter (below right). Leave 5 mm of thread exposed to allow screws to fit into slots on the VESA Mounting Plate.

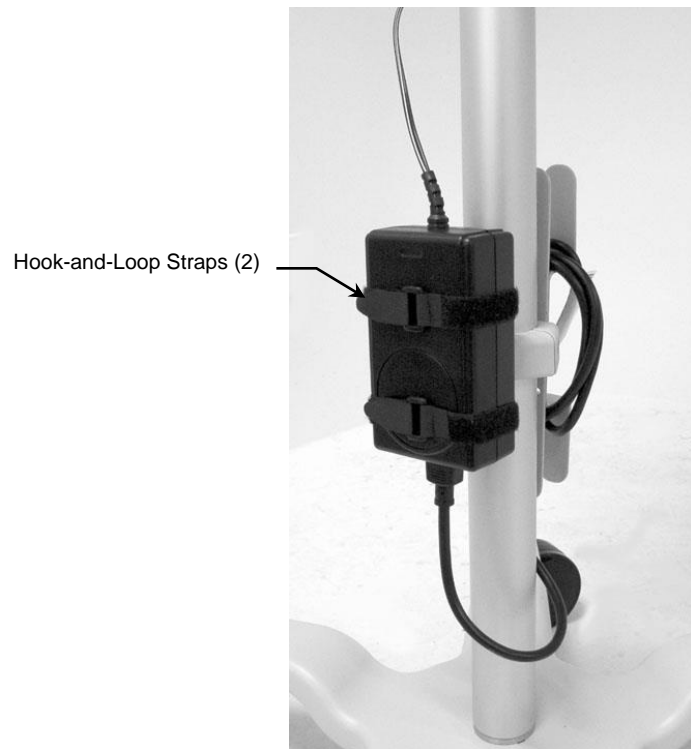
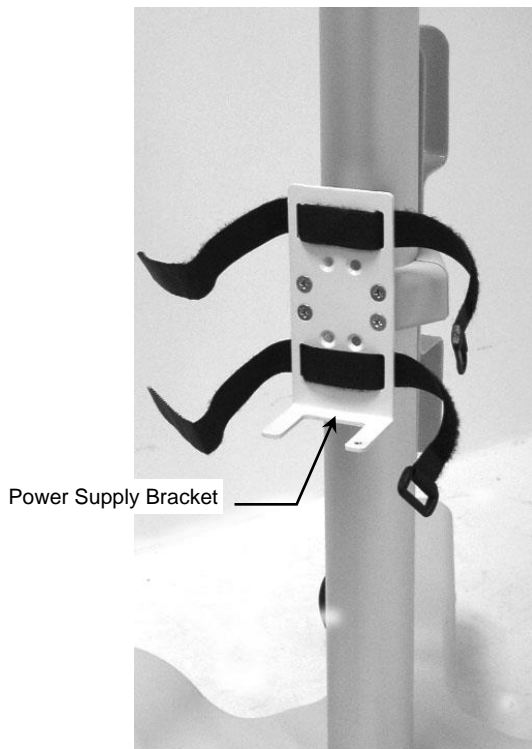


3. Guide two (2) upper screws into slots in the Mounting Plate at top of Roll Stand (below left). Do not fully tighten these screws until Step 4.
4. Thread two (2) M4 x 8mm PHMS into the lower two (2) mounting holes and tighten all four (4) mounting screws.



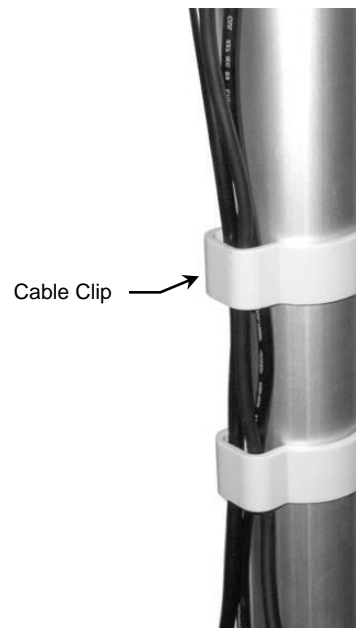
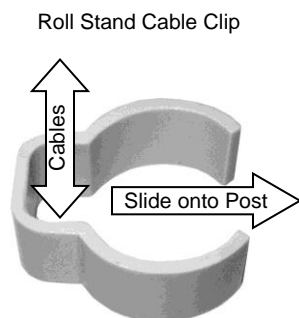
Mounting Power Supply on Roll Stand Post

1. Place power supply in Power Supply Bracket. Secure power supply to Bracket with two (2) hook-and-loop straps.



Cable Management

Five (5) Cable Clips are provided for managing cables along Roll Stand Post. Place loose cables inside Clip and slide Clip onto Post as shown below.



Making Roll Stand Adjustments

 **CAUTION:** DO NOT MOVE ROLL STAND WHILE DISPLAY IS IN HIGHEST VERTICAL POSITION. LOWER DISPLAY BEFORE MOVING ROLL STAND.

Height Adjustment

CAUTION: The Roll Stand Post operates by pneumatic pressure. The Post will travel upward when the Foot Pedal is pressed. Ensure that nothing will obstruct upward travel before pressing the Foot Pedal.

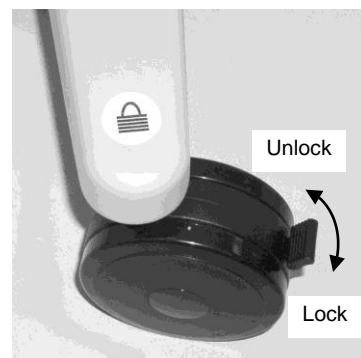
1. Press and hold the Foot Pedal to release the Post for positioning.
2. Move the mounted instrument to the desired height and release the Foot Pedal to lock the Post in position.



Locking the Casters

There are two (2) locking casters on the Roll Stand. Locking casters are identified by labels on the top surface of two (2) legs of the Roll Stand Base.

Press lever downward to lock a caster. Lift lever to unlock.



Swiveling the Flat Panel

Loosen the Swivel Adjustment Lever. Swivel flat panel to desired position. Tighten Swivel Adjustment Lever to lock flat panel in position.



Tilting the Flat Panel and Adjusting Tilt Tension

Tilting the Flat Panel

Grasp flat panel and tilt to desired position.

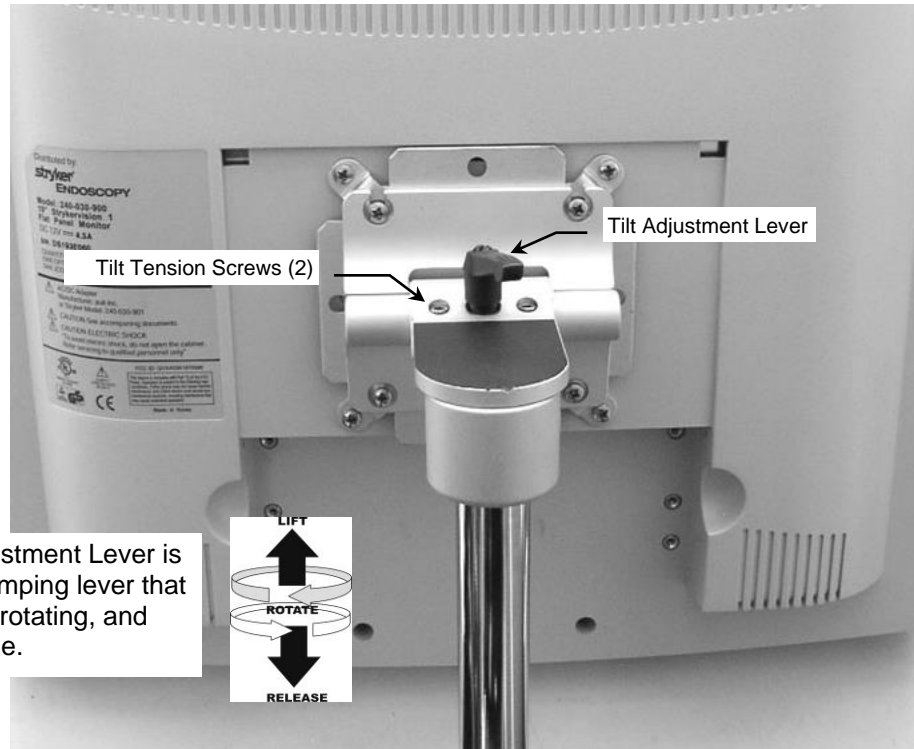
Note: If tilt position cannot be maintained, see *Increasing Tilt Tension* section. If instrument is difficult to tilt, see *Decreasing Tilt Tension* section.

Decreasing Tilt Tension

Using the 9/64" Hex Wrench, decrease tension by turning *both* tilt tension screws the same number of turns counter clockwise.

Increasing Tilt Tension

Using the 9/64" Hex Wrench, increase tension by turning *both* tilt tension screws the same number of turns clockwise.



Cleaning and Maintenance

Cleaning

- Wipe surfaces with soap and water or disinfectant.
- Dry with non-abrasive cloth or paper towel.
- To ensure ease of use, keep casters free of dirt, oil, and debris.

Maintenance

- Periodically check all hardware and re-tighten fasteners as required.
- Keep debris from wheel areas.
- Check roll stand for loose, damaged and worn components and service as required.

Expected Service Life

The device's service life is largely determined by wear, cleaning methods, and any damage resulting from use. To extend the time between device servicing, always follow the care and handling instructions in this user manual.

Inspect the Roll Stand prior to each use. If a condition relating to functionality or appearance (such as but not limited to the following) is observed or suspected, discontinue use immediately and contact your Stryker representative.

- Significant physical damage to the roll stand or casters (including but not limited to) damaged coatings, corrosion, abnormal noises, sharp edges, or damage preventing a secure mounting interface
- Inability to adjust the monitor tilt or to securely hold the desired tilt
- Inability to adjust the height of roll stand or securely hold the desired height
- Inability to freely move or apply the brake
- Looseness in the pole attached to the base
- Malfunctioning foot pedal

Disposal



In accordance with European Directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) as amended, product should be collected separately for recycling. Do not dispose of as unsorted municipal waste. Contact local distributor for disposal information. Ensure infected equipment is cleaned per the Cleaning and Maintenance section of this IFU prior to recycling.

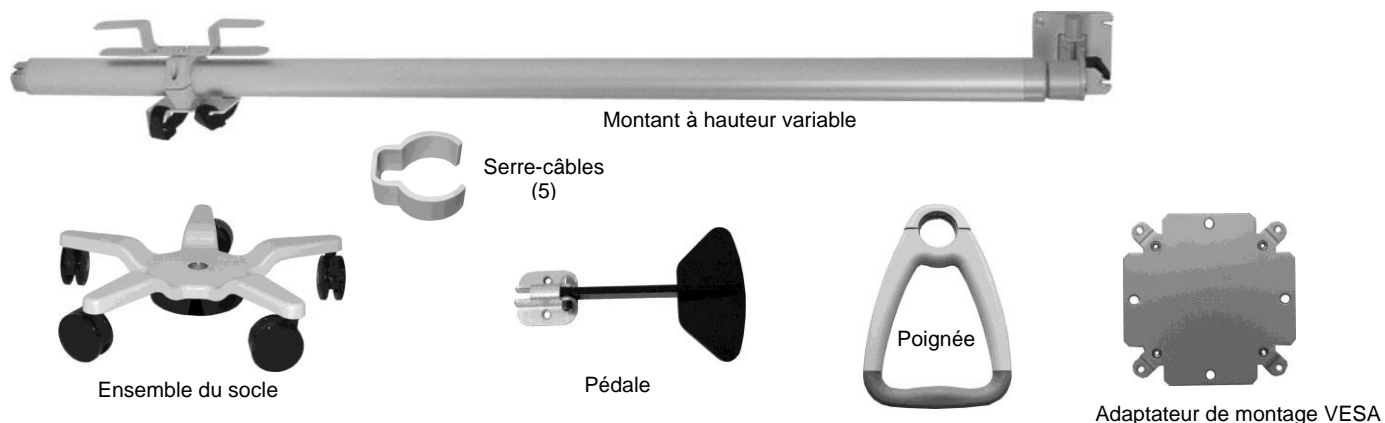
Adverse Event Reporting

Any serious incident that has occurred in relation to this device should be reported to Stryker and, in the European Union, to the competent authority of the Member State in which the affected person resides.

Référence des pièces

Ce kit d'installation comprend le matériel et les pièces suivants (voir photos pour les pièces, le matériel non représentés) :

N° d'article	Description	Qté
1	Ensemble du socle (roues comprises)	1
2	Montant vertical, hauteur variable (accessoires montés en usine)	1
3	Pédale	1
4	Vis d'assemblage à tête creuse de 1/4-20 x 3/4" (SHCS)	2
5	Rondelle de sécurité, 1/4"	2
6	Poignée	1
7	Vis mécanique à tête plate n° 10-32 x 9/16" (PHMS)	2
8	Adaptateur de montage VESA	1
9	Vis PHMS M4 x 8 mm	8
10	Serre-câbles	5
11	Poignée en T, clé hexagonale de 3/16"	1
12	Clé hexagonale de 9/64"	1



Outils nécessaires : Tournevis cruciforme (non fourni), poignée en T de 3/16" et clés hexagonales de 9/64" (fournies).



MISE EN GARDE :

NE PAS DÉPLACER LE SOCLE ROULANT LORSQUE L'ÉCRAN EST EN POSITION VERTICALE MAXIMALE. ABAISSER L'ÉCRAN AVANT DE DÉPLACER LE SOCLE ROULANT.

NE PAS DÉMONTER LES COMPOSANTS DE L'ENSEMBLE DU SOCLE ROULANT.

NE PAS MONTER DE CHARGE SUPÉRIEURE À 14,9 KG SUR LE SOCLE ROULANT.

MASSE TOTALE AVEC CHARGE MAXIMALE : 43 KG.

NE JAMAIS APPLIQUER LA PRESSION SUR LE DESSUS, MAIS TOUJOURS PRÈS DU MILIEU.

Utilisation/Indications

Le socle roulant à écran plat est conçu pour supporter un moniteur secondaire utilisé dans les salles d'opération. Il est également destiné à servir de station d'observation périphérique utilisée pour visualiser les images.

Le dispositif est destiné aux patients classiques en chirurgie.

Contre-indications

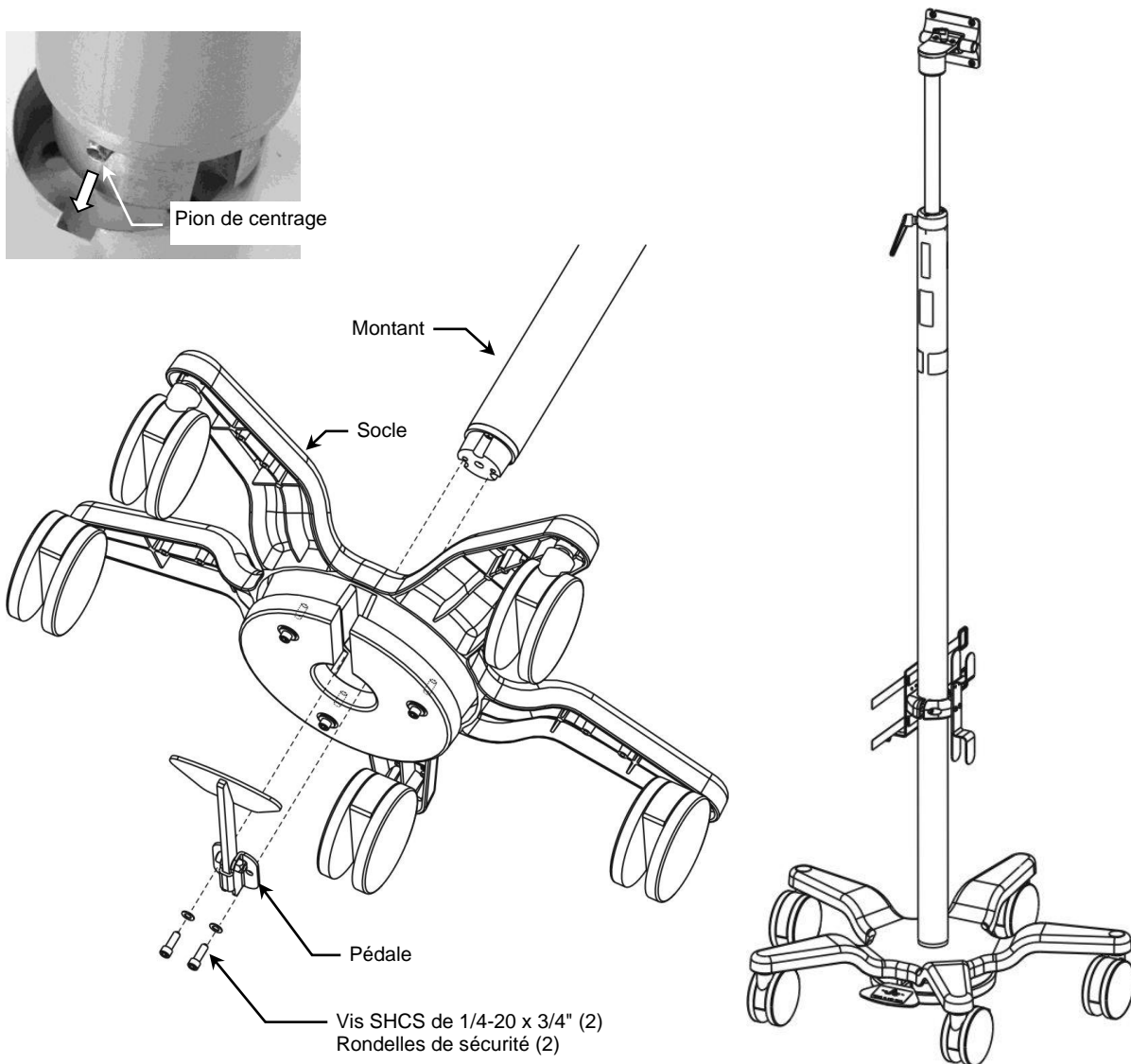
Il n'existe pas de contre-indications connues.

Compétences de l'utilisateur

Les chariots et supports ne peuvent être utilisés que par du personnel qualifié, comme les chirurgiens et le personnel clinique auxiliaire.

Montage du socle roulant

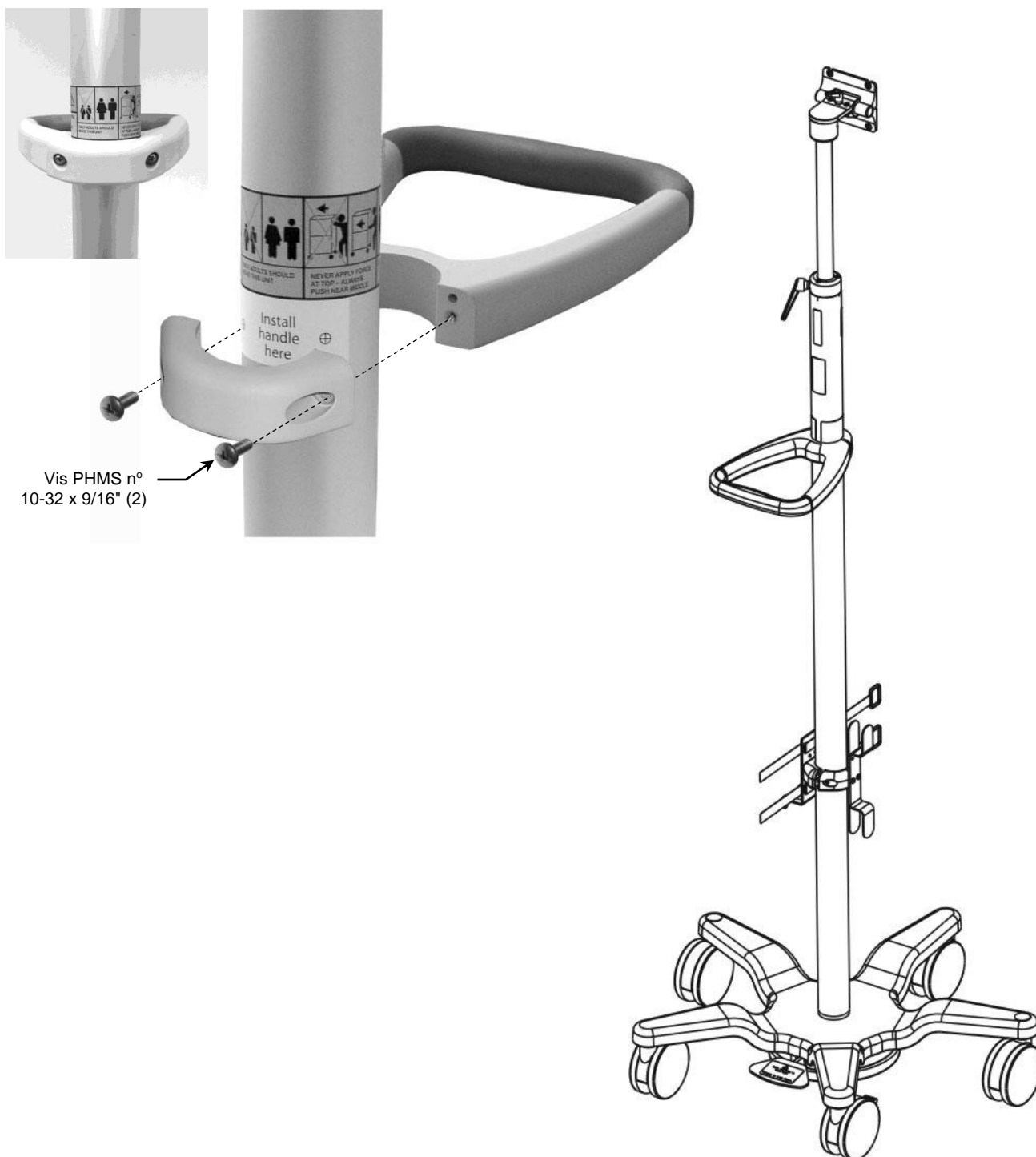
1. En utilisant la clé hexagonale à poignée en T de 3/16" fournie, retirer les deux (2) vis SHCS de 1/4-20 x 3/4" et les rondelles de sécurité de l'extrémité du montant vertical.
2. Insérer l'extrémité inférieure du montant vertical dans le socle, en veillant à aligner le pion de centrage dans le logement prévu (voir photo ci-dessous à gauche). Poser le socle roulant sur le côté pour fixer la pédale.
3. Aligner les deux (2) trous de montage de la pédale avec les deux (2) trous de montage filetés en bas du montant. En utilisant la clé hexagonale à poignée en T de 3/16", fixer la pédale au montant vertical avec deux (2) vis SHCS de 1/4-20 x 3/4". Régler verticalement le socle roulant pour fixer la poignée et monter l'écran plat.



Fixation de la poignée du socle roulant

Remarque d'installation : Une étiquette fournie indique le positionnement de la poignée à la bonne hauteur, directement au-dessus de la pédale (photo ci-dessous).

1. Positionner la poignée sur le bas de l'étiquette conformément au schéma ci-dessous et fixer la poignée au montant vertical à l'aide de deux (2) vis PHMS n° 10-32 x 9/16". Serrer les vis en mode alterné de façon à bloquer la rotation de la poignée sur le montant.

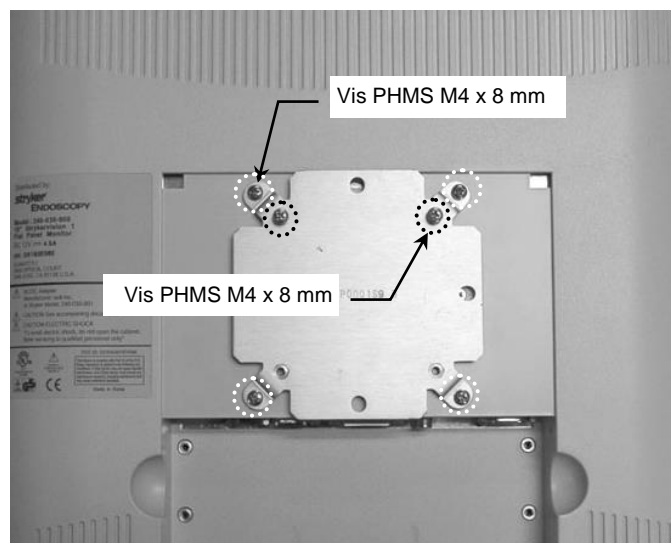


Montage de l'écran plat sur le socle roulant

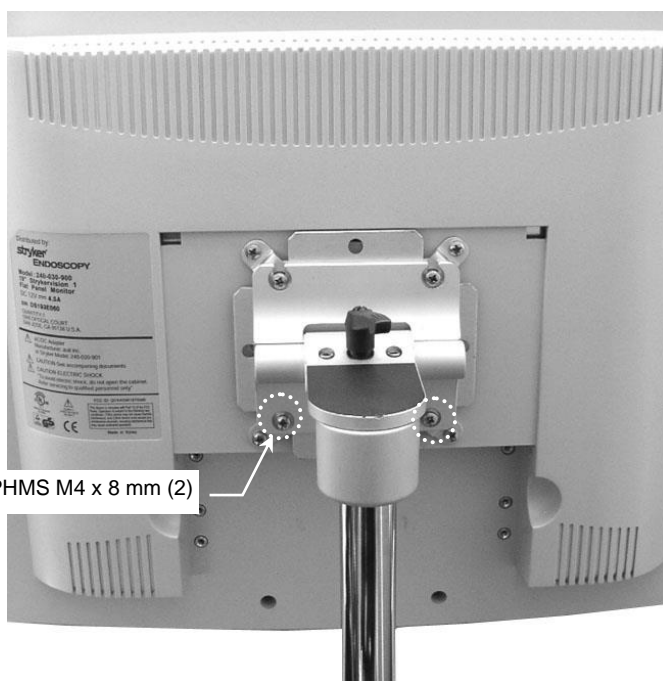
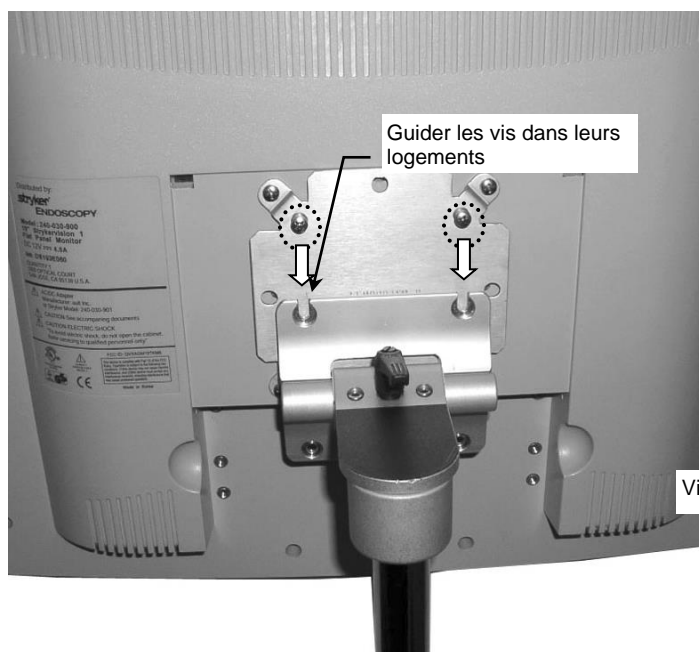


AVERTISSEMENT : Ce socle roulant est destiné au montage de l'écran plat qui présente des trous de montage produits par le fabricant et qui ont été évalués pour le montage. Ne pas modifier l'enceinte originale de l'écran pour faciliter son montage sur le socle roulant. Ne pas monter de charge supérieure à 14,9 kg sur le socle roulant.

1. Repérer la grille de montage de 100 x 100 mm derrière l'écran plat (ci-dessous à gauche). Fixer l'adaptateur de montage VESA aux trous de montage correspondants avec quatre (4) vis PHMS M4 x 8 mm (ci-dessous à droite).
2. Enfiler deux (2) vis PHMS M4 x 8 mm dans les deux (2) trous supérieurs de la grille de 75 x 75 mm sur l'adaptateur de montage (ci-dessous à droite). Laisser 5 mm de filet exposés en vue d'insérer les vis dans les logements de la plaque de montage VESA.

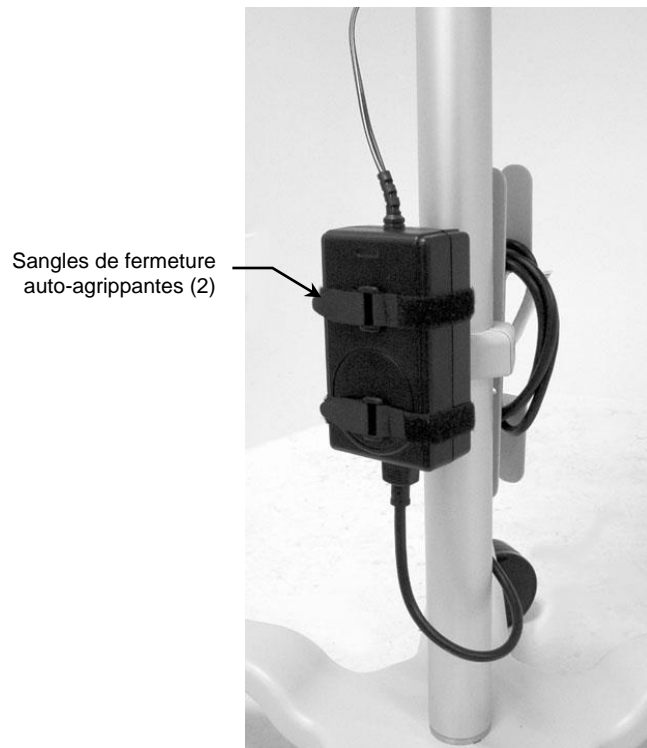
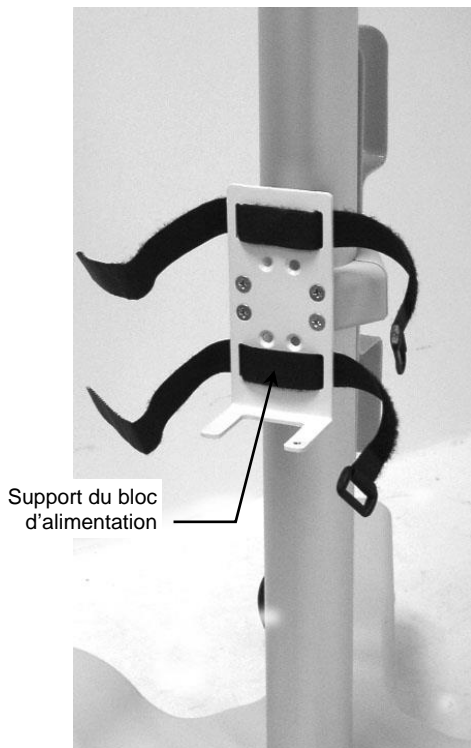


3. Guider les deux (2) vis supérieures dans les logements de la plaque de montage au sommet du socle roulant (ci-dessous à gauche). Ne pas serrer ces vis à fond avant l'étape 4.
4. Enfiler deux (2) vis PHMS M4 x 8 mm dans les deux (2) trous de montage inférieurs et serrer les quatre (4) vis de montage.



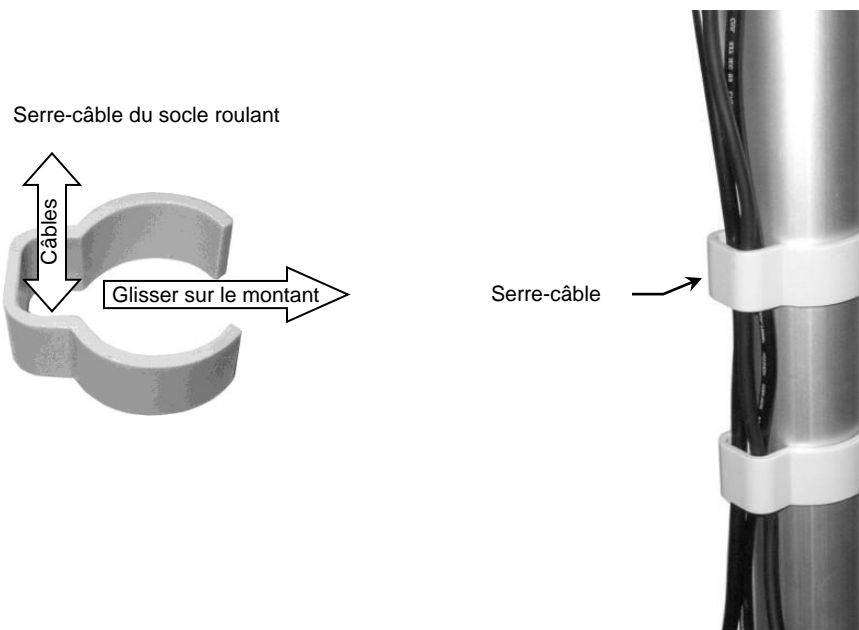
Montage du bloc d'alimentation sur le montant vertical du socle roulant

1. Placer le bloc d'alimentation dans le support correspondant. Fixer le bloc d'alimentation au support à l'aide de deux (2) sangles de fermeture auto-agrippantes.



Gestion des câbles

Cinq (5) serre-câbles sont fournis pour la gestion des câbles sur le montant vertical du socle roulant. Placer les câbles desserrés à l'intérieur de la pince et faire glisser celle-ci sur le montant conformément à l'illustration ci-dessous.



Réglages du socle roulant



MISE EN GARDE : NE PAS DÉPLACER LE SOCLE ROULANT LORSQUE L'ÉCRAN EST EN POSITION VERTICALE MAXIMALE. ABAISSER L'ÉCRAN AVANT DE DÉPLACER LE SOCLE ROULANT.

Réglage en hauteur

MISE EN GARDE : Le montant vertical du socle roulant fonctionne par pression pneumatique. Le montant se déplace vers le haut lorsque la pédale est activée. S'assurer qu'aucun obstacle ne gêne le mouvement vertical avant d'appuyer sur la pédale.

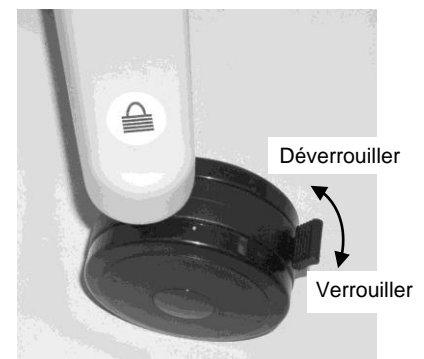
1. Maintenir la pédale enfoncée pour relâcher le montant lors du positionnement.
2. Amener l'instrument monté à la hauteur souhaitée et relâcher la pédale pour verrouiller la position du montant vertical.



Verrouillage des roues

Le socle roulant est équipé de (2) deux roues dotées d'un mécanisme de verrouillage. Les roues dotées d'un mécanisme de verrouillage sont identifiées par des étiquettes couvrant la partie supérieure des deux (2) pieds du socle roulant.

Appuyer sur le levier vers le bas pour verrouiller une roue. Relever le levier pour la débloquer.



Orientation de l'écran plat

Desserrer le levier de réglage pivotant. Faire pivoter l'écran plat jusqu'à la position souhaitée. Serrer le levier de réglage pivotant pour verrouiller l'écran plat en position.

Levier de réglage pivotant



Inclinaison de l'écran plat et réglage de la tension d'inclinaison

Inclinaison de l'écran plat

Saisir l'écran plat et l'incliner selon la position souhaitée.

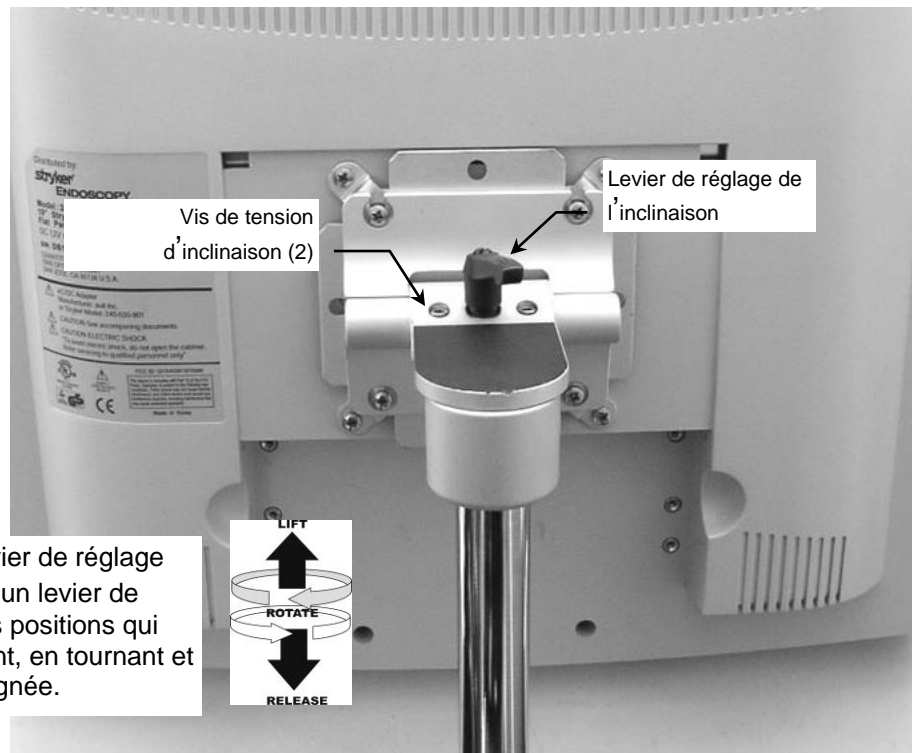
Remarque : Si la position inclinée ne peut pas être maintenue, se reporter à la section *Augmentation de la tension d'inclinaison*. Si l'instrument est difficile à incliner, se reporter à la section *Diminution de la tension d'inclinaison*.

Diminution de la tension d'inclinaison

En utilisant la clé hexagonale de 9/64", diminuer la tension d'inclinaison en réglant les deux vis de tension avec le même nombre de tours dans le sens antihoraire.

Augmentation de la tension d'inclinaison

En utilisant la clé hexagonale de 9/64", augmenter la tension d'inclinaison en réglant les *deux* vis de tension avec le même nombre de tours dans le sens horaire.



Remarque : Le levier de réglage de l'inclinaison est un levier de serrage à plusieurs positions qui fonctionne en levant, en tournant et en relâchant la poignée.

Nettoyage et maintenance

Nettoyage

- Essuyer les surfaces avec un désinfectant ou à l'eau savonneuse.
- Les sécher à l'aide d'un chiffon non abrasif ou de papier absorbant.
- Pour faciliter l'utilisation du chariot, veiller à ce que les roues ne contiennent ni saletés, ni corps gras ni débris.

Maintenance

- Vérifier régulièrement l'ensemble de l'équipement et resserrer les fixations, si nécessaire.
- Nettoyer l'espace des roues afin d'éliminer tout débris.
- Vérifier que les composants du socle roulant sont bien fixés et qu'ils ne sont ni endommagés ni usés et, le cas échéant, effectuer les réparations nécessaires.

Durée de vie utile prévue

La durée de vie utile du dispositif est largement déterminée par l'usure, les méthodes de nettoyage et les dommages liés à son utilisation. Pour prolonger l'intervalle entre les réparations du dispositif, toujours suivre les instructions d'entretien et de manipulation figurant dans ce manuel d'utilisation.

Inspecter le socle roulant avant chaque utilisation. En cas d'observation ou de suspicion d'un problème de fonctionnement ou d'apparence (parmi ceux mentionnés ci-après, sans s'y limiter), cesser immédiatement l'utilisation et contacter le représentant Stryker :

- d'importants dommages physiques sur le socle roulant ou les roues, y compris mais sans s'y limiter, un endommagement des revêtements, de la corrosion, des bruits anormaux, des bords tranchants ou tout dommage empêchant une interface de montage sécurisée ;
- l'impossibilité d'ajuster l'inclinaison du moniteur ou de maintenir de façon stable l'inclinaison souhaitée ;
- l'impossibilité de régler la hauteur du socle roulant ou de maintenir de façon stable la hauteur souhaitée ;
- l'impossibilité de bouger librement ou de serrer le frein ;
- du jeu au niveau de la potence fixée au socle ;
- un dysfonctionnement de la pédale.

Mise au rebut



Conformément à la Directive européenne 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) telle que modifiée, le produit doit être collecté séparément pour être recyclé. Ne pas mettre au rebut avec les déchets ménagers ordinaires. Contacter le distributeur local pour obtenir des informations sur l'élimination. S'assurer que les équipements infectés sont nettoyés conformément à la section « Nettoyage et maintenance » des présentes instructions d'utilisation avant le recyclage.

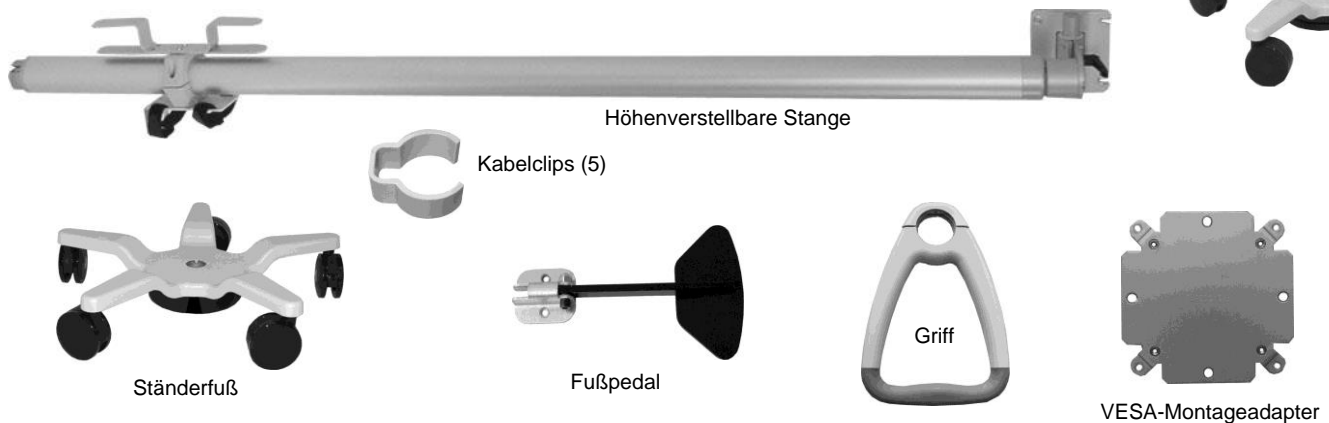
Signalement des effets indésirables

Tout incident grave survenant en rapport avec ce dispositif doit être signalé à Stryker et, dans l'Union européenne, à l'autorité compétente de l'État membre dans lequel réside la personne concernée.

Teileübersicht

Die folgenden Teile, Werkzeuge und Befestigungselemente sind in diesem Montageset enthalten (siehe Fotografien für Abbildungen der Teile, Werkzeuge und Befestigungselemente nicht abgebildet):

Artikel	Beschreibung	Anz.
1	Ständerfuß (mit Rollen)	1
2	Stange, höhenverstellbar (mit werkseitig angebrachtem Zubehör)	1
3	Fußpedal	1
4	Innensechskantschraube (SCHS), 1/4-20 x 3/4 Zoll	2
5	Federring, 1/4 Zoll	2
6	Griff	1
7	Flachkopfmachineschraube (PHMS), Nr. 10-32 x 9/16 Zoll	2
8	VESA-Montageadapter	1
9	PHMS, M4 x 8 mm	8
10	Kabelclips	5
11	Sechskantsteckschlüssel, T-Griff, 3/16 Zoll	1
12	Sechskantsteckschlüssel, 9/64 Zoll	1



Erforderliches Werkzeug: Phillips-Schraubendreher (nicht im Lieferumfang enthalten), Sechskantschlüssel, 3/16 Zoll (T-Griff) und 9/64 Zoll (im Lieferumfang enthalten).



VORSICHT:

ROLLENSTÄNDER NICHT BEWEGEN, WENN DISPLAY SICH IN DER HÖCHSTEN VERTIKALEN POSITION BEFINDET. DISPLAY ABSENKEN, BEVOR DER ROLLENSTÄNDER BEWEGT WIRD.

KEINE DER KOMPONENTEN DES ROLLENSTÄNDERS ZELEGEN.

KEINE LAST HÖHER ALS 14,9 KG AM ROLLENSTÄNDER ANBRINGEN.

GESAMTGEWICHT BEI MAX. BELADUNG: 43 KG.

NIEMALS OBEN, SONDERN IMMER ETWA AUF HALBER HÖHE KRAFT ANWENDEN.

Verwendungszweck/Indikationen

Der Flachbildschirm-Rollenständer dient dazu, einen sekundären Bildschirm für die Verwendung in Operationssälen aufzunehmen. Er ist zudem für die Verwendung als periphere Beobachtungsstation für die Anzeige von Bildern vorgesehen.

Das Produkt ist für den allgemeinen Gebrauch in der Chirurgie vorgesehen.

Kontraindikationen

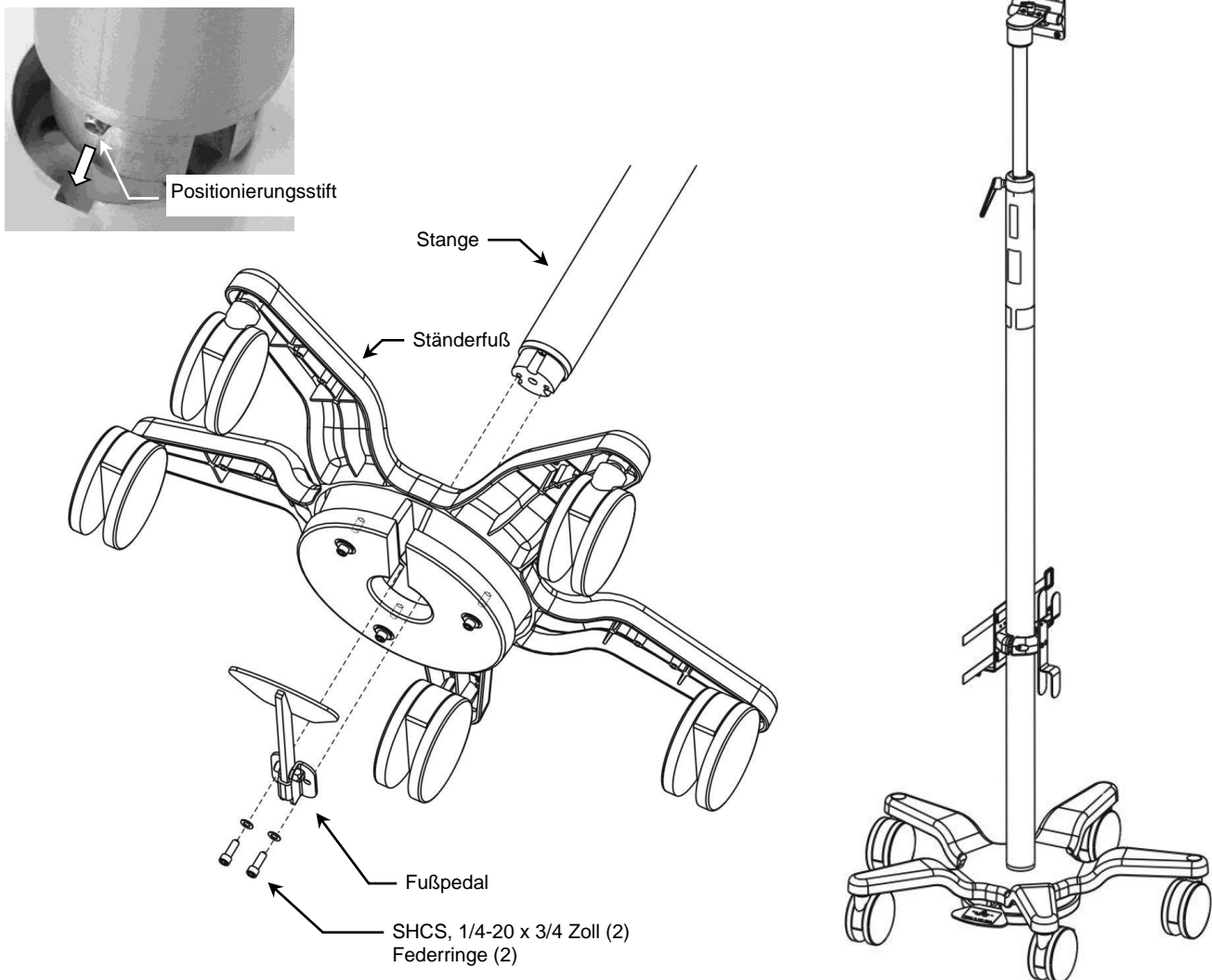
Es sind keine Kontraindikationen bekannt.

Qualifikation des Benutzers

Die Wagen und Ständer sollten nur von qualifiziertem Personal wie Chirurgen und klinischem Assistenzpersonal bedient werden.

Zusammensetzen des Rollenständers

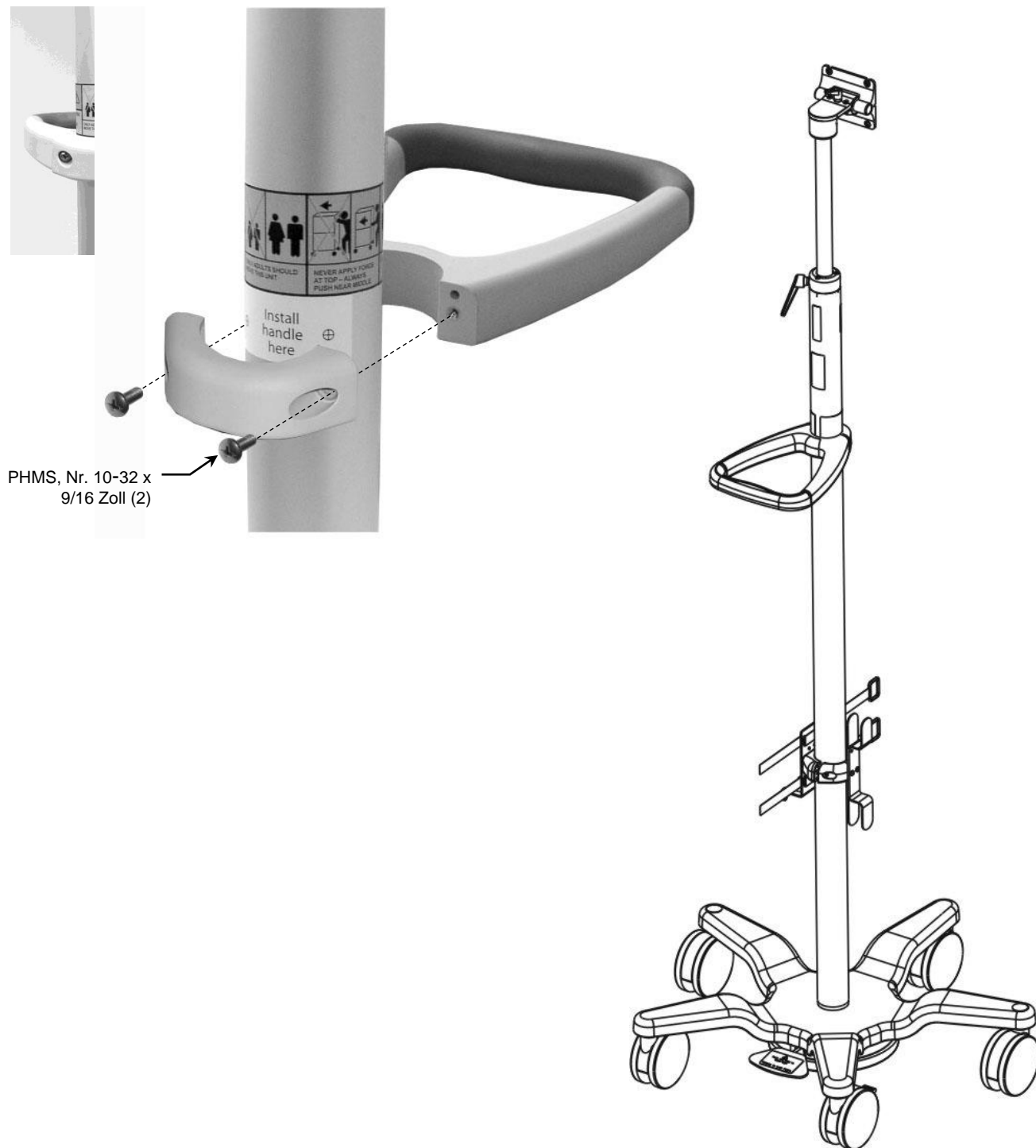
1. Entfernen Sie mit dem mitgelieferten Sechskantschlüssel (3/16 Zoll mit T-Griff) die zwei (2) 1/4-20 x 3/4 Zoll-SHCS und Federringe vom Ende der Stange.
2. Schieben Sie das untere Ende der Stange in den Ständerfuß. Stellen Sie dabei sicher, dass der Positionierungsstift sich im vorgesehenen Schlitz befindet (siehe Foto unten links). Legen Sie den Rollenständer auf die Seite, um das Fußpedal anzubringen.
3. Richten Sie die zwei (2) Montagebohrungen im Fußpedal mit den zwei (2) Montagebohrungen mit Gewinde auf der Unterseite der Stange aus. Befestigen Sie mit dem Sechskantschlüssel (3/16 Zoll mit T-Griff) das Fußpedal an der Stange, indem Sie die zwei (2) 1/4-20 x 3/4 Zoll-SHCS festschrauben. Stellen Sie den Rollenständer aufrecht hin, um den Griff zu befestigen und den Flachbildschirm anzubringen.



Anbringen des Rollenständergriffs

Montagehinweis: An der Stange ist ein Aufkleber angebracht, um sicherzustellen, dass der Griff direkt über dem Fußpedal auf der richtigen Höhe angebracht wird (siehe Foto unten).

1. Positionieren Sie den Griff wie abgebildet über dem Aufkleber und befestigen Sie ihn mit zwei (2) Nr. 10-32 x 9/16 Zoll- PHMS an der Stange. Ziehen Sie die Schrauben abwechselnd fest, bis der Griff nicht mehr auf der Stange rotieren kann.

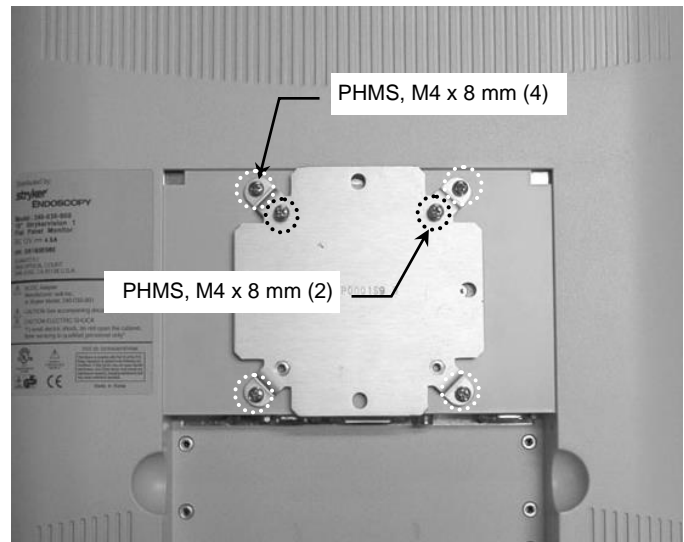


Befestigung des Flachbildschirms am Rollenständer

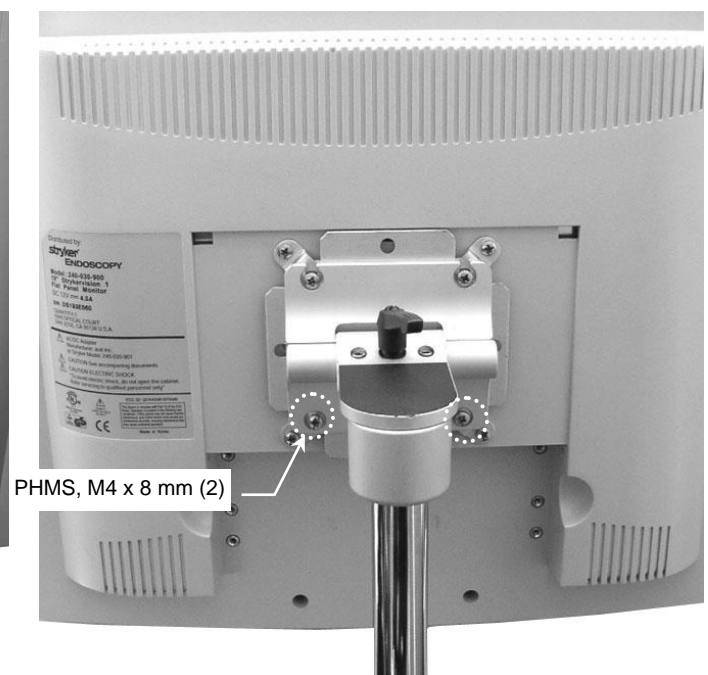


WARNUNG: Dieser Rollenständer ist für den Einsatz mit Flachbild-Displays vorgesehen, die herstellerseitige Montagebohrungen aufweisen und für eine Befestigung an einem Ständer evaluiert wurden. Das Display-Originalgehäuse darf für die Befestigung auf dem Ständer nicht modifiziert werden. Keine Last höher als 14,9 kg am Rollenständer anbringen.

1. Identifizieren Sie den 100 x 100 mm-Montagebereich auf der Rückseite des Flachbildschirms (unten links). Befestigen Sie den VESA-Montageadapter an den entsprechenden Montagebohrungen mit vier (4) M4 x 8 mm-PHMS (unten rechts).
2. Drehen Sie zwei (2) M4 x 8 mm-PHMS in die oberen zwei (2) Bohrungen des 75 x 75 mm-Montagebereichs am Montageadapter (unten rechts). Lassen Sie jeweils 5 mm Gewinde überstehen, damit die Schrauben in die VESA-Trägerplatte eingeschoben werden können.

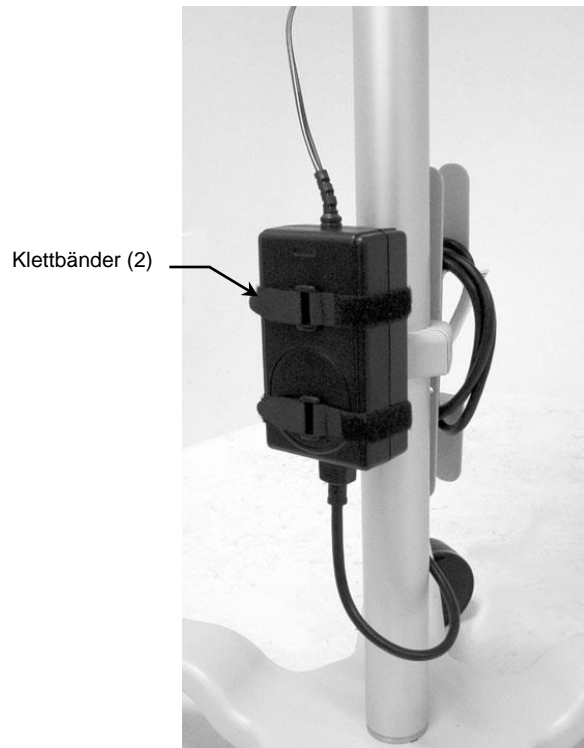
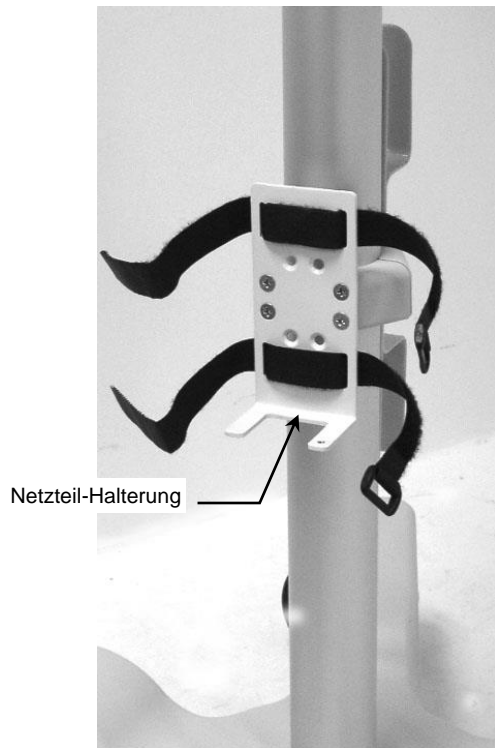


3. Schieben Sie die zwei (2) oberen Schrauben in die Schlitz der Trägerplatte oben auf dem Rollenständer (unten links). Ziehen Sie diese Schrauben erst in Schritt 4 fest.
4. Drehen Sie zwei (2) M4 x 8 mm-PHMS in die unteren zwei (2) Montagebohrungen und ziehen Sie alle vier (4) Montageschrauben fest.



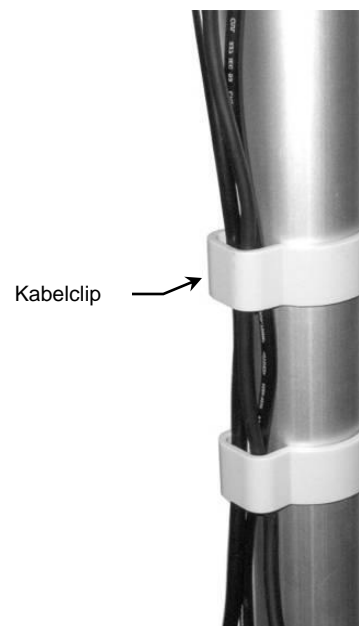
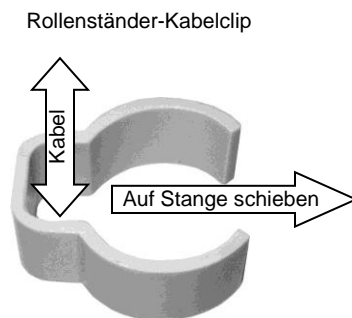
Befestigen des Netzteils am Rollenständer

1. Setzen Sie das Netzteil in die dafür vorgesehene Halterung. Sichern Sie das Netzteil an der Halterung mit zwei (2) Klettbindern.




Kabelmanagement

Es werden fünf (5) Kabelclips für das Kabelmanagement entlang der Stange des Rollenständers mitgeliefert. Legen Sie lose Kabel in den Clip und schieben Sie den Clip wie unten abgebildet auf die Stange.



Einstellen des Rollenständers

 **VORSICHT:** ROLLENSTÄNDER NICHT BEWEGEN, WENN DISPLAY SICH IN DER HÖCHSTEN VERTIKALEN POSITION BEFINDET. DISPLAY ABSENKEN, BEVOR DER ROLLENSTÄNDER BEWEGT WIRD.

Höheneinstellung

VORSICHT: Die Stange des Rollenständers arbeitet mit pneumatischem Druck. Die Stange bewegt sich nach oben, wenn das Fußpedal nach unten gedrückt wird. Stellen Sie sicher, dass der Aufwärtsbewegung nichts im Weg steht, bevor Sie das Fußpedal drücken.

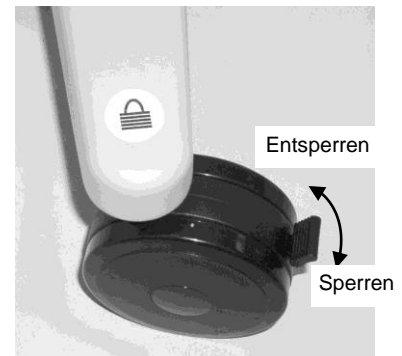
1. Halten Sie das Fußpedal gedrückt, um die Stange für die Positionierung zu entsperren.
2. Bewegen Sie das angebrachte Instrument in die gewünschte Höhe und lassen Sie das Fußpedal los, um die Stange in dieser Position zu fixieren.



Sperren der Rollen

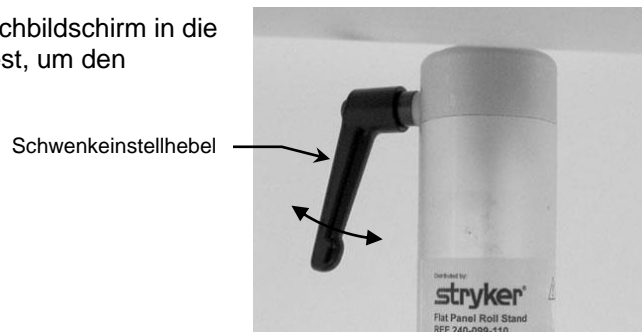
Der Rollenständer verfügt über zwei (2) sperrbare Rollen. Sie erkennen sie an Aufklebern auf der Oberseite von zwei (2) Beinen des Ständerfußes.

Drücken Sie den Hebel nach unten, um eine Rolle zu sperren. Heben Sie den Hebel an, um sie zu entsperren.



Schwenken des Flachbildschirms

Lösen Sie den Schwenkeinstellhebel. Schwenken Sie den Flachbildschirm in die gewünschte Position. Ziehen Sie den Schwenkeinstellhebel fest, um den Flachbildschirm in dieser Position zu fixieren.



Neigen des Flachbildschirms und Einstellen der Neigungsspannung

Neigen des Flachbildschirms

Greifen Sie den Flachbildschirm und neigen Sie ihn in die gewünschte Position.

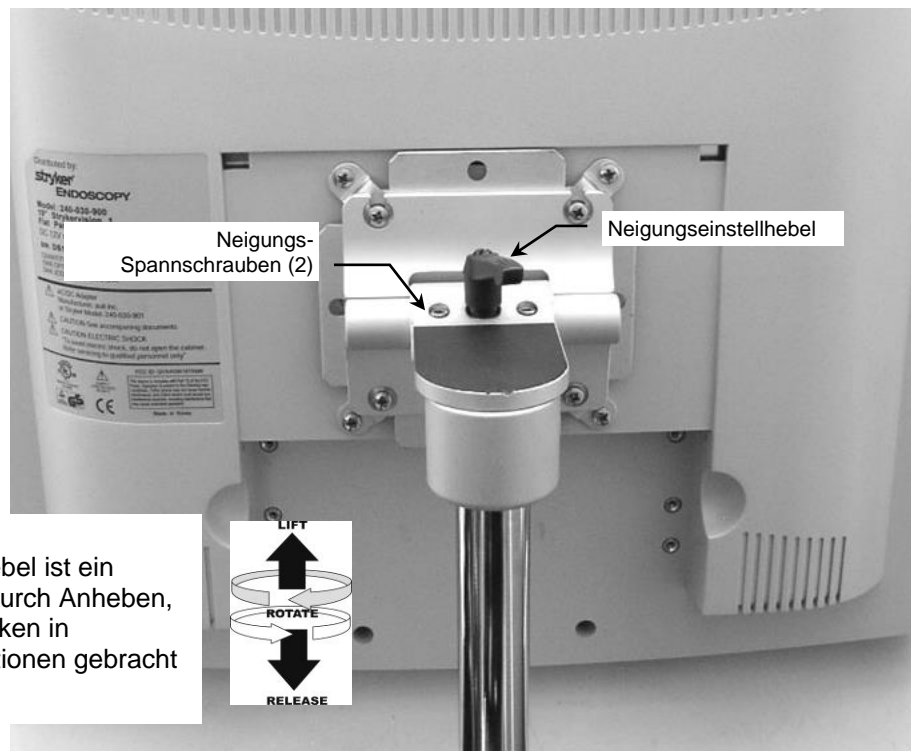
Hinweis: Wird die gewünschte Neigung nicht gehalten, siehe Abschnitt *Erhöhen der Neigungsspannung*. Ist es schwierig, das Instrument zu neigen, siehe Abschnitt *Senken der Neigungsspannung*.

Senken der Neigungsspannung

Senken Sie die Spannung mit dem 9/64 Zoll-Sechskantschlüssel, indem Sie *beide* Neigungs-Spannschrauben um die gleiche Anzahl Drehungen gegen den Uhrzeigersinn drehen.

Erhöhen der Neigungsspannung

Erhöhen Sie die Spannung mit dem 9/64 Zoll-Sechskantschlüssel, indem Sie *beide* Neigungs-Spannschrauben um die gleiche Anzahl Drehungen im Uhrzeigersinn drehen.



Hinweis: Der Neigungseinstellhebel ist ein Klemmhebel, der durch Anheben, Drehen und Absenken in verschiedene Positionen gebracht werden kann.

Reinigung und Wartung

Reinigung

- Wischen Sie Oberflächen mit Seife und Wasser oder Desinfektionsmittel ab.
- Verwenden Sie zum Abtrocknen ein weiches Stoff- oder Papiertuch.
- Halten Sie die Rollen frei von Staub, Öl und Ablagerungen, um ihren leichten Lauf zu gewährleisten.

Wartung

- Überprüfen Sie regelmäßig alle Befestigungselemente und ziehen Sie bei Bedarf die Schrauben nach.
- Halten Sie die Bereiche um die Rollen frei von Verschmutzungen.
- Überprüfen Sie den Rollenständer auf lose, beschädigte und abgenutzte Komponenten und warten Sie diese gegebenenfalls.

Erwartete Nutzungsdauer

Die Lebensdauer des Produkts wird weitgehend durch Verschleiß, Reinigungsmethoden und eventuelle Schäden durch den Gebrauch bestimmt. Stets die Pflege- und Handhabungsanweisungen dieses Benutzerhandbuchs befolgen, damit die Abstände zwischen den einzelnen Gerätewartungen verlängert werden.

Den Rollenständer vor jeder Verwendung inspizieren. Falls eine Veränderung in Bezug auf Funktionalität oder Aussehen (u. a. einer der unten aufgeführten Punkte) beobachtet oder vermutet wird, ist die Verwendung sofort einzustellen und ein Stryker-Vertreter zu kontaktieren.

- Signifikante Beschädigungen des Rollenständers oder der Rollen, (u. a.) beschädigte Beschichtungen, Korrosion, abnorme Geräusche, scharfe Kanten oder sonstige Schäden, die einen sicheren Einsatz als Ständer unmöglich machen
- Bildschirmneigung kann nicht eingestellt werden oder die gewünschte Neigung kann nicht aufrechterhalten werden
- Höhe des Rollenständers kann nicht eingestellt werden oder die gewünschte Höhe kann nicht aufrechterhalten werden
- Freie Bewegung oder Verwendung der Bremse nicht möglich
- Lockerung der Verbindung von Stange zu Ständerfuß
- Fehlfunktion des Fußpedals

Entsorgung



Das Produkt ist in Übereinstimmung mit der Europäischen Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) in ihrer geänderten Fassung für das Recycling getrennt zu sammeln. Nicht im Haushaltsmüll entsorgen. Wenden Sie sich für Entsorgungsinformationen an den örtlichen Händler. Stellen Sie sicher, dass infizierte Geräte vor dem Recycling gemäß dem Abschnitt „Reinigung und Wartung“ dieser Gebrauchsanweisung gereinigt werden.

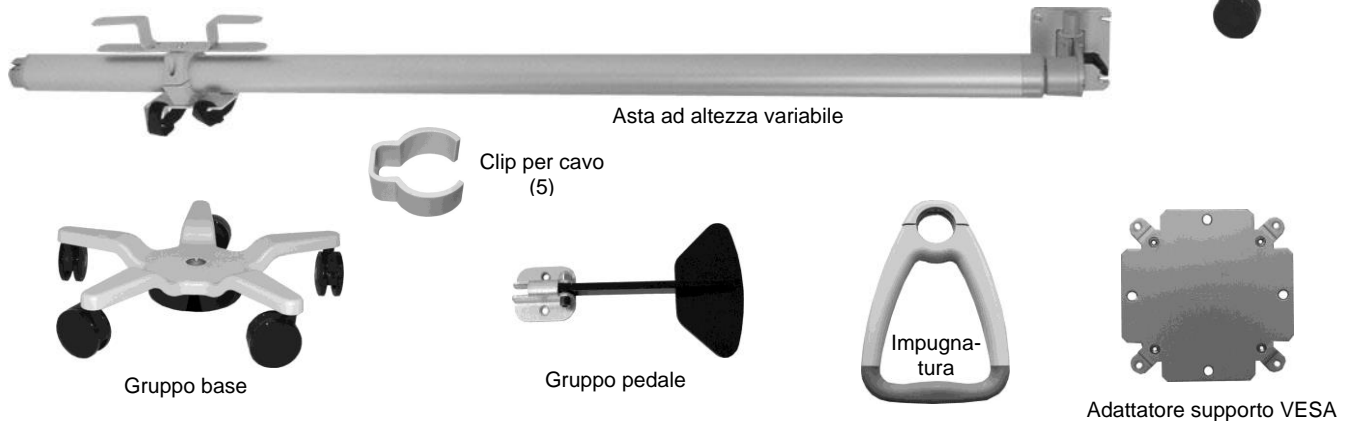
Meldung unerwünschter Ereignisse

Jeder schwerwiegende Vorfall im Zusammenhang mit diesem Gerät ist Stryker sowie in der Europäischen Union auch der zuständigen Behörde des Mitgliedstaats zu melden, in dem die betroffene Person ihren Wohnsitz hat.

Riferimento parti

In questo kit di installazione sono inclusi le parti e l'hardware seguenti (vedere le foto per le parti, hardware non in figura):

N. elemento	Descrizione	Qtà
1	Gruppo base (incluse le rotelle)	1
2	Asta, altezza variabile (con accessori montati in fabbrica)	1
3	Gruppo pedale	1
4	Tappo a vite testa esagonale 1/4-20 x 3/4" (SHCS)	2
5	Rondella di blocco, 1/4"	2
6	Impugnatura	1
7	Vite a testa troncoconica 10-32 x 9/16" (PHMS)	2
8	Adattatore supporto VESA	1
9	PHMS M4 x 8 mm	8
10	Clip cavo	5
11	Chiave esagonale 3/16", Impugnatura a T	1
12	Chiave esagonale 9/64"	1



Strumenti richiesti: Cacciavite Phillips (non fornito), impugnatura a T da 3/16" e chiavi esagonali da 9/64" (fornite).



ATTENZIONE:

NON SPOSTARE IL SUPPORTO CON RUOTE MENTRE IL DISPLAY SI TROVA NELLA POSIZIONE VERTICALE PIÙ ALTA. ABBASSARE IL DISPLAY PRIMA DI SPOSTARE IL SUPPORTO CON RUOTE.

NON SMONTARE NESSUN COMPONENTE DEL GRUPPO DEL SUPPORTO CON RUOTE.

NON CARICARE SUL SUPPORTO CON RUOTE PESI CHE SUPERINO I 14,9 KG.

PESO TOTALE CON CARICO MAX: 43 KG

NON FARE MAI FORZA SULLA PARTE SUPERIORE: SPINGERE SEMPRE AL CENTRO.

Uso previsto/Indicazioni

Il supporto con ruote per schermo piatto è destinato a supportare un monitor secondario utilizzato nelle sale operatorie. È inoltre destinato all'utilizzo come stazione di osservazione periferica utilizzata per la visualizzazione delle immagini.

Il dispositivo è destinato alla popolazione chirurgica generica.

Controindicazioni

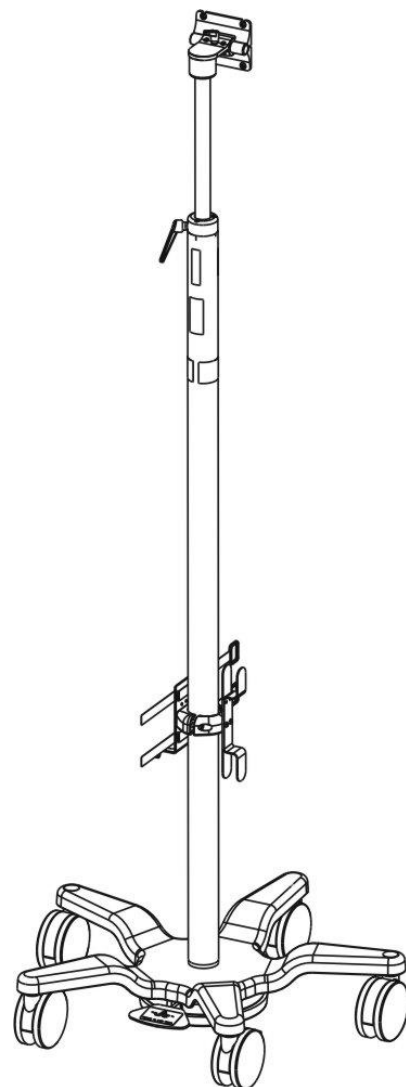
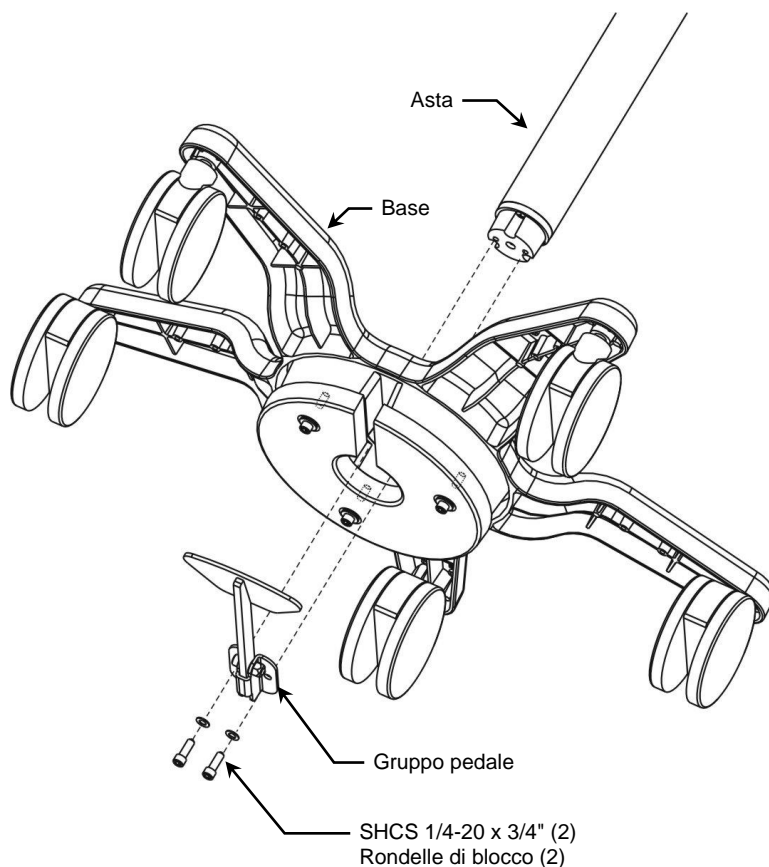
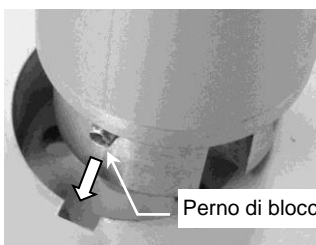
Non esistono controindicazioni note.

Qualifiche dell'utenza

I dispositivi carrelli e supporti devono essere messi in funzione solo da personale qualificato come i chirurghi e i membri del personale clinico di supporto.

Montaggio del supporto con ruote

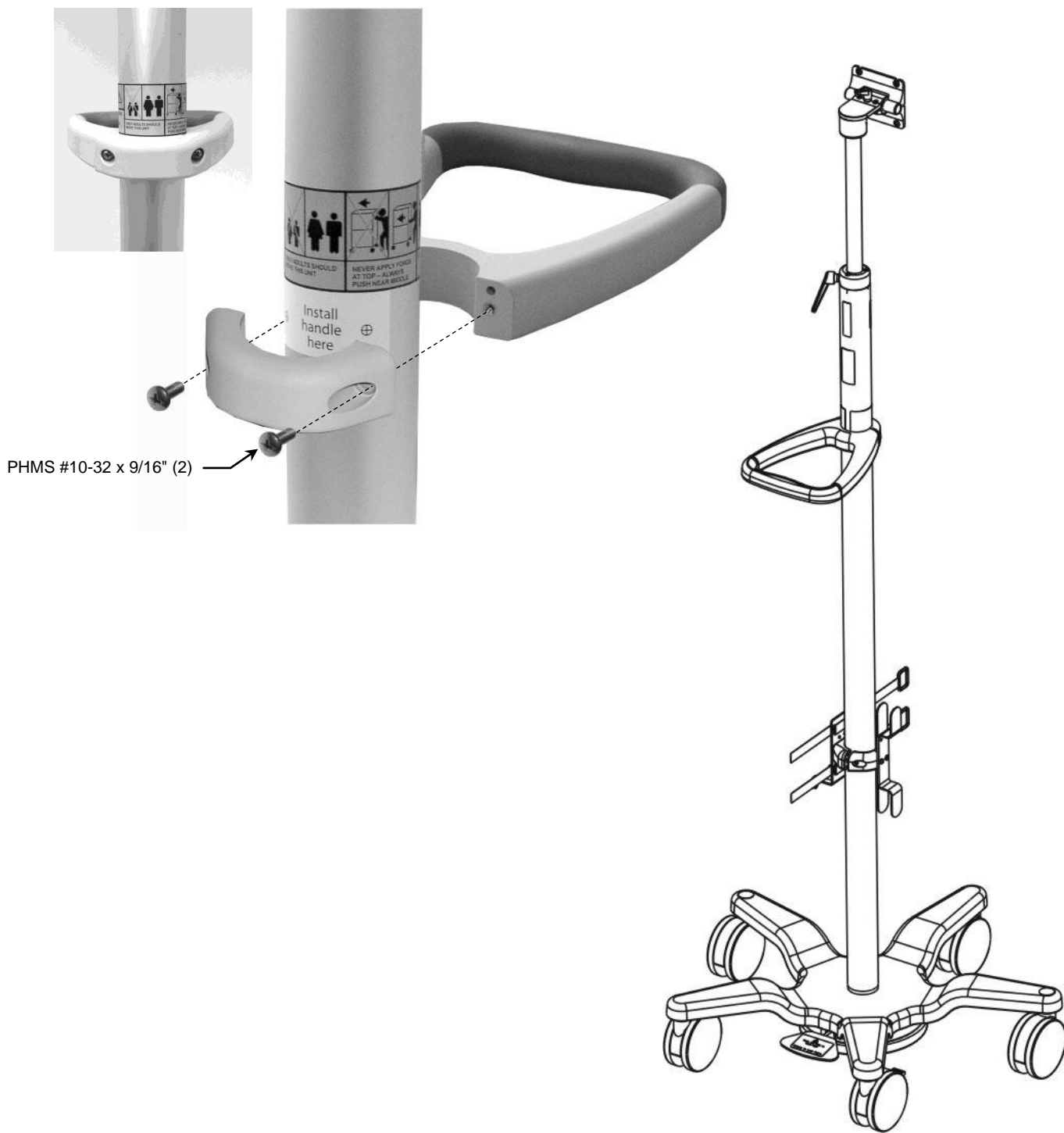
1. Usando la chiave esagonale con impugnatura a T da 3/16" fornita, rimuovere le due (2) SHCS 1/4-20 x 3/4" e le rondelle di blocco dall'estremità dell'asta.
2. Inserire la parte inferiore dell'asta nella base, assicurandosi che il perno di blocco sia sistemato nell'alloggiamento fornito (foto in basso a sinistra). Appoggiare il supporto con ruote su un lato per attaccare il gruppo pedale.
3. Allineare i due (2) fori di montaggio sul gruppo pedale con i due (2) fori di montaggio filettati sulla parte inferiore dell'asta. Usando la chiave esagonale con impugnatura a T da 3/16", bloccare il gruppo pedale all'asta con due (2) SHCS 1/4-20 x 3/4". Mettere dritto il supporto con ruote per attaccare l'impugnatura e montare il display dello schermo piatto.



Montaggio dell'impugnatura del supporto con ruote

Nota all'installazione: viene fornita un'etichetta per assicurare che l'impugnatura sia posizionata all'altezza corretta, direttamente al di sopra del pedale (foto che segue).

1. Posizionare l'impugnatura sulla parte inferiore dell'etichetta come mostrato di seguito e agganciare all'asta con due (2) viti PHMS 10-32 x 9/16". In alternativa, serrare le viti fino a quando l'impugnatura non potrà più ruotare sull'asta.

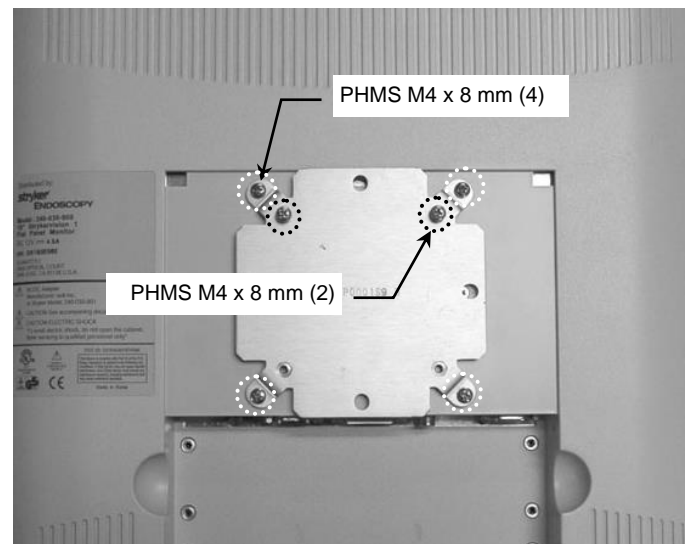


Montaggio dello schermo piatto sul supporto con ruote

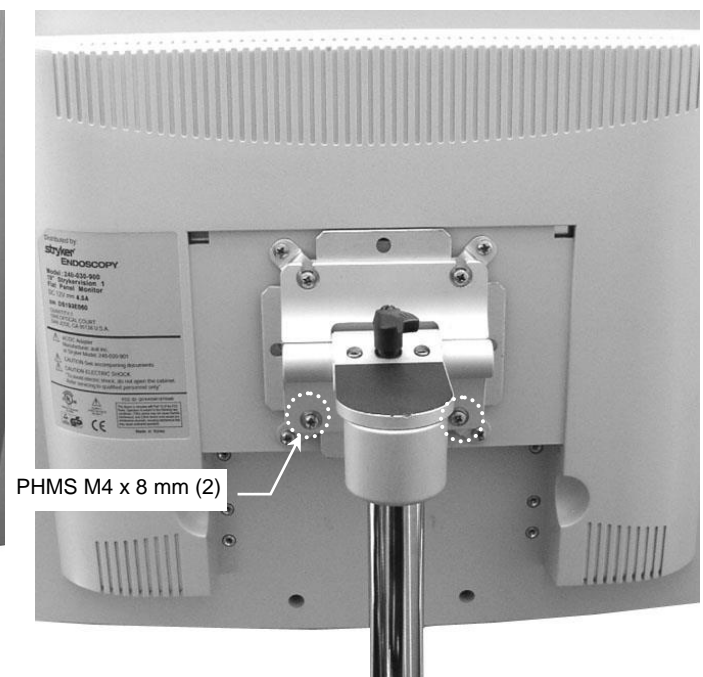


AVVERTENZA: questo supporto con ruote deve essere utilizzato con i display a schermo piatto che presentano fori di montaggio forniti dal produttore e che sono stati valutati per il montaggio. Non modificare l'involucro originale di nessun display per facilitare il montaggio sul supporto con ruote. Non caricare sul supporto con ruote pesi che superino i 14,9 kg.

1. Individuare lo schema di montaggio 100 x 100 mm sul retro dello schermo piatto (in basso a sinistra). Agganciare l'adattatore di montaggio VESA ai fori di montaggio corrispondenti con quattro (4) PHMS M4 x 8 mm (in basso a destra).
2. Avvitare due (2) PHMS M4 x 8 mm nei due (2) fori superiori dello schema di montaggio 75 x 75 mm sull'adattatore di montaggio (in basso a destra). Lasciare 5 mm di filettatura esposta per consentire alle viti di entrare negli alloggiamenti sulla placchetta di montaggio VESA.

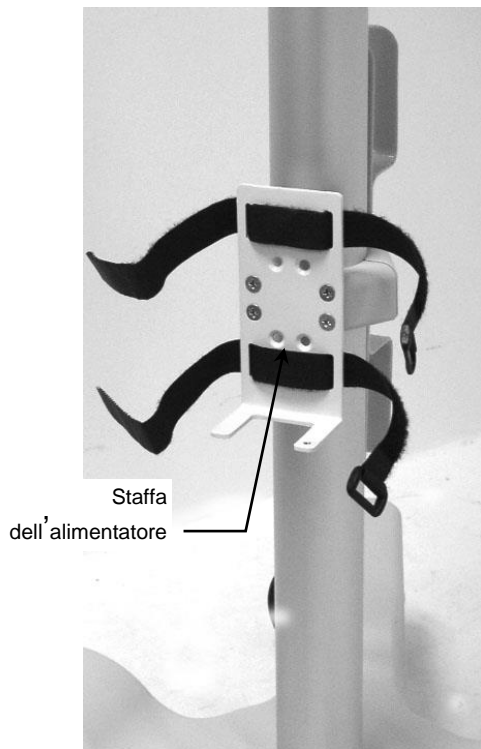


3. Guidare le due (2) viti superiori negli alloggiamenti della placchetta di montaggio sulla parte superiore del supporto con ruote (in basso a sinistra). Non serrare del tutto queste viti fino al punto 4.
4. Avvitare due (2) PHMS M4 x 8 mm nei due (2) fori inferiori di montaggio e serrare tutte e quattro (4) le viti di montaggio.

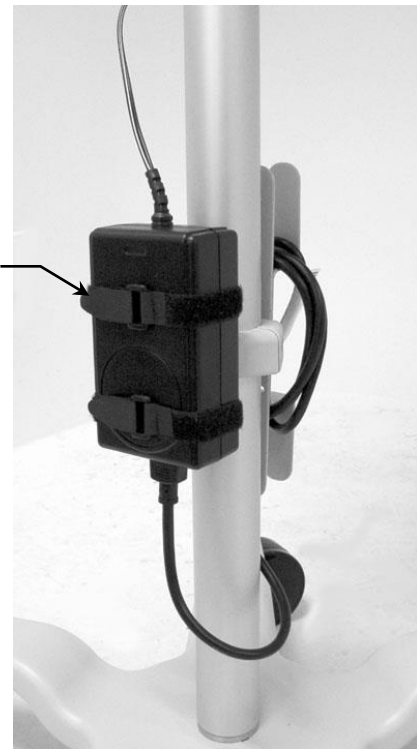


Montaggio dell'alimentatore sull'asta del supporto con ruote

1. Inserire l'alimentatore sulla staffa dell'alimentatore. Fissare l'alimentatore alla staffa con due (2) fascette con velcro.



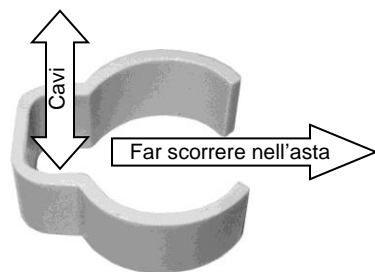
Fascette con velcro (2)



Gestione dei cavi

Per la gestione dei cavi vengono fornite cinque (5) clip per cavo insieme all'asta del supporto con ruote. Posizionare i cavi allentati all'interno della clip e fare scorrere la clip sull'asta come mostrato di seguito.


Clip per cavo del supporto con ruote



Clip per cavo



Regolazione del supporto con ruote

 **ATTENZIONE:** NON SPOSTARE IL SUPPORTO CON RUOTE MENTRE IL DISPLAY SI TROVA NELLA POSIZIONE VERTICALE PIÙ ALTA. ABBASSARE IL DISPLAY PRIMA DI SPOSTARE IL SUPPORTO CON RUOTE.

Regolazione dell'altezza

ATTENZIONE: l'asta del supporto con ruote funziona con la pressione pneumatica. L'asta si sposta verso l'alto quando si preme il pedale. Assicurarsi che nulla ostruisca la corsa in avanti prima di premere il pedale.

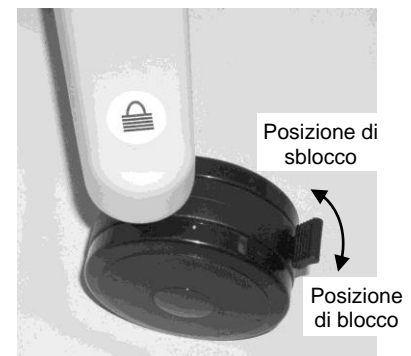
1. Tenere premuto il pedale per rilasciare l'asta per il posizionamento.
2. Spostare lo strumento montato sull'altezza desiderata e rilasciare il pedale per bloccare l'asta in posizione.



Bloccaggio delle rotelle

Vi sono due (2) rotelle di blocco sul supporto con ruote. Le rotelle di blocco vengono identificate da etichette sulla superficie superiore delle due (2) gambe della base del supporto con ruote.

Premere la leva in basso per bloccare una rotella. Sollevare la leva per sbloccare.



Orientamento dello schermo piatto

Allentare la leva di regolazione dell'orientamento. Orientare lo schermo piatto nella posizione desiderata. Serrare la leva di regolazione dell'orientamento per bloccare lo schermo piatto in posizione.

Leva di regolazione dell'orientamento



Inclinazione dello schermo piatto e regolazione della tensione di inclinazione

Inclinazione dello schermo piatto

Afferrare lo schermo piatto e inclinare sulla posizione desiderata.

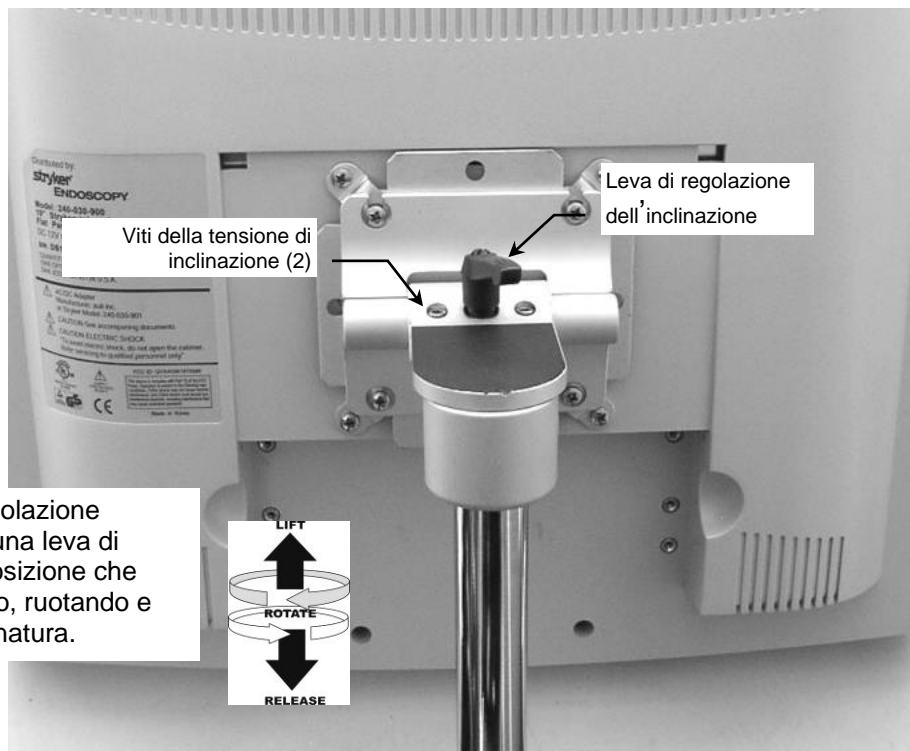
Nota: se non è possibile mantenere la posizione di inclinazione, vedere la sezione *Aumento della tensione di inclinazione*. Se è difficile inclinare lo strumento, vedere la sezione *Diminuzione della tensione di inclinazione*.

Diminuzione della tensione di inclinazione

Usando una chiave esagonale da 9/64", diminuire la tensione girando *entrambe* le viti della tensione di inclinazione per lo stesso numero di volte in senso antiorario.

Aumento della tensione di inclinazione

Usando una chiave esagonale da 9/64", aumentare la tensione girando *entrambe* le viti della tensione di inclinazione per lo stesso numero di volte in senso orario.



Pulizia e manutenzione

Pulizia

- Pulire le superfici con acqua e sapone o disinfettante.
- Asciugare con un panno non abrasivo o con salviette di carta.
- Per assicurare un facile utilizzo, tenere pulite le ruote da sporco, grasso e detriti.

Manutenzione

- Controllare periodicamente tutte le parti del dispositivo e, se necessario, serrare nuovamente gli elementi di fissaggio.
- Tenere i residui lontani dalle ruote.
- Controllare il supporto con ruote per eventuali componenti allentati, danneggiati o usurati, e ripararli se necessario.

Vita utile prevista

La vita utile del dispositivo è in gran parte determinata dall'usura, dai metodi di pulizia e da qualsiasi danno derivante dall'impiego. Per allungare il periodo tra gli interventi di assistenza, seguire sempre le istruzioni per la cura e la manipolazione presenti nel presente manuale d'uso.

Ispezionare il supporto con ruote prima di ogni utilizzo. Qualora si osservi o si sospetti una condizione connessa alla funzionalità o all'aspetto (ad esempio, a titolo esemplificativo, quelle indicate di seguito), interrompere immediatamente l'utilizzo e contattare il proprio rappresentante Stryker.

- Danni fisici significativi al supporto con ruote o alle ruote (ad esempio, a titolo esemplificativo) rivestimenti danneggiati, corrosione, rumori anormali, bordi taglienti o danni che impediscono di garantire la sicurezza dell'interfaccia di supporto
- Impossibilità di regolare l'inclinazione del monitor o di mantenere saldamente l'inclinazione desiderata
- Impossibilità di regolare l'altezza del supporto con ruote o di mantenere saldamente l'altezza desiderata
- Impossibilità di muovere liberamente il dispositivo o di applicare il freno
- Allentamento dell'asta collegata alla base
- Malfunzionamento del pedale

Smaltimento



In conformità alla Direttiva europea 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE) e successive modifiche, il prodotto deve essere smaltito in modo differenziato per il riciclaggio. Non smaltire tra i normali rifiuti indifferenziati. Contattare il distributore locale per informazioni sullo smaltimento. Assicurarsi che l'apparecchiatura infetta sia pulita come riportato nella sezione Pulizia e manutenzione di queste IFU prima del riciclaggio.

Segnalazione di eventi avversi

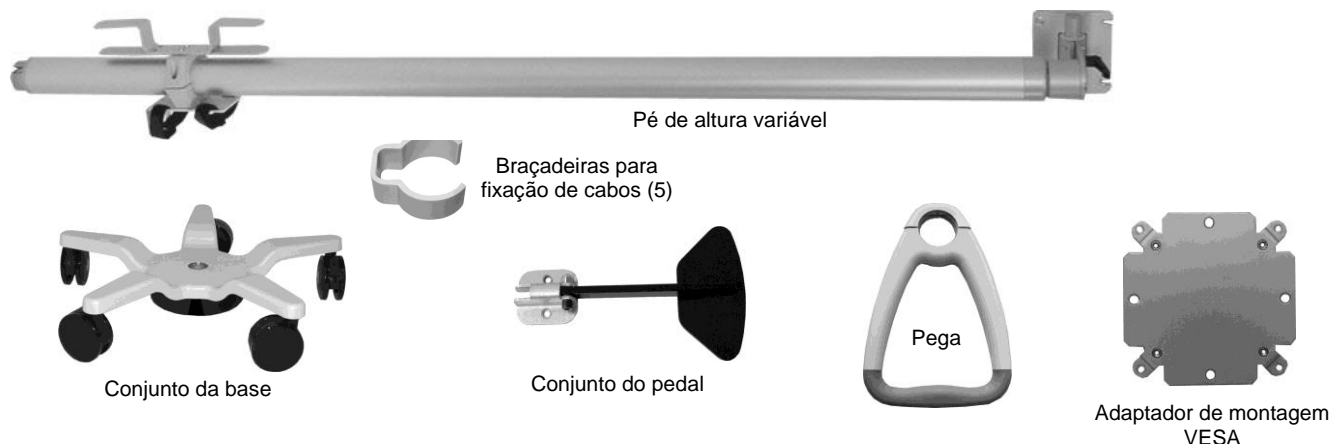
Eventuali incidenti gravi verificatisi in relazione a questo dispositivo devono essere segnalati a Stryker e, nell'Unione europea, all'autorità competente dello Stato membro in cui risiede la persona interessata.

Suporte rolante para monitores de ecrã plano

Referência das peças

As seguintes peças e hardware estão incluídos neste kit de instalação (consultar as imagens quanto às peças e hardware não mostrados):

Item nº	Descrição	Qtd
1	Conjunto da base (inclui rodízios)	1
2	Pé, altura variável (com acessórios montados de fábrica)	1
3	Conjunto do pedal	1
4	Parafuso fêmea de cabeça sextavada (PFCS) de 1/4-20 x 3/4"	2
5	Anilha de bloqueio, 1/4"	2
6	Pega	1
7	Parafuso maquinado de cabeça cilíndrica (PMCC) nº10-32 x 9/16"	2
8	Adaptador de montagem VESA	1
9	PMCC M4 x 8 mm	8
10	Braçadeiras para fixação de cabos	5
11	Chave sextavada de 3/16", cabo em T	1
12	Chave sextavada de 9/64"	1



Ferramentas necessárias: Chave de parafusos Phillips (não fornecida), chaves sextavadas de 9/64" e de 3/16" com cabo em T (fornecidas).



PRECAUÇÃO:

NÃO DESLOCAR O SUPORTE ROLANTE ENQUANTO O MONITOR DE ECRÃ PLANO ESTIVER NA POSIÇÃO VERTICAL MAIS ELEVADA. DESCER O MONITOR DE ECRÃ PLANO ANTES DE DESLOCAR O SUPORTE ROLANTE.

NÃO DESMONTAR QUALQUER COMPONENTE DO CONJUNTO DO SUPORTE ROLANTE.

NÃO MONTAR NO SUPORTE ROLANTE UMA CARGA SUPERIOR A 14,9 KG.

MASSA TOTAL COM CARGA MÁX.: 43 KG.

NUNCA APLICAR FORÇA NA PARTE SUPERIOR – EMPURRAR SEMPRE JUNTO À PARTE CENTRAL.

Finalidade de utilização/Indicações

O suporte rolante para monitores de ecrã plano destina-se a apoiar um monitor secundário para utilização nos blocos operatórios. Além disso, destina-se a ser utilizado como uma estação de observação periférica utilizada para a visualização de imagens.

O dispositivo foi concebido para ser utilizado na população cirúrgica no geral.

Contraindicações

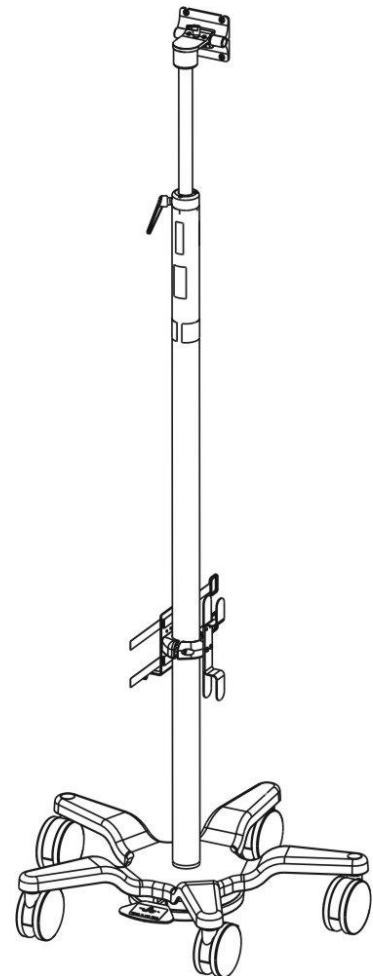
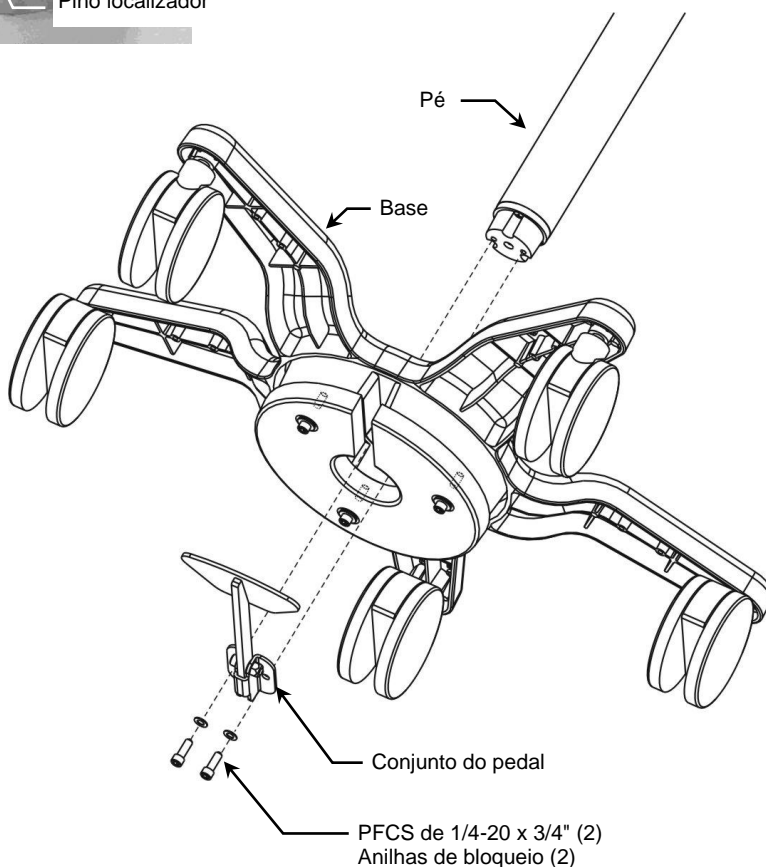
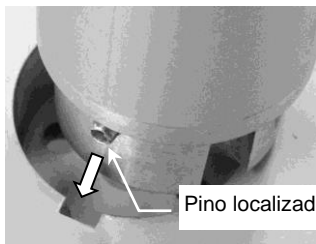
Não se conhecem contra-indicações.

Qualificações do utilizador

Os dispositivos dos suportes rodados e suportes rolantes devem ser utilizados apenas por pessoal qualificado como, por exemplo, cirurgiões e equipa de apoio clínico.

Montar o suporte rolante

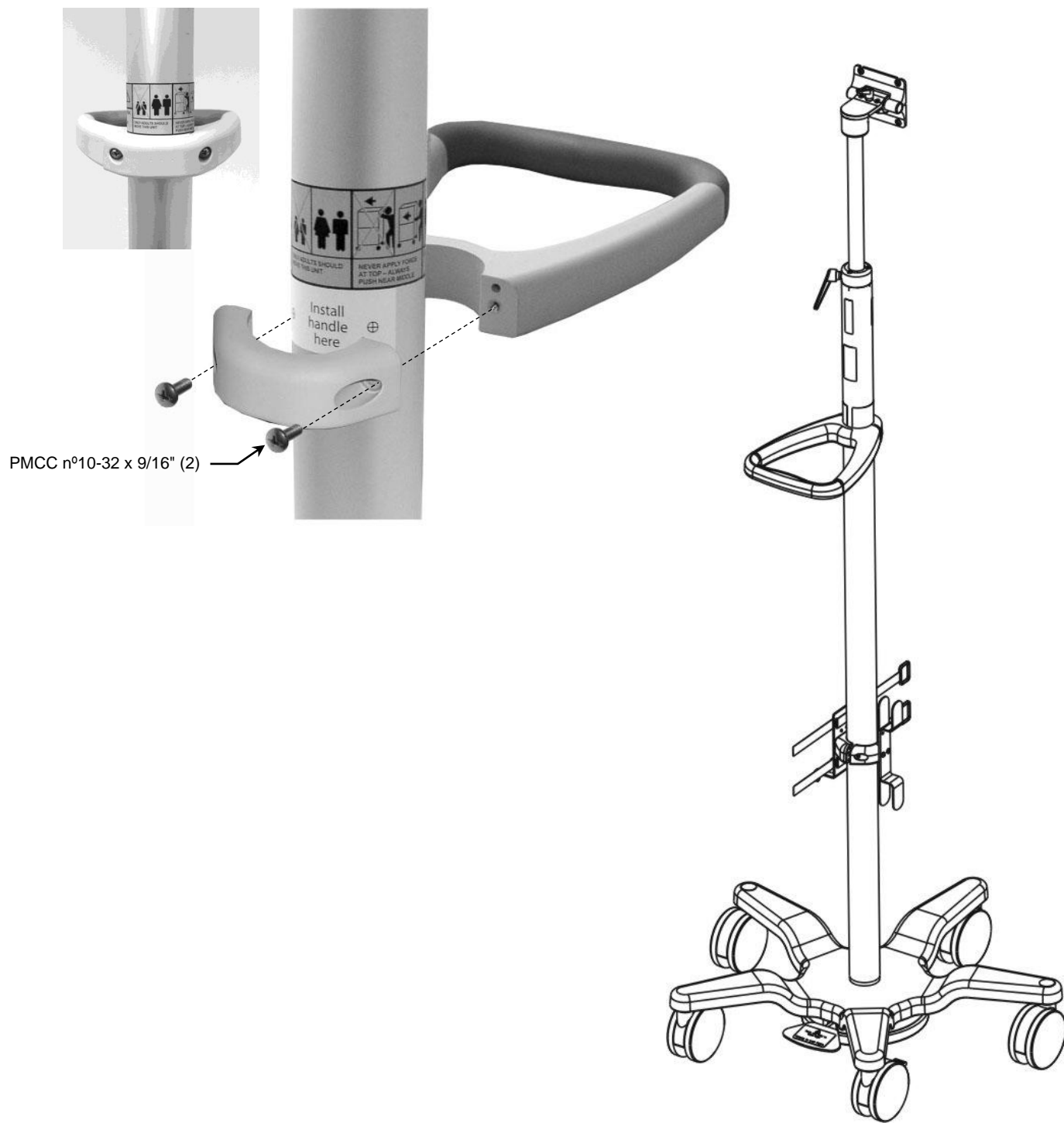
1. Usando a chave sextavada de 3/16" com cabo em T fornecida, retirar da extremidade do pé os dois (2) PFCS de 1/4-20 x 3/4" e respetivas anilhas de bloqueio.
2. Inserir a extremidade inferior do pé na base, certificando-se de que o pino localizador fica encaixado na ranhura fornecida para o efeito (imagem abaixo à esquerda). Deitar o suporte rolante de lado, para encaixar o conjunto do pedal.
3. Alinhar os dois (2) orifícios de montagem no conjunto do pedal com os dois (2) orifícios de montagem roscados na extremidade inferior do pé. Usando a chave sextavada de 3/16" com cabo em T fornecida, fixar o conjunto do pedal ao pé com os dois (2) PFCS de 1/4-20 x 3/4". Colocar o suporte rolante na vertical para encaixar a pega e montar o monitor de ecrã plano.



Encaixar a pega do suporte rolante

Nota de instalação: É fornecida uma etiqueta para garantir que a pega fica posicionada na altura correta, diretamente por cima do pedal (imagem abaixo).

1. Posicionar a pega sobre a margem inferior da etiqueta, conforme ilustrado abaixo, e apertar ao pé com os dois (2) PMCC nº10-32 x 9/16". Apertar alternadamente os parafusos até que a pega não rode no pé.

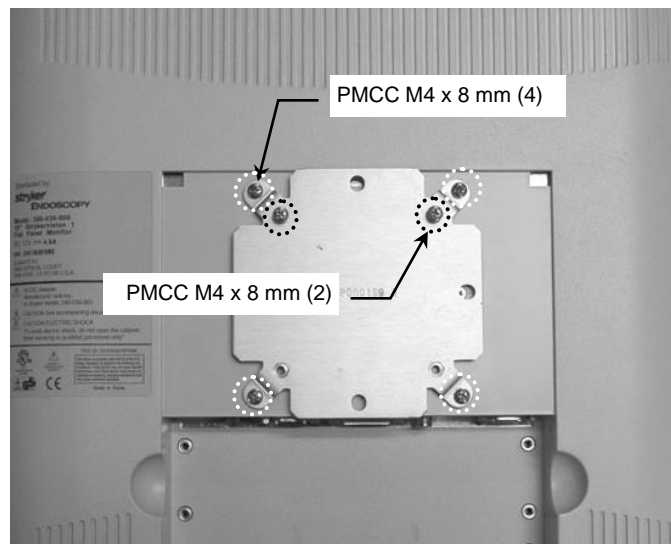


Montar o monitor de ecrã plano no suporte rolante

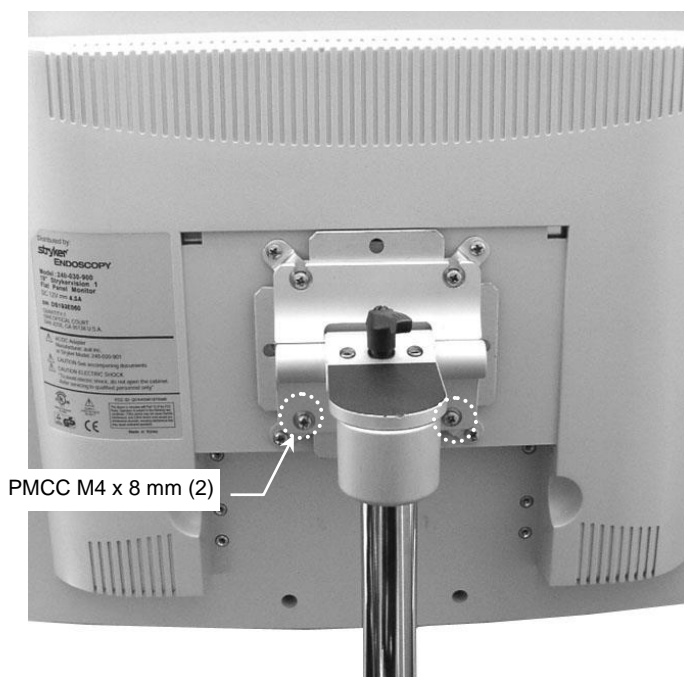


AVISO: Este suporte rolante destina-se a ser utilizado com monitores de ecrã plano que possuam orifícios de montagem fornecidos pelo fabricante e que tenham sido validados para a montagem. Não modificar a caixa original de qualquer monitor para facilitar a montagem no suporte rolante. Não montar no suporte rolante uma carga superior a 14,9 kg.

1. Localizar o modelo de montagem de 100 x 100 mm na parte traseira do monitor de ecrã plano (abaixo à esquerda). Apertar o adaptador de montagem VESA nos respetivos orifícios de montagem com quatro (4) PMCC M4 x 8 mm (abaixo à direita).
2. Enroscar dois (2) PMCC M4 x 8 mm nos dois (2) orifícios superiores do modelo de montagem de 75 x 75 mm do adaptador de montagem (abaixo à direita). Deixar 5 mm de rosca à mostra, para permitir que os parafusos encaixem nas ranhuras da chapa de montagem VESA.

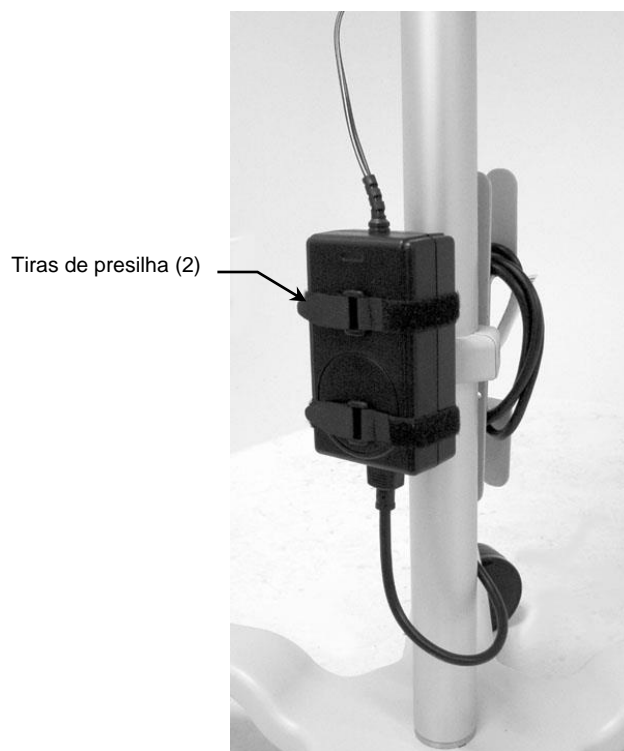
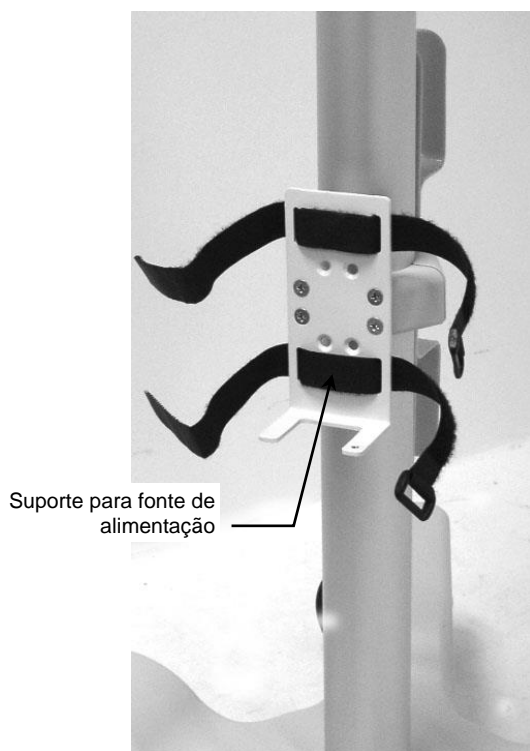


3. Encaixar os dois (2) parafusos superiores nas respetivas ranhuras da chapa de montagem no topo do suporte rolante (abaixo à esquerda). Não apertar completamente estes parafusos antes do Ponto 4 abaixo.
4. Enroscar dois (2) PMCC M4 x 8 mm nos dois (2) orifícios de montagem inferiores e apertar todos os quatro (4) parafusos de montagem.



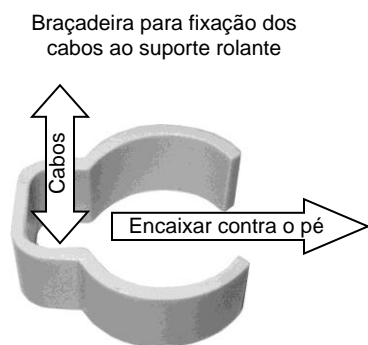
Montar a fonte de alimentação no pé do suporte rolante

1. Colocar a fonte de alimentação no suporte para fonte de alimentação. Prender a fonte de alimentação ao respetivo suporte com duas (2) tiras de presilha.




Fixação do cabo

São fornecidas cinco (5) braçadeiras para fixação dos cabos ao longo do pé do suporte rolante. Colocar os cabos soltos dentro das braçadeiras e encaixar estas contra o pé, conforme abaixo ilustrado.



Regular o suporte rolante

 **PRECAUÇÃO:** NÃO DESLOCAR O SUPORTE ROLANTE ENQUANTO O MONITOR DE ECRÃ PLANO ESTIVER NA POSIÇÃO VERTICAL MAIS ELEVADA. DESCER O MONITOR DE ECRÃ PLANO ANTES DE DESLOCAR O SUPORTE ROLANTE.

Regulação da altura

PRECAUÇÃO: O pé do suporte rolante funciona por pressão pneumática. O pé irá deslocar-se para cima quando se pressiona o pedal. Antes de pressionar o pedal, certificar-se de que nada irá obstruir o movimento ascendente.

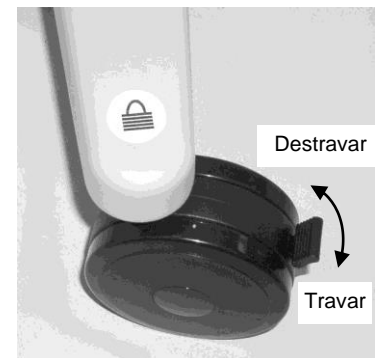
1. Pressionar e manter premido o pedal para soltar o pé para o posicionamento desejado.
2. Deslocar o instrumento montado para a altura desejada e soltar o pedal para fixar o pé nessa posição.



Travar os rodízios

Existem dois (2) travões dos rodízios no suporte rolante. Os travões dos rodízios estão identificados por etiquetas na superfície superior das duas (2) pernas da base do suporte rolante.

Para travar um rodízio, pressionar a patilha para baixo. Para destravar, levantar a patilha.



Girar o monitor de ecrã plano

Soltar a alavanca de regulação giratória. Girar o monitor de ecrã plano para a posição desejada. Apertar a alavanca de regulação giratória para fixar o monitor de ecrã plano nessa posição.

Alavanca de regulação giratória



Inclinar o monitor de ecrã plano e regular a tensão de inclinação

Inclinar o monitor de ecrã plano

Agarrar o monitor de ecrã plano e inclinar para a posição desejada.

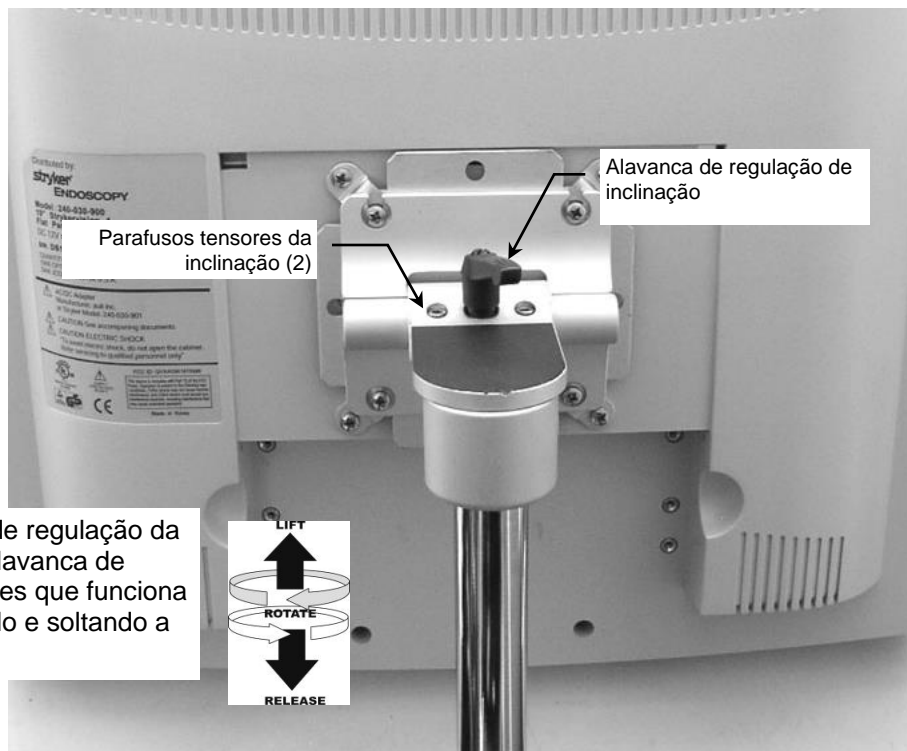
Nota: Se não for possível manter a posição inclinada, consultar a secção *Aumentar a tensão de inclinação*. Se for difícil inclinar o instrumento, consultar a secção *Diminuir a tensão de inclinação*.

Diminuir a tensão de inclinação

Usando a chave sextavada de 9/64", diminuir a tensão, rodando *ambos* os parafusos tensores o mesmo número de voltas no sentido inverso ao dos ponteiros do relógio.

Aumentar a tensão de inclinação

Usando a chave sextavada de 9/64", aumentar a tensão, rodando *ambos* os parafusos tensores o mesmo número de voltas no sentido dos ponteiros do relógio.



Nota: A alavanca de regulação da inclinação é uma alavanca de aperto multi-posições que funciona levantando, rodando e soltando a pega.

Limpeza e manutenção

Limpeza

- Limpar as superfícies com sabão e água ou desinfetante.
- Secar com um pano não abrasivo ou papel absorvente.
- Para assegurar uma utilização fácil, manter os rodízios limpos de sujidade, óleo e resíduos.

Manutenção

- Verificar periodicamente todo o equipamento e voltar a apertar os dispositivos de fixação conforme necessário.
- Limpar os resíduos das áreas das rodas.
- Verificar se existem componentes soltos, danificados ou gastos no suporte rolante e proceder à sua reparação conforme necessário.

Vida útil prevista

A vida útil do dispositivo é largamente determinada pelo desgaste, métodos de limpeza e quaisquer danos resultantes da sua utilização. Para aumentar o tempo entre manutenções do dispositivo, seguir sempre as instruções de cuidados e manuseamento neste manual do utilizador.

Inspeccionar o suporte rolante antes de cada utilização. Caso se observe ou suspeite de uma situação relacionada com a funcionalidade ou o aspeto (tal como, sem limitação, o que é descrito em seguida), descontinuar imediatamente a utilização e contactar o representante da Stryker.

- Danos físicos significativos no suporte rolante ou nos rodízios, incluindo, sem limitação, revestimentos danificados, corrosão, ruídos invulgares, arestas afiadas ou danos que impeçam uma interface de montagem segura
- Incapacidade de ajustar a inclinação do monitor ou de fixar de forma segura a inclinação pretendida
- Incapacidade de ajustar a altura do suporte rolante ou de fixar de forma segura a altura pretendida
- Incapacidade de mover ou aplicar livremente o dispositivo de bloqueio
- Lassidão no suporte fixo à base
- Mau funcionamento do pedal

Eliminação



De acordo com a Diretiva europeia 2012/19/UE relativa aos resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos (REEE) conforme alterada, o produto deve ser recolhido seletivamente para reciclagem. Não eliminar o produto como resíduos urbanos não triados. Contactar o distribuidor local para mais informações sobre a eliminação.

Garantir que o equipamento infetado é limpo de acordo com a secção Limpeza e manutenção destas instruções de utilização antes de se proceder à reciclagem.

Comunicação de eventos adversos

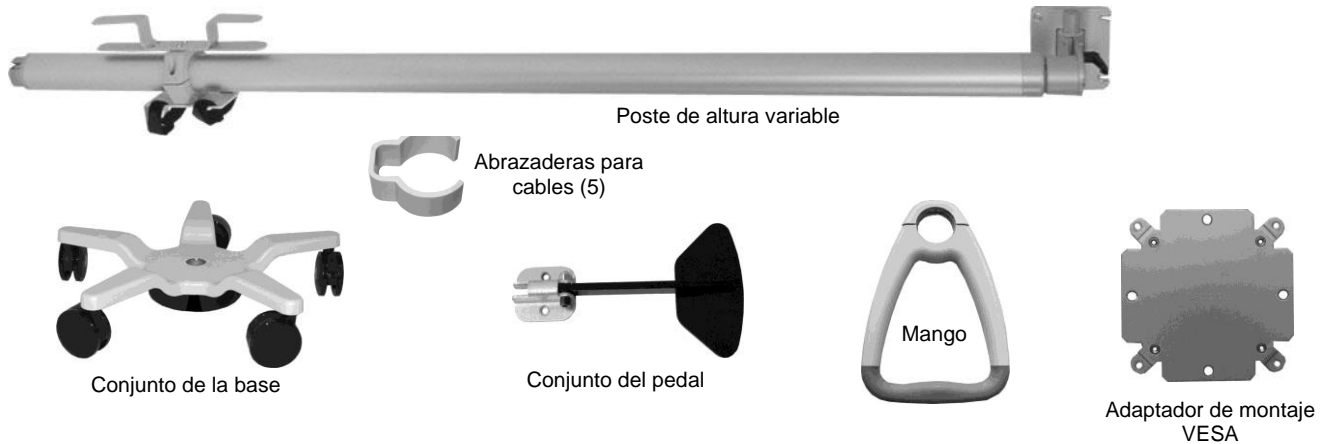
Qualquer incidente grave relacionado com este dispositivo deve ser comunicado à Stryker e, na União Europeia, deve ser comunicado à autoridade competente no Estado-Membro onde a pessoa afetada reside.

Referencia para las piezas

Este kit de instalación contiene las siguientes piezas (ilustradas en las fotografías) y tornillería (que no se muestra):



Artículo	Descripción	Cant.
1	Conjunto de la base (incluye las ruedas)	1
2	Poste de altura variable (con accesorios montados en la fábrica)	1
3	Conjunto del pedal	1
4	Tornillo de cabeza hueca (SHCS), 1/4-20 x 3/4"	2
5	Arandela de seguridad de 1/4"	2
6	Mango	1
7	Tornillo alomado para metal (PHMS), 10-32 x 9/16"	2
8	Adaptador de montaje VESA	1
9	PHMS M4 x 8 mm	8
10	Abrazaderas para cables	5
11	Llave hexagonal de 3/16" con mango en T	1
12	Llave hexagonal de 9/64"	1



Herramientas necesarias: Destornillador de estrella (no se suministra); llaves hexagonales de 3/16" (con mango en T) y de 9/64" (suministradas).



PRECAUCIÓN:

NO MUEVA EL SOPORTE RODANTE CUANDO LA PANTALLA SE ENCUENTRE EN LA POSICIÓN VERTICAL MÁS ELEVADA. BAJE LA PANTALLA ANTES DE TRASLADAR EL SOPORTE RODANTE.

NO DESMONTE NINGUNO DE LOS COMPONENTES DEL CONJUNTO DEL SOPORTE RODANTE.

NO MONTE NINGUNA CARGA DE MÁS DE 14,9 KG EN EL SOPORTE RODANTE.

MASA TOTAL CON CARGA MÁX.: 43 KG.

NUNCA EJERZA FUERZA DESDE LA PARTE SUPERIOR; EMPUJE SIEMPRE CERCA DEL CENTRO.

Uso indicado/Indicaciones

El soporte rodante para pantalla plana está diseñado para colocar un monitor secundario utilizado en quirófanos. También está diseñado para utilizarlo como una estación de observación periférica para la visualización de imágenes.

El dispositivo está diseñado para la población quirúrgica general.

Contraindicaciones

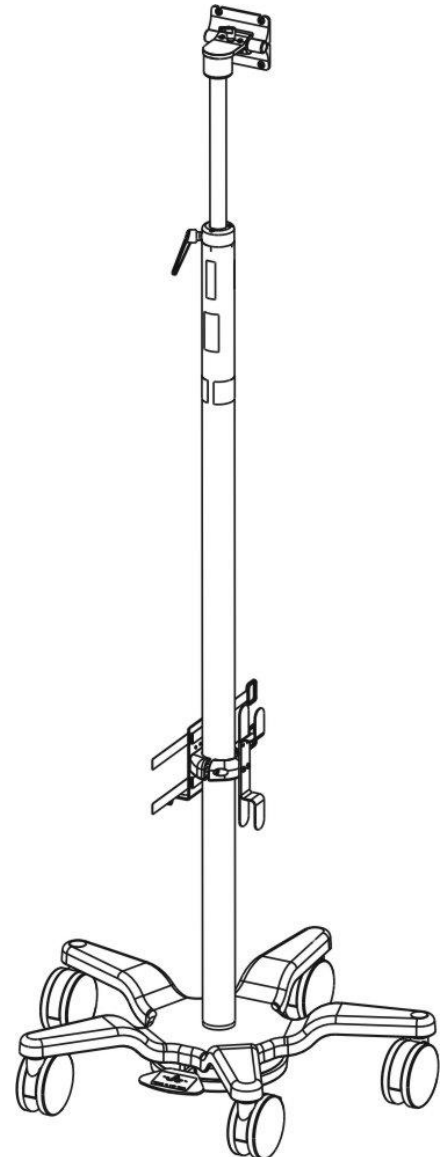
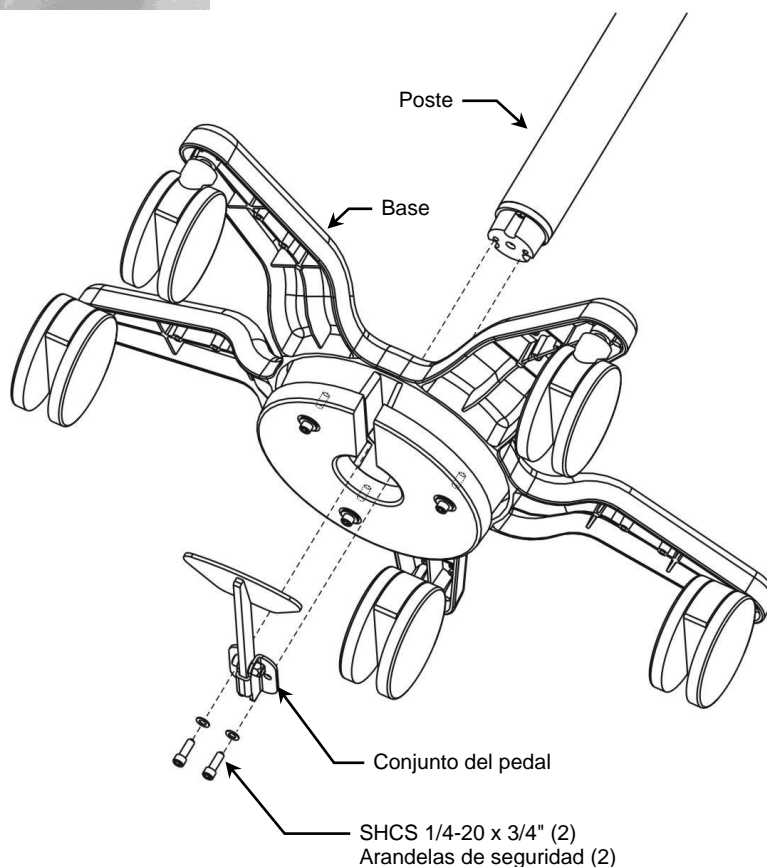
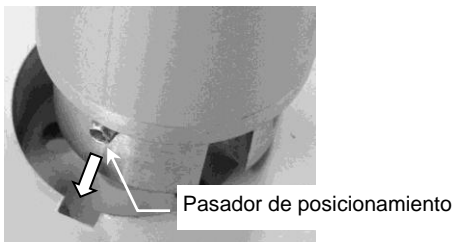
No existen contraindicaciones conocidas.

Conocimientos del usuario

Solo personal cualificado, como cirujanos y personal auxiliar de la clínica, debe utilizar los dispositivos del carro y del soporte.

Montaje del soporte rodante

1. Mediante la llave hexagonal con mango en T de 3/16" que se suministra, retire dos (2) SHCS 1/4-20 x 3/4" y arandelas de seguridad del extremo del poste.
2. Introduzca el extremo inferior del poste en la base, cerciorándose de que el pasador de posicionamiento esté bien asentado en la ranura correspondiente (fotografía más abajo, a la izquierda). Coloque el soporte rodante de lado para acoplar el conjunto del pedal.
3. Alinee los dos (2) orificios de montaje del conjunto del pedal con los dos (2) orificios de montaje roscados situados en la parte inferior del poste. Mediante la llave hexagonal de 3/16" con mango en T, fije el conjunto del pedal al poste con dos (2) SHCS 1/4-20 x 3/4" Coloque el soporte rodante en posición vertical para acoplar el asa y montar la pantalla plana.



Acoplamiento del asa del soporte rodante

Nota sobre la instalación: Se suministra una etiqueta para garantizar que el asa se instale a la altura correcta, directamente encima del pedal (fotografía de abajo).

1. Coloque el asa sobre la parte inferior de la etiqueta, tal como se indica a continuación, y fíjela al poste con dos (2) PHMS 10-32 x 9/16" Apriete los tornillos de forma alternada hasta que el asa no pueda girar alrededor del poste.

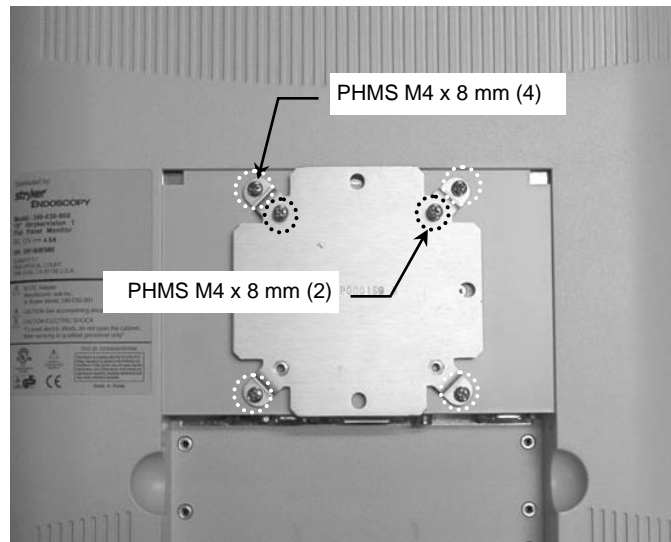


Montaje de la pantalla plana sobre el soporte rodante

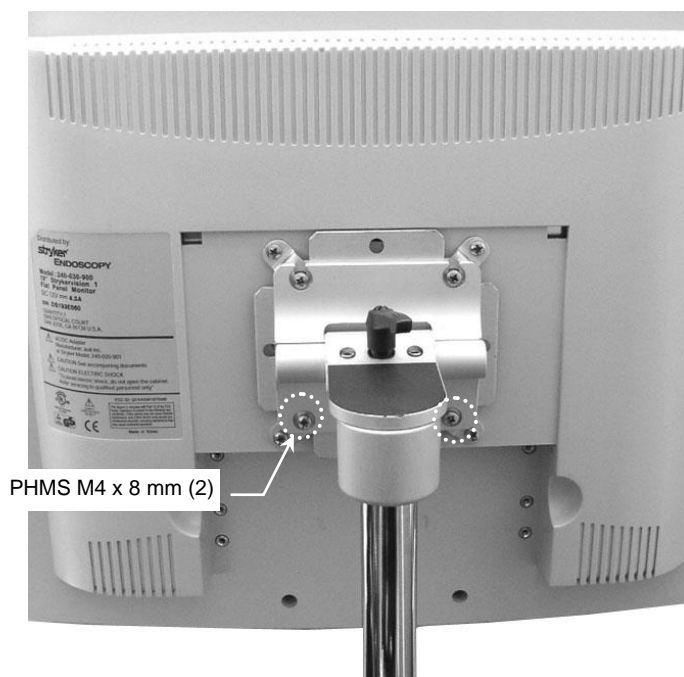


ADVERTENCIA: Este soporte rodante está diseñado para utilizarlo solamente con pantallas planas que tengan orificios de montaje realizados por el fabricante y sometidos a evaluaciones de idoneidad para montaje. No modifique la carcasa original de ninguna pantalla con el fin de facilitar su montaje sobre el soporte rodante. No monte ninguna carga de más de 14,9 kg en el soporte rodante.

1. Localice el patrón de montaje de 100 x 100 mm situado en la parte posterior de la pantalla plana (abajo, izquierda). Fije el adaptador de montaje VESA a los orificios de montaje correspondientes, utilizando cuatro (4) PHMS M4 x 8 mm (abajo, derecha).
2. Enrosque dos (2) PHMS M4 x 8 mm en los dos (2) orificios superiores del patrón de 75 x 75 mm del adaptador de montaje (abajo, derecha). Deje expuestos 5 mm de rosca para permitir que los tornillos encajen en las ranuras de la placa de montaje VESA.

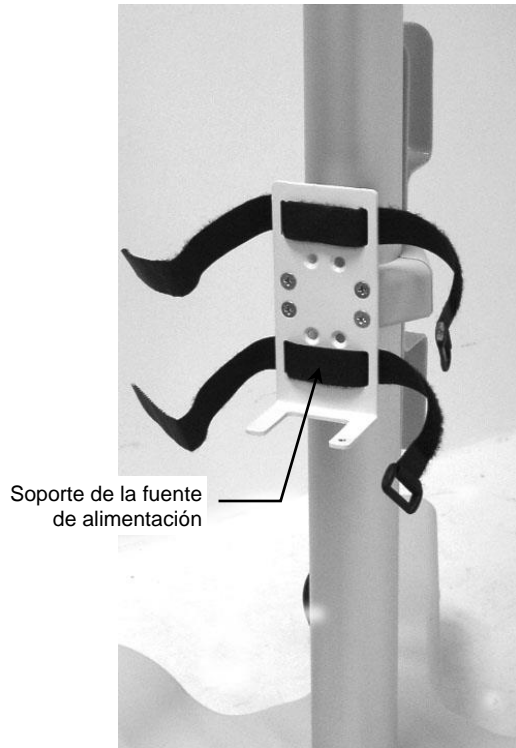


3. Lleve los dos (2) tornillos superiores al interior de las ranuras de la placa de montaje, en la parte superior del soporte rodante (abajo, izquierda). No apriete estos tornillos completamente hasta llegar al paso 4.
4. Enrosque dos (2) PHMS M4 x 8 mm en los dos (2) orificios de montaje inferiores, y apriete los cuatro (4) tornillos de montaje.



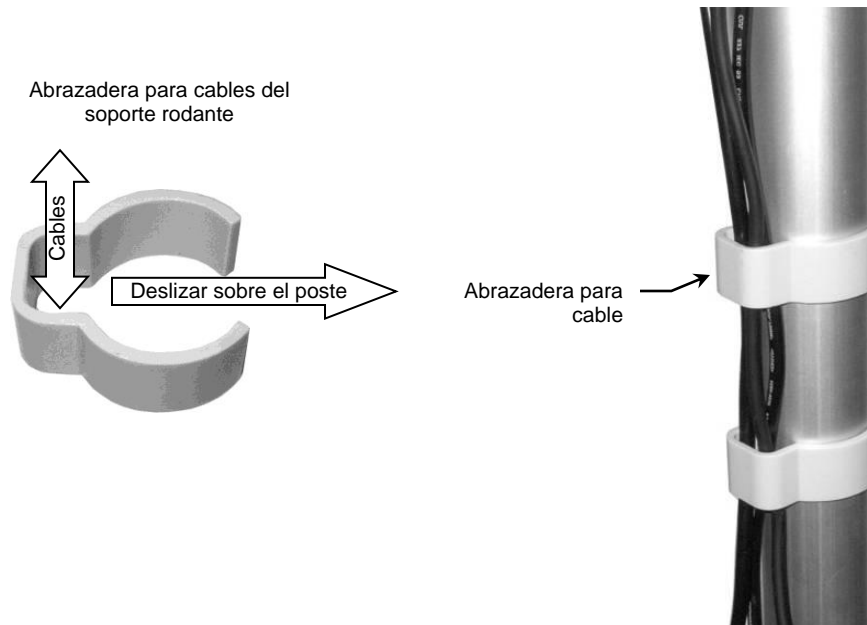
Montaje de la fuente de alimentación al poste del soporte rodante

1. Coloque la fuente de alimentación en su soporte. Fije la fuente de alimentación al soporte mediante dos (2) correas de gancho y presilla.



Manejo de los cables

Se suministran cinco (5) abrazaderas que permiten fijar los cables a lo largo del poste del soporte rodante. Coloque los cables sueltos en el interior de la abrazadera y deslice esta sobre el poste, tal como se indica a continuación.



Realización de ajustes del soporte rodante



PRECAUCIÓN: NO MUEVA EL SOPORTE RODANTE CUANDO LA PANTALLA SE ENCUENTRE EN LA POSICIÓN VERTICAL MÁS ELEVADA. BAJE LA PANTALLA ANTES DE TRASLADAR EL SOPORTE RODANTE.

Ajuste de la altura

PRECAUCIÓN: El soporte rodante se acciona por presión neumática. El poste se desplaza hacia arriba cuando se pisa el pedal. Antes de pisar el pedal, cerciórese de que no haya ninguna obstrucción en el trayecto ascendente del poste.

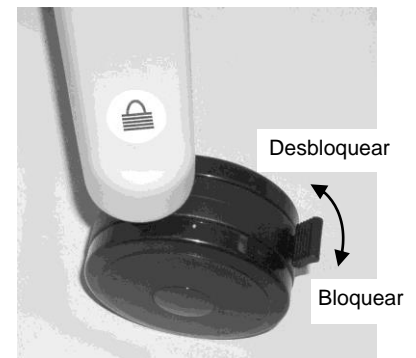
1. Mantenga pisado el pedal para soltar el poste y posibilitar su posicionamiento.
2. Mueva el instrumento montado hasta la altura deseada y suelte el pedal para fijar el poste en su posición.



Bloqueo de las ruedas

El soporte rodante tiene dos (2) ruedas con freno. Las ruedas con freno se identifican mediante etiquetas en la superficie superior de dos (2) de las patas de la base del soporte rodante.

Pulse la palanca hacia abajo para bloquear una rueda. Suba la palanca para desbloquearla.



Giro de la pantalla plana

Afloje la palanca de ajuste de giro. Gire la pantalla plana a la posición deseada. Apriete la palanca de ajuste de giro para fijar la pantalla plana en su posición.

Palanca de ajuste de giro



Inclinación de la pantalla plana y ajuste de la tensión de inclinación

Inclinación de la pantalla plana

Sujete la pantalla plana e inclínela hasta la posición deseada.

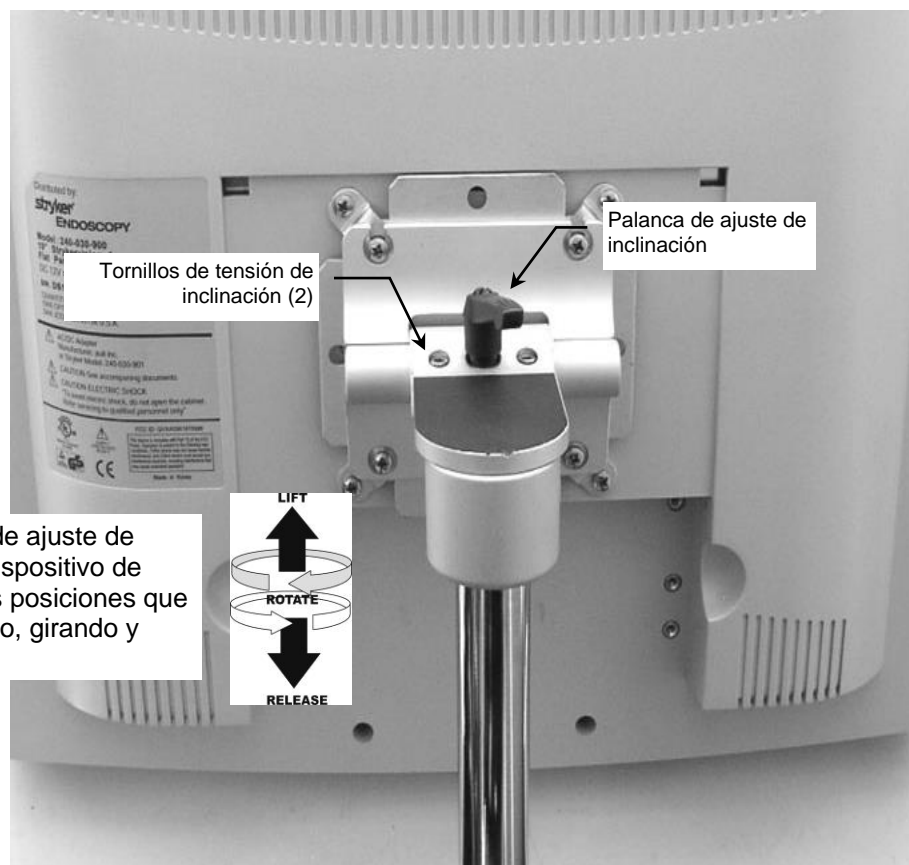
Nota: Si no logra mantener la posición de inclinación, remítase a la sección *Aumento de la tensión de inclinación*. Si tiene dificultades para inclinar el instrumento, remítase a la sección *Disminución de la tensión de inclinación*.

Disminución de la tensión de inclinación

Con ayuda de la llave hexagonal de 9/64", disminuya la tensión girando *ambos* tornillos de tensión de inclinación el mismo número de vueltas en sentido contrario al de las agujas del reloj.

Aumento de la tensión de inclinación

Con ayuda de la llave hexagonal de 9/64", aumente la tensión girando *ambos* tornillos de tensión de inclinación el mismo número de vueltas en el sentido de las agujas del reloj.



Limpieza y mantenimiento

Limpieza

- Limpie las superficies con un paño con agua y jabón o desinfectante.
- Séquelas con un paño no abrasivo o con toallas de papel.
- Para garantizar la facilidad de uso, mantenga las ruedas limpias de polvo, aceite y residuos.

Mantenimiento

- Inspeccione regularmente todos los mecanismos y apriete las sujeciones según sea necesario.
- Mantenga las zonas de las ruedas libres de suciedad.
- Compruebe si el soporte rodante tiene componentes sueltos, dañados o desgastados, y realice el mantenimiento necesario.

Vida útil prevista

La vida útil del dispositivo viene determinada principalmente por el desgaste, los métodos de limpieza y los posibles daños que se deriven de su uso. Para ampliar el periodo entre reparaciones del dispositivo, siga siempre las instrucciones de cuidado y manipulación de este manual de usuario.

Inspeccione el soporte rodante antes de cada uso. Si observa o sospecha que existe un problema relacionado con la funcionalidad o el aspecto (como los que se indican a continuación, entre otros), interrumpa el uso inmediatamente y póngase en contacto con su representante de Stryker.

- Daños físicos significativos en el soporte rodante o las ruedas (incluidos, entre otros): recubrimientos dañados, corrosión, ruidos anómalos, bordes afilados o daños que impidan un acoplamiento seguro durante el montaje.
- Incapacidad para ajustar la inclinación del monitor o de mantener de forma segura la inclinación deseada.
- Incapacidad para ajustar la altura del soporte rodante o mantener de forma segura la altura deseada.
- Incapacidad de mover libremente o aplicar el freno.
- Aflojamiento del poste acoplado a la base.
- Funcionamiento defectuoso del pedal.

Eliminación



En cumplimiento de la Directiva europea 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE) y sus modificaciones, el producto se debe desechar por separado para su reciclaje. No lo deseche como residuo urbano sin clasificar. Póngase en contacto con el distribuidor local para obtener información sobre la eliminación. Asegúrese de que el equipo infectado se limpie de acuerdo con la sección Limpieza y mantenimiento de estas instrucciones de uso antes de su reciclaje.

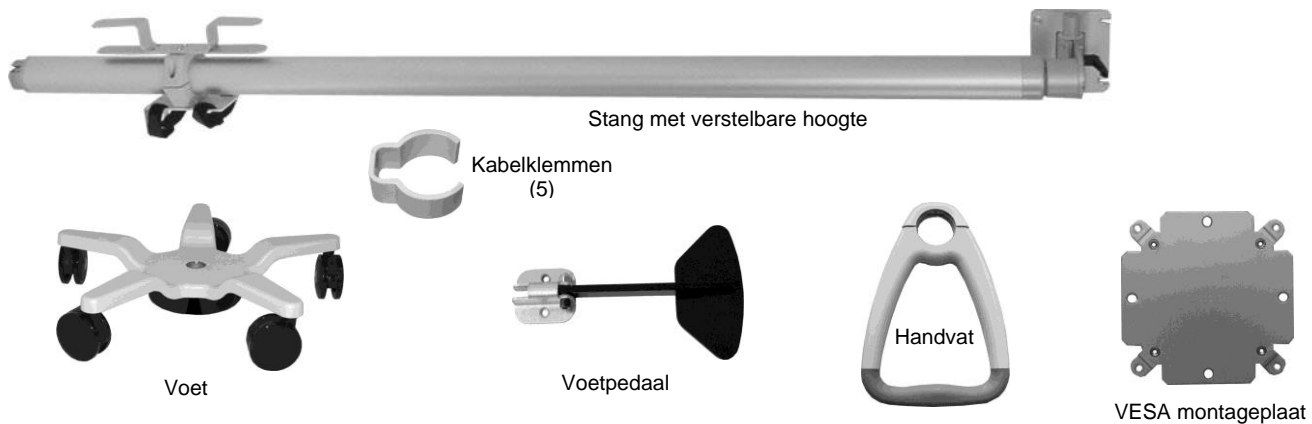
Notificación de acontecimientos adversos

Todos los incidentes graves que se hayan producido en relación con este dispositivo se deben notificar a Stryker y, en la Unión Europea, a la autoridad competente del Estado miembro en el que resida la persona afectada.

Onderdelen

De volgende onderdelen en benodigheden zijn in deze installatiekit inbegrepen (zie foto's voor onderdelen; benodigheden niet getoond):

Artikelnr.	Beschrijving	Aantal
1	Voet (met inbegrip van zwenkwieltjes)	1
2	Stang met verstelbare hoogte (accessoires in fabriek gemonteerd)	1
3	Voetpedaal	1
4	1/4-20 x 3/4 inch inbuschroef (socket head cap screw, SHCS)	2
5	1/4 inch borgring	2
6	Handvat	1
7	Nr. 10-32 x 9/16 inch platverzonken machineschroef (pan head machine screw, PHMS)	2
8	VESA montageplaat	1
9	M4 x 8 mm PHMS	8
10	Kabelklemmen	5
11	3/16 inch zeskantsleutel met T-handvat	1
12	9/64 inch zeskantsleutel	1



Vereist gereedschap: kruiskopschroevendraaier (niet bijgeleverd), 3/16 inch zeskantsleutel met T-handvat en 9/64 inch zeskantsleutel (bijgeleverd).



LET OP:

ROLSTANDAARD NIET VERSTELLEN TERWIJL SCHERM OP HOOGSTE VERTICALE STAND STAAT. SCHERM LATEN ZAKKEN VOORDAT U ROLSTANDAARD VERSTELT.

GEEN ONDERDELEN VAN ROLSTANDAARD DEMONTEREN.

ROLSTANDAARD MAXIMAAL BELASTEN MET 14,9 KG.

TOTALE MASSA MET MAX. BELASTING: 43 KG

NOOIT KRACHT UITOEFENEN OP DE BOVENKANT MAAR ALTIJD OP HET MIDDENDEEL.

Beoogd gebruik/indicaties

De rolstandaard voor flatpanel-scherm is bestemd als ondersteuning van een tweede monitor die wordt gebruikt in operatiekamers. Bovendien is hij bestemd voor gebruik als een perifeer observatiestation dat wordt gebruikt voor het bekijken van beelden.

Het hulpmiddel is uitsluitend bestemd voor algemene chirurgische populaties.

Contra-indicaties

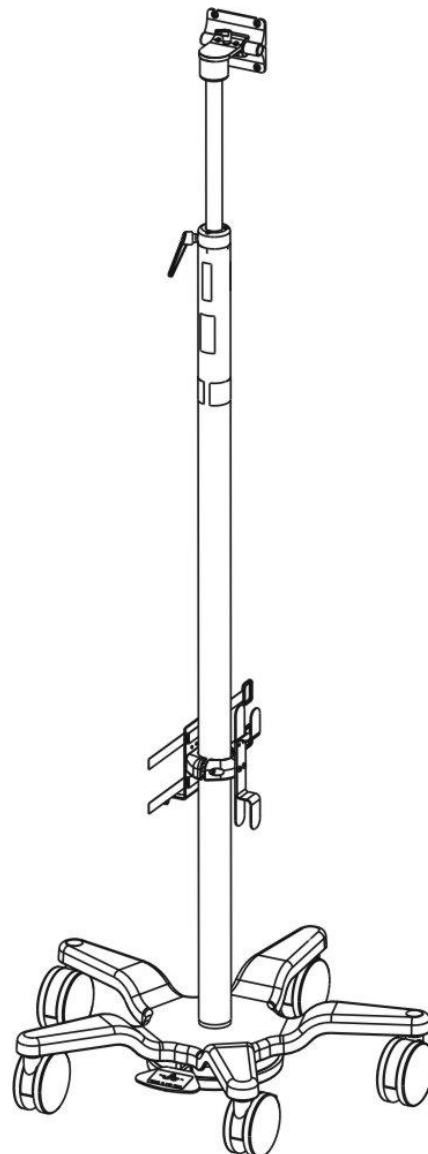
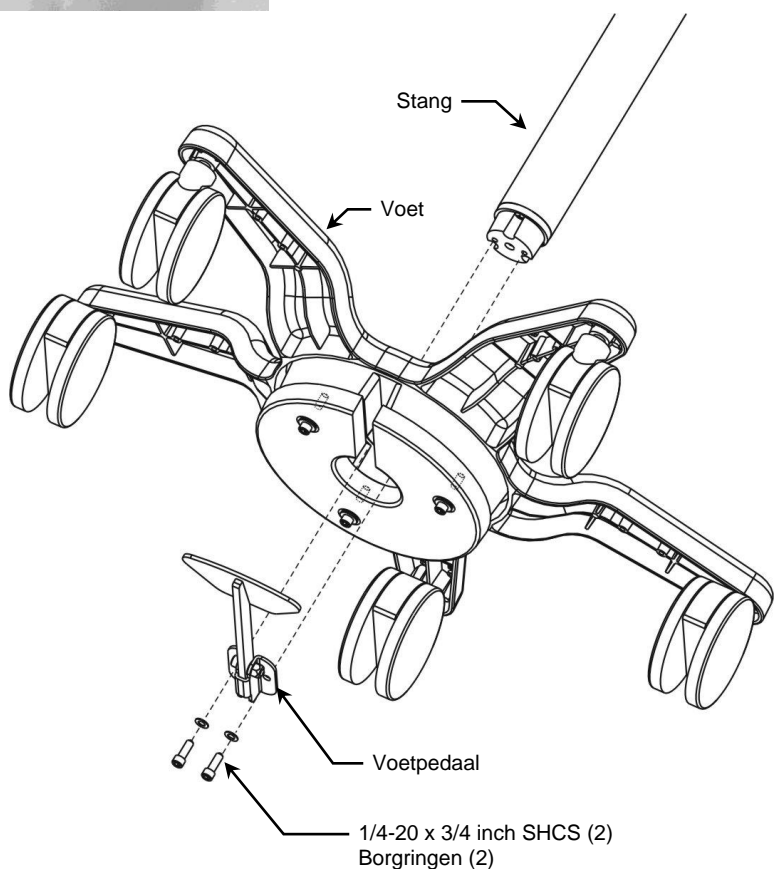
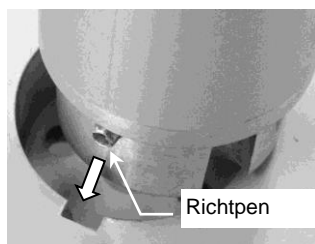
Er zijn geen contra-indicaties bekend.

Gebruikerskwalificaties

De trolleys en standaards mogen uitsluitend worden gebruikt door gekwalificeerd personeel zoals chirurgen en ondersteunend medisch personeel.

Rolstandaard in elkaar zetten

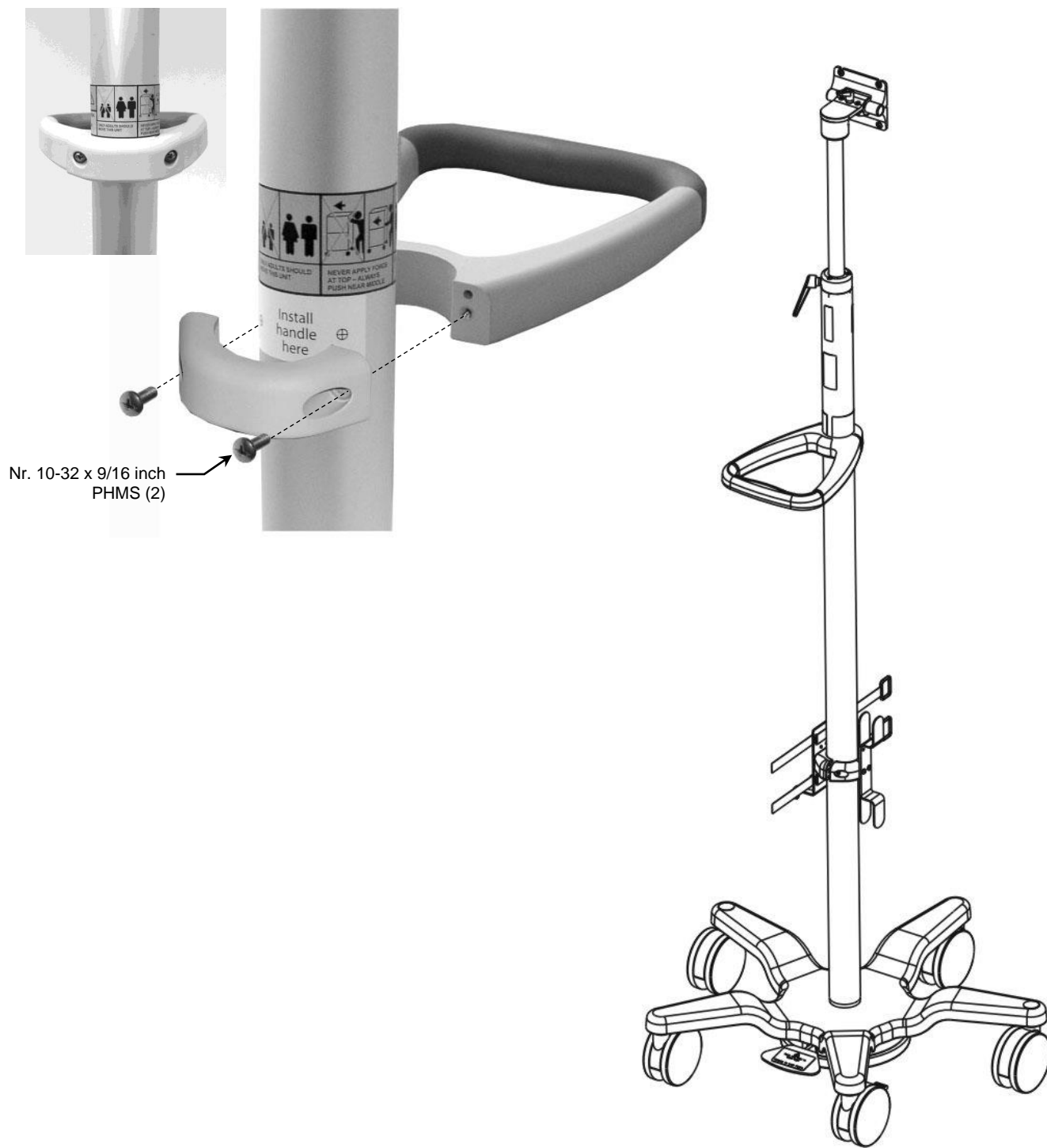
1. Met behulp van de bijgeleverde 3/16 inch zeskantsleutel met T-handvat verwijdert u twee (2) 1/4-20 x 3/4 inch SHCS en borgringen uit het uiteinde van de stang.
2. Steek het onderste uiteinde van de stang in de voet en zorg daarbij dat de richtpen in de overeenkomstige opening is aangedrukt (foto hieronder links). Leg de rolstandaard op zijn kant om het voetpedaal te bevestigen.
3. Breng de twee (2) montagegaten in het voetpedaal op één lijn met de twee (2) van schroefdraad voorziene montagegaten onder aan de stang. Met behulp van de 3/16 inch zeskantsleutel met T-handvat en twee (2) 1/4-20 x 3/4 inch SHCS bevestigt u het voetpedaal aan de stang. Zet de rolstandaard rechtop om het handvat te bevestigen en het flatpanel-scherm te monteren.



Handvat aan rolstandaard bevestigen

Opmerking bij installatie: Een label op de stang verzekert dat het handvat op de juiste hoogte wordt bevestigd, direct boven het voetpedaal (zie foto hieronder).

1. Plaats het handvat over het onderste gedeelte van het label zoals hieronder te zien is en bevestig het aan de stang met twee (2) nr. 10-32 x 9/16 inch PHMS. Draai de schroeven aan totdat het handvat niet meer om de stang draait.



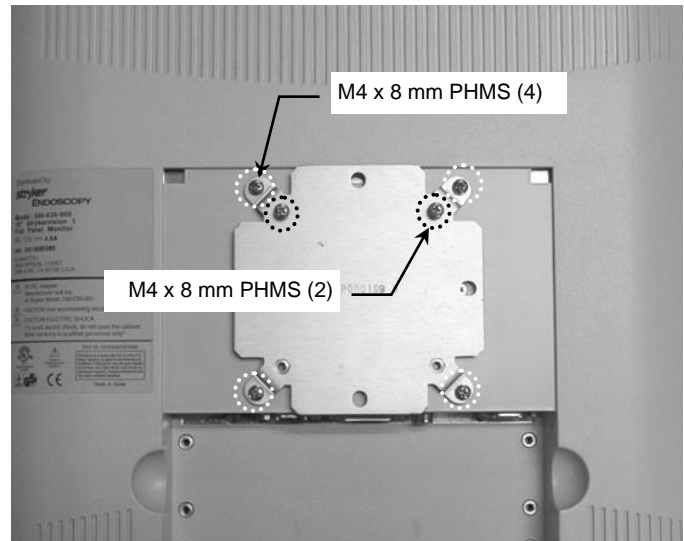
Flatpanel-scherm op rolstandaard monteren



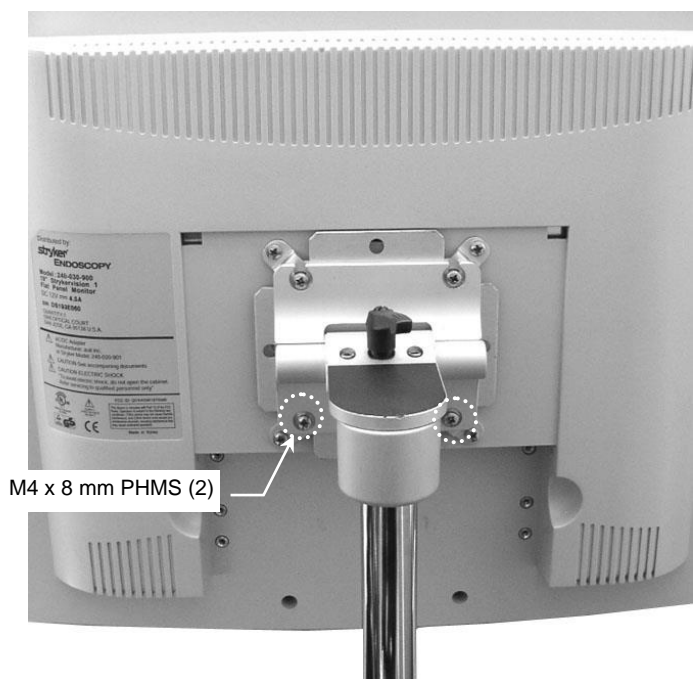
WAARSCHUWING: Deze rolstandaard is bestemd voor gebruik met flatpanel-schermen die door de fabrikant van montagegaten zijn voorzien en voor montage geschikt zijn bevonden. Breng geen veranderingen aan de behuizing van een scherm aan om het op de rolstandaard te kunnen monteren.

Rolstandaard maximaal belasten met 14,9 kg.

1. Vind de 100 x 100 mm montagegat op de achterzijde van het flatpanel-scherm (hieronder links). Bevestig de VESA montageplaat met vier (4) M4 x 8 mm PHMS aan de corresponderende montagegaten (hieronder rechts).
2. Schroef twee (2) M4 x 8 mm PHMS in de bovenste twee (2) gaten van de 75 x 75 mm montagegat op de montageplaat (hieronder rechts). Laat 5 mm van de schroefdraad vrij liggen zodat de schroeven in de uitsparingen in de VESA montageplaat kunnen schuiven.

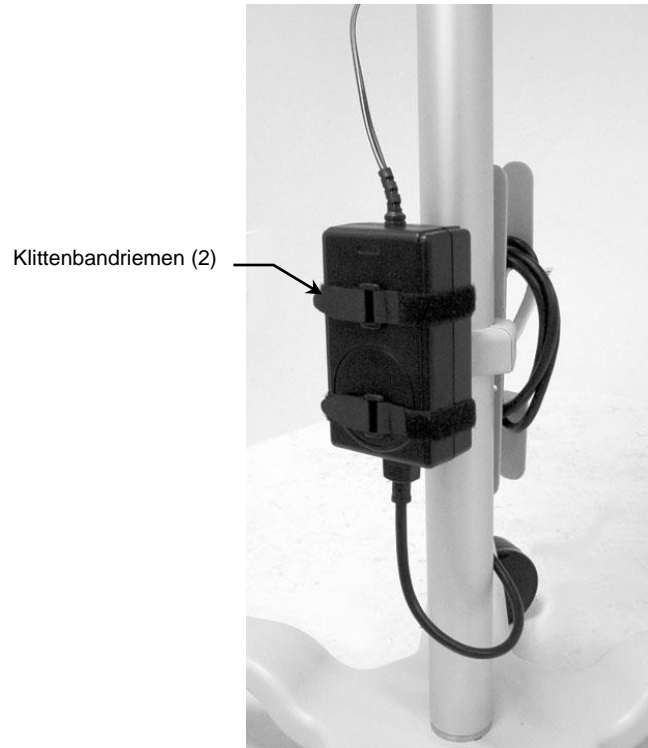
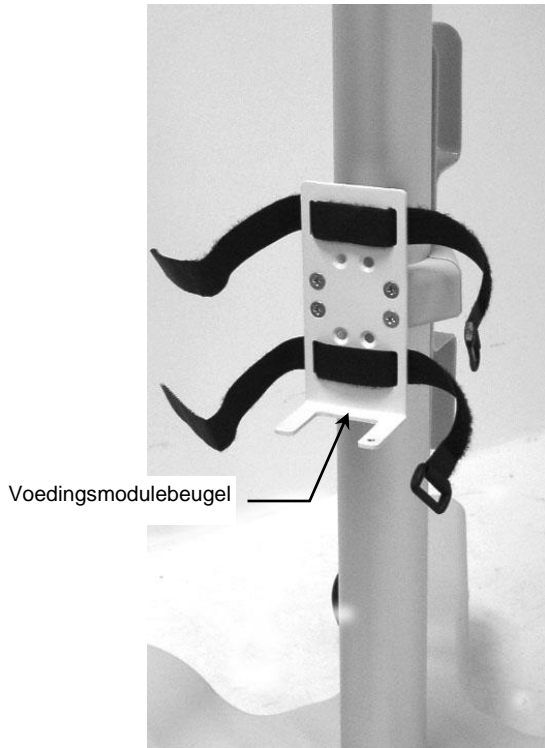


3. Schuif de twee (2) bovenste schroeven in de uitsparingen in de montageplaat boven aan de rolstandaard (hieronder links). Draai deze schroeven pas helemaal vast in stap 4.
4. Schroef twee (2) M4 x 8 mm PHMS in de onderste (2) montagegaten en draai al de vier (4) montageschroeven vast.



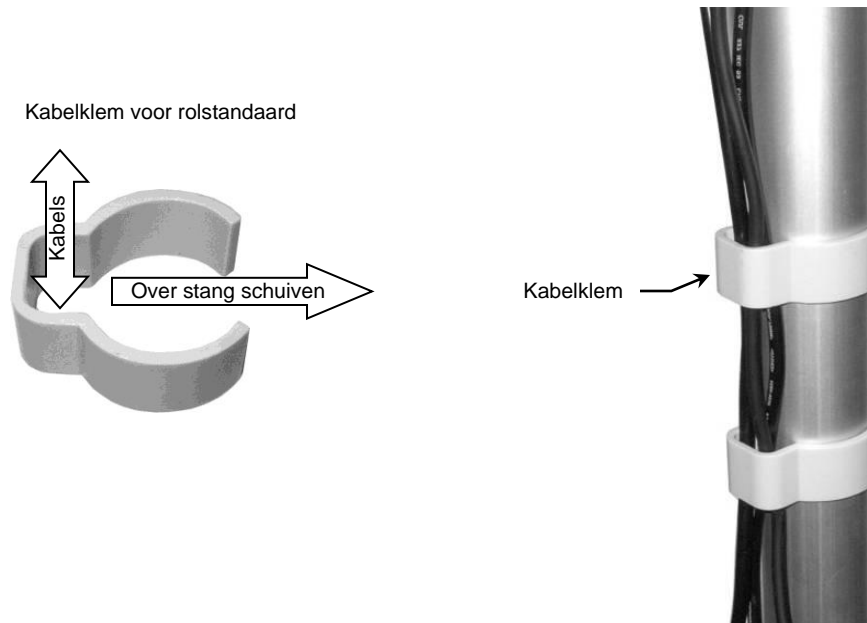
Voedingsmodule op stang van rolstandaard monteren

1. Plaats de voedingsmodule in de daarvoor bestemde beugel. Zet de voedingsmodule in de beugel vast met de twee (2) klittenbandriemen.



Kabels bevestigen

Er worden (5) kabelklemmen bijgeleverd om de kabels langs de rolstandaard te bevestigen. Plaats losse kabels in de klemmen en schuif de klemmen over de stang zoals hieronder te zien is.



Rolstandaard verstellen



LET OP: ROLSTANDAARD NIET VERSTELLEN TERWIJL SCHERM OP HOOGSTE VERTICALE STAND STAAT. SCHERM LATEN ZAKKEN VOORDAT U ROLSTANDAARD VERSTELT.

Hoogte verstellen

LET OP: De stang van de rolstandaard werkt pneumatisch. De stang gaat omhoog als het voetpedaal wordt ingedrukt. Zorg dat er niets de opwaartse beweging van de stang verhindert voordat u het voetpedaal indrukt.

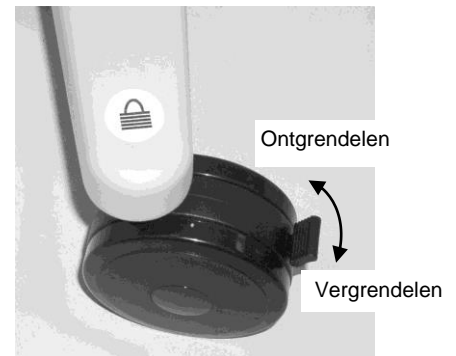
1. Druk op het voetpedaal en houd het ingedrukt om de stang los te zetten en de hoogte te verstellen.
2. Breng het gemonteerde instrument op de gewenste hoogte en laat het voetpedaal los om de stang op de gewenste plaats te vergrendelen.



Zwenkwieltjes vergrendelen

De rolstandaard is uitgerust met twee (2) vergrendelende zwenkwieltjes, die met labels boven aan de twee (2) poten van de rolstandaardvoet worden aangeduid.

Druk de hendel omlaag om het gewenste zwenkwieltje te vergrendelen. Breng de hendel omhoog om het zwenkwieltje te ontgrendelen.



Flatpanel-scherm draaien

Zet de draaistandhendel los. Draai het flatpanel-scherm naar de gewenste stand. Draai de draaistandhendel vast om het flatpanel-scherm op deze stand vast te zetten.



Flatpanel-scherm kantelen en kantelspanning regelen

Flatpanel-scherm kantelen

Pak het flatpanel-scherm vast en zet het in de gewenste schuine stand.

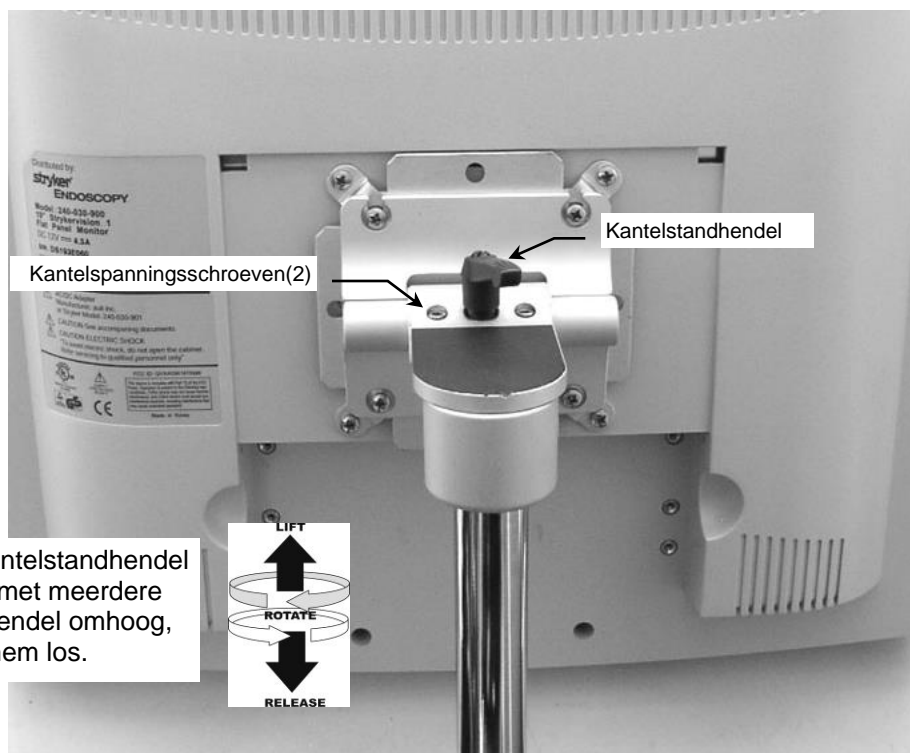
Opmerking: Als het scherm niet in de gewenste schuine stand blijft staan, zie dan *Kantelspanning verhogen*. Als het scherm moeilijk kantelt, zie dan *Kantelspanning verlagen*.

Kantelspanning verlagen

Met behulp van de 9/64 inch zeskantsleutel verlaagt u de spanning van het kantelmechanisme door *beide* kantelspanningsschroeven hetzelfde aantal slagen tegen de klok in te draaien.

Kantelspanning verhogen

Met behulp van de 9/64 inch zeskantsleutel verhoogt u de spanning van het kantelmechanisme door *beide* kantelspanningsschroeven hetzelfde aantal slagen met de klok mee te draaien.



Opmerking: De kantelstandhendel is een klemhendel met meerdere standen. Trek de hendel omhoog, draai hem en laat hem los.

Reiniging en onderhoud

Reiniging

- Neem de buitenzijde af met zeep en water of een desinfecterend middel.
- Droog de buitenzijde met een niet-schurende doek of tissue af.
- Met het oog op gebruiksgemak moet u de wielen vrij van stof, vet en vuil houden.

Onderhoud

- Controleer alle bevestigingen regelmatig en draai deze zo nodig opnieuw vast.
- Houd de wielen vrij van vuil.
- Controleer de rolstandaard op losse, beschadigde of versleten onderdelen en verricht het benodigde onderhoud.

Verwachte gebruiksduur

De bruikbare levensduur van het apparaat wordt grotendeels bepaald door slijtage, reinigingsmethoden en eventuele uit het gebruik voortvloeiende beschadiging. Volg altijd de onderhouds- en handelingsinstructies in deze gebruikershandleiding om de tijd tussen onderhoudsmomenten te verlengen.

Controleer de rolstandaard voorafgaand aan elk gebruik. Als u een probleem met de werking of het uiterlijk (zoals maar niet beperkt tot het volgende) van het apparaat opmerkt of vermoedt, stop dan onmiddellijk het apparaat te gebruiken en neem contact op met uw vertegenwoordiger van Stryker.

- Significante fysieke schade aan de rolstandaard of wielen (zoals maar niet beperkt tot) beschadigde coatings, corrosie, abnormale geluiden, scherpe randen, of schade waardoor een goede bevestiging niet mogelijk is.
- De kantelstand van de monitor kan niet worden ingesteld of de gewenste kantelstand kan niet worden behouden.
- De hoogte van de rolstandaard kan niet worden ingesteld of de gewenste hoogte kan niet worden behouden.
- De rem kan niet worden veresteld of niet worden gebruikt.
- De stang is losjes op de voet bevestigd.
- Het voetpedaal werkt niet naar behoren.

Afvoer



Overeenkomstig de Europese richtlijn 2012/19/EU met betrekking tot de afvoer van elektrische en elektronische apparatuur (AEEA), zoals gewijzigd, geeft dit symbool aan dat het product gescheiden moet worden ingezameld voor recycling. Niet afvoeren met het ongesorteerde gemeentefval. Neem contact op met de plaatselijke distributeur voor informatie over afvoeren. Controleer voorafgaand aan recycling of de geïnfecteerde apparatuur is gereinigd volgens het hoofdstuk Reiniging en sterilisatie van deze gebruiksaanwijzing.

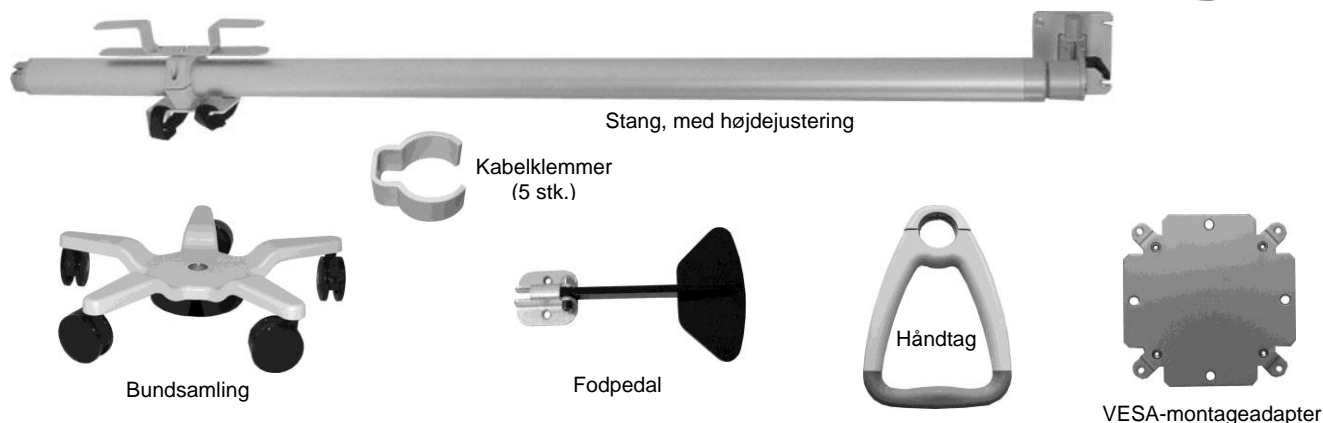
Melden van bijwerkingen

Ernstige incidenten die zich hebben voorgedaan in verband met dit apparaat moeten worden gemeld aan Stryker en, in de Europese Unie, aan de bevoegde autoriteit in de lidstaat waar de getroffen persoon is gevestigd..

Rullestativets dele

Følgende udstyrsdele og komponenter er inkluderet i installationskittet (se foto for dele/komponenter, der ikke er vist her):

Artikel nr.	Beskrivelse	Mængde
1	Fod (med hjul)	1
2	Stang med højdejustering (tilbehør monteret)	1
3	Fodpedal	1
4	1/4-20 x 3/4" (SHCS) cylinderskrue	2
5	Spændeskive, 1/4"	2
6	Håndtag	1
7	Nr. 10-32 x 9/16" maskinskrue med rundhoved (PHMS)	2
8	VESA-montageadapter	1
9	M4 x 8 mm maskinskrue med rundhoved (PHMS)	8
10	Kabelklemme	5
11	3/16" unbraconøgle, T-håndtag	1
12	9/64" unbraconøgle	1



Nødvendigt værktøj: Stjerneskruetrækker (medfølger ikke), 3/16" T-håndtag og 9/64" unbraconøgle (medfølger).



FORSIGTIG:

RULLESTATIVET MÅ IKKE FLYTTES MED FLADSKÆRMEN I HØJESTE (LODRETTE) POSITION. SÆNK SKÆRMEN INDEN DU FLYTTER RULLESTATIVET.

RULLESTATIVETS KOMPONENTER MÅ IKKE SKILLES AD.

RULLESTATIVET MÅ IKKE PÅFØRES BELASTNINGER OVER 14,9 KG.

TOTAL MASSE MED MAKS. LAD: 43 KG.

PÅFØR ALDRIG KRAFT ØVERST PÅ VOGNEN – SKUB ALTID TÆT VED MIDTEN.

Tilsigtet brug/indikationer

Rullestativet til fladskærmen har til formål at støtte en sekundær skærm, som anvendes på operationsstuer. Den er desuden beregnet til at blive brugt som en perifer observationsstation, der bruges til visning af billeder.

Anordningen er beregnet til den generelle kirurgiske population.

Kontraindikationer

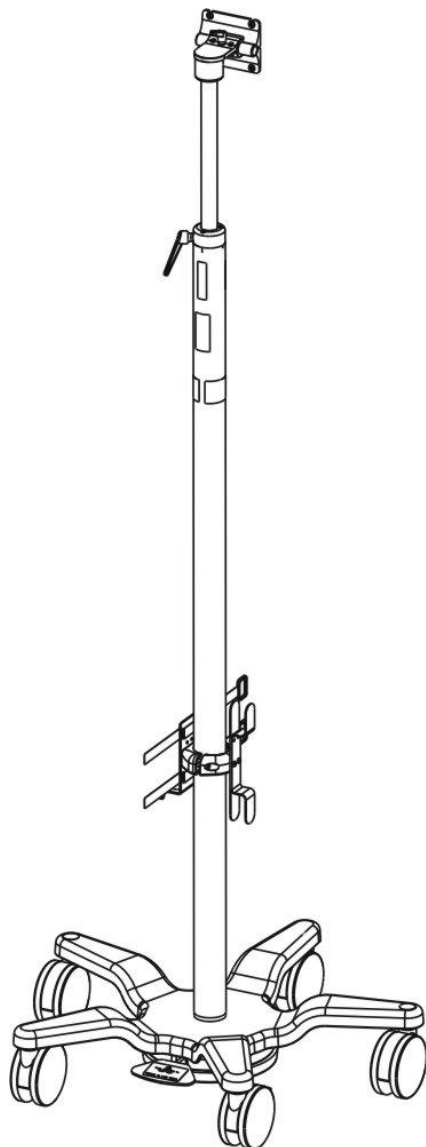
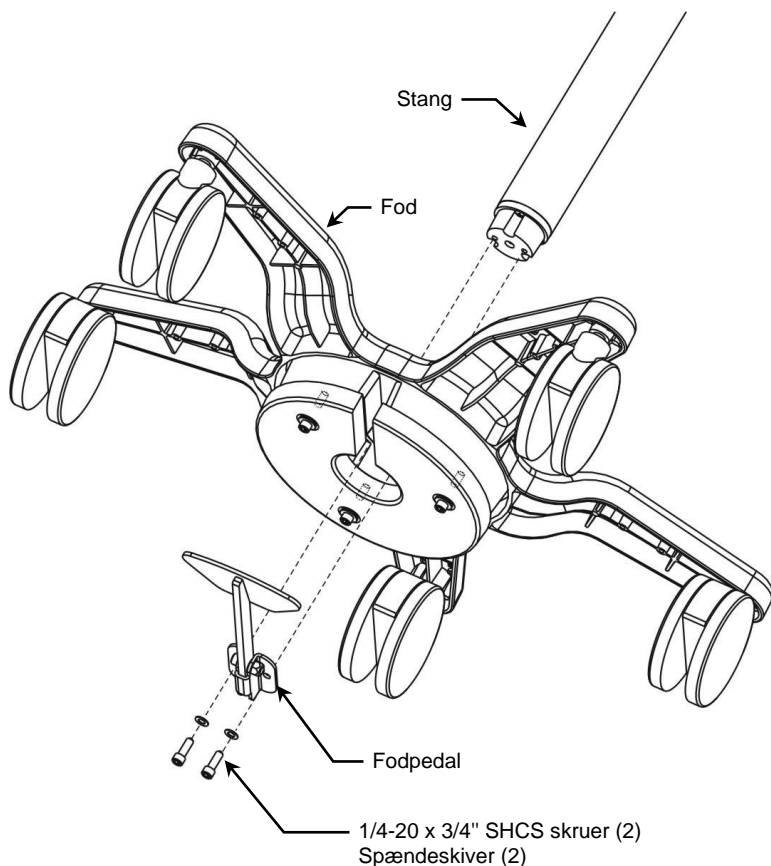
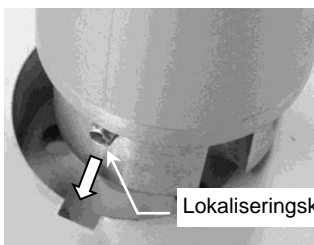
Der er ingen kendte kontraindikationer.

Bruger kvalifikationer

Vogne og stativenheder må kun anvendes af kvalificeret personale som kirurger eller klinisk personale.

Montering af rullestativet

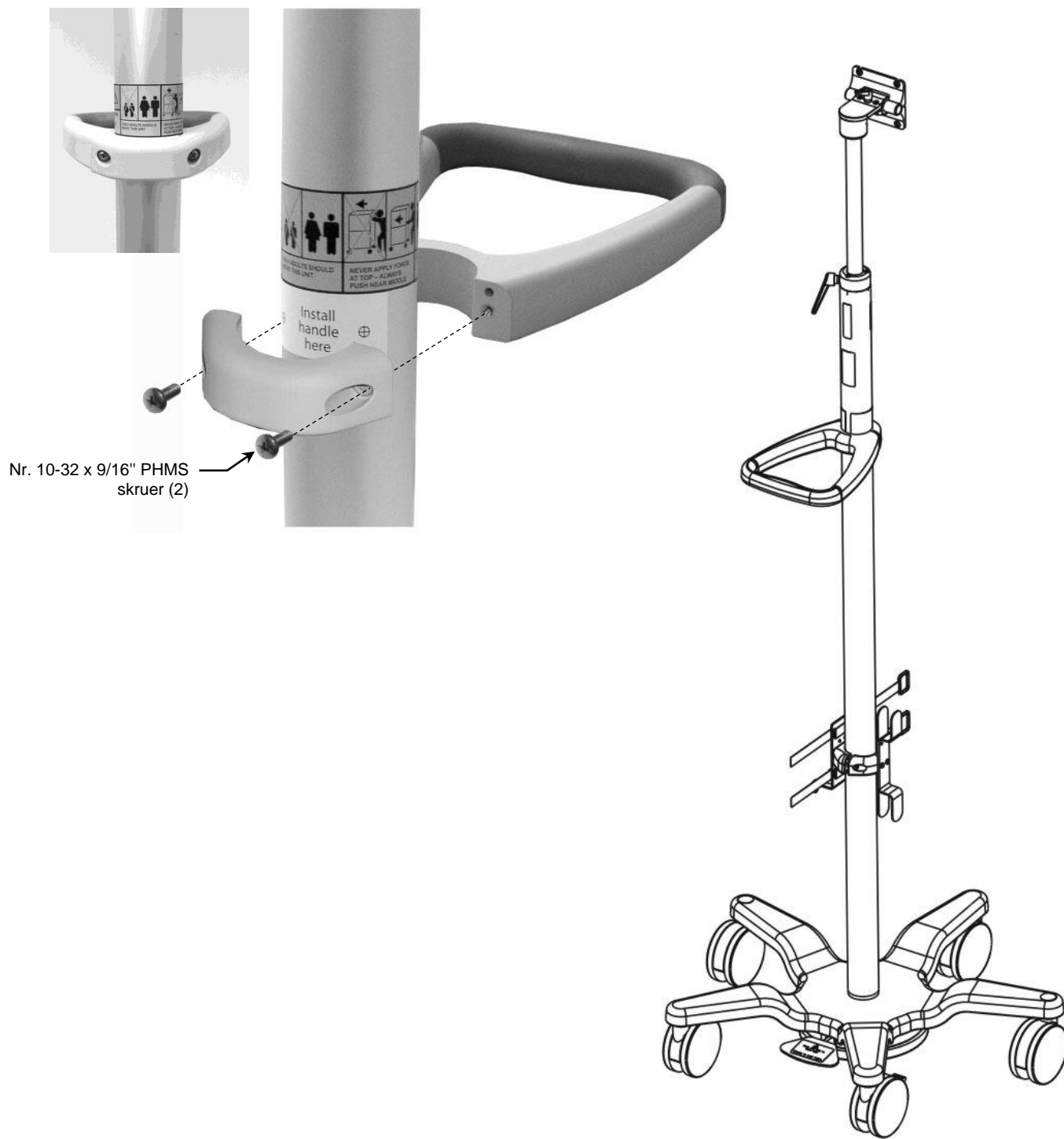
1. Brug den medfølgende 3/16" unbraconøgle med T-håndtag til at fjerne de to (2) 1/4-20 x 3/4" SHCS skruer og spændeskiver fra enden af stangen.
2. Sæt stangens nederste ende i foden, og sørg for, at lokaliseringsknappen placeres i åbningen (se foto herunder). Læg rullestativet på siden for at montere fodpedalen.
3. Placér de to (2) huller på fodpedalens beslag ud for de to (2) gevindåbninger nederst på stangen. Brug 3/16" unbraconøglen med T-håndtag til at fastgøre fodpedalen/beslaget til stangen med to (2) 1/4-20 x 3/4" SHCS skruer. Rejs rullestativet op for at montere håndtaget og fladskærmen.



Montering af rullestativets håndtag

Bemærkning til montering: Stangen er forsynet med en etiket, der viser den korrekte højde for montering af håndtaget, direkte over fodpedalen (se foto herunder).

1. Placér håndtaget over etikettens nederste del (som vist herunder), og fastgør det til stangen med to (2) nr. 10-32 x 9/16" PHMS skruer. Spænd skruerne på skift, indtil håndtaget ikke længere kan bevæges på stangen.

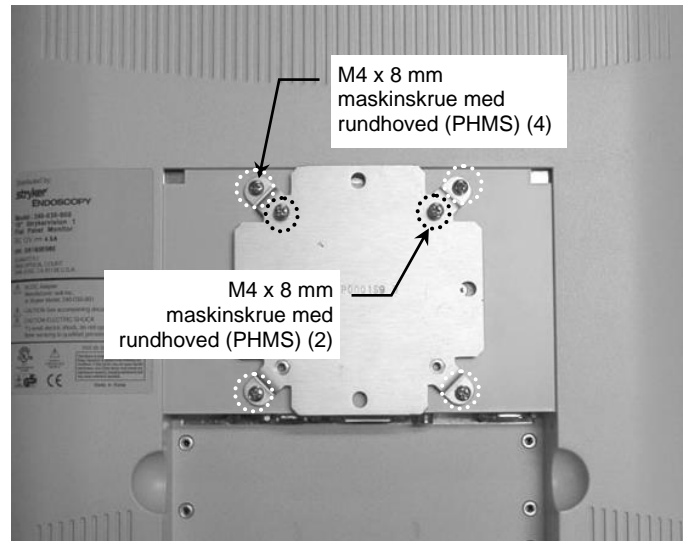


Montering af fladskærmen på rullestativet

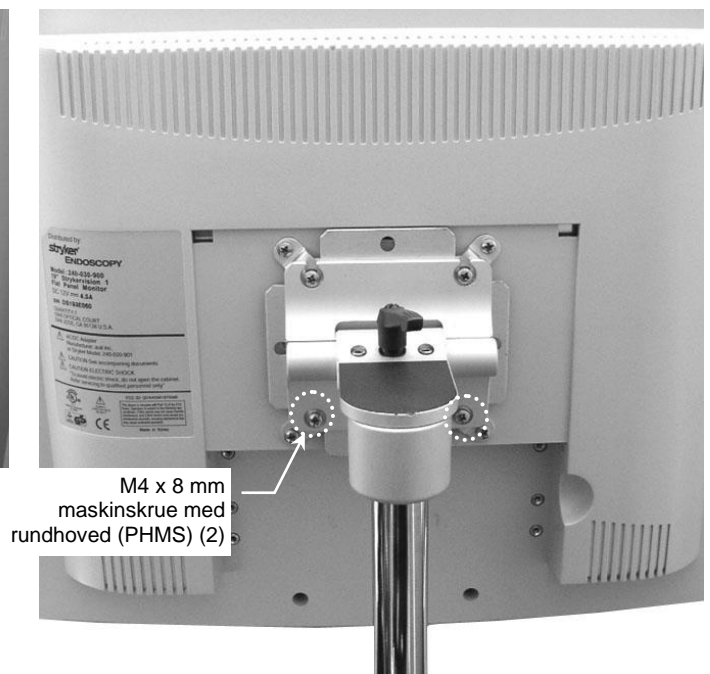


ADVARSEL: Dette rullestativ er beregnet til fladskærme, som er forsynet med monteringshuller fra fabrikken, og som er godkendt til montering. Det er ikke tilladt at foretage ændringer på fladskærmens kabinet for at lette monteringen på rullestativet. Rullestativet må ikke påføres belastninger over 14,9 kg.

1. Lokalisér 100 mm x 100 mm monteringsfeltet på fladskærmens bagside (herunder til venstre). Fastgør VESA-montageadapteren til monteringshullerne med fire (4) M4 x 8 mm PHMS skruer (herunder til højre).
2. Sæt to (2) M4 x 8 mm PHMS skruer ind i de to (2) øverste huller i 75 x 75 mm monteringsfeltet på montageadapteren (herunder til højre). Bibehold 5 mm gevind som benyttes til fastgøring af skruerne oven på VESA-montagepladen.

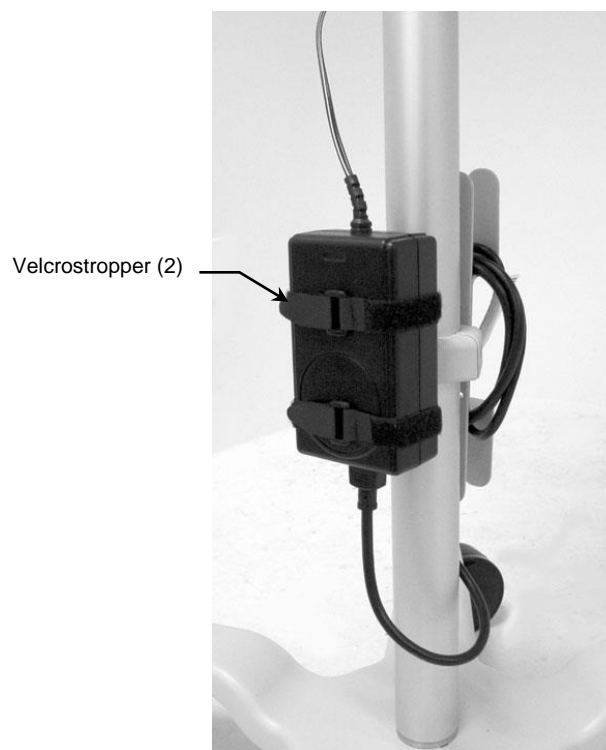
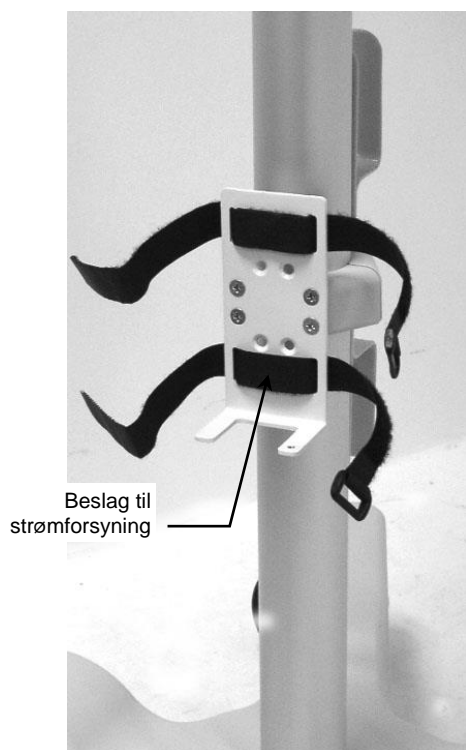


3. Før de to (2) øverste skruer ned i skruåbningerne på montagepladen øverst på rullestativet (herunder til venstre). Spænd ikke skruerne helt fast før trin 4.
4. Sæt to (2) M4 x 8 mm PHMS skruer i de to (2) nederste monteringshuller, og spænd alle fire (4) monteringskruer.



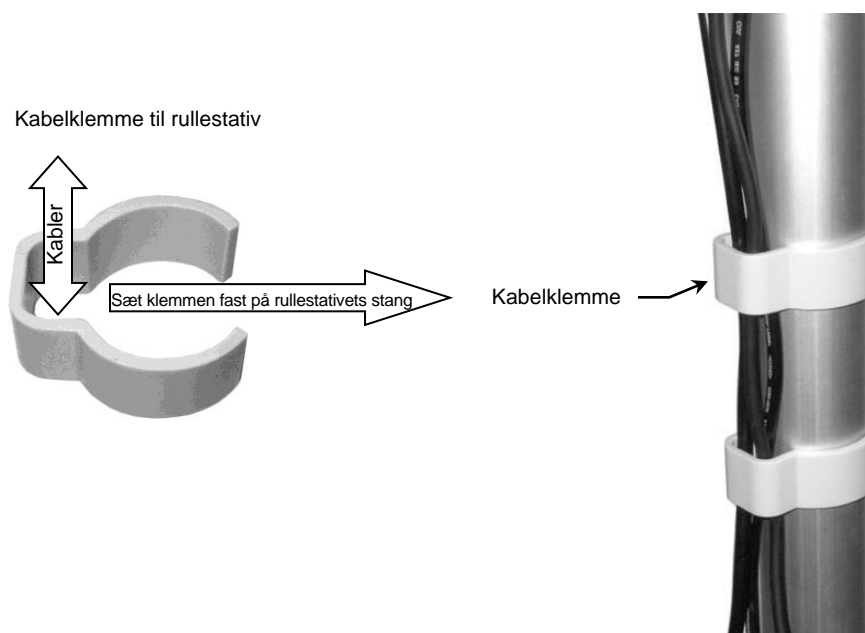
Montering af strømforsyning på rullestativets stang

1. Anbring strømforsyningen i beslaget. Fastgør strømforsyningen ved hjælp af de to (2) velcrostropper.



Kabelhåndtering

Rullestativet er udstyret med fem (5) kabelklemmer til håndtering af kablerne langs stativets stang. Anbring de løsthængende kabler inden for klemmen, og sæt klemmen fast på stangen som vist herunder.



Justering af rullestativets højde



FORSIGTIG: RULLESTATIVET MÅ IKKE FLYTTES MED FLADSKÆRMEN I HØJESTE (LODRETTE) POSITION. SÆNK SKÆRMEN INDEN DU FLYTTER RULLESTATIVET.

Højdejustering

FORSIGTIG: Rullestativets stang fungerer ved trykluft. Stangen bevæger sig opad, når fodpedalen holdes nede. Sørg for, at der ikke er noget der blokerer stangens opadgående bevægelse, inden du trykker på fodpedalen.

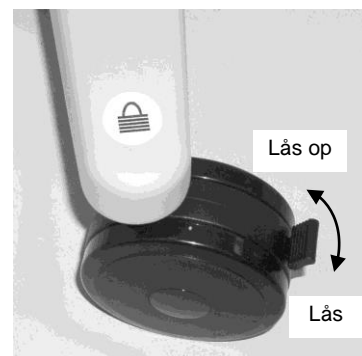
1. Hold fodpedalen nede for at frigøre stangen til justering af højden.
2. Placér den monterede enhed i den ønskede højde, og slip fodpedalen for at låse stangen på plads.



Låsning af hjul

Der er to (2) hjul med lås på rullestativet. Disse hjul kan identificeres ved hjælp af etiketterne på to (2) af rullestativets ben.

Tryk låsen nedad for at fastlåse hjulet. Løft op for at deaktivere låsen.



Justering af fladskærmen

Løsn justeringshåndtaget. Sæt fladskærmen i den ønskede stilling. Spænd justeringshåndtaget for at låse indstillingen.



Hældning af fladskærmen - hældningsjustering

Hældning af fladskærmen

Hold fast i fladskærmen, og hæld den til den ønskede stilling.

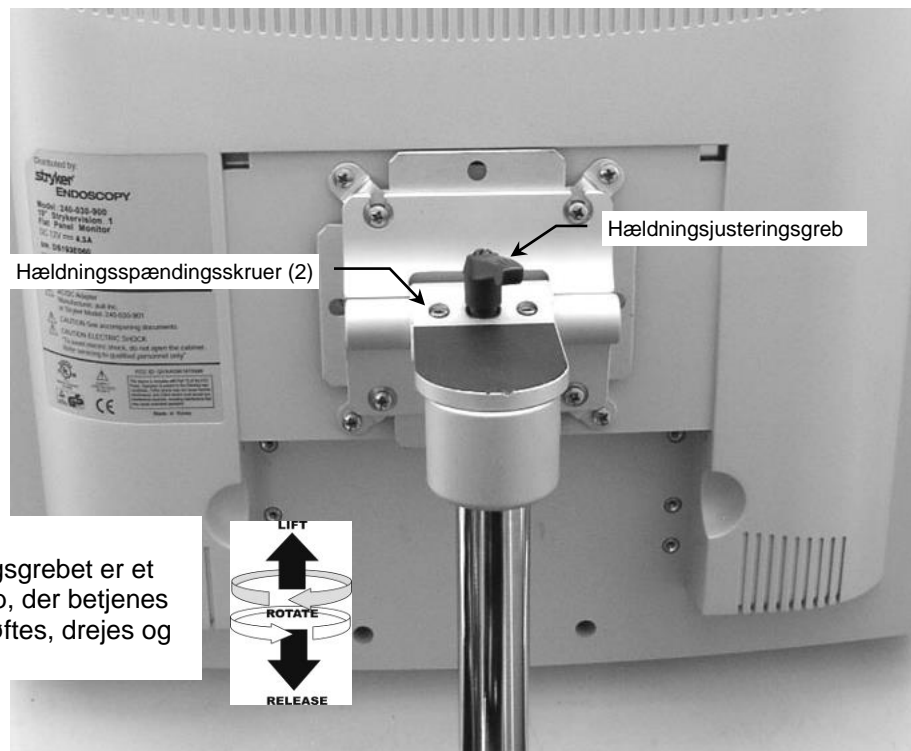
Bemærk: Hvis den ønskede hældning ikke kan bibeholdes, henvises der til afsnittet *Forøgelse af spænding på hældning*. Hvis hældning af skærmen er vanskeligt, henvises der til afsnittet *Reducering af spænding på hældning*.

Reducering af spænding på hældning

Brug 9/64" unbraconøglen til at reducere hældningen ved at dreje *begge* hældningsskruer det samme antal omdrejninger i retning mod uret.

Forøgelse af spænding på hældning

Brug 9/64" unbraconøglen til at øge hældningen ved at dreje *begge* hældningsskruer det samme antal omdrejninger i retning med uret.



Bemærk:

Hældningsjusteringsgrebet er et multi-positions greb, der betjenes ved at håndtaget løftes, drejes og slippes.

Rengøring og vedligeholdelse

Rengøring

- Rengør overfladen med sæbe og vand eller desinfektionsmiddel.
- Tør efter med en ikke-slibende klud eller papirserviet.
- For at sikre en let anvendelse skal hjulene holdes fri for snavs, olie og rester.

Vedligeholdelse

- Kontrollér regelmæssigt alt materiel, og efterspænd beslag efter behov.
- Hold hjulområdet fri for snavs.
- Kontroller rullestativet for løse, beskadigede eller slidte komponenter, og udfør service efter behov.

Forventet holdbarhed

Anordningens levetid afhænger primært af slid, rengøringsmetoder samt andre skader, som kan opstå ved brug. For at udvide tiden mellem vedligeholdelse af enheden, skal du altid følge pleje og håndteringsvejledninger i denne brugervejledning.

Efterse rullestativet inden hver anvendelse. Hvis der observeres eller er mistanke om et problem i forbindelse med funktion eller udseende (såsom, men ikke begrænset til de følgende tilstande), skal brugen omgående afbrydes, og en Stryker-repræsentant skal kontaktes.

- Betydelig fysisk beskadigelse af rullestativet eller hjulene (herunder men ikke begrænset til) beskadigede belægninger, korrosion, usædvanlige lyde, skarpe kanter eller skader, som forhindrer en sikker monteringsinterface
- Skærmens vip kan ikke justeres, eller det ønskede vip kan ikke fastholdes
- Højden på rullestativet kan ikke justeres, eller den ønskede højde kan ikke fastholdes

- Bremsen kan ikke bevæge sig eller aktiveres frit
- Stangen sidder løst i foden
- Fejl på fodpedalen

Bortskaffelse



Produktet skal indsamles separat med henblik på genindvinding i henhold til EU-direktiv 2012/19/EU om affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE) med rettelser. Må ikke bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald. Kontakt den lokale forhandler for at få oplysninger om bortskaffelse. Inficeret udstyr skal rengøres i henhold til afsnittet Rengøring og vedligeholdelse i denne brugervejledning inden genbrug.

Rapportering af bivirkninger

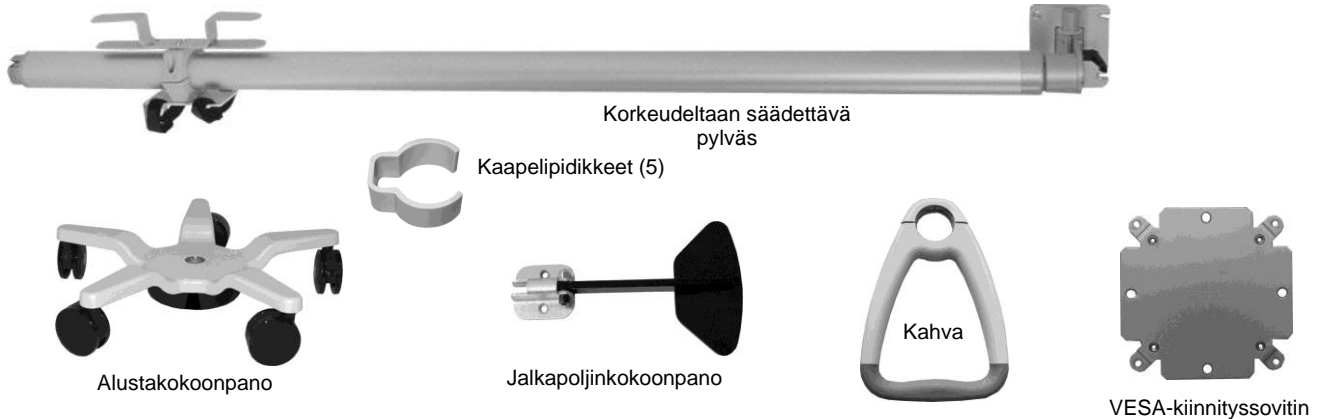
Enhver alvorlig hændelse, som forekommer i forbindelse med denne enhed, skal indberettes til Stryker og i Den Europæiske Union desuden til den kompetente myndighed i det medlemsland, hvor den berørte person er bosiddende.

Osat

Seuraavat osat ja laitteistot sisältyvät tähän asennussarjaan (katso valokuvat osista, laitteistot eivät näy niissä):



Kohta	Kuvaus	Määrä
1	Alustakokoonpano (pyörät mukaan lukien)	1
2	Pylväs, säädettävä korkeus (ja tehtaalla asennetut lisävarusteet)	1
3	Jalkapoljinkokoonpano	1
4	1/4-20 x 3/4" -kuusiokoloruuvi (SHCS)	2
5	Lukkoaluslevy, 1/4"	2
6	Kahva	1
7	#10-32 x 9/16" -kartiopääruuvi (PHMS)	2
8	VESA-kiinnityssovitin	1
9	M4 x 8 mm:n kartiopääruuveja	8
10	Kaapelipidikkeet	5
11	3/16" kuusioavain, T-kahva	1
12	9/64" kuusioavain	1



Tarvittavat työkalut: Ristipääruuviavain (ei sisälly toimitukseen), 3/16" T-kahva ja 9/64" kuusioavaimet (sisältyvät toimitukseen).



MUISTUTUS:

ÄLÄ LIIKUTA RULLATELINETTÄ, KUN NÄYTTÖ ON KORKEIMMASSA PYSTYASENNOSSA. LASKE NÄYTTÖ ENNEN RULLATELINEEN LIIKUTTAMISTA.

ÄLÄ PURA RULLATELINEKOKOONPANON MITÄÄN OSAA.

ÄLÄ KIINNITÄ RULLATELINEESEEN KUORMAA, JOKA PAINAA YLI 14,9 KG.

KOKONAISPAINO ENIMMÄISKUORMALLA: 43 KG.

ÄLÄ KOHDISTA VOIMAA YLÄOSAAN – PAINA AINA LÄHELTÄ KESKIOSAA.

Käyttötarkoitus/käyttöaiheet

Näyttöpaneelin rullateline on tarkoitettu leikkaussaleissa käytettävän toissijaisen monitorin kannatteluun. Lisäksi se on tarkoitettu käytettäväksi lisätarkkailuasemana kuvien katseluun.

Laite on tarkoitettu käyttöön yleisissä kirurgisissa toimenpiteissä.

Vasta-aiheet

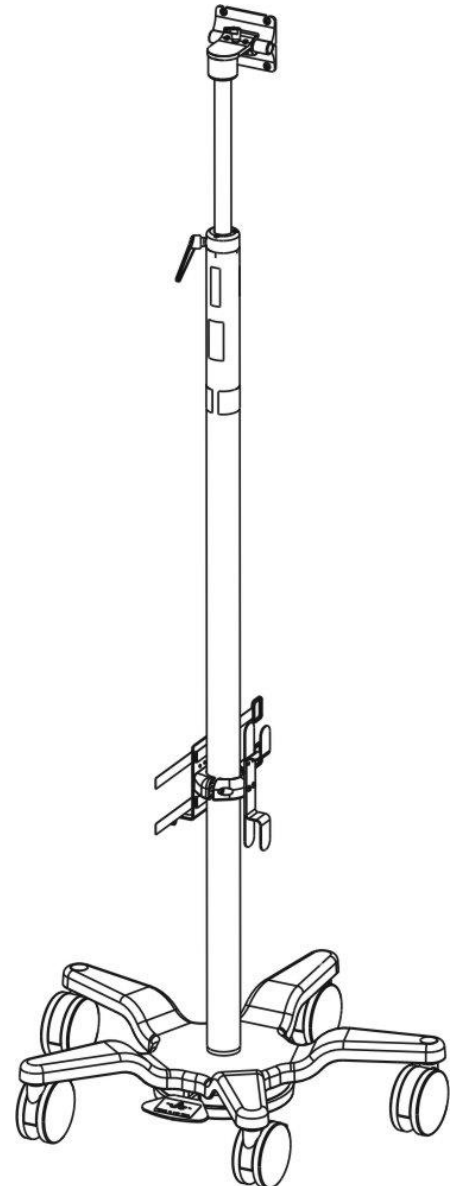
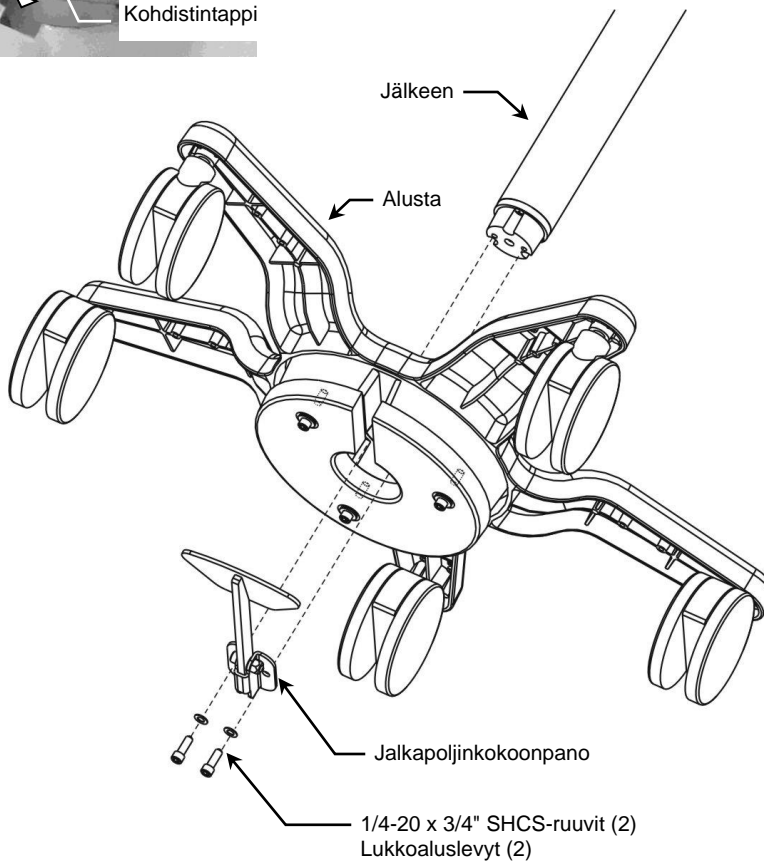
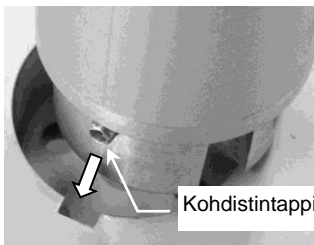
Ei tunnettuja vasta-aiheita.

Käyttäjien pätevyys

Vaunuja ja jalustoja saavat käyttää vain pätevät henkilöstön jäsenet, kuten kirurgit ja kliiniset tukihenkilöt.

Rullatelineen kokoaminen

1. Käytä mukana toimitettua 3/16" T-kahvaista kuusioavainta ja poista kaksi (2) 1/4-20 x 3/4" SHCS-ruuvia ja lukitse pylvään pään aluslevyt.
2. Aseta pylvään pää alustaan ja varmista, että kohdistintappi osuu sille tarkoitettuun aukkoon (valokuva alhaalla vasemmalla). Aseta rullateline kyljelleen jalkapoljinkokoonpanon kiinnittämistä varten.
3. Kohdista jalkapoljinkokoonpanon kaksi (2) kiinnitysreikää pylvään pohjassa olevien kahden (2) kierteisen kiinnitysreiän kanssa. Käytä 3/16" T-kahvaista kuusioavainta ja kiinnitä poljinkokoonpano pylvääseen kahdella (2) 1/4-20 x 3/4" SHCS-ruuvilla. Aseta rullateline pystyasentoon kahvan ja näyttöpaneelinäytön kiinnittämistä varten.



Rullatelineen kahvan kiinnittäminen

Asennusta koskeva huomautus: Merkinnän avulla voit varmistaa, että kahva asetetaan oikealle korkeudelle, suoraan jalkapolkimen yläpuolelle (alla oleva kuva).

1. Aseta kahva merkinnän alaosan päälle alla olevassa kuvassa näytetyllä tavalla ja kiinnitä pylvääseen kahdella (2) #10-32 x 9/16" PHMS-ruuvilla. Vaihtoehtoisesti voit kiristää ruuveja, kunnes kahva ei enää pyöri pylväässä.

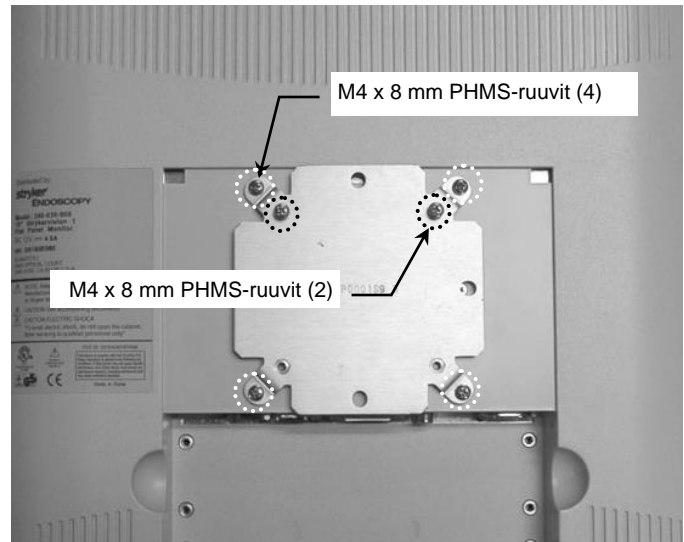


Näyttöpaneelin kiinnittäminen rullatelineeseen

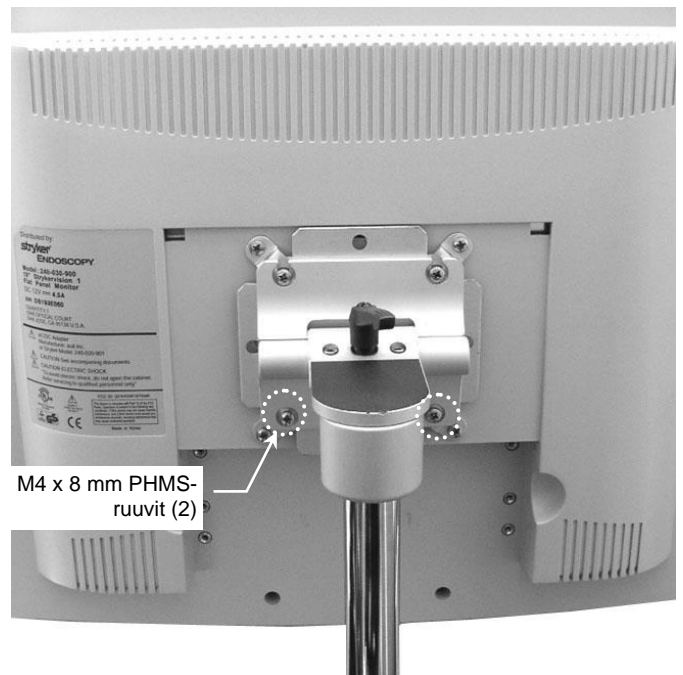


VAROITUS: Tämä rullateline on tarkoitettu käytettäväksi näyttöpaneelinäyttöjen kanssa, joissa on valmistajan tarjoamat kiinnitysreiät ja joiden kiinnittäminen on arvioitu. Älä muokkaa minkään näytön alkuperäistä koteloa helpottaaksesi kiinnittämistä rullatelineeseen. Älä kiinnitä rullatelineeseen kuormaa, joka painaa yli 14,9 kg.

1. Etsi 100 x 100 mm:n kiinnityskuvio näyttöpaneelin takaa (alla vasemmalla). Kiinnitä VESA-kiinnityssovitin vastaaviin kiinnitysreikiin neljällä (4) M4 x 8 mm:n PHMS-ruuvilla (alla oikealla).
2. Kierrä kaksi (2) M4 x 8 mm:n PHMS-ruuvia kahteen (2) ylempään reikään kiinnityssovitimen 75 x 75 mm:n kiinnityskuviossa (alla oikealla). Jätä 5 mm kierrettä näkyviin, jotta ruuvit sopivat VESA-kiinnityslevyn aukkoihin.

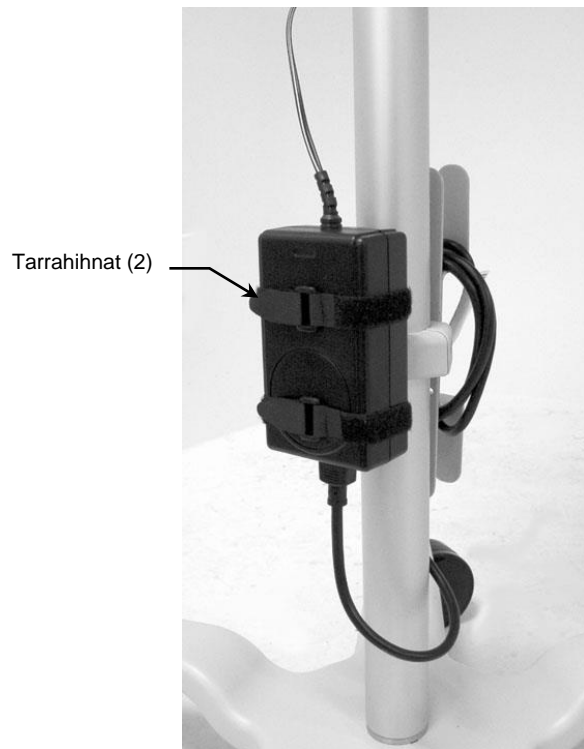
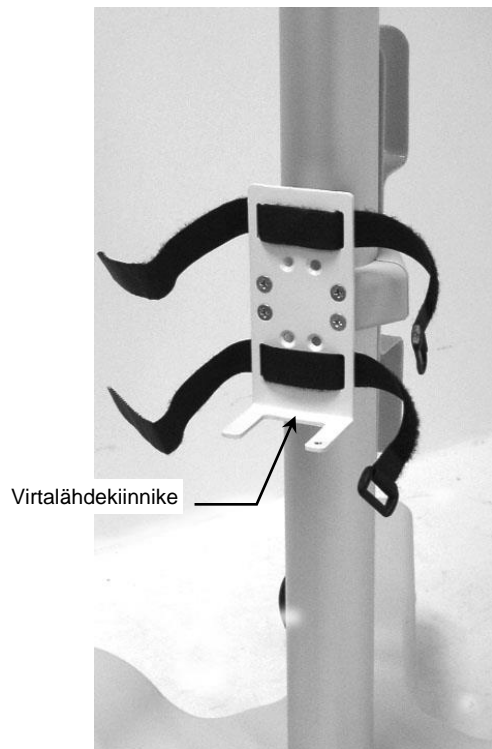


3. Ohjaa kaksi (2) yläruuvia rullatelineen päällä olevan kiinnityslevyn aukkoihin (alla vasemmalla). Älä kiristä näitä ruuveja kokonaan ennen vaihetta 4.
4. Kierrä kaksi (2) M4 x 8 mm:n PHMS-ruuvia kahteen (2) alempaan kiinnitysreikään ja kiristä kaikki neljä (4) kiinnitysruuvia.



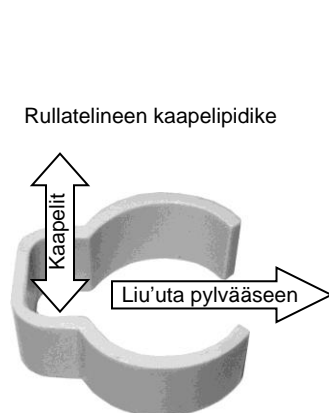
Virtalähteen kiinnittäminen rullatelineen pylvääseen

1. Aseta virtalähde virtalähdekiinnikkeeseen. Kiinnitä virtalähde kiinnikkeeseen kahdella (2) tarrahihnalla.



Kaapeleiden hallinta

Toimituksen mukana tulee viisi (5) kaapelipidikettä rullatelineen pylvään kaapeleiden hallintaan. Aseta löysät kaapelit pidikkeen sisään ja liu'uta pidike pylvääseen alla kuvatulla tavalla.



Rullatelineen säätäminen

 **MUISTUTUS:** ÄLÄ LIIKUTA RULLATELINETTÄ, KUN NÄYTTÖ ON KORKEIMMASSA PYSTYASENNOSSA. LASKE NÄYTTÖ ENNEN RULLATELINEEN LIIKUTTAMISTA.

Korkeuden säätö

MUISTUTUS: Rullatelineen pylväs toimii paineilmalla. Pylväs liikkuu ylöspäin, kun jalkapoljinta painetaan. Varmista, ettei mikään estä ylöspäin liikkumista, ennen jalkapolkimen painamista.

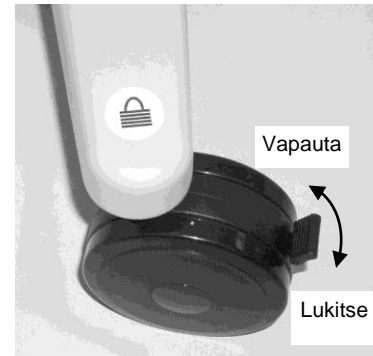
1. Paina jalkapoljinta ja pidä sitä painettuna vapauttaaksesi pylvään asennon muuttamista varten.
2. Liikuta kiinnitettyä instrumenttia halutulle korkeudelle ja vapauta jalkapoljin lukitaksesi pylvään paikalleen.



Pyörien lukitseminen

Rullatelineessä on kaksi (2) lukittuvaa pyörää. Lukittuvat pyörät tunnistaa rullatelineen alustan kahden (2) jalan yläpinnassa olevista merkinnöistä.

Lukitse pyörä painamalla vipua alaspäin. Vapauta lukitus nostamalla vipua.



Näyttöpaneelin kääntäminen

Löysää käännönsäätövipua. Käännä näyttöpaneelia haluamaasi asentoon. Lukitse näyttöpaneeli paikalleen kiristämällä käännönsäätövipua.



Näyttöpaneelin kallistaminen ja kallistuskireyden säätäminen

Näyttöpaneelin kallistaminen

Tartu näyttöpaneeliin ja kallista sitä haluamaasi asentoon.

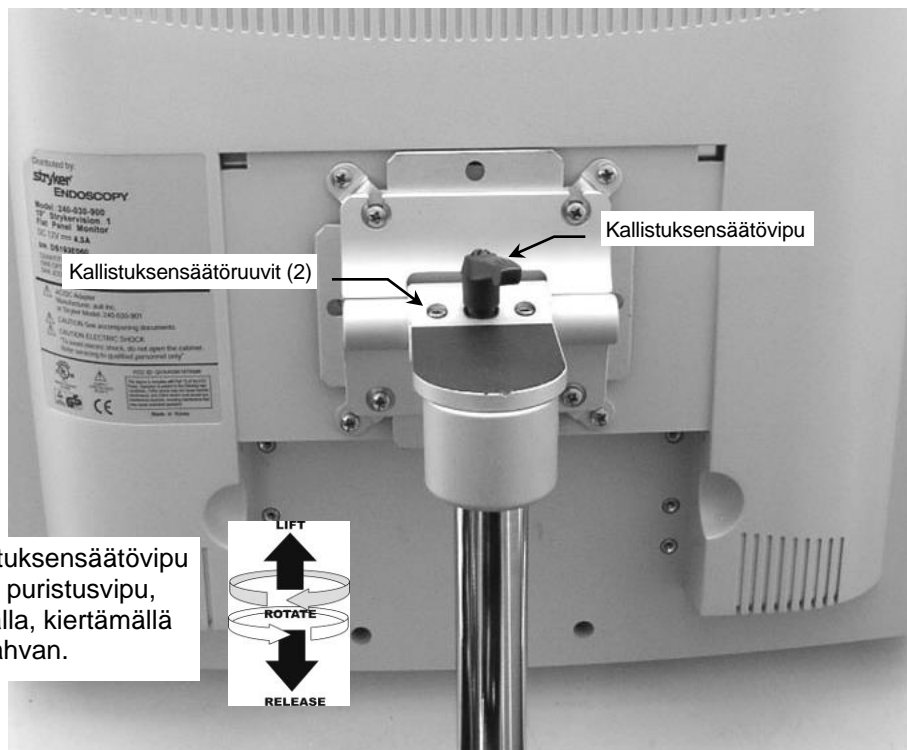
Huomautus: Jos kallistusasettoa ei voida ylläpitää, katso *Kallistuskireyden lisääminen* -kohta. Jos instrumenttia on vaikea kallistaa, katso *Kallistuskireyden vähentäminen* -kohta.

Kallistuskireyden vähentäminen

Käytä 9/64"-kuusioavainta ja vähennä kireyttä kääntämällä *kumppakin* kallistuskireysruuvia saman verran vastapäivään.

Kallistuskireyden lisääminen

Käytä 9/64"-kuusioavainta ja lisää kireyttä kääntämällä *kumpaakin* kallistuskireysruuvia saman verran myötäpäivään.



Huomautus: kallistuksensäättövipu on moniasentoinen puristusvipu, joka toimii nostamalla, kiertämällä ja vapauttamalla kahvan.

Puhdistus ja huolto

Puhdistus

- Pyyhi pinnat saippuavedellä tai desinfiointiaineella.
- Kuivaa hankaamattomalla pyyhkeellä tai paperiliinalla.
- Pidä rullapyörät puhtaina, jotta käyttö on helppoa.

Huolto

- Tarkista kaikki osat säännöllisesti ja kiristä kiinnikkeet tarvittaessa uudelleen.
- Älä päästä pyörien lähelle likaa.
- Tarkista rullateline löysien, vaurioituneiden ja kuluneiden osien varalta ja huolla tarvittaessa.

Odotettu käyttöikä

Laitteen käyttöikäen vaikuttavat erityisesti kuluminen, puhdistusmenetelmät ja käytöstä aiheutuvat vauriot. Jotta huoltoväli on mahdollisimman pitkä, noudata aina tässä käyttöoppaassa annettuja hoito- ja käsittelyohjeita.

Tarkista rullateline ennen jokaista käyttökertaa. Jos havaitaan ongelma toimintakyvyssä tai ulkonäössä (kuten jokin seuraavista) tai sellaista epäillään, lopeta käyttö välittömästi ja ota yhteyttä Stryker-edustajaasi

- rullatelineen tai pyörien merkittävä fyysinen vaurio (mukaan lukien muun muassa) vahingoittunut pinnoite, korrosio, epänormaalit äänet, terävät reunat tai vaurio, joka estää varman kiinnittämisen kiinnitysliitintään
- monitorin kallistuksen säätäminen ei onnistu tai se ei pysy halutussa kallistetussa asennossa
- rullatelineen korkeuden säätäminen ei onnistu tai se ei pysy halutulla korkeudella
- vapaa liike tai jarrujen käyttöönotto ei onnistu
- alustaan kiinnitetty pylväs on löysä
- jalkapolkimen toimintahäiriö.

Hävittäminen



Euroopan unionin sähkö- ja elektroniikkalaiteromua koskevan direktiivin 2012/19/EU ja siihen tehtyjen muutosten mukaan tuote on kerättävä erikseen kierrätettäväksi. Sitä ei saa hävittää sekajätteen mukana. Hävittämistä koskevat tiedot saat paikalliselta jälleenmyyjältä. Varmista, että saastunut laite puhdistetaan näiden käyttöohjeiden Puhdistus ja huolto -kohdan mukaisesti ennen kierrätystä.

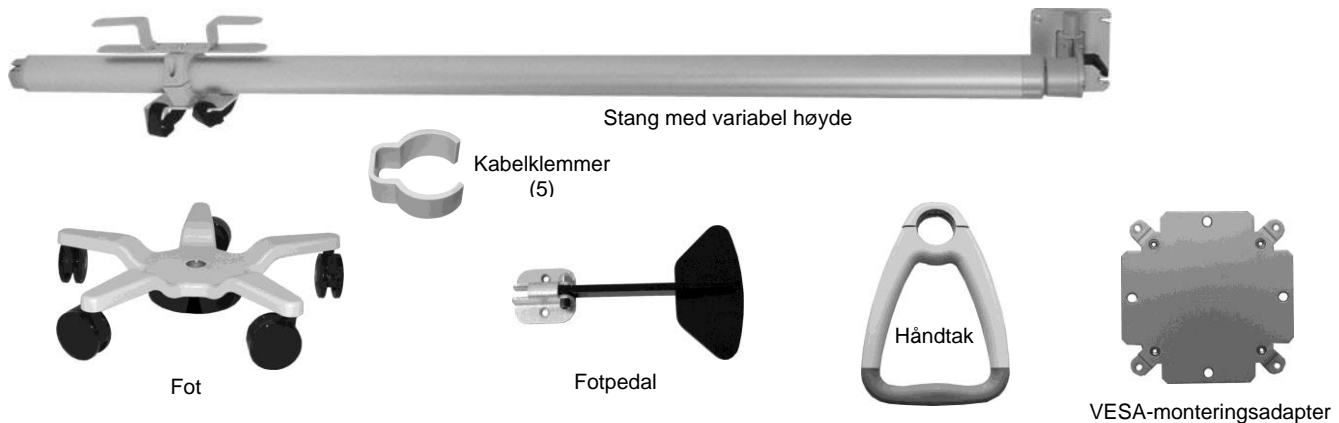
Ilmoittaminen haittavaikutuksista

Kaikista tämän laitteen yhteydessä ilmenneistä vakavista haittavaikutuksista on ilmoitettava Strykerille ja Euroopan unionissa kyseisen henkilön asuinmaan toimivaltaiselle viranomaiselle.

Delereferanse

Følgende deler og utstyr følger med i dette installasjonssettet (se bilder av deler, utstyr vises ikke):

Artikkelnr.	Beskrivelse	Antall
1	Fot (med hjul)	1
2	Stang, variabel høyde (med fabrikkmontert tilbehør)	1
3	Fotpedal	1
4	1/4-20 x 3/4" innvendig sekskantskrue (SHCS)	2
5	Låseskive, 1/4"	2
6	Håndtak	1
7	#10-32 x 9/16" maskinskrue med panhode (PHMS)	2
8	VESA-monteringsadapter	1
9	M4 x 8 mm PHMS	8
10	Kabelklemmer	5
11	3/16" sekskantnøkkel, T-håndtak	1
12	9/64" sekskantnøkkel	1



Nødvendig verktøy: Stjerneskrutrekker (følger ikke med), 3/16" T-håndtak og 9/64" sekskantnøkler (følger med).



FORSIKTIG:

IKKE FLYTT RULLESTATIVET MENS SKJERMEN ER I DEN HØYESTE VERTIKALE STILLINGEN. SENK SKJERMEN FØR DU FLYTTER RULLESTATIVET.

IKKE DEMONTERTE KOMPONENTER FRA RULLESTATIVET.

IKKE MONTER EN LAST PÅ RULLESTATIVET SOM OVERSKRIDER 14,9 KG.

TOTAL MASSE MED MAKS. LAST: 43 KG.

DU MÅ ALDRI LEGG VEKT PÅ TOPPEN – SKYV ALLTID NÆR MIDTEN.

Bruksområde/indikasjoner

Rullestativet for flatskjermer er beregnet på å bære en sekundær monitor som brukes i operasjonsstuer. Det er også beregnet på å brukes som en perifer observasjonsstasjon som benyttes til å vise på bilder.

Enheten er beregnet på generell kirurgi.

Kontraindikasjoner

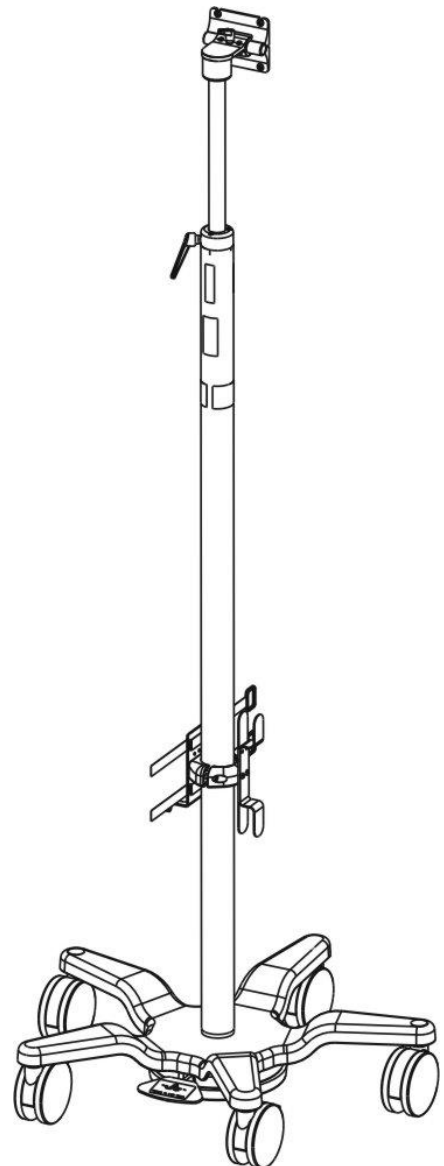
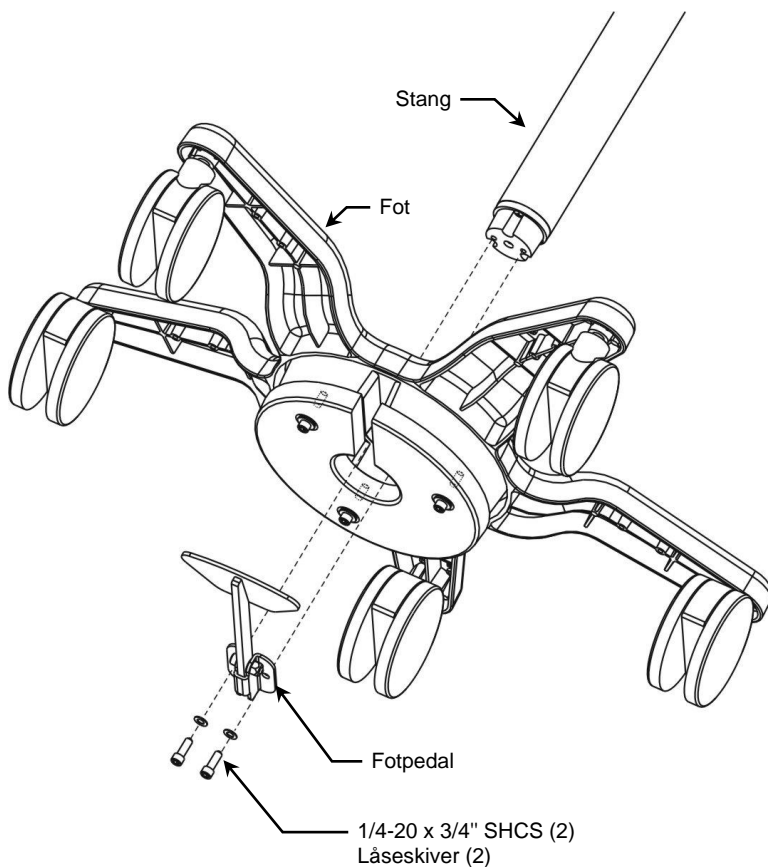
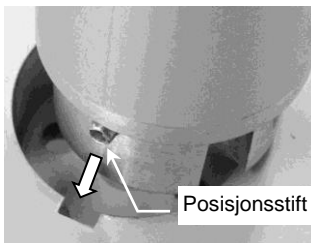
Det finnes ingen kjente kontraindikasjoner.

Krav til brukeren

Vogn- og stativenhetene skal kun betjenes av fagfolk som f.eks. kirurger og klinisk hjelpepersonell.

Montere rullestativet

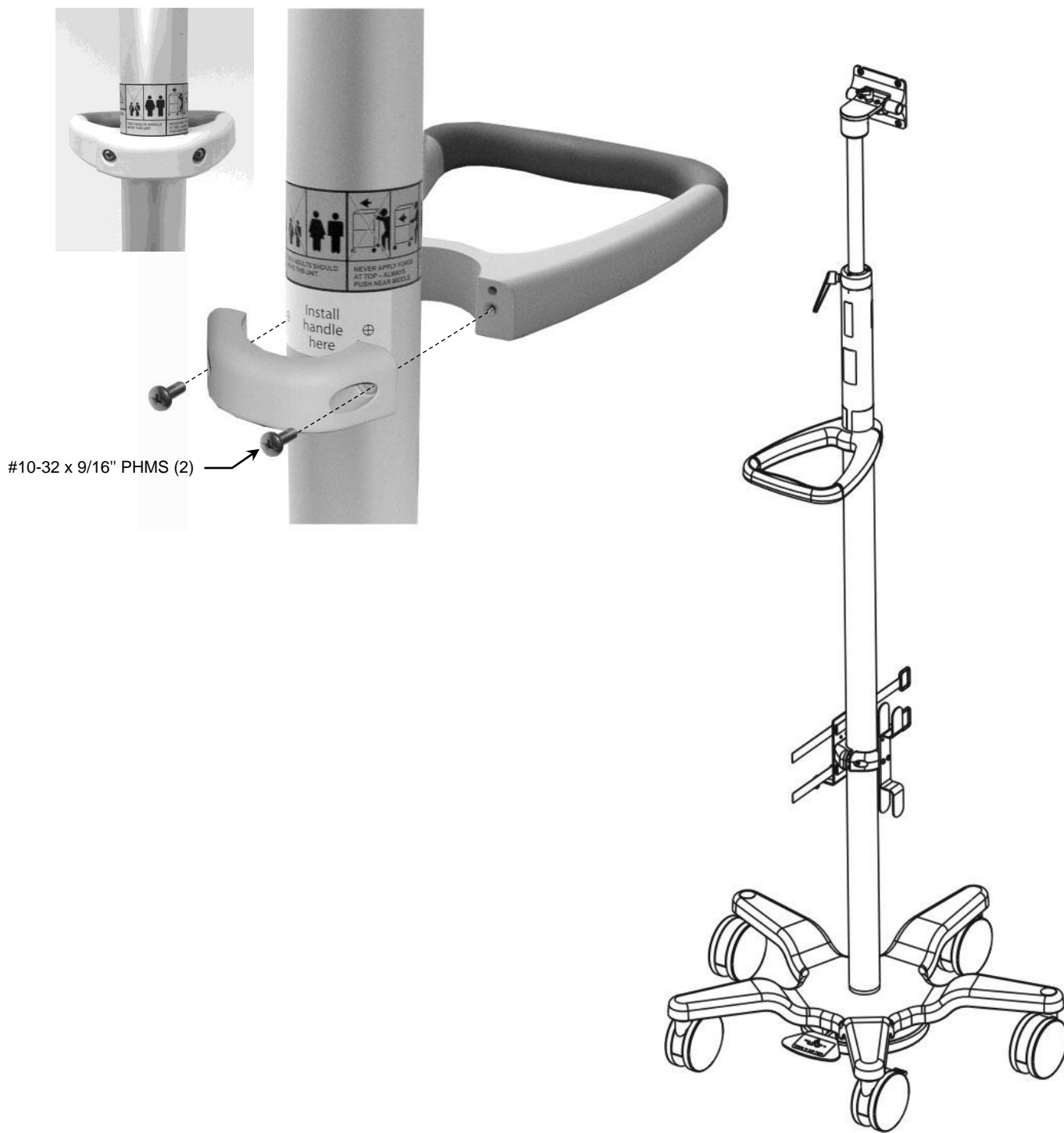
1. Bruk 3/16" sekskantnøkkelen med T-håndtak som følger med, og fjern to (2) 1/4-20 x 3/4" SHCS og låseskiver fra enden av stangen.
2. Sett den nedre enden av stangen i foten, og kontroller at posisjonsstiften sitter i det tilhørende sporet (bilde nede til venstre). Legg rullestativet på siden slik at du kan feste fotpedalen.
3. Innrett de to (2) monteringshullene i fotpedalen med de to (2) gjengede monteringshullene i bunnen av stangen. Bruk 3/16" sekskantnøkkelen med T-håndtak til å feste pedalen godt fast i stangen med (2) 1/4-20 x 3/4" SHCS. Sett stativet i stående stilling slik at du kan feste håndtaket og montere flatskjermer.



Feste rullestativets håndtak

Installasjonsmerknad: Stangen er utstyrt med en etikett for å sikre at håndtaket plasseres i riktig høyde, rett over fotpedalen (bilde nedenfor).

1. Plasser håndtaket over den nederste delen av etiketten som vist nedenfor, og fest det til stangen med to (2) #10-32 x 9/16" PHMS. Trekk til skruene vekselvis til håndtaket ikke dreier på stangen.

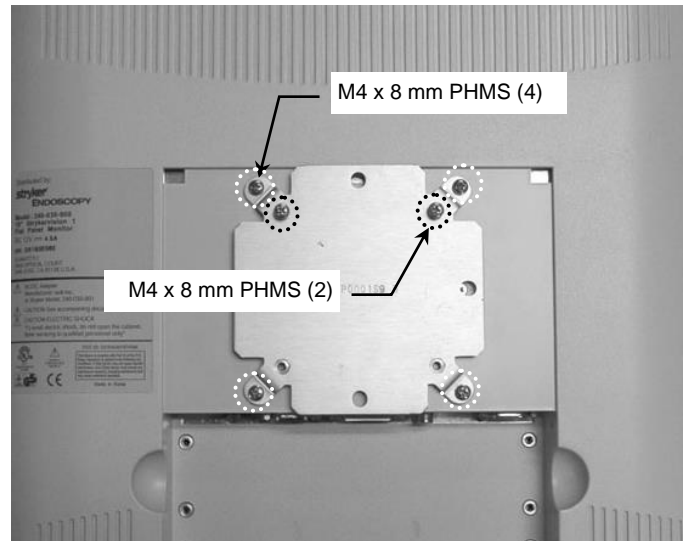


Montere flatskjermen på rullestativet

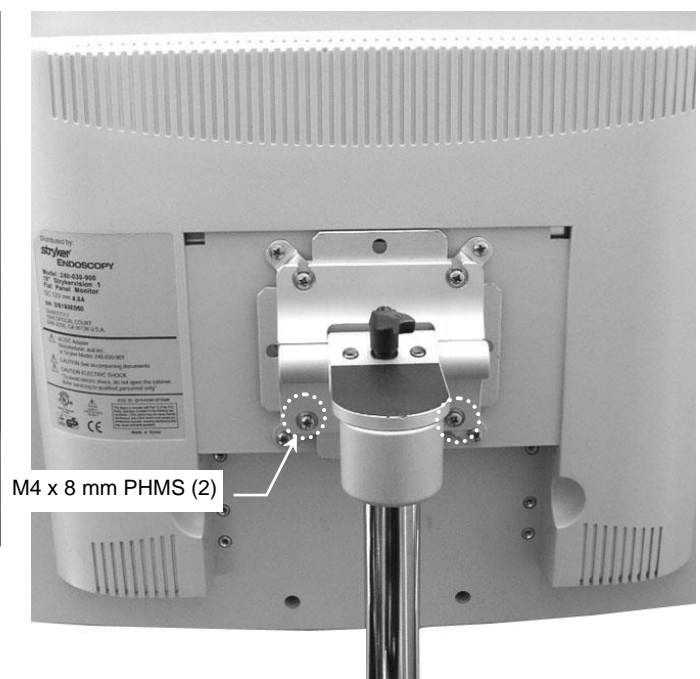


ADVARSEL: Dette rullestativet er beregnet på bruk sammen med flatskjermer som har monteringshull laget av produsenten, og som er evaluert for montering. Du må ikke endre originalkabinettet til en skjerm for å gjøre det enklere å montere den på rullestativet. Ikke monter en last på rullestativet som overskrider 14,9 kg.

1. Finn monteringsmønsteret på 100 x 100 mm på baksiden av flatskjermen (til venstre nedenfor). Fest VESA-monteringsadapteren i de tilsvarende monteringshullene med fire (4) M4 x 8 mm PHMS (til høyre nedenfor).
2. Tre to (2) M4 x 8 mm PHMS inn i de to (2) øvre hullene i monteringsmønsteret på 75 x 75 mm på monteringsadapteren (til høyre nedenfor). La 5 mm av gjengen være avdekket slik at skruer får plass i spor på VESA-monteringsplaten.

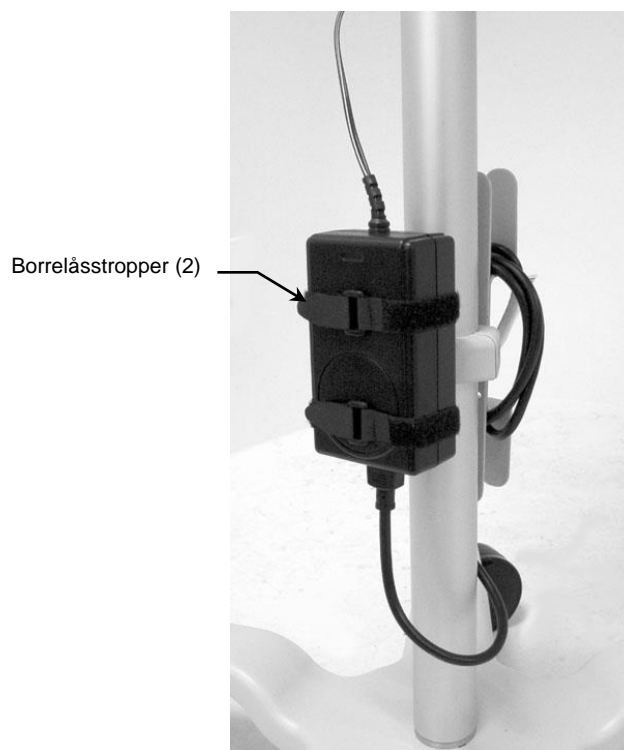
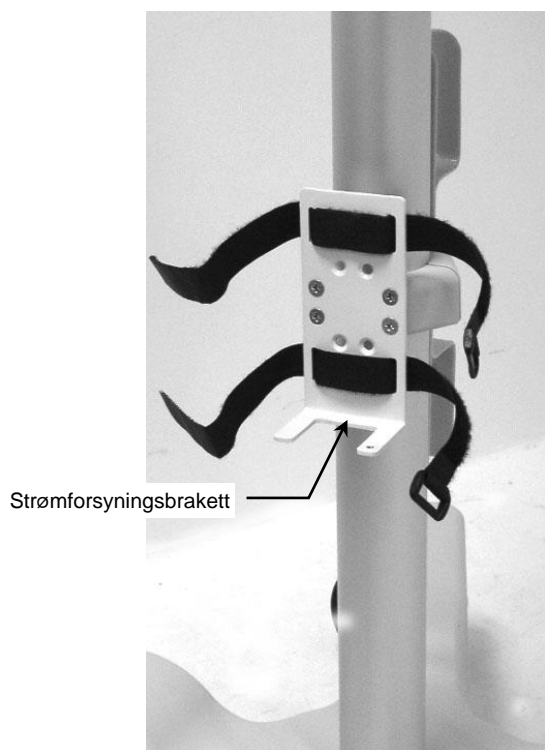


3. Før to (2) øvre skruer inn i spor i monteringsplaten øverst på rullestativet (til venstre nedenfor). Disse skruene skal ikke trekkes helt til før i trinn 4.
4. Tre to (2) M4 x 8 mm PHMS inn i de to (2) øvre monteringshullene, og trekk til alle de fire (4) monteringskruene.



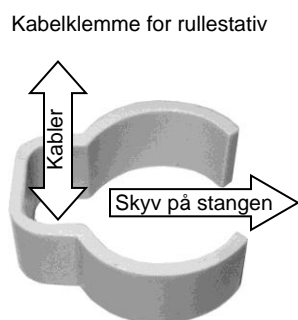
Montere strømforsyning på rullestativstang

1. Plasser strømforsyningen i strømforsyningsbraketten. Fest strømforsyningen i braketten med to (2) borrelåstropper.



Kabelhåndtering

Det følger med fem (5) kabelklemmer slik at du kan feste kabler langs rullestativstangen. Plasser løse kabler i klemmen, og skyv klemmen på stangen som vist nedenfor.



Tilpasse rullestativet



FORSIKTIG: IKKE FLYTT RULLESTATIVET MENS SKJERMEN ER I DEN HØYESTE VERTIKALE STILLINGEN. SENK SKJERMEN FØR DU FLYTTER RULLESTATIVET.

Høydejustering

FORSIKTIG: Rullestativstangen fungerer under pneumatisk trykk. Stangen vil flytte seg oppover når du trykker på fotpedalen. Kontroller at ingenting vil komme i veien for forflytning oppover før du trykker på fotpedalen.

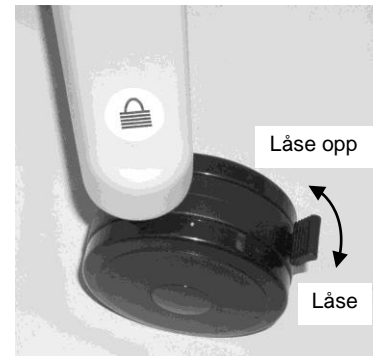
1. Trykk på og hold inne fotpedalen slik at stangen frigjøres for plassering.
2. Flytt det monterte instrumentet til ønsket høyde, og slipp fotpedalen slik at stangen låses i stilling.



Låse hjulene

Det er to (2) låsbare hjul på rullestativet. Låsbare hjul er merket med etiketter på overflaten av to (2) av rullestativfotens ben.

Lås et hjul ved å trykke spaken ned. Lås det opp ved å heve spaken.



Svinge flatskjermen

Løsne svingjusteringsspaken. Sving flatskjermen til ønsket stilling. Lås flatskjermen på plass ved å trekke til svingjusteringsspaken.



Helle flatskjermen og justere hellingsspenningen

Helle flatskjermen

Ta tak i flatskjermen, og sett den i ønsket helling.

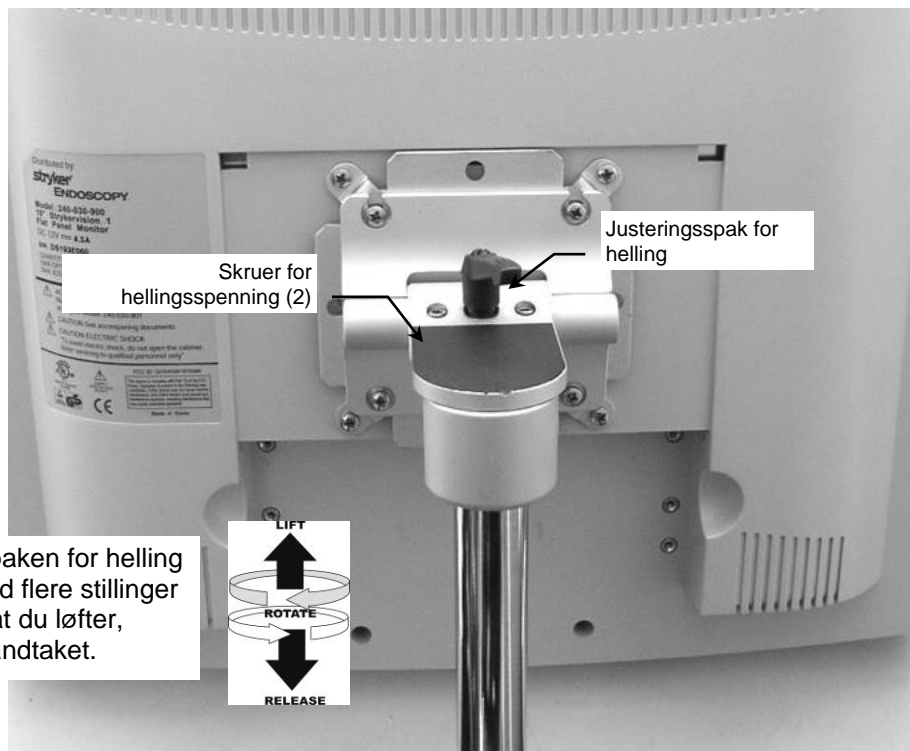
Merk: Hvis det ikke er mulig å opprettholde hellingen, finner du mer informasjon i avsnittet *Øke hellingsspenning*. Hvis det er vanskelig å helle instrumentet, finner du mer informasjon i avsnittet *Redusere hellingsspenning*.

Redusere hellingsspenning

Bruk 9/64" sekskantnøkkel, og reduser spenningen ved å dreie *begge* skruer for hellingsspenning samme antall omdreininger mot klokken.

Øke hellingsspenning

Bruk 9/64" sekskantnøkkel, og øk spenningen ved å dreie *begge* skruer for hellingsspenning samme antall omdreininger med klokken.



Rengjøring og vedlikehold

Rengjøring

- Vask overflatene med såpe og vann eller desinfiseringsmiddel.
- Tørk av med ikke-slipende klut eller papirhåndkle.
- Hold hjulene rene for smuss, olje og rusk for å sørge for at trallen ruller lett.

Vedlikehold

- Sjekk utstyret med regelmessige mellomrom, og skru til festene når det er nødvendig.
- Hold skitt unna hjulområdene.
- Kontroller rullestativet med tanke på løse, skadde og slitte komponenter, og utfør vedlikehold ved behov.

Forventet levetid

Hvor lang levetid enheten har, avhenger i stor grad av slitasje, rengjøringsmetoder og eventuelle skader som følge av bruk. For å forlenge tiden mellom service på enheten må du alltid følge vedlikeholds- og håndteringsanvisningene i denne brukerhåndboken.

Kontroller rullestativet før hver gang det brukes. Hvis det observeres eller mistenkes et problem knyttet til funksjonalitet eller utseende (som f.eks., men ikke begrenset til følgende), skal utstyret umiddelbart tas ut av bruk. Kontakt en Stryker-representant.

- Betydelig fysisk skade på rullestativet eller hjulene (inkludert, men ikke begrenset til) skade på belegg, korrosjon, unormale lyder, skarpe kanter eller skade som forhindrer et sikker montering
- Umulig å justere monitorens helling eller å bevare ønsket helling
- Umulig å justere rullestativets høyde eller bevare ønsket høyde
- Umulig å flytte fritt eller sette på bremsen
- Stangen festet til foten er løs
- Fotpedalen fungerer ikke

Kassering



I henhold til EU-direktiv 2012/19/EU om avhending av elektrisk og elektronisk utstyr (WEEE), etter endring, skal produktet samles inn separat for resirkulering. Skal ikke kastes som usortert kommunalt avfall. Kontakt den lokale distributøren for informasjon om avhending. Sørg for at kontaminert utstyr rengjøres i henhold til avsnittet Rengjøring og vedlikehold i denne brukerhåndboken før resirkulering.

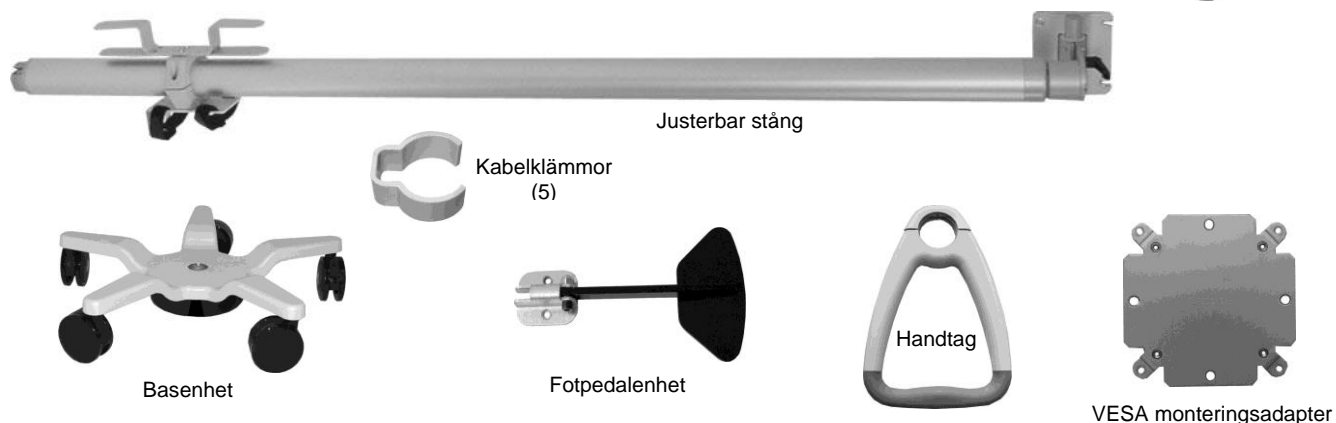
Rapportering av uønskede hendelser

Ethvert alvorlig tilfelle som har oppstått i forbindelse med denne enheten, skal rapporteres til Stryker og, i EU, til den kompetente myndigheten i landet der den påvirkede personen holder til.

Förteckning över delar

Följande delar och maskinvara ingår i detta installationskit (se bilder för delar, maskinvaran visas ej):

Artikel	Beskrivning	Antal
1	Basenhet (inklusive hjul)	1
2	Stång, justerbar (med fabriksmonterade tillbehör)	1
3	Fotpädalet	1
4	1/4-20 x 3/4 tums insexskruv (SHCS)	2
5	Låsbricka, 1/4 tum	2
6	Handtag	1
7	10-32 x 9/16 tums konisk skruv (PHMS)	2
8	VESA monteringsadapter	1
9	M4 x 8 mm PHMS	8
10	Kabelklämmor	5
11	3/16 tums sexkantnyckel, T-handtag	1
12	9/64 tums sexkantnyckel	1



Nödvändiga verktyg: Phillips skruvmejsel (medföljer inte), 3/16 tums T-handtag och 9/64 tums sexkantnyckel (medföljer).



FÖRSIKTIGHET:

FLYTTA INTE RULLSTATIVET NÄR MONITORN ÄR PLACERAD I DEN HÖGSTA VERTIKALA POSITIONEN. SÄNK MONITORN INNAN RULLSTATIVET FLYTTAS.

DEMONTERA INTE NÅGON KOMPONENT I RULLSTATIVENHETEN.

BELASTA INTE RULLSTATIVET MED EN VIKT SOM ÖVERSKRIDER 14,9 KG

TOTAL VIKT MED MAX. LAST: 43 KG

TRYCK ALDRIG PÅ DEN ÖVRE DELEN - TRYCK ALLTID NÄRA MITTEN.

Avsedd användning/indikationer

Rullstativet för platt monitor är avsett att bära upp en sekundär monitor som ska användas i operationssalen. Det är även avsett att användas som en perifer observationsstation för att visa bilder.

Enheten är avsedd för operationspersonal.

Kontraindikationer

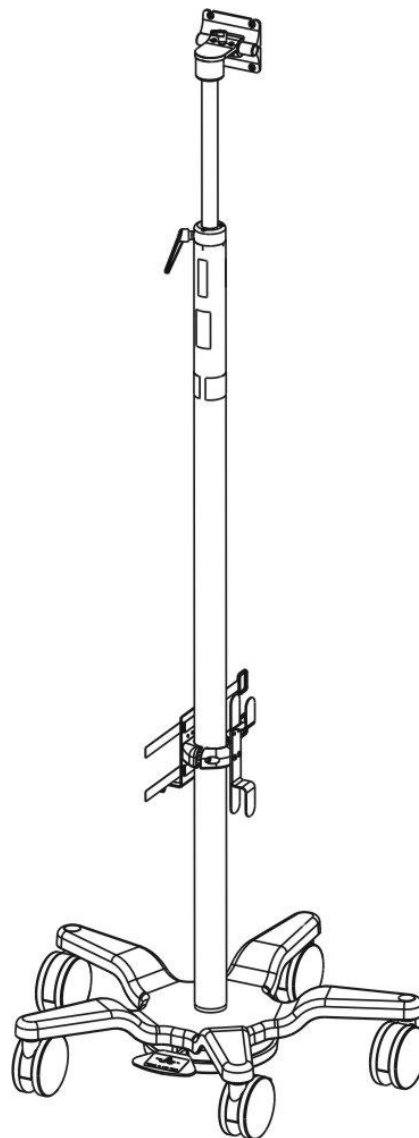
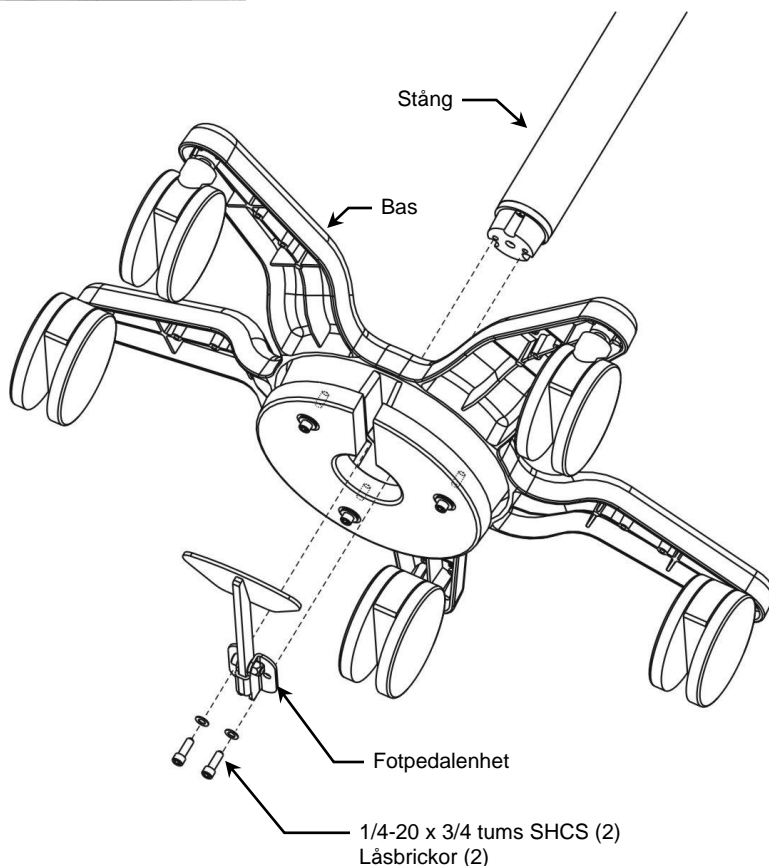
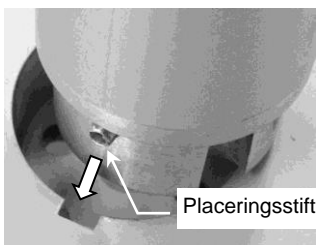
Det finns inga kända kontraindikationer.

Användarbehörighet

Vagnar och stativ ska endast användas av kvalificerad personal som kirurger och klinikens utbildade personal.

Montering av rullstativ

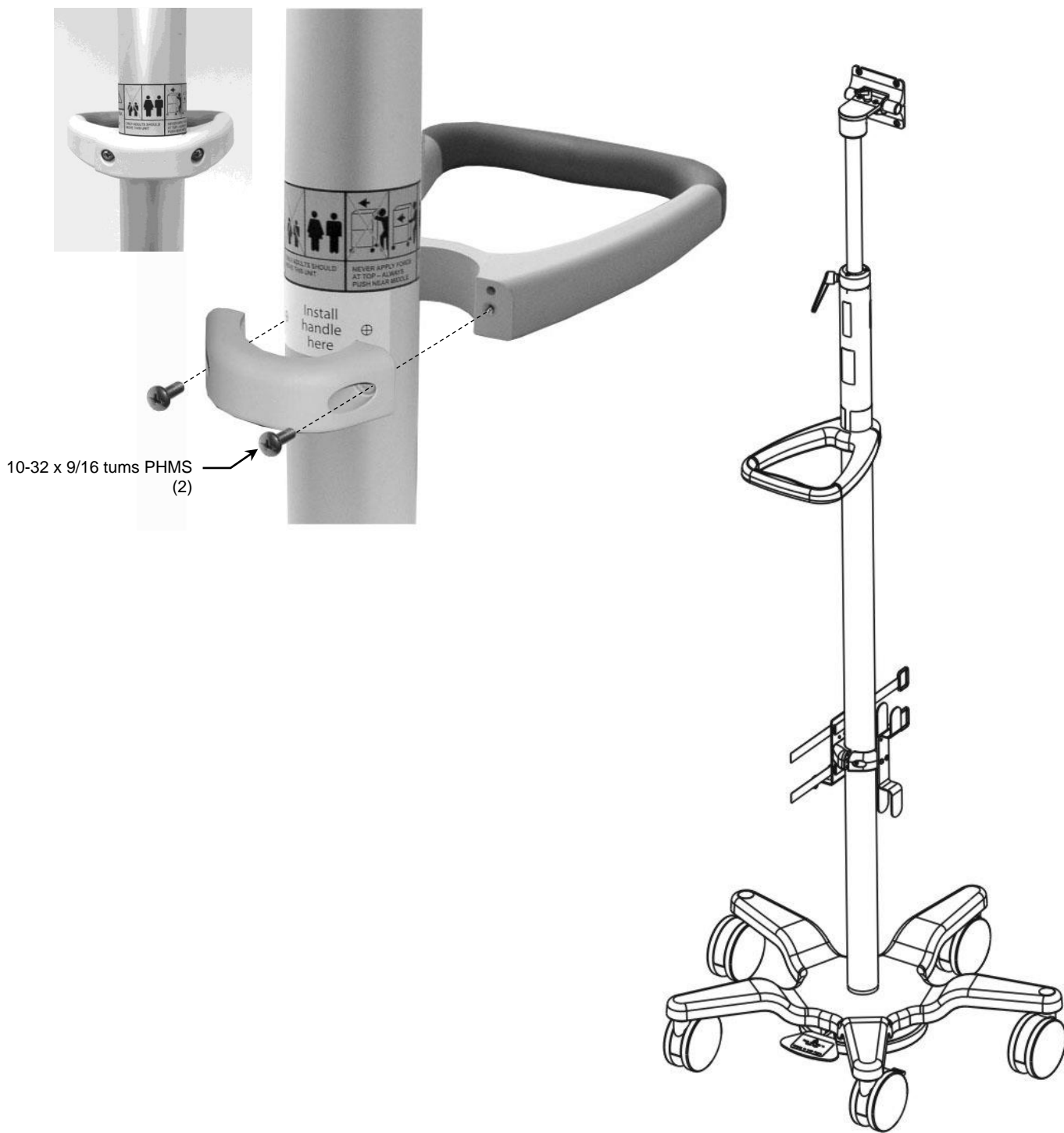
1. Ta bort två (2) 1/4-20 x 3/4 tums SHCS och låsbrickor från stångens ände med hjälp av den medföljande 3/16 tums sexkantnyckeln med T-handtag.
2. För in den nedersta änden på stången i basen och se till att placeringsstiftet passar in i den befintliga skåran (bild nere till vänster). Läg rullstativet på sidan för montering av fotpedalenheten.
3. Justera de två (2) monteringshål på fotpedalenheten med de två (2) avsedda monteringshål på den nedersta änden av stången. Sätt fast fotpedalenheten på stången med två (2) 1/4-20 x 3/4 tums SHCS med hjälp av 3/16 tums sexkantnyckeln med T-handtag. Ställ upp rullstativet för montering av handtaget och den platta monitorn.



Montering av rullstativets handtag

Obs! Vid installationen: En etikett medföljer för att garantera att handtaget placeras på rätt höjd, direkt ovanför fotpedalen (bild nedan).

1. Placera handtaget över nedre delen av etiketten, som visas nedan, och fäst på stängan med två (2) 10-32 x 9/16 tums PHMS. Dra åt skruvarna växelvis tills handtaget inte längre roterar runt stängan.

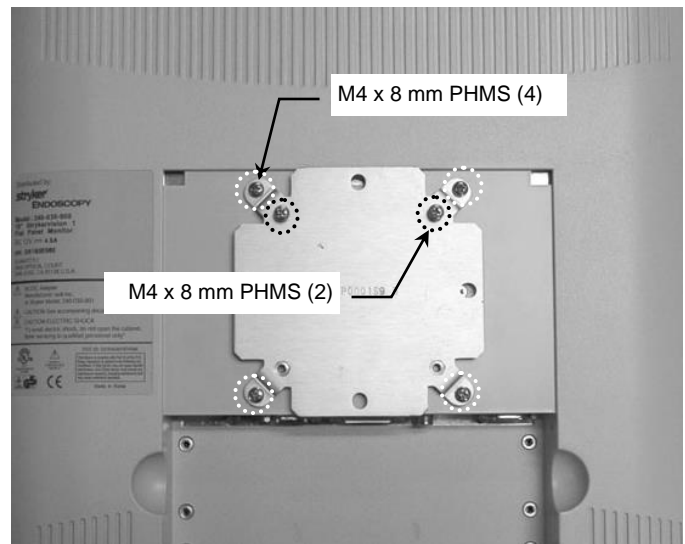


Montering av platt monitor på rullstativet

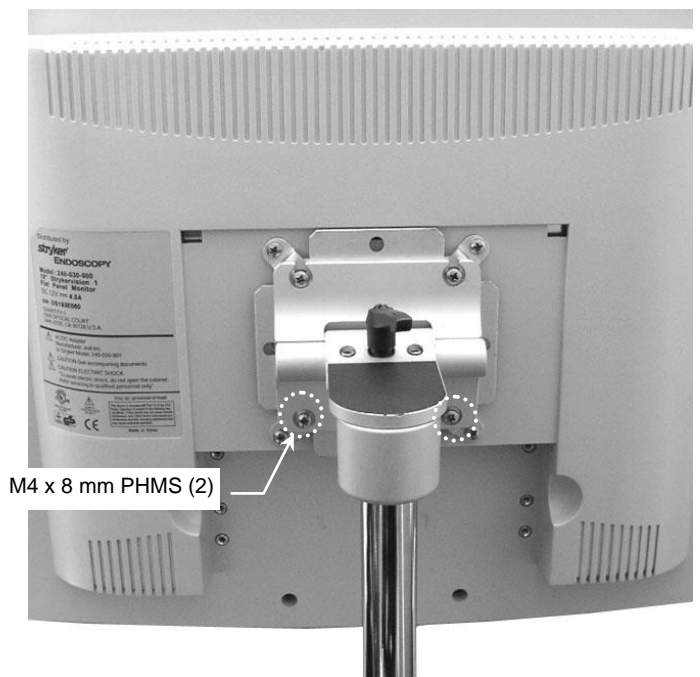


WARNING: Detta rullstativ är avsett att användas med platta monitorer som har monteringshål som tillhandahållits av tillverkaren och som har utvärderats för montering. Ändra inte den ursprungliga monitorsatsen för att underlätta montering på rullstativet. Belasta inte rullstativet med en vikt som överskrider 14,9 kg.

1. Leta reda på monteringsstället på 100 x 100 mm på baksidan av den platta monitorn (bild nere till vänster). Fäst VESA monteringsadaptern i motsvarande monteringshål med fyra (4) M4 x 8 mm PHMS (bild nere till höger).
2. För in två (2) M4 x 8 mm PHMS i de övre två (2) hålen på monteringsstället på 75 x 75 mm på monteringsadaptern (bild nere till höger). Lämna 5 mm utrymme för att skruvarna ska passa i skåror på VESA monteringsplattan.

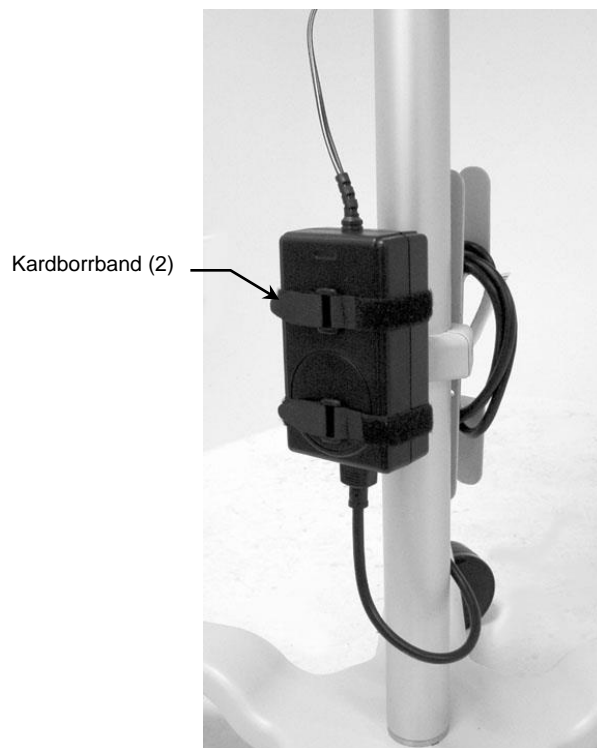
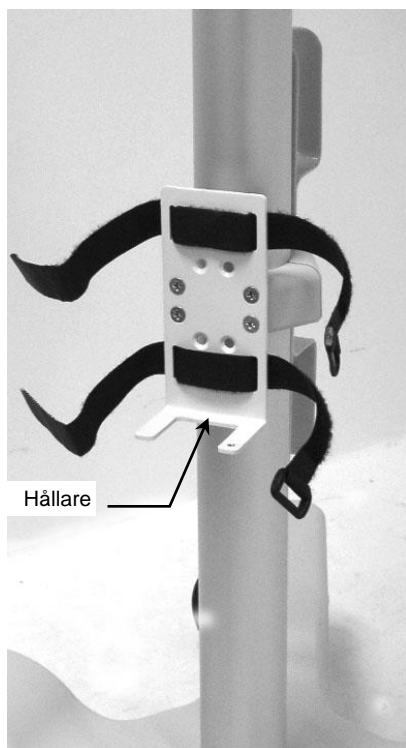


3. För in två (2) övre skruvar i skåror på monteringsplattan överst på rullstativet (bild nere till vänster). Dra inte åt dessa skruvar helt förrän i steg 4.
4. För in två (2) M4 x 8 mm PHMS i de undre två (2) monteringshålen och dra åt alla fyra (4) monteringskruvar.



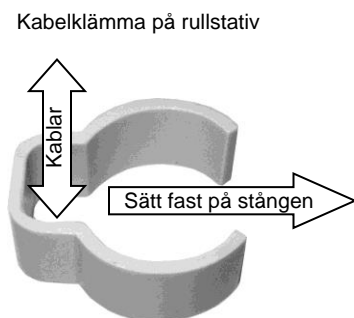
Montera strömkällan på rullstativets stång

1. Placera strömkällan i hållaren. Sätt fast strömkällan i hållaren med två (2) kardborrband.



Kabelhantering

Fem (5) kabelklämmor medföljer för kabelhantering längs med rullstativets stång. Placera lösa kablar i klämman och tryck fast klämman på stången som visas nedan.



Justering av rullstativ



FÖRSIKTIGHET: FLYTTA INTE RULLSTATIVET NÄR MONITORN ÄR PLACERAD I DEN HÖGSTA VERTIKALA POSITIONEN. SÄNK MONITORN INNAN RULLSTATIVET FLYTTAS.

Höjdjustering

FÖRSIKTIGHET: Rullstativets stång fungerar med pneumatiskt tryck. Stången flyttas uppåt när fotpedalen trycks ned. Se till att ingenting hindrar denna förflyttning innan fotpedalen trycks ned.

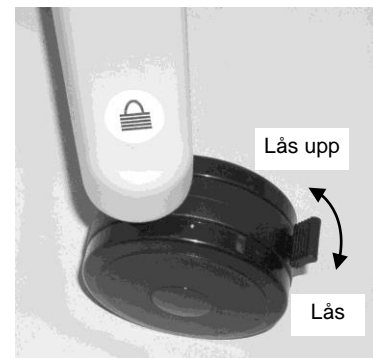
1. Tryck och håll ned fotpedalen för att lösgöra stången för placering.
2. Flytta den monterade monitorn till önskad höjd och släpp upp fotpedalen för att låsa stången på plats.



Låsning av hjulen

Det finns två (2) hjullås på rullstativet. Hjullåsen är markerade med etiketter på den övre ytan på två (2) av rullstativets ben.

Tryck ned spaken för att låsa. Lyft spaken för att låsa upp.



Justering av platt monitor

Lösgör justeringsspaken. Justera den platta monitorn till önskat läge. Dra åt justeringsspaken för att låsa den platta monitorn på plats.



Lutning av platt monitor och justering av lutningsspänning

Lutning av platt monitor

Ta tag i den platta monitorn och luta till önskat läge.

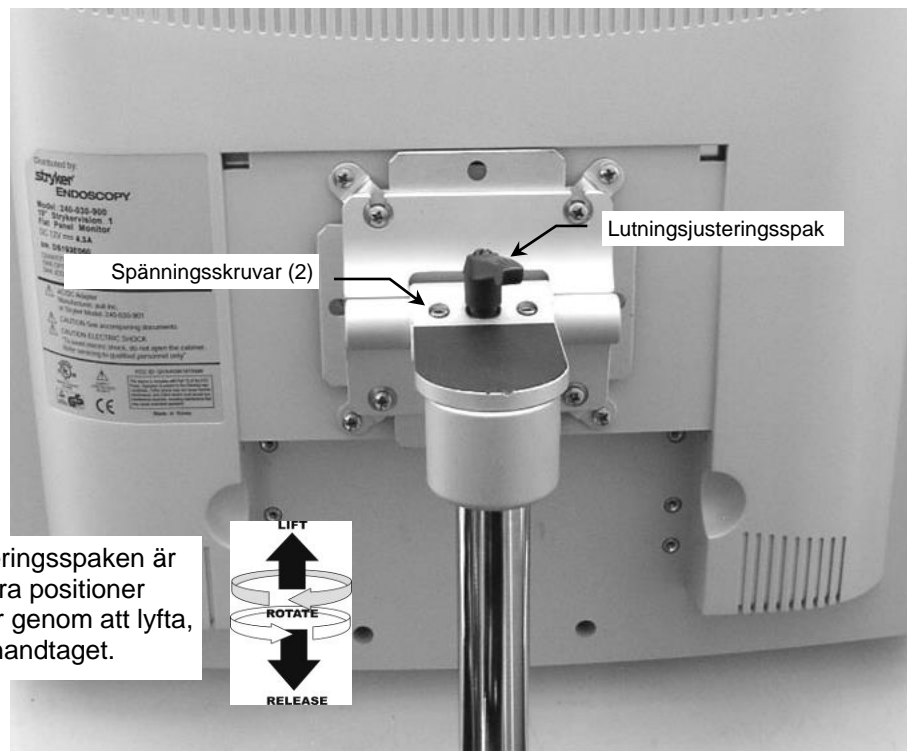
Obs! Om lutningspositionen inte kan bibehållas, se avsnittet *Ökning av lutningsspänning*. Om det är svårt att ändra monitorns lutning, se avsnittet *Minskning av lutningsspänning*.

Minskning av lutningsspänning

Minska spänningen genom att vrida *båda* spänningsskruvarna lika många varv moturs med hjälp av 9/64 tums sexkantnyckeln.

Ökning av lutningsspänning

Öka spänningen genom att vrida *båda* spänningsskruvarna lika många varv medurs med hjälp av 9/64 tums sexkantnyckeln.



Obs! Lutningsjusteringsspaken är en låsspak med flera positioner som man använder genom att lyfta, rotera och släppa handtaget.

Rengöring och underhåll

Rengöring

- Torka av alla ytor med tvål och vatten eller desinfektionsmedel.
- Torka med icke slipande trasa eller pappershandduk.
- Håll hjulen fria från smuts, fett och skräp för att underlätta användningen.

Underhåll

- Kontrollera regelbundet all utrustning och dra åt skruvarna om det behövs.
- Håll hjulområdet rent.
- Kontrollera om det finns några lösa, skadade och slitna komponenter på rullstativet och utför service när det behövs.

Förväntad livslängd

Enhetens livslängd avgörs till stor del av slitage, rengöringsmetoder, vilka kemikalier som används och skador från användningen. För att förlänga tiden mellan servicetillfällen, följ alltid instruktionerna om hantering och skötsel i denna användarhandbok.

Inspektera rullstativet inför varje användning. Om ett problem relaterat till funktionalitet eller utseende (som till exempel, men inte begränsat till, följande) observeras eller misstänks ska du omedelbart sluta använda enheten och kontakta din Stryker-representant.

- Betydande fysisk skada på rullstativet eller hjulen (inklusive men inte begränsat till) skadad ytbehandling, korrosion, onormala ljud, vassa kanter eller skador som förhindrar säker montering.
- Monitorns lutning kan inte justeras, eller den inställda lutningsvinkeln kan inte hållas.
- Rullstativets höjd kan inte justeras, eller den inställda höjden kan inte hållas.
- Stativet kan inte röras fritt eller bromsen fungerar inte.

- Stången sitter löst i basen.
- Fotpedalen fungerar inte.

Kassering



Enligt EU-direktivet 2012/19/EU om avfall som utgörs av eller innehåller elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE) med tillägg, ska produkten insamlas separat för återvinning. De får inte kasseras som osorterat hushållsavfall. Kontakta lokal distributör för information om kassering. Säkerställ att infekterad utrustning rengörs enligt avsnittet Rengöring och underhåll i denna bruksanvisning före återvinning.

Rapportering av negativa händelser

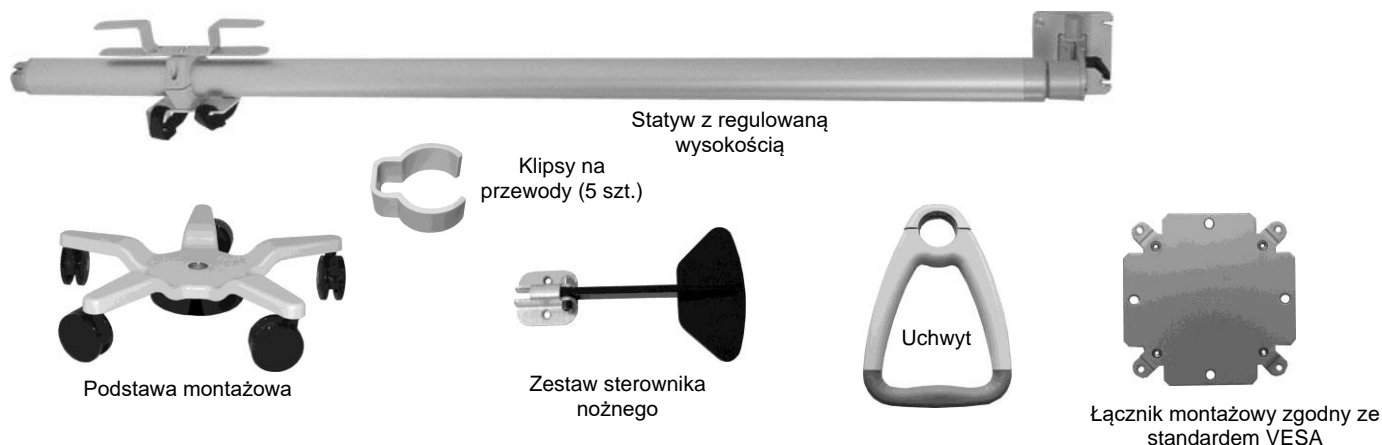
Varje negativ händelse som har inträffat i samband med denna enhet ska rapporteras till Stryker och i Europeiska unionen till den behöriga myndigheten i den medlemsstat där den drabbade personen är bosatt.

Stojak na kółkach do monitora z płaskim ekranem

Spis części

Zestaw montażowy zawiera następujące części i narzędzia (na zdjęciach przedstawiono części bez narzędzi):

Nr części	Opis	Ilość
1	Podstawa montażowa (zawierająca kółka)	1
2	Statyw z regulowaną wysokością (z zamontowanymi fabrycznie akcesoriami)	1
3	Zestaw sterownika nożnego	1
4	Śruba z łbem walcowym z gniazdem (SHCS, Socket Head Cap Screw) o wymiarach 1/4-20 x 3/4 cala	2
5	Podkładka zabezpieczająca o średnicy 1/4 cala	2
6	Uchwyt	1
7	Wkręt do metalu z łbem stożkowym ściętym (PHMS, Pan Head Machine Screw) o wymiarach #10-32 x 9/16 cala	2
8	Łącznik montażowy zgodny ze standardem VESA	1
9	Wkręt do metalu z łbem stożkowym ściętym (PHMS) M4 x 8 mm	8
10	Klipsy do przewodów	5
11	Klucz sześciokątny 3/16 cala, rękojeść w kształcie litery T	1
12	Klucz sześciokątny 9/64 cala	1



Potrzebne narzędzia: śrubokręt krzyżakowy (niedostarczony), klucze sześciokątne 3/16 cala z rękojeścią w kształcie litery T i 9/64 cala (dostarczone).



PRZESTROGA:

NIE WOLNO PRZESUWAĆ STOJAKA, JEŻELI MONITOR ZNAJDUJE SIĘ W NAJWYŻSZYM PIONOWYM POŁOŻENIU. NALEŻY GO OBNIŻYĆ PRZED PRZESTAWIENIEM STOJAKA.

NIE WOLNO ROZKŁADAĆ NA CZĘŚCI ŻADNYCH ELEMENTÓW ZESTAWU STOJAKA NA KÓŁKACH.

NA STOJAKU NIE NALEŻY MONTOWAĆ ELEMENTÓW CIĘŻSZYCH NIŻ 14,9 KG.

MASA CAŁKOWITA Z MAKS. OBCIĄŻENIEM: 43 KG.

NIGDY NIE POPYCHAĆ W GÓRNEJ CZĘŚCI — ZAWSZE WYWIERAĆ NACISK W POBLIŻU ŚRODKA.

Zastosowanie/wskazania

Stojak na kółkach z płaskim ekranem jest przeznaczony do podpierania monitora pomocniczego używanego na salach operacyjnych. Jest on przeznaczony również do zastosowania jako peryferyjna stacja obserwacyjna używana do przeglądania obrazów.

Urządzenie jest przeznaczone dla pracowników służby zdrowia biorących udział w zabiegach chirurgicznych.

Przeciwwskazania

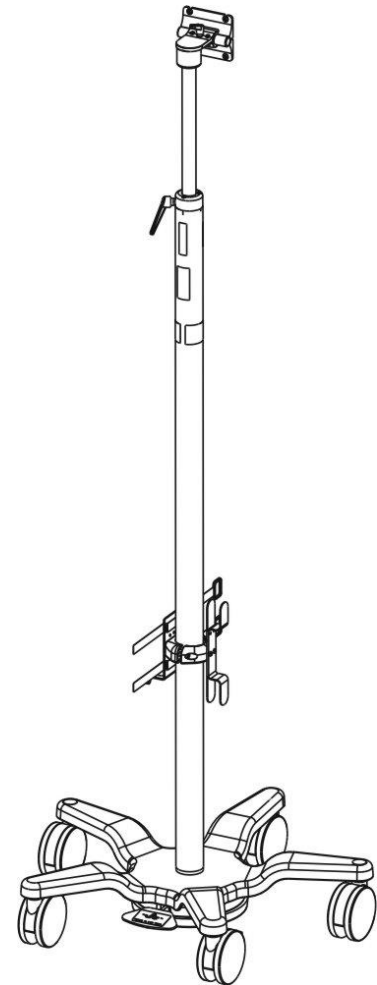
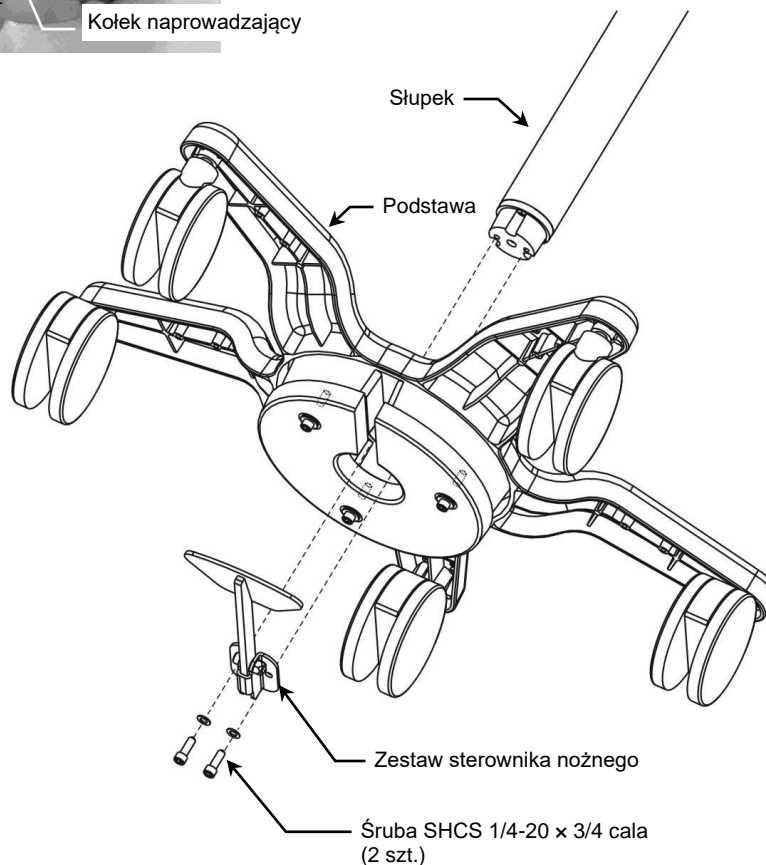
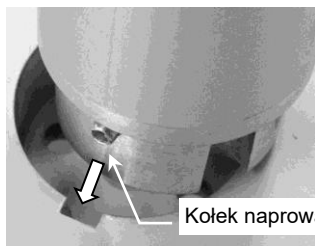
Nie są znane żadne przeciwwskazania.

Kwalifikacje użytkownika

Wózki i stojaki mogą być obsługiwane wyłącznie przez wykwalifikowany personel, na przykład chirurgów i personel obsługujący klinikę.

Montaż stojaka na kółkach

1. Za pomocą dostarczonego klucza sześciokątnego 3/16 cala z rękojeścią w kształcie litery T odkręć dwie (2) śruby SHCS 1/4-20 x 3/4 cala i podkładki zabezpieczające znajdujące się na końcu statywu.
2. Umieść dolny koniec statywu w podstawie, upewniając się, że kołek naprowadzający został osadzony w przewidzianym otworze (zdjęcie poniżej, po lewej). Połóż stojak na boku, aby przymocować zestaw sterownika nożnego.
3. Ustaw równo dwa (2) otwory montażowe w zestawie sterownika nożnego z dwoma (2) gwintowanymi otworami w dolnej części statywu. Za pomocą klucza sześciokątnego 3/16 cala z rękojeścią w kształcie litery T przymocuj zestaw sterownika nożnego do statywu dwoma (2) śrubami SHCS 1/4-20 x 3/4 cala. Ustaw stojak pionowo w celu zamontowania uchwytu i monitora z płaskim ekranem.



Przymocowanie uchwytu stojaka

Uwaga dotycząca instalacji: Etykieta znajdująca się na statywie zapewnia ulokowanie uchwytu na odpowiedniej wysokości, bezpośrednio nad sterownikiem nożnym (zdjęcie poniżej).

1. Umieść uchwyt nad dolną krawędzią etykiety, jak pokazano poniżej, i przymocuj go do statywu dwoma (2) wkrętami PHMS #10-32 x 9/16 cala. Dokręcaj wkręty na przemian do momentu, aż uchwyt przestanie się obracać wokół statywu.

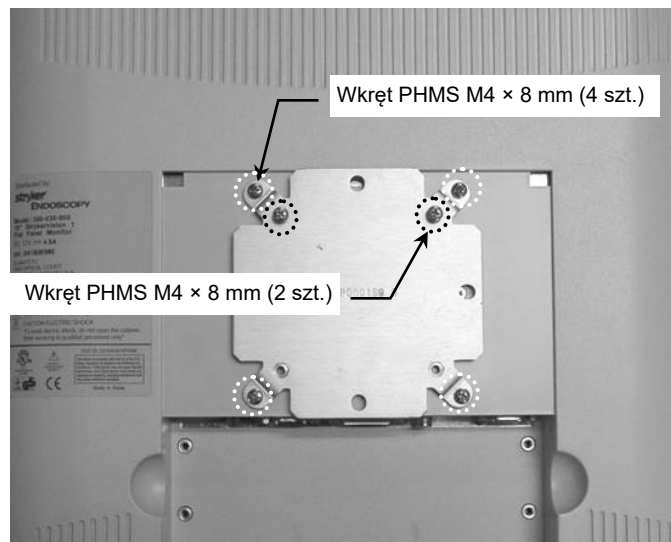


Montaż monitora z płaskim ekranem na stojaku z kółkami

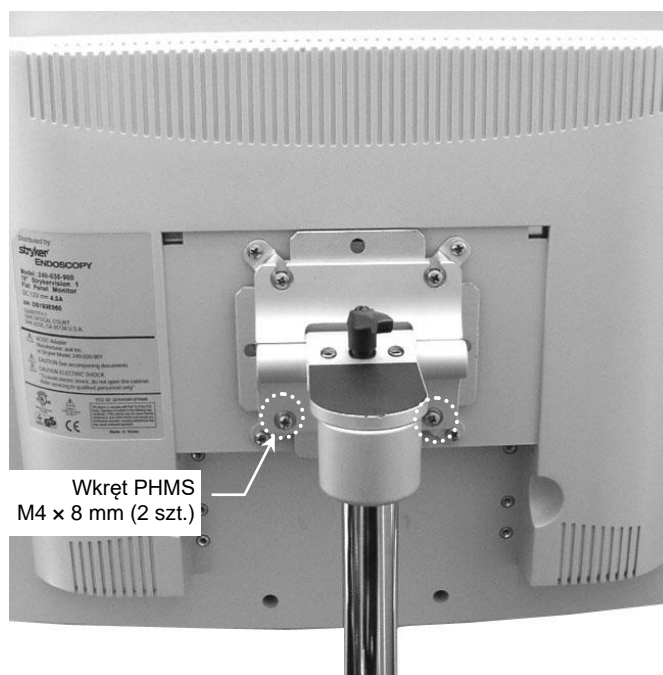
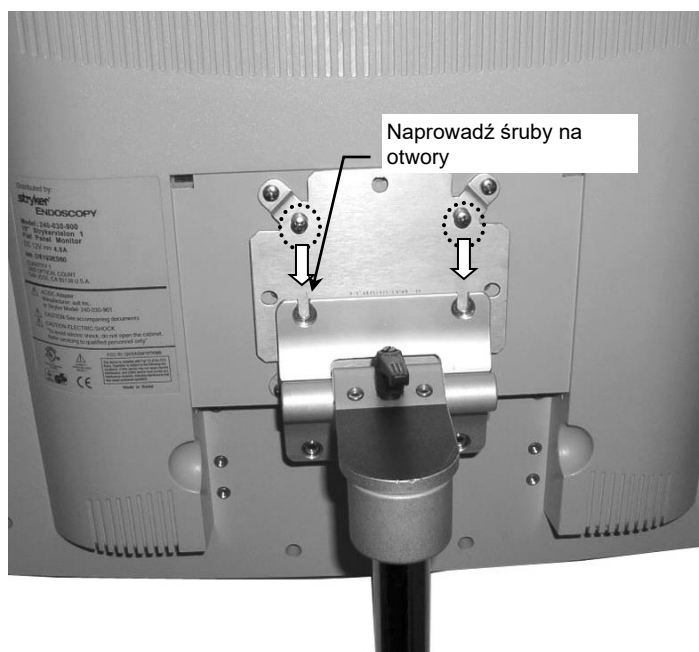


OSTRZEŻENIE: Niniejszy stojak na kółkach jest przeznaczony do użytku z monitorami z płaskim ekranem mającymi fabryczne otwory montażowe i nadającymi się do montażu. Nie wolno modyfikować oryginalnej obudowy żadnego monitora, aby ułatwić jego instalację na stojaku na kółkach. Na stojaku nie należy montować elementów cięższych niż 14,9 kg.

1. Zlokalizuj moduł montażowy o wymiarach 100 mm × 100 mm, znajdujący się z tyłu monitora z płaskim ekranem (zdjęcie poniżej, po lewej). Przymocuj łącznik montażowy zgodny ze standardem VESA do odpowiednich otworów czterema (4) wkrętami PHMS M4 × 8 mm (zdjęcie poniżej, po prawej).
2. Wprowadź dwa (2) wkręty PHMS M4 × 8 mm do górnych dwóch (2) otworów modułu montażowego o wymiarach 75 mm × 75 mm na łączniku montażowym (zdjęcie poniżej, po prawej stronie). Pozostaw 5 mm odsłoniętego gwintu, aby umożliwić dokręcanie w celu dopasowania do otworów na płycie mocującej zgodnej ze standardem VESA.

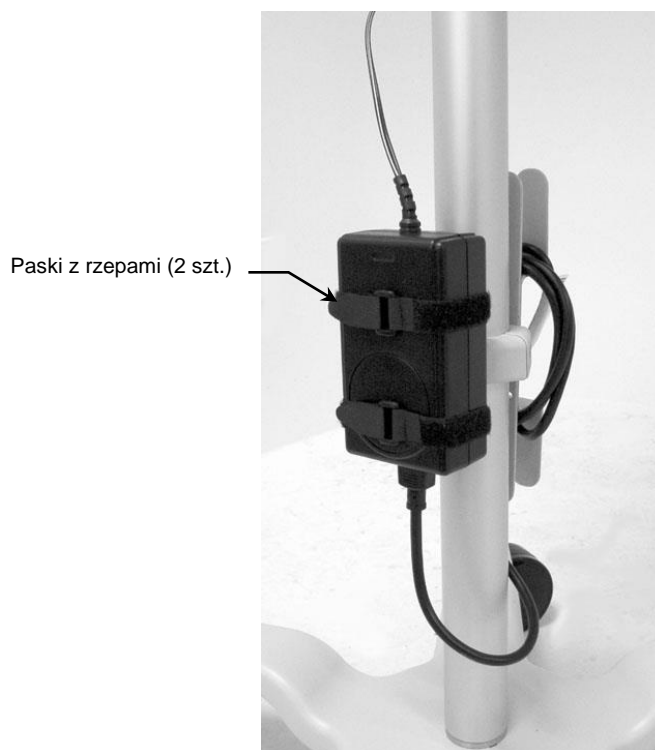
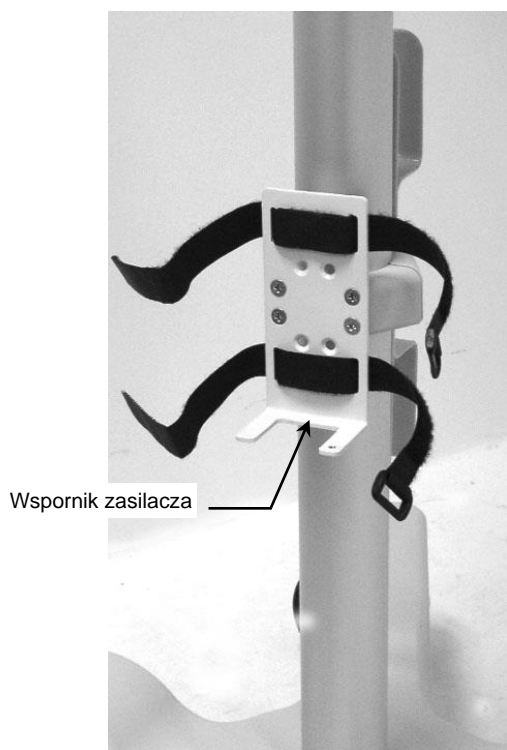


3. Naprowadź dwie (2) górne śruby na otwory w płycie mocującej w górnej części stojaka na kółkach (zdjęcie poniżej, po lewej). Nie dokręcaj całkowicie tych śrub przed wykonaniem czynności opisanej w punkcie 4.
4. Załóż dwa (2) wkręty PHMS M4 × 8 mm do dwóch (2) niższych otworów montażowych i dokręć wszystkie cztery (4) śruby.



Montaż zasilacza na statywie stojaka na kółkach

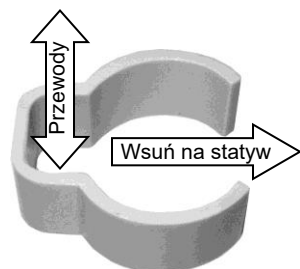
1. Umieść zasilacz we wsporniku. Dokładnie przymocuj zasilacz do wspornika za pomocą dwóch (2) pasków z rzepami.



Prowadzenie przewodów

Do prowadzenia przewodów wzdłuż statywu stojaka na kółkach służy dostarczonych pięć (5) klipsów do przewodów. Umieść luźne przewody wewnątrz klipsa i wsuń go na statyw, jak pokazano na zdjęciu poniżej.

Klips na przewody stojaka na kółkach



Regulowanie stojaka na kółkach



PRZESTROGA: NIE WOLNO PRZESUWAĆ STOJAKA, JEŻELI MONITOR ZNAJDUJE SIĘ W NAJWYŻSZYM PIONOWYM POŁOŻENIU. NALEŻY GO OBNIŻYĆ PRZED PRZESTAWIENIEM STOJAKA.

Regulacja wysokości

PRZESTROGA: Statyw stojaka na kółkach działa dzięki ciśnieniu pneumatycznemu. Statyw przesuwa się w górę po naciśnięciu sterownika nożnego. Przed jego naciśnięciem należy upewnić się, że nic nie blokuje ruchu do góry.

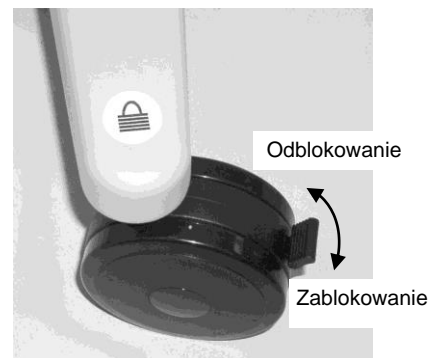
1. Naciśnij i przytrzymaj sterownik nożny, aby zwolnić statyw w celu jego ustawienia.
2. Ustaw zamontowane urządzenie na żądanej wysokości i zwolnij sterownik nożny, aby zablokować statyw w tej pozycji.



Blokowanie kółek

W stojaku znajdują się dwa (2) kółka z blokadami. Rozpoznaje się je dzięki etykietom na górnej powierzchni dwóch (2) nóg podstawy stojaka.

Naciśnij dźwignię w dół, aby zablokować kółko. Podnieś dźwignię, aby odblokować kółko.



Obracanie monitora z płaskim ekranem

Poluzuj dźwignię mechanizmu obrotowego. Obróć monitor z płaskim ekranem do żądanej pozycji. Dociśnij dźwignię mechanizmu obrotowego, aby zablokować monitor w danej pozycji.

Dźwignia mechanizmu obrotowego



Nachylenie monitora z płaskim ekranem i regulowanie napięcia nachylenia

Nachylenie monitora z płaskim ekranem

Chwyć monitor i przechyl go do żądanej pozycji.

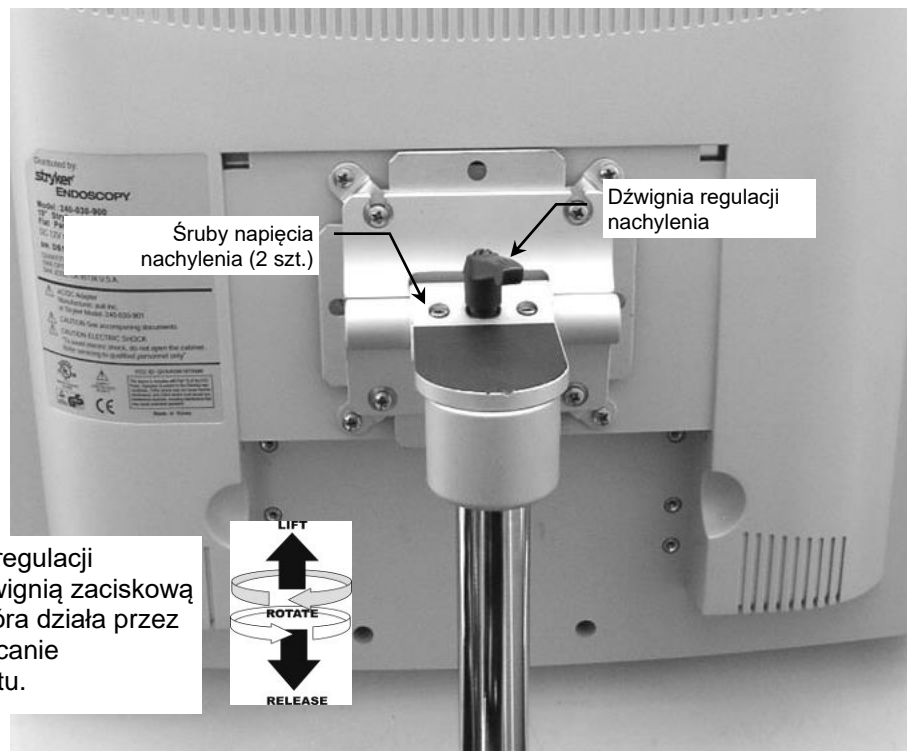
Uwaga: Jeśli pozycja nachylenia nie może być zachowana, zapoznaj się z częścią *Zwiększanie napięcia nachylenia*. Jeśli występują trudności w nachylaniu urządzenia, zapoznaj się z częścią *Zmniejszanie napięcia nachylenia*.

Zmniejszanie napięcia nachylenia

Za pomocą klucza sześciokątnego 9/64 cala zmniejsz napięcie, obracając *obie* śruby dociskające tę samą liczbę razy przeciwnie do kierunku ruchu wskazówek zegara.

Zwiększanie napięcia nachylenia

Za pomocą klucza sześciokątnego 9/64 cala zwiększ napięcie, obracając *obie* śruby dociskające tę samą liczbę razy zgodnie z kierunkiem ruchu wskazówek zegara.



Czyszczenie i konserwacja

Czyszczenie

- Przetrzeć powierzchnie wodą z mydłem lub środkiem dezynfekującym.
- Osuszyć delikatną ściereczką lub ręcznikiem papierowym.
- Aby zapewnić łatwość używania, czyścić kółka samonastawne z brudu, oleju i osadów.

Konserwacja

- Konieczne jest okresowe sprawdzanie całego sprzętu oraz ponowne dociśnięcie elementów łączących.
- Okolicę kółek utrzymywać w czystości.
- Należy sprawdzać stojak na kółkach pod kątem obecności luźnych, uszkodzonych i zużytych elementów. Stojak należy serwisować zgodnie z potrzebami.

Przewidywany czas użytkowania

Czas użytkowania urządzenia zależy w dużej mierze od zużycia, użytych metod czyszczenia i wszelkich uszkodzeń wynikających z użytkowania. Aby wydłużyć okres między przeglądami urządzenia, należy zawsze postępować według zaleceń dotyczących obsługi i konserwacji zawartych w niniejszym podręczniku użytkownika.

Przed każdorazowym użyciem należy sprawdzać stan stojaka na kółkach. W przypadku zaobserwowania lub podejrzenia problemów związanych z działaniem lub wyglądem (np. m.in. wymienionych poniżej) należy natychmiast zaprzestać używania urządzenia i skontaktować się z przedstawicielem firmy Stryker.

- Znaczące uszkodzenia fizyczne stojaka na kółkach lub kółek (w tym między innymi) uszkodzenia powłok, korozja, nieprawidłowe odgłosy, ostre krawędzie lub uszkodzenia uniemożliwiające bezpieczne połączenie mocujące
- Brak możliwości obrócenia monitora lub bezpiecznego utrzymaniażądanego kąta nachylenia

- Brak możliwości regulacji wysokości stojaka na kółkach lub bezpiecznego utrzymania żądanej wysokości
- Brak możliwości swobodnego poruszania lub użycia hamulca
- Luzy występujące w stojaku podłączonym do podstawy
- Nieprawidłowości działania sterownika nożnego

Utylizacja



Zgodnie z europejską dyrektywą 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE) wraz z poprawkami, zbiórkę niniejszego produktu w celu poddania recyklingowi należy prowadzić selektywnie. Nie utylizować wraz z niesortowanymi odpadami komunalnymi. Aby uzyskać informacje dotyczące utylizacji, należy skontaktować się z lokalnym dystrybutorem. Należy upewnić się, że przed przekazaniem do recyklingu sprzęt zostanie wyczyszczony zgodnie z rozdziałem Czyszczenie i konserwacja niniejszej instrukcji stosowania.

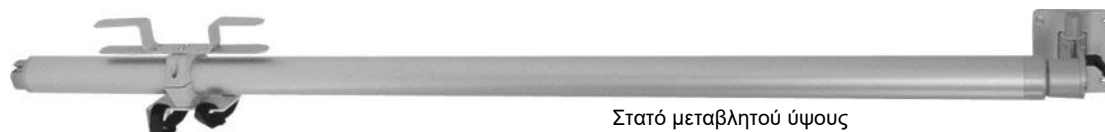
Zgłaszanie zdarzeń niepożądanych

Każdy poważny incydent, który miał miejsce w związku ze stosowaniem niniejszego wyrobu, należy zgłosić firmie Stryker, zaś w Unii Europejskiej – właściwemu organowi państwa członkowskiego zamieszkanego przez osobę, której taki incydent dotyczy.

Κατάλογος εξαρτημάτων

Στο παρόν κιτ εγκατάστασης περιλαμβάνονται τα ακόλουθα εξαρτήματα και τα υλικά στερέωσης (ανατρέξτε στις φωτογραφίες για τα εξαρτήματα, τα υλικά στερέωσης δεν απεικονίζονται):

Αρ. στοιχείου	Περιγραφή	Ποσότητα
1	Διάταξη βάσης (περιλαμβάνει τους τροχίσκους)	1
2	Στατό, μεταβλητού ύψους (με εργοστασιακά εγκατεστημένα βοηθητικά εξαρτήματα)	1
3	Διάταξη ποδοδιακόπτη	1
4	Βίδα Allen (SHCS) 1/4-20 x 3/4"	2
5	Ροδέλα ασφάλισης, 1/4"	2
6	Λαβή	1
7	Βίδα συναρμολόγησης (PHMS) αρ. 10-32 x 9/16"	2
8	Προσαρμογέας στερέωσης VESA	1
9	PHMS M4 x 8 mm	8
10	Κλιπ καλωδίων	5
11	Εξαγωνικό κλειδί 3/16", με λαβή σχήματος T	1
12	Εξαγωνικό κλειδί 9/64"	1



Στατό μεταβλητού ύψους



Διάταξη βάσης

Κλιπ καλωδίων (5)

Διάταξη ποδοδιακόπτη

Λαβή

Προσαρμογέας στερέωσης VESA

Απαιτούμενα εργαλεία: Σταυροκατσάβιδο Phillips (δεν παρέχεται), εξαγωνικό κλειδί 3/16" με λαβή σχήματος T και εξαγωνικό κλειδί 9/64" (παρέχονται).



ΠΡΟΣΟΧΗ:

ΜΗΝ ΜΕΤΑΚΙΝΕΙΤΕ ΤΗΝ ΚΥΛΙΟΜΕΝΗ ΒΑΣΗ ΕΝΩ Η ΟΘΟΝΗ ΒΡΙΣΚΕΤΑΙ ΣΤΗΝ ΥΨΗΛΟΤΕΡΗ ΚΑΘΕΤΗ ΘΕΣΗ. ΧΑΜΗΛΩΣΤΕ ΤΗΝ ΟΘΟΝΗ ΠΡΙΝ ΜΕΤΑΚΙΝΗΣΕΤΕ ΤΗΝ ΚΥΛΙΟΜΕΝΗ ΒΑΣΗ.

ΜΗΝ ΑΠΟΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΕΙΤΕ ΚΑΝΕΝΑ ΣΤΟΙΧΕΙΟ ΤΗΣ ΔΙΑΤΑΞΗΣ ΚΥΛΙΟΜΕΝΗΣ ΒΑΣΗΣ.

ΜΗΝ ΤΟΠΟΘΕΤΕΙΤΕ ΣΤΗΝ ΚΥΛΙΟΜΕΝΗ ΒΑΣΗ ΦΟΡΤΙΟ ΠΟΥ ΥΠΕΡΒΑΙΝΕΙ ΤΑ 14,9 KG.

ΟΛΙΚΗ ΜΑΖΑ ΜΕ ΜΕΓ. ΦΟΡΤΙΟ: 43 KG.

ΜΗΝ ΑΣΚΕΙΤΕ ΠΟΤΕ ΔΥΝΑΜΗ ΣΤΟ ΠΑΝΩ ΜΕΡΟΣ – ΠΙΕΖΕΤΕ ΠΑΝΤΟΤΕ ΚΟΝΤΑ ΣΤΟ ΜΕΣΟ.

Χρήση για την οποία προορίζεται/Ενδείξεις

Η κυλιόμενη βάση για επίπεδες οθόνες προορίζεται για τη στήριξη ενός δευτερεύοντος μόνιτορ που χρησιμοποιείται σε χειρουργικές αίθουσες. Προορίζεται επίσης προς χρήση ως περιφερικός σταθμός παρακολούθησης που χρησιμοποιείται για την προβολή εικόνων.

Η συσκευή προορίζεται για τον πληθυσμό ασθενών που υποβάλλονται σε επεμβάσεις γενικής χειρουργικής.

Αντενδείξεις

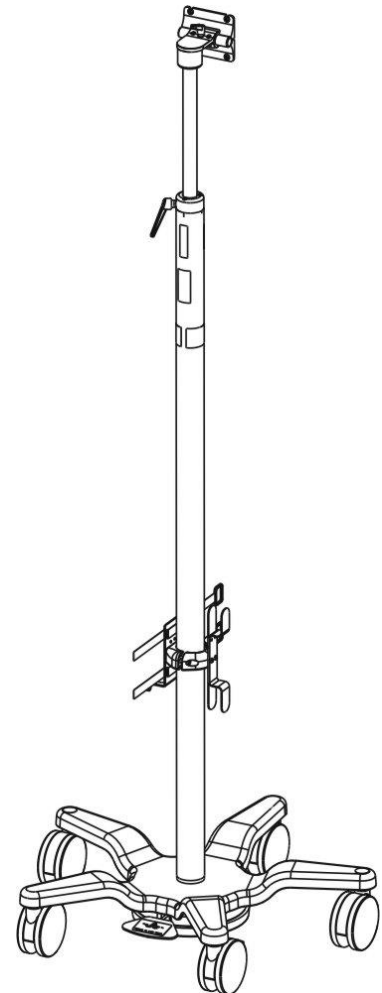
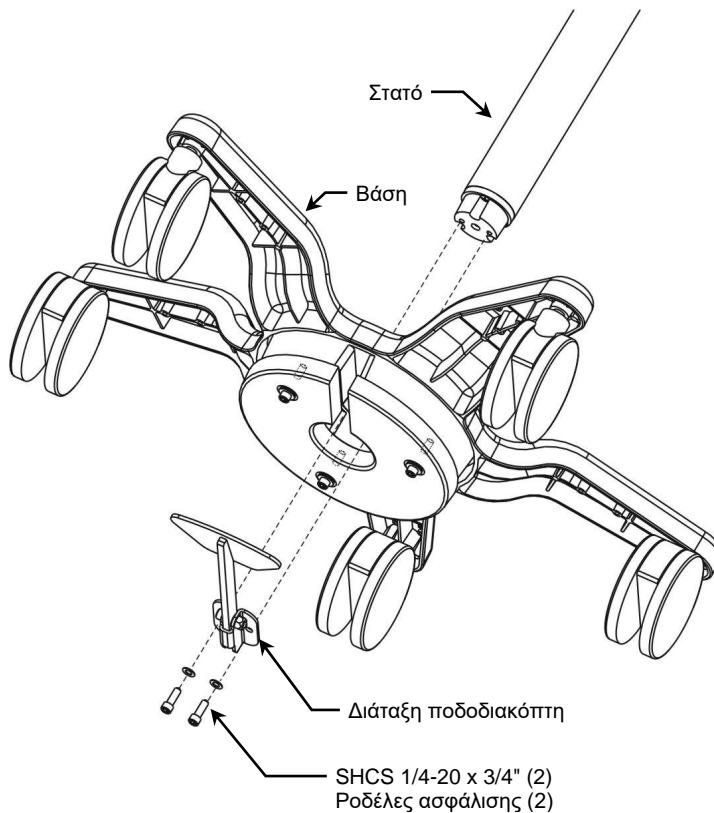
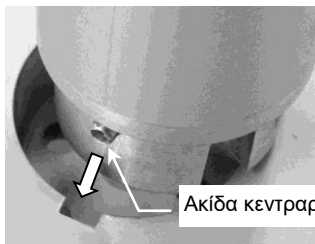
Δεν υπάρχουν γνωστές αντενδείξεις.

Τυπικά προσόντα χρήστη

Ο χειρισμός των συσκευών που τοποθετούνται στα τροχήλατα και τις βάσεις θα πρέπει να γίνεται μόνο από εξουσιοδοτημένο προσωπικό, όπως χειρουργούς και υποστηρικτικό κλινικό προσωπικό.

Συναρμολόγηση της κυλιόμενης βάσης

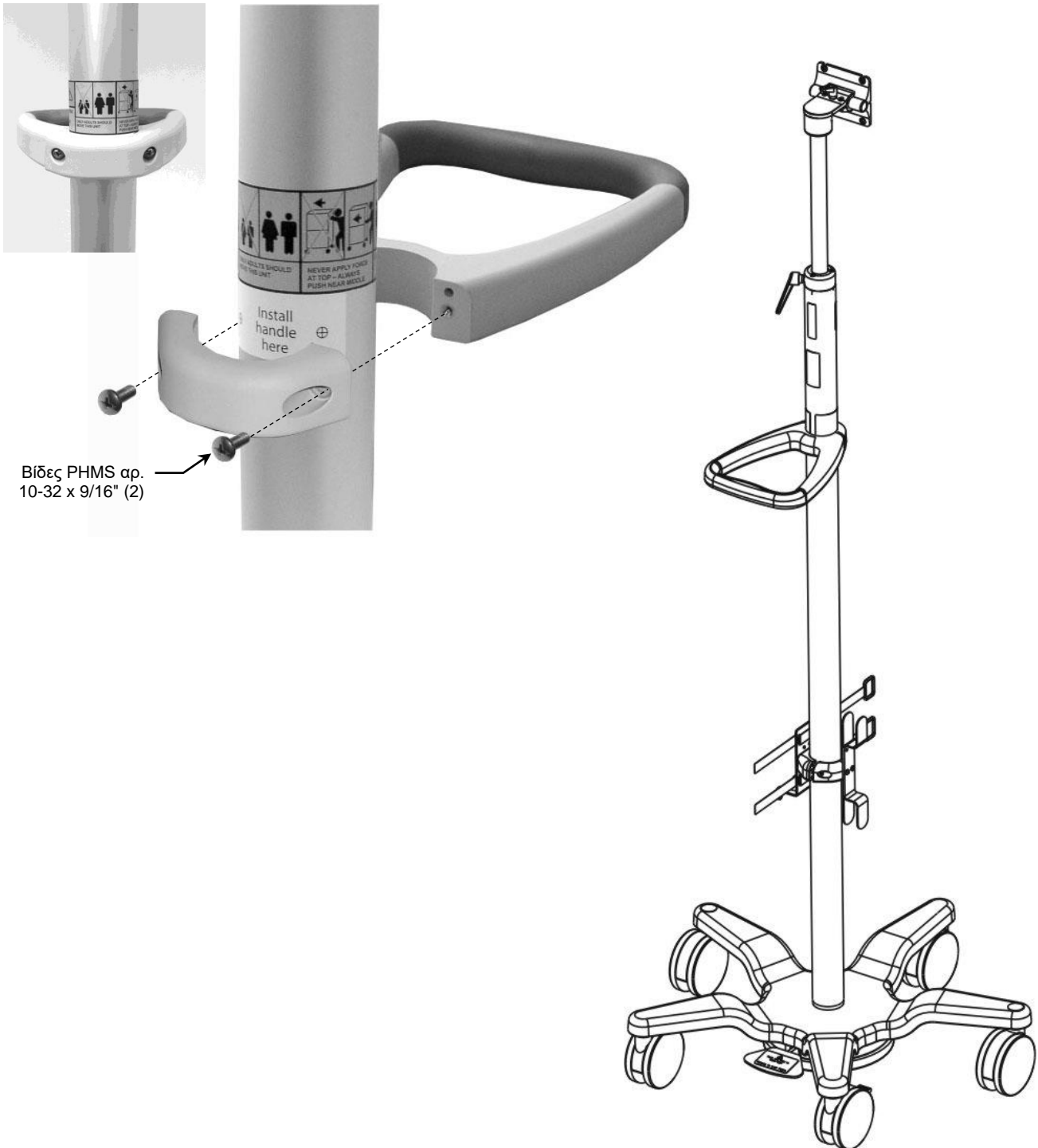
1. Με χρήση του παρεχόμενου εξαγωνικού κλειδιού 3/16" με λαβή σχήματος T, αφαιρέστε δύο (2) βίδες 1/4-20 x 3/4" SHCS και ροδέλες ασφάλισης από το άκρο του στατό.
2. Εισαγάγετε το κάτω μέρος του στατό στη βάση, διασφαλίζοντας ότι η ακίδα κεντραρίσματος εφαρμόζει στην παρεχόμενη υποδοχή (εικόνα κάτω αριστερά). Ακουμπήστε την κυλιόμενη βάση στο πλάι για να προσαρτήσετε τη διάταξη ποδοδιακόπτη.
3. Ευθυγραμμίστε τις δύο (2) οπές στερέωσης στη διάταξη ποδοδιακόπτη με τις δύο (2) οπές στερέωσης με σπείρωμα που βρίσκονται στο κάτω μέρος του στατό. Χρησιμοποιώντας το κλειδί 3/16" με λαβή σχήματος T, ασφαλίστε τη διάταξη ποδοδιακόπτη στο στατό με δύο (2) βίδες SHCS 1/4-20 x 3/4". Τοποθετήστε την κυλιόμενη βάση σε όρθια θέση για να προσαρτήσετε τη λαβή και να στερεώσετε την επίπεδη οθόνη.



Προσάρτηση της λαβής στην κυλιόμενη βάση

Σημείωση εγκατάστασης: Παρέχεται μια ετικέτα προκειμένου να διασφαλιστεί ότι η λαβή τοποθετείται στο σωστό ύψος, αμέσως πάνω από τον ποδοδιακόπτη (εικόνα κατωτέρω).

1. Τοποθετήστε τη λαβή πάνω από το κάτω μέρος της ετικέτας όπως υποδεικνύεται παρακάτω και στερεώστε τη στο στατό με δύο (2) βίδες PHMS αρ. 10-32 x 9/16". Σφίξτε εναλλάξ τις βίδες έως ότου η λαβή να μην περιστρέφεται στο στατό.

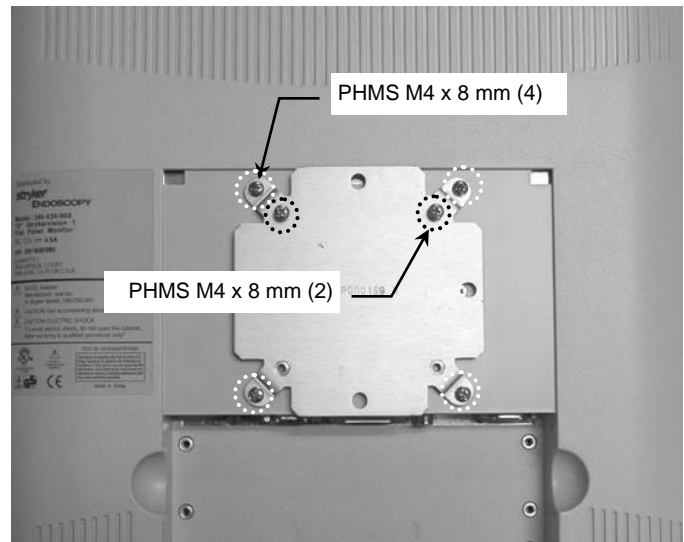


Στερέωση της επίπεδης οθόνης στην κυλιόμενη βάση

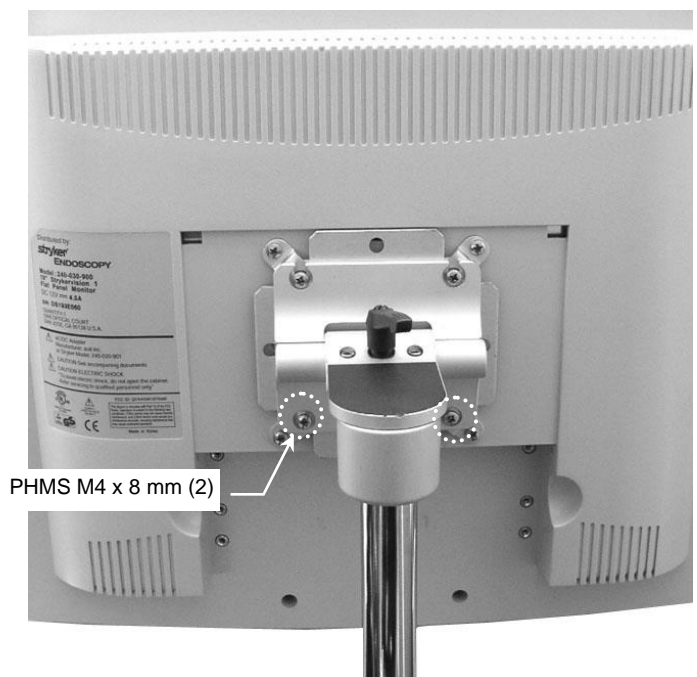
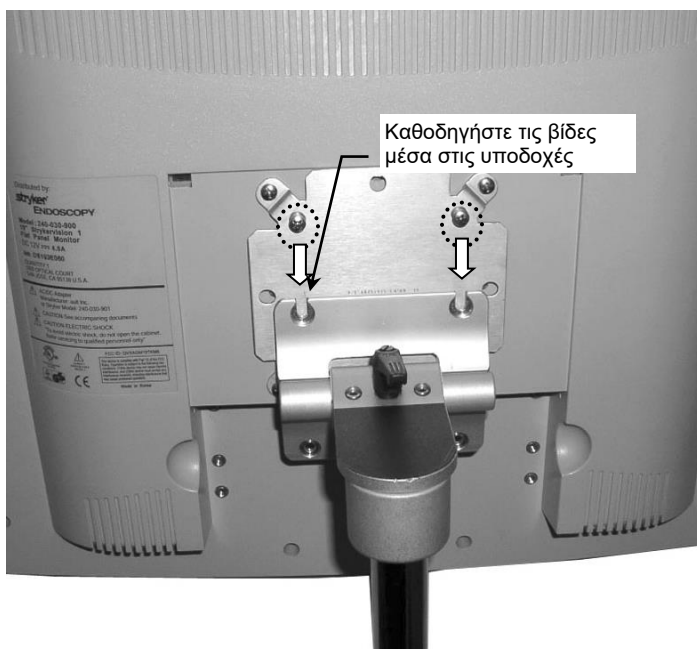


ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η παρούσα κυλιόμενη βάση προορίζεται για χρήση με επίπεδες οθόνες που διαθέτουν οπές στερέωσης παρεχόμενες από τον κατασκευαστή και οι οποίες έχουν αξιολογηθεί προς στερέωση. Μην τροποποιείτε το αρχικό περίβλημα οποιασδήποτε οθόνης για να διευκολύνετε την τοποθέτησή της στην κυλιόμενη βάση. Μην τοποθετείτε στην κυλιόμενη βάση φορτίο που υπερβαίνει τα 14,9 kg.

1. Εντοπίστε το πρότυπο στερέωσης διαστάσεων 100 x 100 mm στο πίσω μέρος της επίπεδης οθόνης (κάτω αριστερά). Βιδώστε τον προσαρμογέα στερέωσης VESA στις αντίστοιχες οπές στερέωσης με τέσσερις (4) βίδες PHMS M4 x 8 mm (κάτω δεξιά).
2. Βιδώστε δύο (2) βίδες PHMS M4 x 8 mm στις επάνω δύο (2) οπές του προτύπου στερέωσης 75 x 75 mm επί του προσαρμογέα στερέωσης (κάτω δεξιά). Αφήστε εκτεθειμένο 5 mm σπειρώματος για να επιτρέψετε στις βίδες να εφαρμόσουν στις υποδοχές της πλάκας τοποθέτησης VESA.

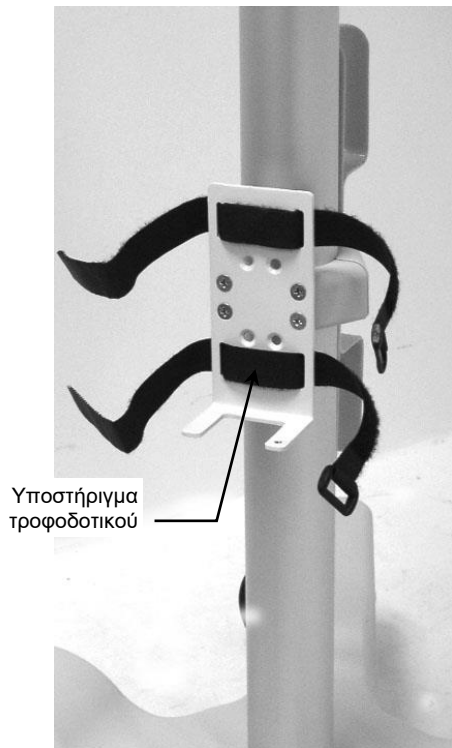


3. Καθοδηγήστε τις δύο (2) επάνω βίδες μέσα στις υποδοχές της πλάκας τοποθέτησης που βρίσκονται στο επάνω μέρος της κυλιόμενης βάσης (κάτω αριστερά). Μην σφίξετε πλήρως αυτές τις βίδες μέχρι το Βήμα 4.
4. Βιδώστε δύο (2) βίδες PHMS M4 x 8 mm στις κάτω δύο (2) οπές στερέωσης και σφίξτε και τις τέσσερις (4) βίδες τοποθέτησης.

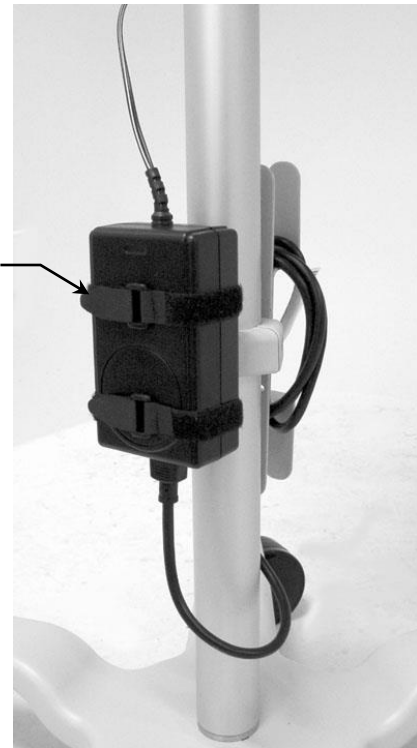


Στερέωση του τροφοδοτικού στο στατό της κυλιόμενης βάσης

1. Τοποθετήστε το τροφοδοτικό στο υποστήριγμα τροφοδοτικού. Ασφαλίστε το τροφοδοτικό στο υποστήριγμα με δύο (2) ιμάντες τύπου βέλκρο.



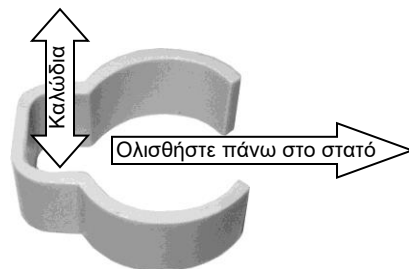
Ιμάντες τύπου βέλκρο (2)



Διαχείριση καλωδίων

Παρέχονται πέντε (5) κλιπ καλωδίων για τη διαχείριση των καλωδίων κατά μήκος του στατό της κυλιόμενης βάσης. Τοποθετήστε τα ελεύθερα καλώδια μέσα στο κλιπ και ολισθήστε το κλιπ πάνω στο στατό όπως υποδεικνύεται παρακάτω.

Κλιπ καλωδίων κυλιόμενης βάσης



Κλιπ καλωδίων



Ρυθμίσεις της κυλιόμενης βάσης



ΠΡΟΣΟΧΗ: ΜΗΝ ΜΕΤΑΚΙΝΕΙΤΕ ΤΗΝ ΚΥΛΙΟΜΕΝΗ ΒΑΣΗ ΕΝΩ Η ΟΘΟΝΗ ΒΡΙΣΚΕΤΑΙ ΣΤΗΝ ΥΨΗΛΟΤΕΡΗ ΚΑΘΕΤΗ ΘΕΣΗ. ΧΑΜΗΛΩΣΤΕ ΤΗΝ ΟΘΟΝΗ ΠΡΙΝ ΜΕΤΑΚΙΝΗΣΕΤΕ ΤΗΝ ΚΥΛΙΟΜΕΝΗ ΒΑΣΗ.

Ρύθμιση του ύψους

ΠΡΟΣΟΧΗ: Το στατό της κυλιόμενης βάσης λειτουργεί με πίεση πεπιεσμένου αέρα. Το στατό μετακινείται προς τα επάνω όταν πατιέται ο ποδοδιακόπτης. Προτού πατήσετε τον ποδοδιακόπτη, διασφαλίστε ότι τίποτα δεν εμποδίζει την προς τα επάνω κίνηση του στατό.

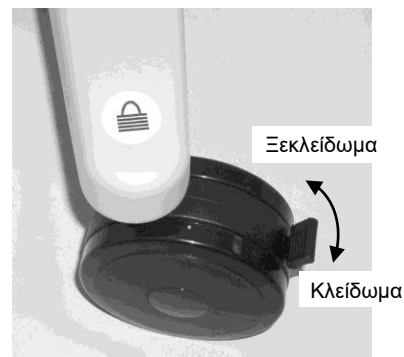
1. Πατήστε και κρατήστε πατημένο τον ποδοδιακόπτη για να απελευθερώσετε το στατό προς αλλαγή της θέσης του.
2. Μετακινήστε το τοποθετημένο όργανο στο επιθυμητό ύψος και απελευθερώστε τον ποδοδιακόπτη για να ασφαλίσετε το στατό στη θέση του.



Κλείδωμα των τροχίσκων

Υπάρχουν δύο (2) τροχίσκοι κλειδώματος στην κυλιόμενη βάση. Οι τροχίσκοι κλειδώματος προσδιορίζονται από τις ετικέτες που υπάρχουν στην επάνω επιφάνεια των δύο (2) ποδιών της κυλιόμενης βάσης.

Πατήστε προς τα κάτω τον μοχλό για να κλειδώσετε έναν τροχίσκο. Σηκώστε τον μοχλό για ξεκλείδωμα.



Περιστροφή της επίπεδης οθόνης

Χαλαρώστε τον μοχλό ρύθμισης περιστροφής. Στρέψτε την επίπεδη οθόνη στην επιθυμητή θέση. Σφίξτε τον μοχλό ρύθμισης περιστροφής για να ασφαλίσετε την επίπεδη οθόνη στη θέση της.

Μοχλός ρύθμισης περιστροφής



Κλίση της επίπεδης οθόνης και ρύθμιση του βαθμού κλίσης

Κλίση της επίπεδης οθόνης

Πιάστε την επίπεδη οθόνη και δώστε της την επιθυμητή κλίση.

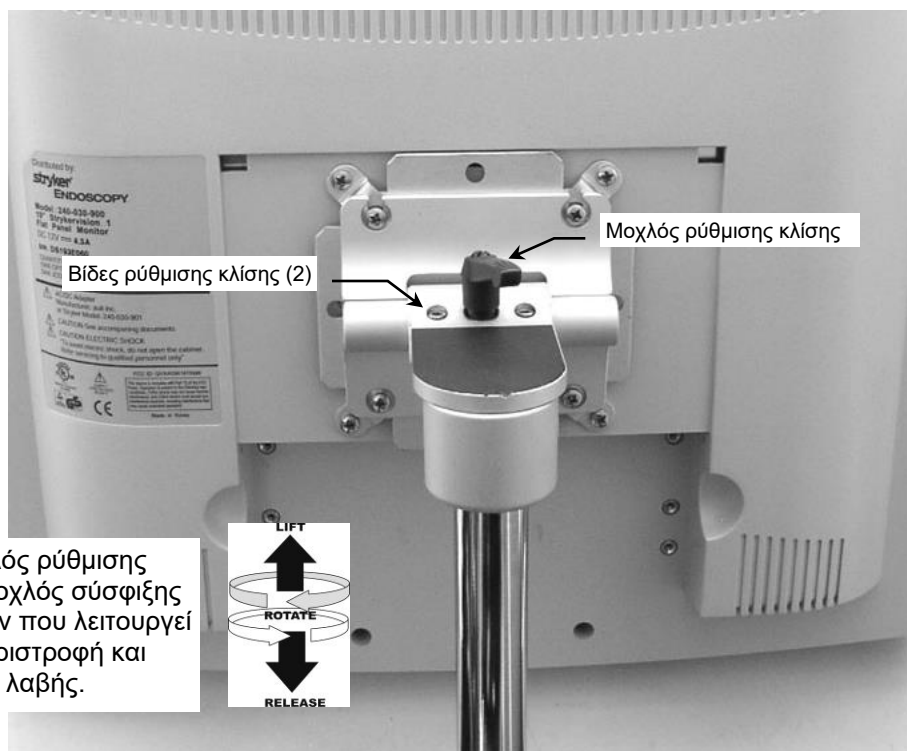
Σημείωση: Αν η θέση κλίσης δεν μπορεί να διατηρηθεί, ανατρέξτε στην ενότητα *Αύξηση του βαθμού κλίσης*. Αν είναι δύσκολο να δοθεί κλίση στο όργανο, ανατρέξτε στην ενότητα *Μείωση του βαθμού κλίσης*.

Μείωση του βαθμού κλίσης

Με χρήση του εξαγωνικού κλειδιού 9/64", μειώστε τον βαθμό κλίσης στρέφοντας προς τα αριστερά και τις δύο βίδες βαθμού κλίσης για τον ίδιο αριθμό στροφών.

Αύξηση του βαθμού κλίσης

Με χρήση του εξαγωνικού κλειδιού 9/64", αυξήστε τον βαθμό κλίσης στρέφοντας προς τα δεξιά και τις δύο βίδες βαθμού κλίσης για τον ίδιο αριθμό στροφών.



Σημείωση: Ο μοχλός ρύθμισης κλίσης είναι ένας μοχλός σύσφιξης πολλαπλών θέσεων που λειτουργεί με ανασήκωμα, περιστροφή και απελευθέρωση της λαβής.

Καθαρισμός και συντήρηση

Καθαρισμός

- Σκουπίστε τις επιφάνειες με σαπούνι και νερό ή απολυμαντικό.
- Στεγνώστε με μη αποξεστικό ύφασμα ή απορροφητικό χαρτί.
- Για να διασφαλίσετε την ευκολία χρήσης, διατηρείτε τις ρόδες χωρίς ακαθαρσίες, έλαια και υπολείμματα.

Συντήρηση

- Να ελέγχετε ανά τακτά διαστήματα όλο τον εξοπλισμό και να επανασυσφίγγετε τους συνδετήρες, όπως απαιτείται.
- Δεν θα πρέπει να υπάρχουν υπολείμματα στην περιοχή των τροχών.
- Ελέγχετε την κυλιόμενη βάση για τυχόν μέρη που έχουν χαλαρώσει, υποστεί ζημιά και φθορά και κάνετε σέρβις, όπως απαιτείται.

Αναμενόμενη διάρκεια ζωής

Ο καθορισμός της διάρκειας ζωής της συσκευής εξαρτάται σε μεγάλο βαθμό από τη χρήση, τις μεθόδους καθαρισμού και τυχόν ζημιές που προήλθαν από τη χρήση. Για να παρατείνεται το χρονικό διάστημα μεταξύ των σέρβις της συσκευής, τηρείτε πάντα τις οδηγίες φροντίδας και χειρισμού που περιλαμβάνονται στο παρόν εγχειρίδιο χρήσης.

Επιθεωρείτε πάντα την κυλιόμενη βάση πριν από κάθε χρήση. Εάν παρατηρηθεί ή πιθανολογείται κάποια κατάσταση σχετική με τη λειτουργικότητα ή την εμφάνιση (όπως, ενδεικτικά, τα παρακάτω), σταματήστε αμέσως τη χρήση και επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο της Stryker.

- Σημαντική φυσική φθορά στην κυλιόμενη βάση ή στους τροχίσκους (συμπεριλαμβανομένων, ενδεικτικά) επιστροφών που έχουν υποστεί ζημιά, διάβρωσης, μη φυσιολογικών θορύβων, αιχμηρών άκρων ή ζημιάς που αποτρέπει την ασφαλή διασύνδεση τοποθέτησης
- Αδυναμία ρύθμισης της κλίσης του μόνιτορ ή ασφαλούς διατήρησης της επιθυμητής κλίσης

- Αδυναμία ρύθμισης του ύψους της κυλιόμενης βάσης ή ασφαλούς διατήρησης του επιθυμητού ύψους
- Αδυναμία ελεύθερης μετακίνησης ή εφαρμογής του φρένου
- Χαλάρωση του στατό που έχει προσαρτηθεί στη βάση
- Δυσλειτουργία ποδοδιακόπτη

Απόρριψη



Σύμφωνα με την ευρωπαϊκή οδηγία 2012/19/ΕΕ σχετικά με τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ) όπως τροποποιήθηκε, το προϊόν θα πρέπει να συλλέγεται χωριστά για ανακύκλωση. Δεν πρέπει να απορρίπτεται ως αδιαχώριστο αστικό απόβλητο. Επικοινωνήστε με τον τοπικό διανομέα για πληροφορίες σχετικά με την απόρριψη. Πριν από την ανακύκλωση, διασφαλίστε ότι ο μολυσμένος εξοπλισμός καθαρίζεται σύμφωνα με την ενότητα Καθαρισμός και Συντήρηση των παρουσών οδηγιών χρήσης.

Αναφορές ανεπιθύμητων συμβάντων

Οποιοδήποτε σοβαρό περιστατικό που προκύπτει σχετικά με αυτή τη συσκευή θα πρέπει να αναφέρεται στη Stryker και στην Ευρωπαϊκή Ένωση, μέσω της αρμόδιας αρχής του κράτους μέλους στο οποίο κατοικεί το επηρεαζόμενο άτομο.

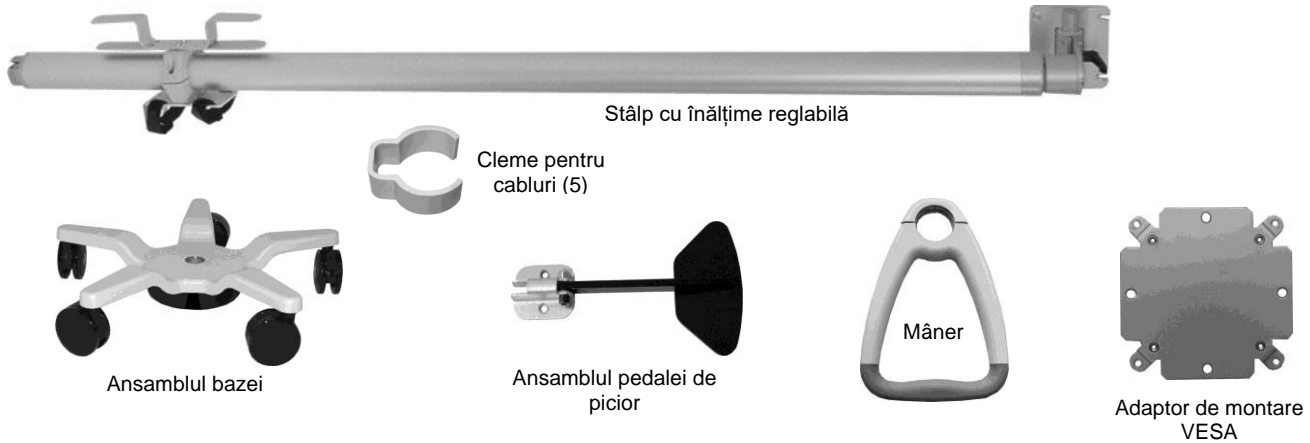
Suport cu roțile pentru monitorul cu ecran plat

Referință pentru componente

În acest kit sunt incluse următoarele componente și echipamente hardware (consultați imaginile și componentele; echipamentul hardware nu este afișat):



Nr. articol	Descriere	Cant.
1	Ansamblul bazei (include roțile)	1
2	Stâlp, înălțime reglabilă (cu accesorii montate din fabrică)	1
3	Ansamblul pedalei de picior	1
4	Șurub cu cap tubular (SCHS), 1/4-20 x 3/4"	2
5	Șaibă de blocare, 1/4"	2
6	Mâner	1
7	Șurub mecanic cu cap plat (PHMS) mărimea 10-32 x 9/16"	2
8	Adaptor de montare VESA	1
9	PHMS M4 x 8 mm	8
10	Cleme pentru cabluri	5
11	Cheie hexagonală 3/16", cu mâner în T	1
12	Cheie hexagonală 9/64"	1



Instrumente necesare: șurubelniță Phillips (nu este furnizată), chei hexagonale de 3/16" și de 9/64", cu mâner în T (furnizate).



ATENȚIE:

NU MUTAȚI SUPORTUL CU ROTILE ÎN TIMP CE MONITORUL SE AFLĂ ÎN CEA MAI ÎNALTĂ POZIȚIE PE VERTICALĂ. COBORĂȚI MONITORUL ÎNAINTE DE A MUTA SUPORTUL CU ROTILE.

NU DEZASAMBLAȚI NICIO COMPONENTĂ DIN ANSAMBLUL SUPORTULUI CU ROTILE.

NU MONTAȚI PE SUPORTUL CU ROTILE O ÎNCĂRCĂTURĂ CE DEPĂȘEȘTE 14,9 KG.

MASA TOTALĂ CU ÎNCĂRCĂTURĂ MAX.: 43 KG.

NU APLICAȚI NICIODATĂ FORȚĂ ÎN PARTEA DE SUS – ÎNTOTDEAUNA ÎMPINGEȚI DE LA MIJLOC.

Destinație/Indicații de utilizare

Supportul cu roțile pentru monitorul plat este conceput pentru susținerea unui monitor secundar utilizat în sălile de operație. De asemenea, funcționează ca o stație de observare periferică, utilizată pentru vizualizarea imaginilor.

Dispozitivul este conceput pentru pacienții standard în domeniul chirurgical.

Contraindicații

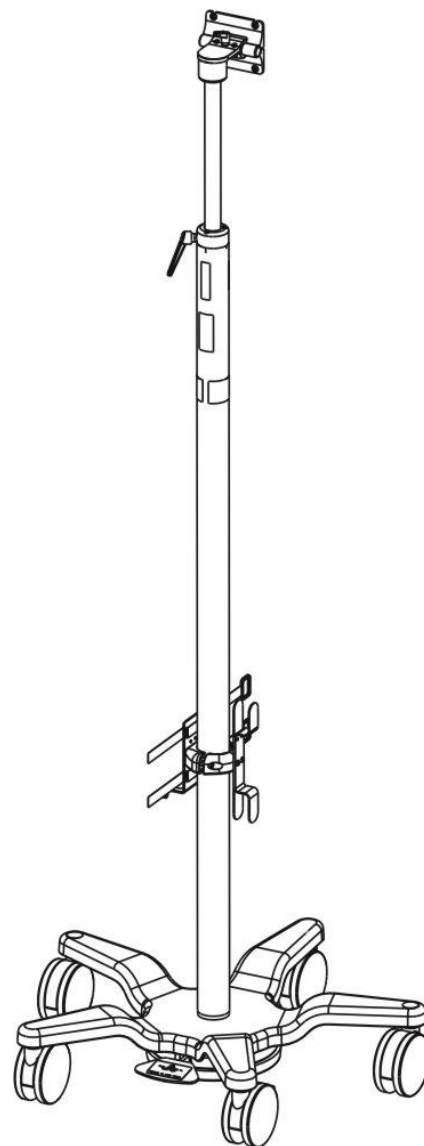
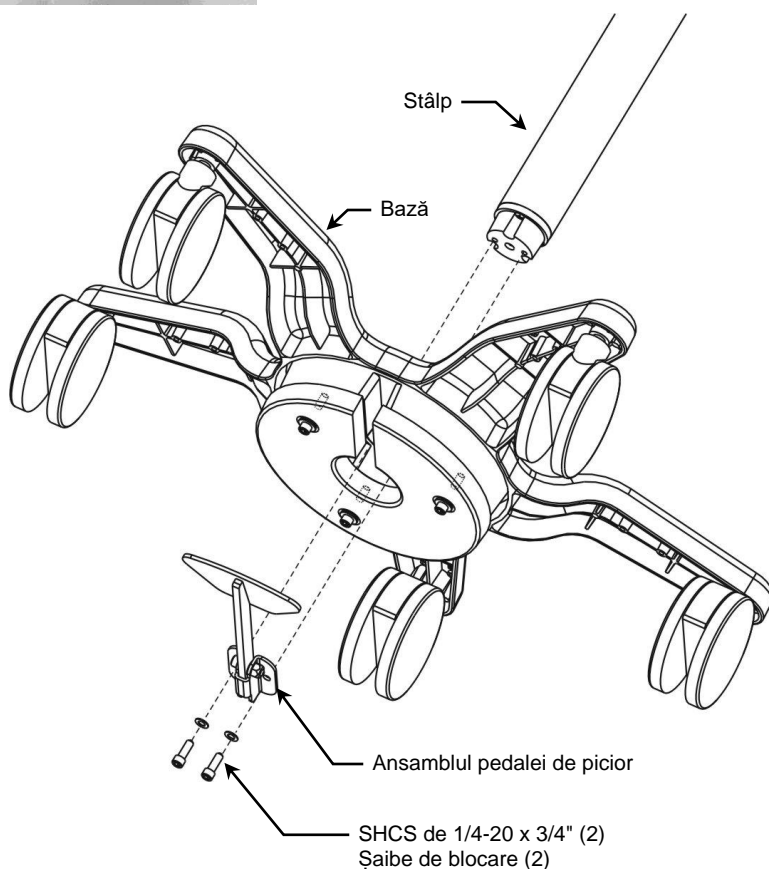
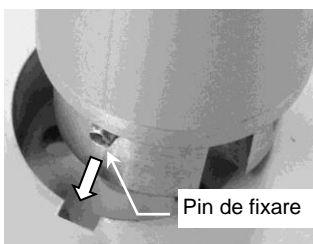
Nu există contraindicații cunoscute.

Calificarea utilizatorului

Cărucioarele și suporturile trebuie utilizate doar de către personalul calificat, precum medicii chirurghi și personalul de asistență din clinică.

Asamblarea suportului cu roțile

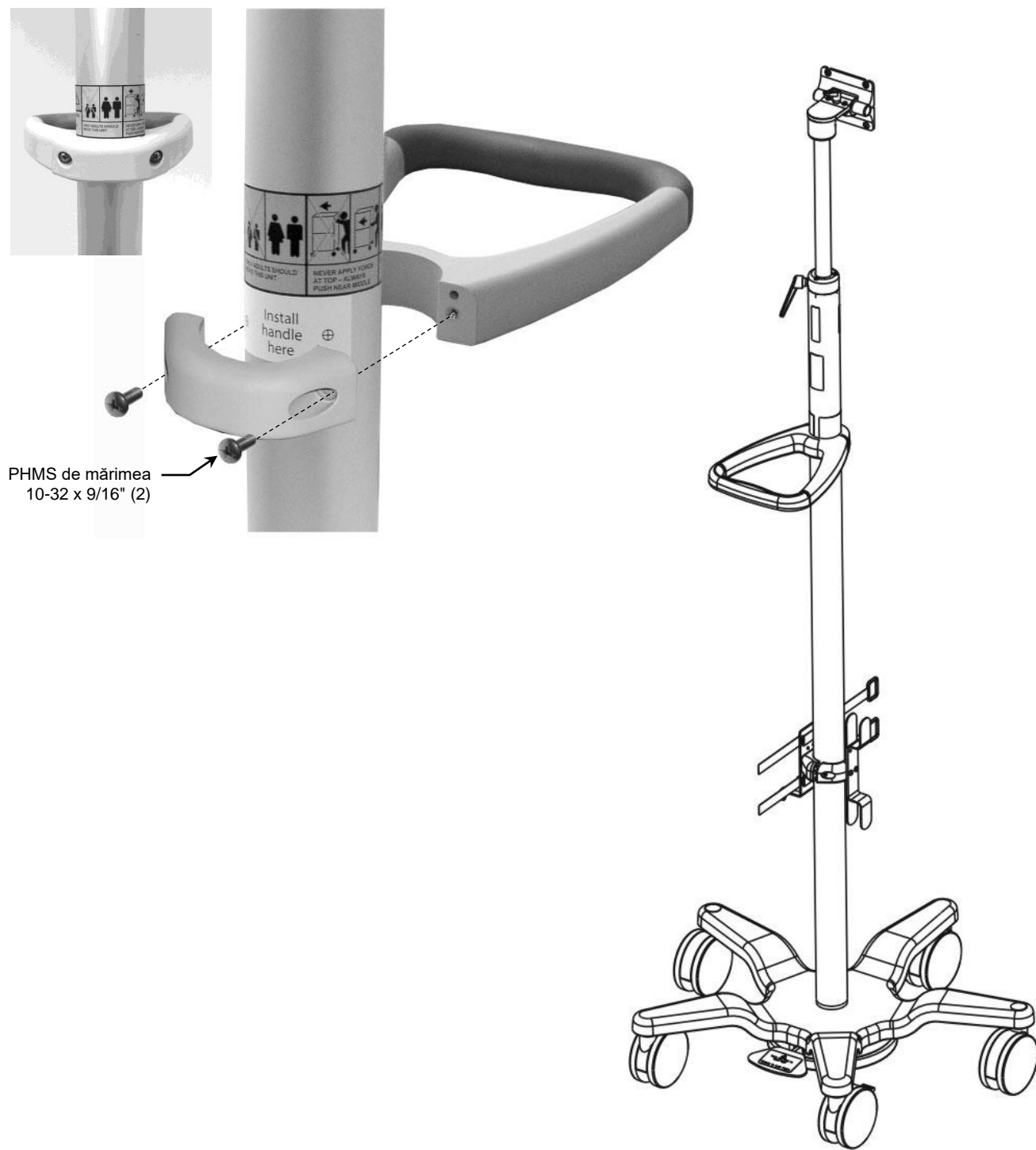
1. Utilizând cheia hexagonală de 3/16", cu mâner în T furnizată, scoateți două (2) SHCS de 1/4-20 x 3/4" și șaibele de blocare de la capătul stâlpului.
2. Introduceți capătul din partea de jos al stâlpului în bază, asigurându-vă că pinul de fixare se potrivește în locul prevăzut (imaginea de mai jos, stânga). Puneți suportul cu roțile pe o parte, pentru a monta ansamblul pedalei de picior.
3. Aliniați cele două (2) orificii de montaj din ansamblul pedalei de picior cu cele două (2) orificii filetate de montaj din partea de jos a stâlpului. Utilizând cheia hexagonală de 3/16", cu mâner în T, fixați ansamblul pedalei pe stâlp cu două (2) SHCS de 1/4-20 x 3/4". Țineți suportul cu roțile în poziție verticală pentru atașarea mânerului și montarea monitorului cu ecran plat.



Atașarea mânerului la suportul cu roțile

Notă privind montarea: este prevăzută o etichetă pentru asigurarea faptului că mânerul este poziționat la înălțimea corectă, direct deasupra pedalei de picior (imaginea de mai jos).

1. Poziționați mânerul peste partea de jos a etichetei, după cum se ilustrează mai jos, și fixați-l pe stâlp cu două (2) PHMS de mărimea 10-32 x 9/16" (2). Alternativ, strângeți șuruburile până când mânerul nu se mai rotește pe stâlp.

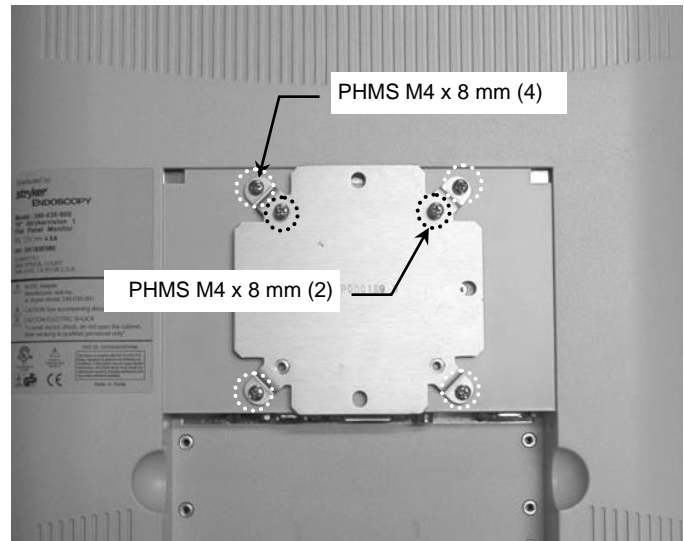


Montarea monitorului cu ecran plat pe suportul cu roțile

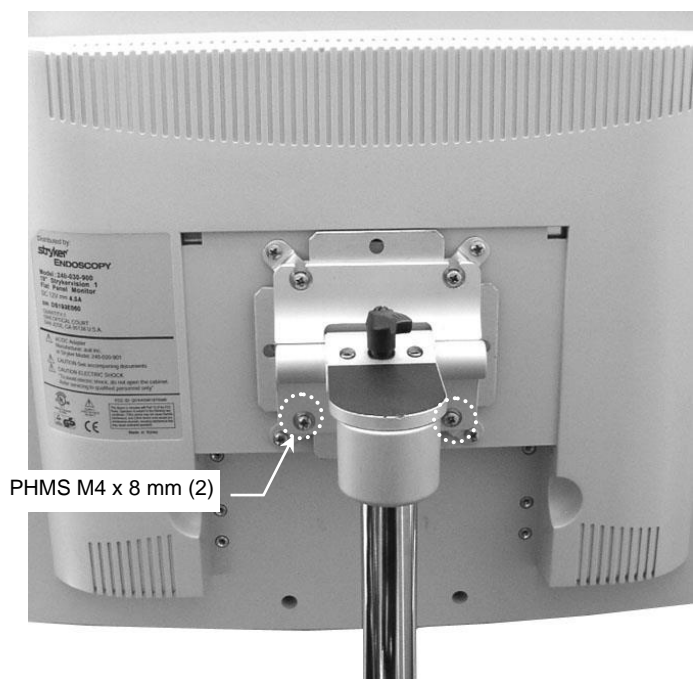
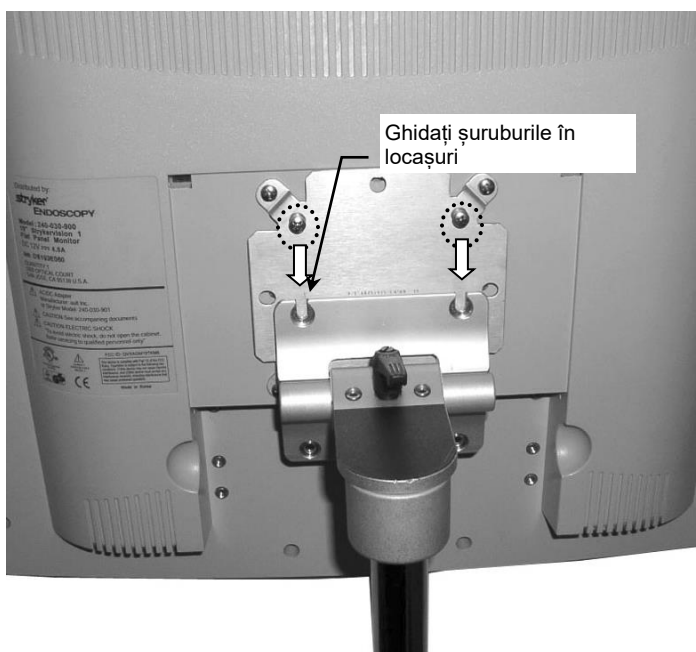


AVERTISMENT: acest suport cu roțile este conceput pentru utilizarea cu monitoarele cu ecran plat, prevăzute cu orificii de montaj, furnizate de producător și care au fost evaluate pentru montaj. Nu modificați carcasa originală a unui monitor pentru a facilita montarea pe suportul cu roțile. Nu montați pe suportul cu roțile o încărcătură ce depășește 14,9 kg.

1. Localizați șablonul de montaj de 100 x 100 mm din spatele ecranului plat (stânga jos). Fixați adaptorul de montare VESA în orificiile corespunzătoare de montaj cu patru (4) PHMS M4 x 8 mm (dreapta jos).
2. Înfiletați două (2) PHMS M4 x 8 mm în cele două (2) orificii superioare de pe șablonul de montaj de 75 x 75 mm de pe adaptorul de montare (dreapta jos). Lăsați 5 mm din filet expus pentru a permite încadrarea șuruburilor în locașurile de pe placa de montare VESA.

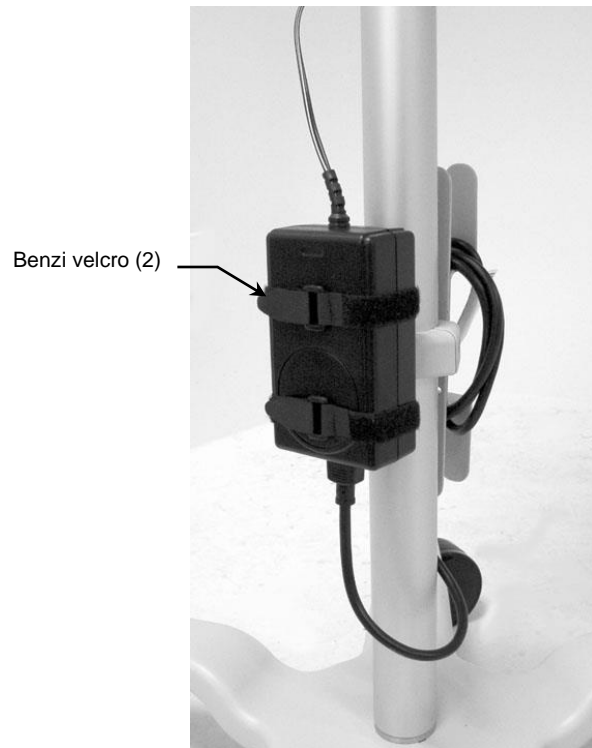
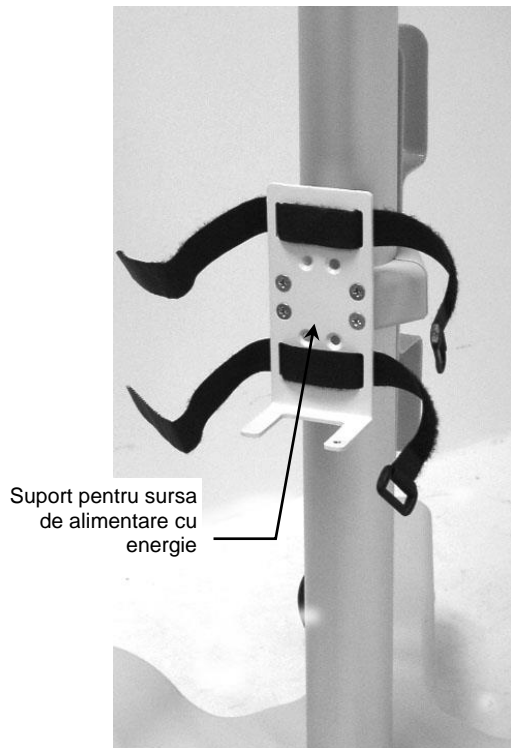


3. Ghidați două (2) șuruburi de sus în locașurile de pe placa de montare din partea superioară a suportului cu roțile (stânga jos). Nu strângeți complet aceste șuruburi până la pasul 4.
4. Înfiletați două (2) PHMS M4 x 8 mm în cele două (2) orificii de montaj și strângeți toate cele patru (4) șuruburi de montaj.



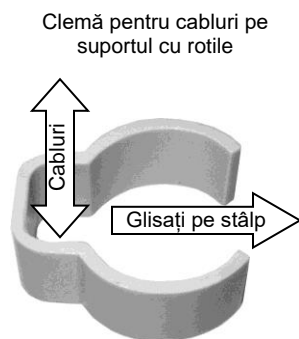
Montarea sursei de alimentare cu energie pe stâlpul suportului cu roțile

1. Poziționați sursa de alimentare cu energie în suportul prevăzut pentru aceasta. Fixați sursa de alimentare cu energie pe suport cu două (2) benzi velcro.



Organizarea cablurilor

Pentru a organiza cablurile pe stâlpul suportului cu roțile, sunt furnizate cinci (5) cleme pentru cabluri. Puneți cablurile în clemă și strângeți clema de stâlp așa cum se ilustrează mai jos.



Efectuarea reglajelor la suportul cu roțile



ATENȚIE: NU MUTAȚI SUPORTUL CU ROTILE ÎN TIMP CE MONITORUL SE AFLĂ ÎN CEA MAI ÎNALTĂ POZIȚIE PE VERTICALĂ. COBORĂȚI MONITORUL ÎNAINTE DE A MUTA SUPORTUL CU ROTILE.

Reglarea înălțimii

ATENȚIE: stâlpul suportului cu roțile funcționează cu ajutorul presiunii pneumatice. Stâlpul glisează în sus atunci când se apasă pedala de picior. Înainte de a apăsa pedala de picior, asigurați-vă că traseul vertical al stâlpului nu este obstrucționat de nimic.

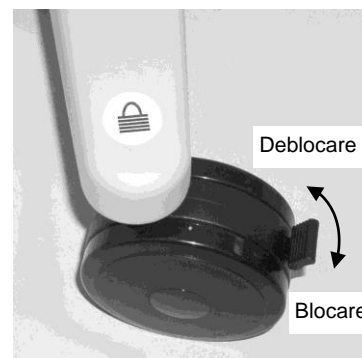
1. Apăsați și mențineți apăsată pedala de picior pentru a elibera stâlpul pentru poziționare.
2. Mutați aparatul montat la înălțimea dorită și eliberați pedala de picior pentru a bloca stâlpul în poziție.



Blocarea roților

Pe suportul cu roțile există două (2) roțile care se blochează. Acestea sunt identificate cu ajutorul etichetelor de pe suprafața superioară a două (2) picioare de pe suportul cu roțile.

Apăsați maneta în jos pentru a bloca o rotilă. Ridicați-o pentru deblocare.



Pivotarea ecranului plat

Slăbiți maneta de reglare a pivotării. Pivotați ecranul plat în poziția dorită. Strângeți maneta de reglare a pivotării pentru a bloca ecranul plat în poziție.

Manetă de reglare a pivotării



Înclinarea ecranului plat și reglarea tensiunii de înclinare

Înclinarea ecranului plat

Prindeți ecranul plat și înclinați-l în poziția dorită.

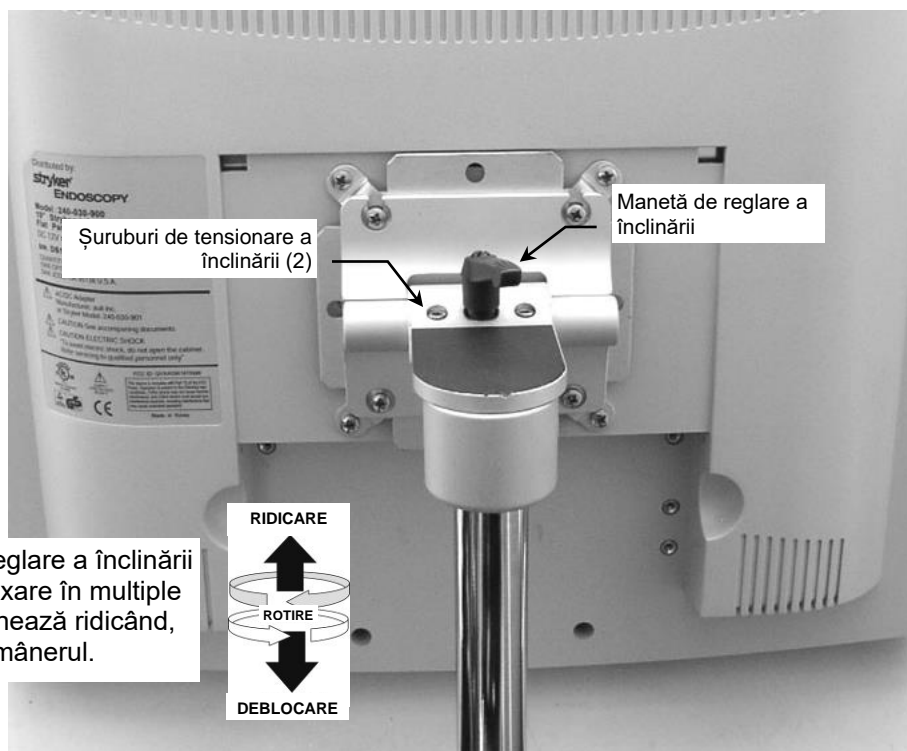
Notă: dacă poziția de înclinare nu poate fi menținută, consultați secțiunea *Creșterea tensiunii de înclinare*. Dacă apar dificultăți de înclinare a aparatului, consultați secțiunea *Reducerea tensiunii de înclinare*.

Reducerea tensiunii de înclinare

Utilizând cheia hexagonală de 9/64", reduceți tensiunea rotind *ambele* șuruburi de tensionare a înclinării de același număr de ori în sens antiorar.

Creșterea tensiunii de înclinare

Utilizând cheia hexagonală de 9/64", creșteți tensiunea rotind *ambele* șuruburi de tensionare a înclinării de același număr de ori în sens orar.



Notă: maneta de reglare a înclinării este o manetă de fixare în multiple poziții, care funcționează ridicând, rotind și eliberând mânerul.

Curățarea și întreținerea

Curățarea

- Ștergeți suprafețele cu apă și săpun sau cu dezinfectant.
- Ștergeți până la uscare cu o lavetă sau cu un prosop de hârtie neabrazivă.
- Pentru a asigura ușurința în utilizare, mențineți roțile curate, fără grăsimi sau reziduuri solide.

Întreținerea

- Verificați periodic întregul echipament și strângeți din nou dispozitivele de fixare, după cum este necesar.
- Îndepărtați reziduurile solide din jurul roților.
- Asigurați-vă că suportul cu roțile nu are componente slăbite, deteriorate sau uzate și reparați după cum este necesar.

Durata de viață preconizată

Durata de viață a dispozitivului este determinată în mare măsură de uzură, de metodele de curățare și de daunele rezultate în urma utilizării. Pentru a prelungi durata dintre intervalele de întreținere a dispozitivului, urmați întotdeauna instrucțiunile de îngrijire și manipulare din acest manual de utilizare.

Înainte de fiecare utilizare, verificați suportul cu roțile. Dacă se observă sau se suspectează o problemă de funcționalitate sau aspect (cum ar fi, fără a se limita la următoarele), întrerupeți imediat utilizarea și contactați reprezentantul Stryker.

- Daune fizice semnificative ale suportului sau roților (inclusiv, fără a se limita la) învelișuri deteriorate, coroziune, zgomote anormale, margini ascuțite sau daune ce nu pot asigura o interfață de montare sigură
- Incapacitatea de reglare a înclinării monitorului sau de fixare a înclinării dorite
- Incapacitatea de reglare a înălțimii suportului cu roțile sau de fixare a înălțimii dorite
- Incapacitatea de mișcare liberă sau de acționare a frânei

- Stâlpul atașat de bază este slăbit
- Pedala de picior funcționează defectuos

Eliminarea



În conformitate cu Directiva europeană 2012/19/UE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE), așa cum a fost modificată, produsul ar trebui să fie colectat separat în vederea reciclării. Nu eliminați produsul împreună cu deșeurile municipale nesortate. Contactați distribuitorul local pentru informații cu privire la eliminare. Asigurați-vă că, înainte de a fi reciclate, echipamentele contaminate sunt curățate în conformitate cu secțiunea Curățarea și întreținerea din acest manual de instrucțiuni.

Raportarea evenimentelor adverse

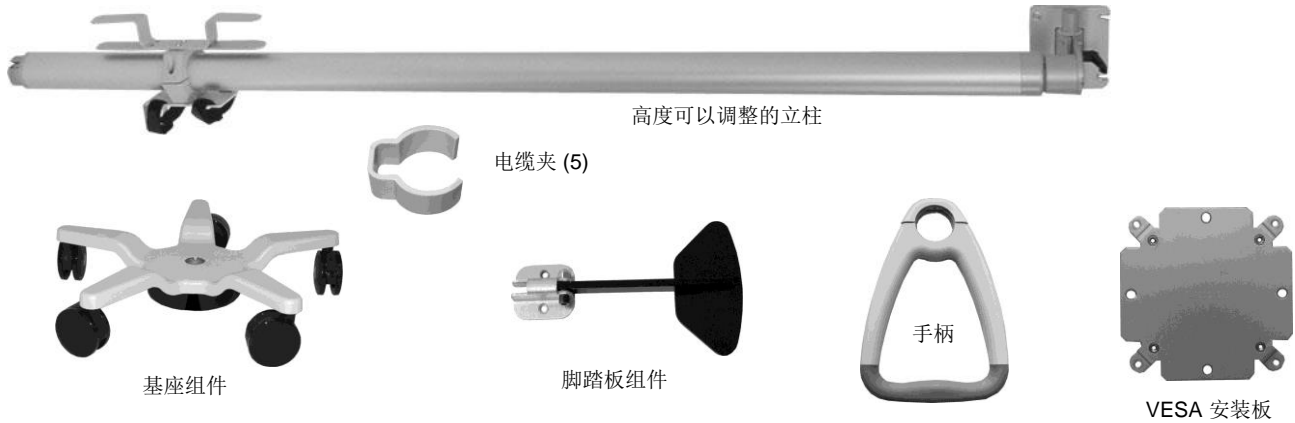
Orice incident grav apărut în legătură cu acest dispozitiv trebuie raportat către Stryker și, în Uniunea Europeană, autorității competente a statului membru în care își are reședința persoana afectată.

部件介绍

装配组件包含下列部件和零件（未显示的部件、零件见照片）：



物品编号	说明	数量
1	基座组件（包括脚轮）	1
2	立柱，高度可调（含出厂前安装好的附件）	1
3	脚踏板组件	1
4	1/4-20 x 3/4" 内六角螺钉 (SHCS)	2
5	1/4" 锁紧垫圈	2
6	手柄	1
7	#10-32 x 9/16" 平头机螺钉 (PHMS)	2
8	VESA 安装板	1
9	M4 x 8mm PHMS	8
10	电缆夹	5
11	3/16" 六角扳手，T-型手柄	1
12	9/64" 六角扳手	1



所需工具： 十字螺丝起子（未提供），3/16" T-型手柄扳手和 9/64" 六角扳手（已提供）。



注意：

显示屏处于最高垂直位置时不要移动滚动支架。移动滚动支架前降低显示屏高度。

不要拆卸滚动支架组件的任何部件。

不要向滚动支架施加超过 14.9KG 的负荷。

最大负荷下的总质量：43KG。

切勿对顶部施加压力 - 始终推靠近中间的位置。

设计用途/使用范围

平板显示器滚动支架用于在手术室中支承辅助显示器。它也可以用于查看图像的外围观测站。

本设备用于一般手术人群。

禁忌症

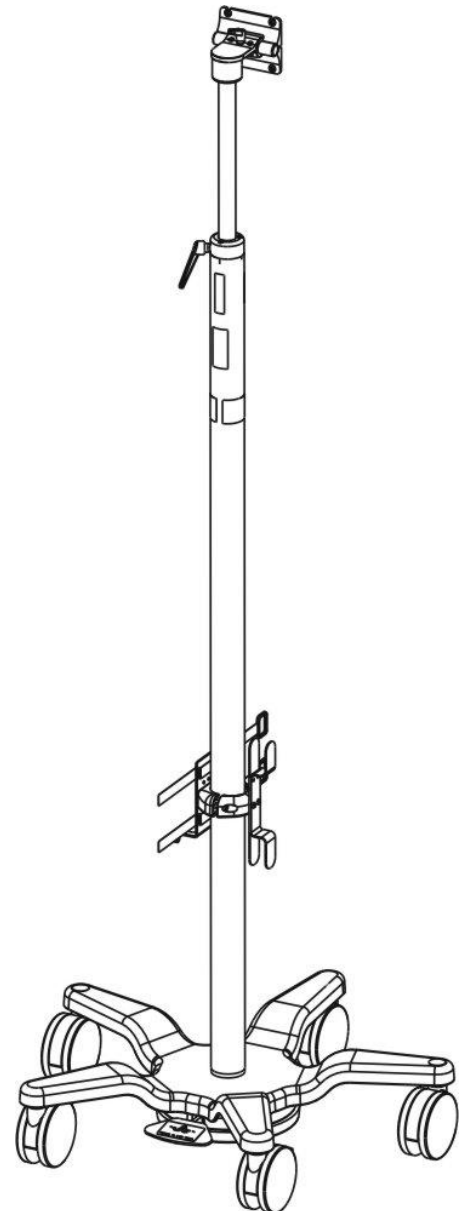
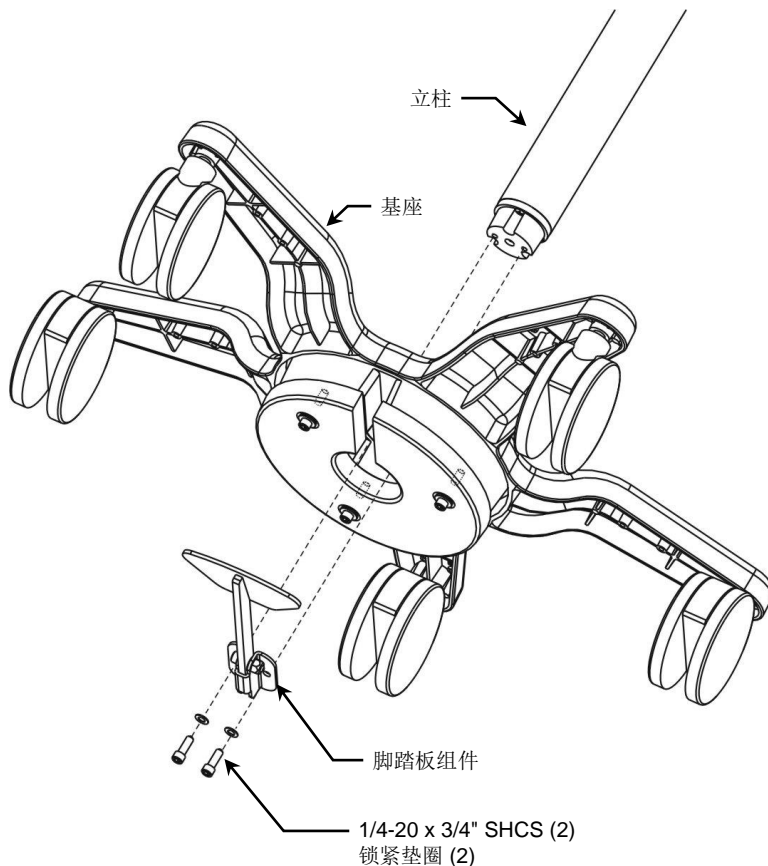
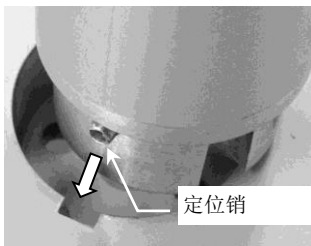
没有已知的禁忌症。

用户资格

推车和支架设备仅可由有相关资质的人员操作，例如医生和临床支持人员。

装配滚动支架

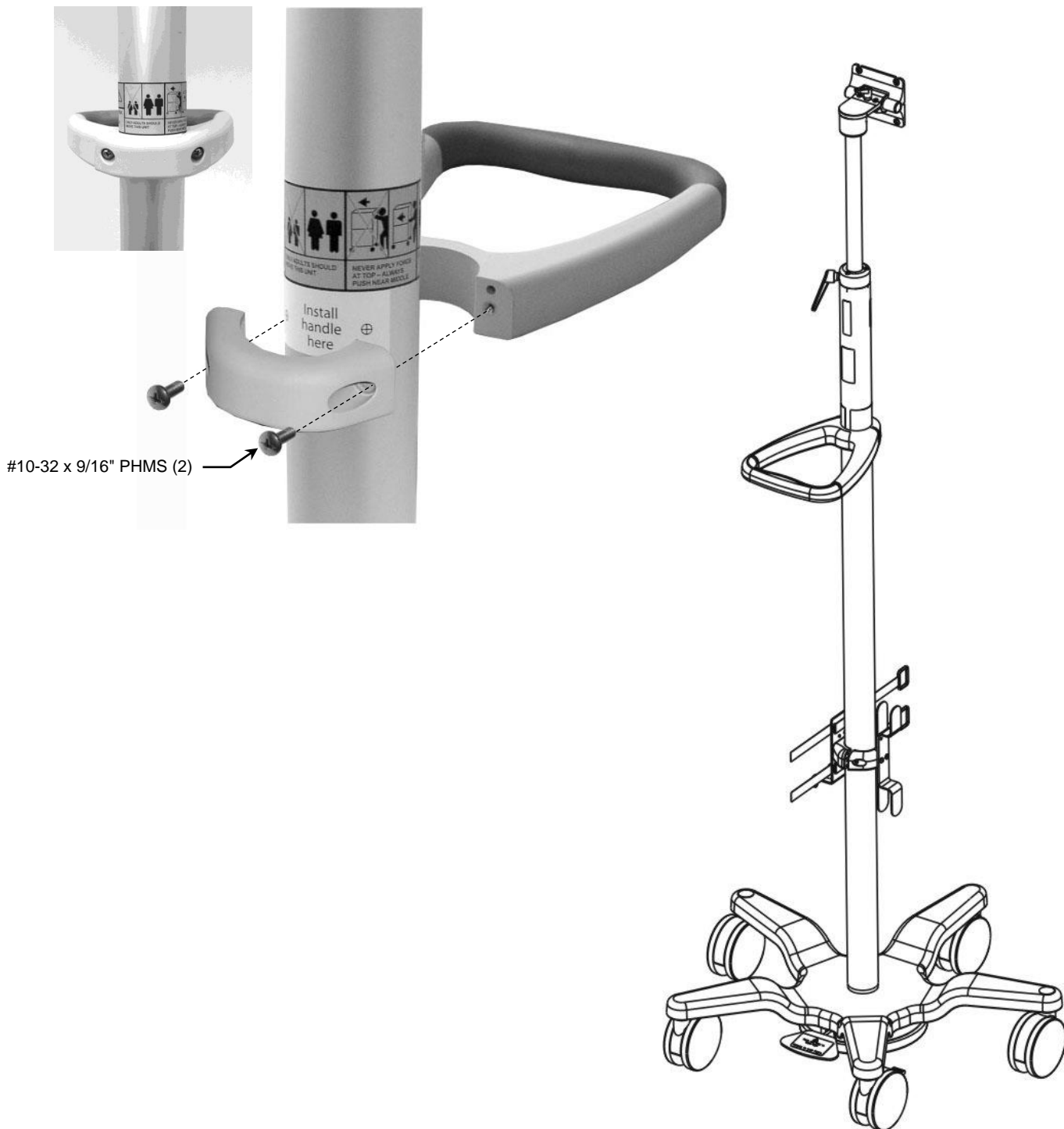
1. 利用所提供的 3/16" T 型手柄六角扳手，将立柱末端的两 (2) 个 1/4-20 x 3/4" SHCS 和锁紧垫圈取下。
2. 将立柱底端插入底座，确保定位销插入提供的插槽中（照片见左下）。将滚动支架放平，以便安装脚踏板组件。
3. 将脚踏板组件上的两 (2) 个安装孔与立柱底部两 (2) 个螺纹安装孔对齐。利用 3/16" T-型手柄六角扳手，通过两 (2) 颗 1/4-20 x 3/4" SHCS 螺钉将脚踏板组件固定到立柱上。将滚动立柱垂直立起，以便连接把手和安装平板显示器。



连接滚动支架把手

安装注释： 设备带有标签以确保把手定位于正确高度（位于脚踏板正上方）（见下图）。

1. 如下图所示，将把手固定在标签底部并利用两 (2) 颗 #10-32 x 9/16" PHMS 螺钉将其固定在立柱上。交替拧紧螺钉，直到把手在立柱上不能转动为止。

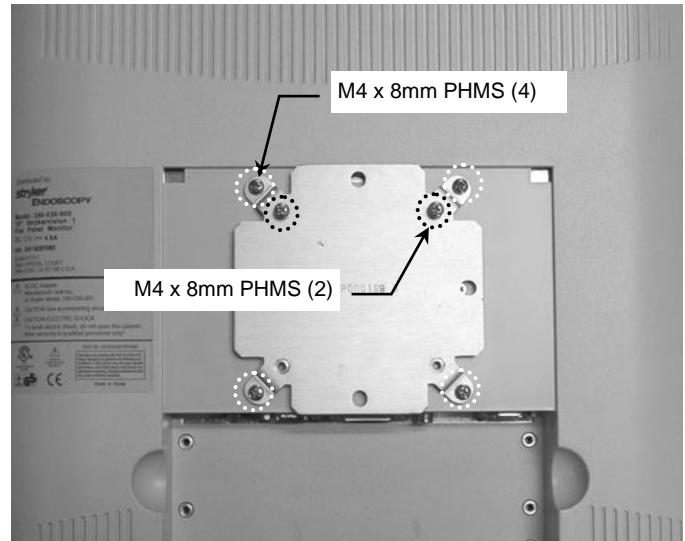


将平板显示器安装到支架上

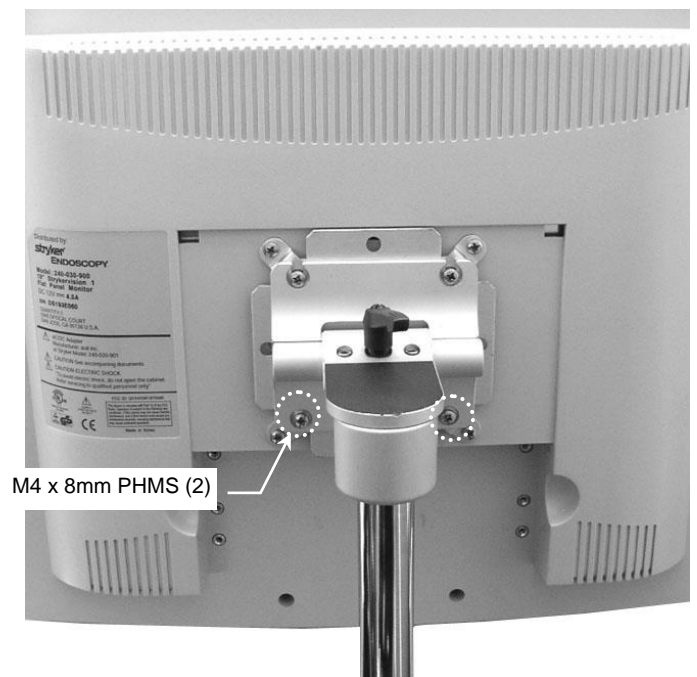


警告：此滚动支架用于平板显示器，其中平板显示器带有厂商提供的安装孔，且已经完成了安装评估。不要为了便于将显示器安装到滚动支架上而更改显示屏的原始外壳。不要向滚动支架施加超过 14.9kg 的负荷。

1. 找到平板显示器背面的 100 x 100mm 安装方块（左下图）。用四 (4) 颗 M4 x 8mm PHMS 螺钉将 VESA 安装板固定到相应的安装孔（右下图）。
2. 将两 (2) 颗 M4 x 8mm PHMS 螺钉拧进安装板上 75 x 75mm 安装方块的两 (2) 个孔内（右下图）。留出 5mm 螺钉露在外面，以便螺钉插入 VESA 安装板上的插槽中。

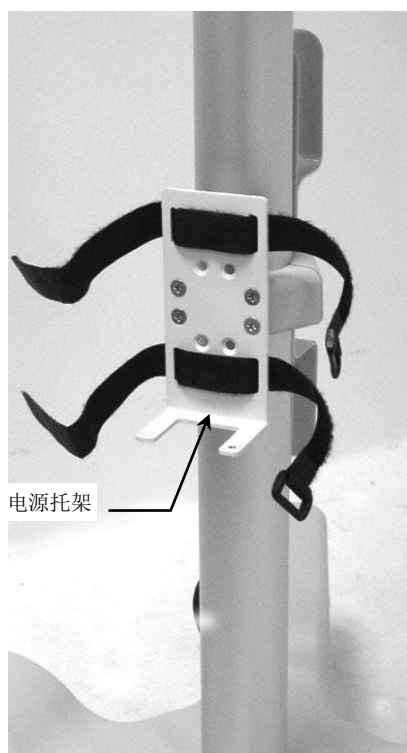


3. 将上面的两 (2) 颗螺钉插入滚动支架顶端的安装板插槽（左下）。在完成第 4 步之前，不要完全拧紧这些螺钉。
4. 将两颗 M4 x 8mm PHMS 螺钉插入下面的两 (2) 个安装孔并拧紧所有四 (4) 颗安装螺钉。



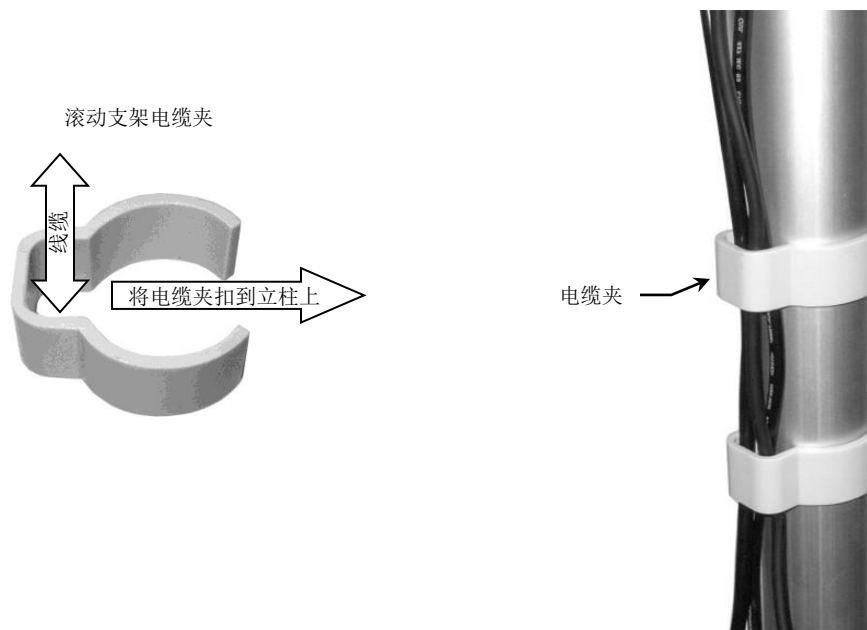
将电源安装到滚动支架立柱上

1. 将电源放入电源托架中。用两 (2) 个搭扣皮带将电源固定在托架上。



线缆管理

提供了五 (5) 个电缆夹用于将电缆沿滚动支架立柱固定。如下图所示，将松散的电缆置于电缆夹内，然后将电缆夹扣到立柱上。



调整滚动支架



注意：显示屏处于最高垂直位置时不要移动滚动支架。移动滚动支架前降低显示屏高度。

高度调整

注意：滚动支架立柱通过气压操作。踩下脚踏板，立柱将垂直向上移动。踩下脚踏板之前，确保没有任何东西阻碍垂直运动。

1. 踩下脚踏板不放以松开立柱进行定位。
2. 将安装在上面的仪表移动到期望的位置，松开脚踏板，将立柱锁紧定位。



锁定脚轮

滚动支架上有两 (2) 个锁定脚轮。滚动支架底座上两 (2) 个脚的上表面有标签，用于识别锁定脚轮。

向下按锁定杆锁定脚轮。抬起锁定杆解锁。



转动平板显示器

松开旋转调整杆。转动平板显示器至期望的位置。拧紧旋转调整杆，将平板显示器锁紧定位。



倾斜平板显示器和调整倾斜张力

倾斜平板显示器

用手抓住平板显示器使之倾斜至期望的角度。

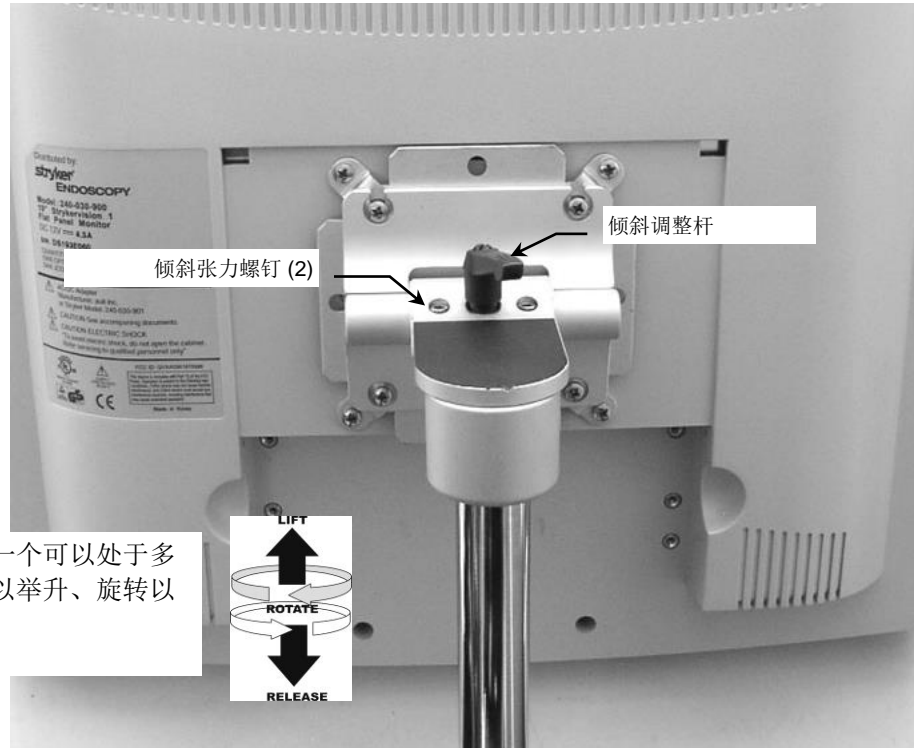
注：如果无法维持在倾斜位置，见 *加大倾斜张力* 一节。如果装置难以倾斜，见 *减小倾斜张力* 一节。

减小倾斜张力

利用 9/64" 六角扳手，将 *两颗* 倾斜张力螺钉按逆时针方向旋转相同的圈数来减小张力。

加大倾斜张力

利用 9/64" 六角扳手，将**两颗**倾斜张力螺钉按顺时针方向旋转相同的圈数来加大张力。



注：倾角调整杆是一个可以处于多个位置的夹杆，可以举升、旋转以及释放把手。

清洁和维护

清洁

- 用肥皂水或清洁剂擦拭表面。
- 用非磨蚀性布块或纸巾擦干。
- 为确保推车易于使用，保持脚轮没有污垢、油污和碎屑。

维护

- 定期检查所有硬件，需要时重新拧紧相应紧固件。
- 保持脚轮区域无碎屑杂物。
- 检查滚动支架是否松动、损坏，看是否有磨损部件，需要时进行维修。

预期使用寿命

设备使用寿命的长短很大程度上取决于磨损、清洁方法以及使用造成的损坏。若想延长设备维修之间的时间，请务必遵守本使用手册中的保养和操作说明。

每次使用前检查滚动支架。如果观察到或怀疑存在功能性或外观相关的情形（例如但不限于以下情形），请立即停止使用并联系您的 Stryker 代表。

- 滚动支架或脚轮的重大物理损坏（包括但不限于）：损坏的涂层、腐蚀、异常噪音、锐边或妨碍安全安装界面的损坏
- 无法调节显示器倾斜度或牢固保持所需倾斜度
- 无法调节滚动支架高度或牢固保持所需高度
- 无法自由移动或应用制动器
- 连接基座的立柱松动
- 脚踏板发生故障

弃置



根据经修订的欧洲关于废弃电气和电子设备 (WEEE) 的 2012/19/EU 指令，产品应单独收集以进行回收。不可作为未分类的城市垃圾进行处置。联系当地经销商了解处置信息。确保受影响的设备在回收前根据本 IFU“清洁和灭菌”一节进行清洁。

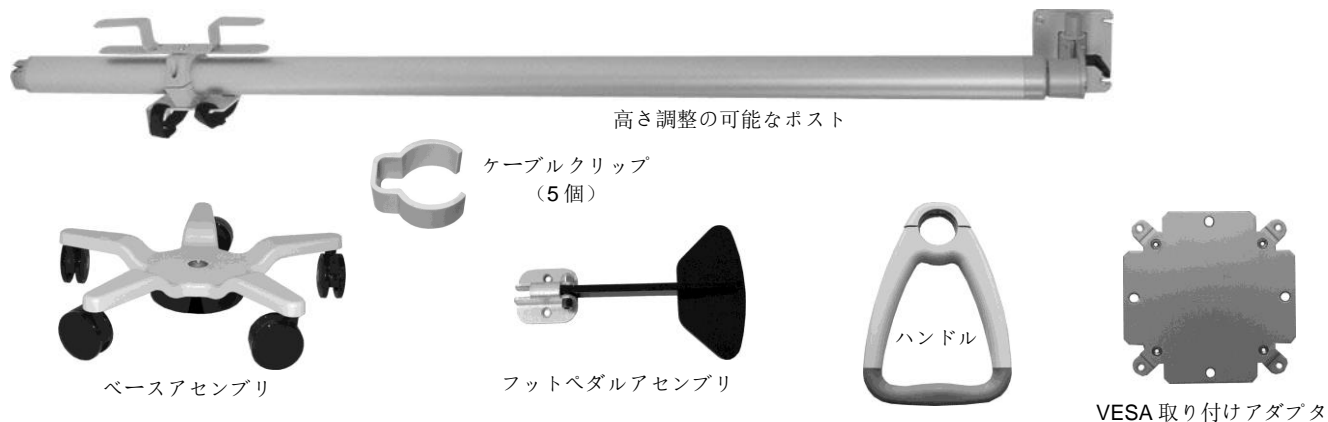
不良事件报告

对于与本设备相关的任何严重事件，均应报告至 Stryker 以及欧盟境内受影响人员所在成员国的主管部门。

部品の説明

本製品には以下の部品とハードウェアが含まれます
 (表にない部品とハードウェアについては 写真を参照してください)。

項目#	説明	数量
1	ベースアセンブリ (キャスター付き)	1
2	ポスト (高さ調整可能、付属品を設置した状態で出荷)	1
3	フットペダルアセンブリ	1
4	1/4-20 x 3/4 インチ ソケットヘッド キャップスクリュー (SHCS)	2
5	ロックワッシャー、1/4 インチ	2
6	ハンドル	1
7	#10-32 x 9/16 インチなべ小ねじ (PHMS)	2
8	VESA 取り付けアダプタ	1
9	M4 x 8mm PHMS	8
10	ケーブルクリップ	5
11	3/16 インチ六角キー、Tハンドル	1
12	9/64 インチ六角キー	1



必要な工具: プラスドライバー (本品に含まれません)、3/16 インチの Tハンドル、9/64 インチの六角キー (付属)。



注意:

ディスプレイを最も高い位置に設定してある場合は、ロールスタンドを動かさないでください。移動する前に必ずディスプレイを低くしてください。

ロールスタンドアセンブリのコンポーネントは外したり、解体しないでください。

ロールスタンドに 14.9kg を超える荷重をかけないでください。

総重量、最大積載時: 43kg

上部には力をかけないようにし、必ず中央部分を押ししてください。

用途／適応

フラットパネル用ロールスタンドは手術室で使われるセカンダリモニタを支持することを意図しています。また、画像を閲覧するペリフェラル観察ステーションとして使用されることを意図しています。

本装置は一般手術用を意図しています。

禁忌

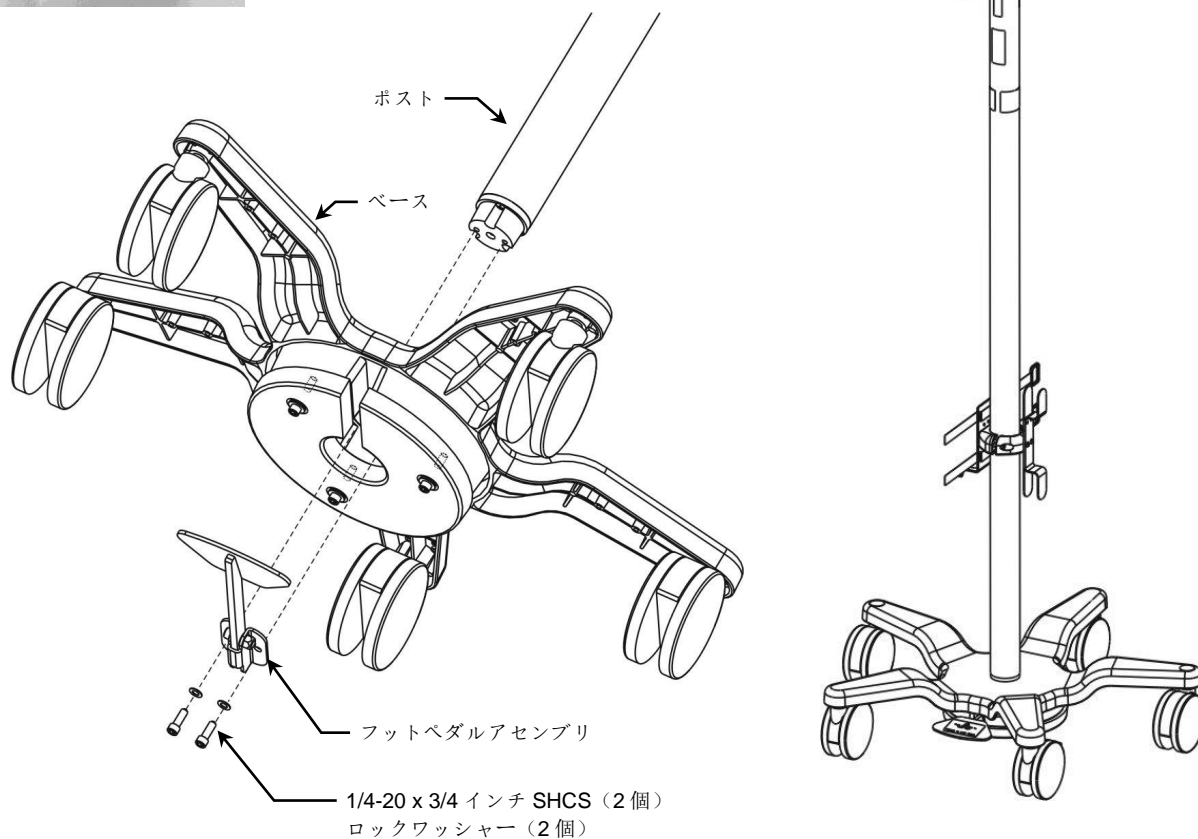
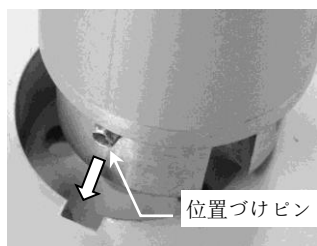
既知の禁忌はありません。

使用者資格

カートおよびスタンド装置の操作は、外科医やクリニックのサポートスタッフなど資格のあるスタッフのみが行ってください。

ロールスタンドを組み立てる

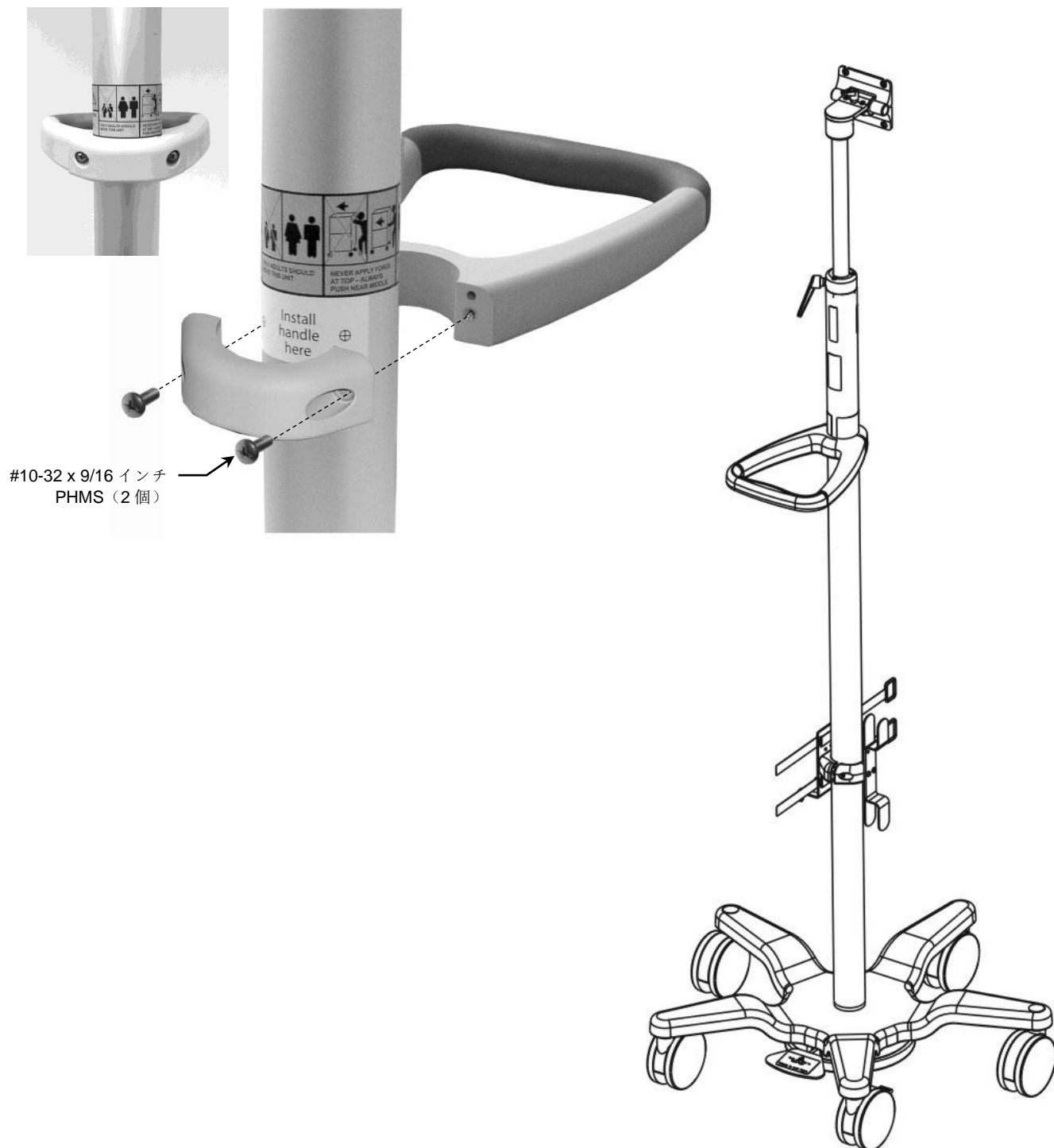
1. 本品に付属の 3/16 インチ T ハンドル六角キーを使い、ポストの下方の先端から 2 本の 1/4-20 x 3/4 インチ SHCS ねじとロックワッシャーを外します。
2. 位置づけピンがスロットに収まるように（左下の写真を参照）、ポストの下端をベースに差し込みます。フットペダルアセンブリを取り付けるために、ロールスタンドを横に倒しておきます。
3. フットペダルアセンブリの 2 つの取り付け穴と、ポスト底部にあるねじ式の取り付け穴（2 つ）を合わせます。3/16 インチ T ハンドル六角キーと 2 本の 1/4-20 x 3/4 インチ SHCS ねじを使い、ペダルアセンブリをポストに取り付けます。次に、ロールスタンドをまっすぐに立てて、ハンドルとフラットパネルディスプレイを取り付けます。



ロールスタンドハンドルを取り付ける

組み立てに関する注記：フットペダルのすぐ上に、ハンドルを取り付ける正しい位置を示すラベルが貼付されていますのでそれに従ってください（下の写真を参照）。

1. 下図のように、ラベルの下の部分を覆うようにハンドルを配置し、2本の#10-32 x 9/16インチPHMSねじでポストに固定します。2本のねじを交互に締めながら、ハンドルが回らなくなるまでしっかり固定します。



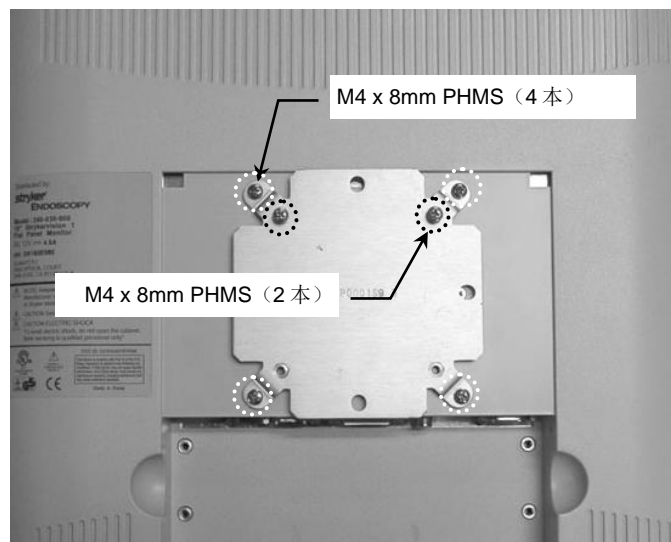
ロールスタンドにフラットパネルを取り付ける



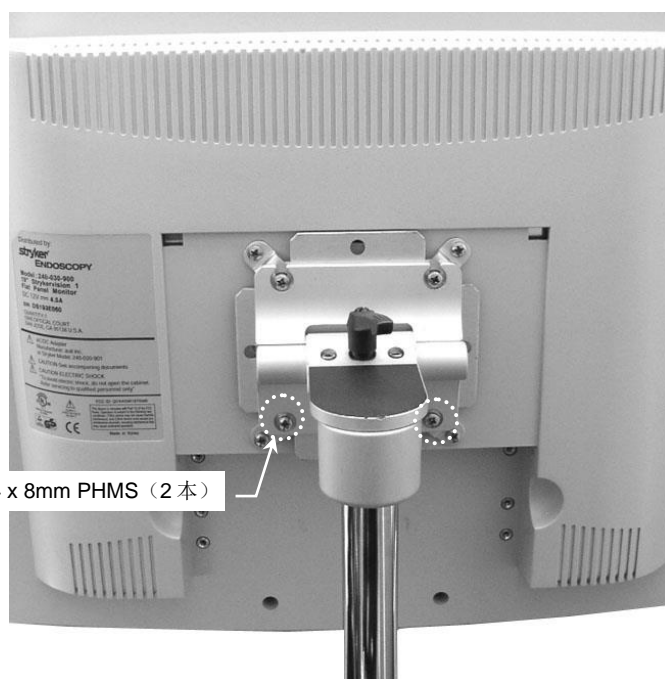
警告：このロールスタンドはフラットパネルディスプレイ用の製品ですが、適するディスプレイは、設置用の穴が付いた状態で出荷され、設置の適性が評価されたものに限ります。ディスプレイの種類を問わず、オリジナルの筐体にディスプレイをロールスタンドに取り付けるための改造は絶対にしないでください。

ロールスタンドに 14.9 kg を超える荷重をかけないでください。

1. フラットパネルの背面に 100 x 100 mm のマウントパターンがあります（左下の写真）。4 本の M4 x 8mm PHMS ねじを VESA 取り付けアダプタの四隅の取り付け穴に入れて、アダプタを固定します（右下の写真）。
2. 取り付けアダプタ上にある 75 x 75mm のマウントパターンの上 2 つの穴に、2 本の M4 x 8mm PHMS ねじを装着します（右下の写真）。VESA 取り付けプレートのスロットがうまくはまるように、ねじを締め切らずに 5 mm ほど残しておきます。

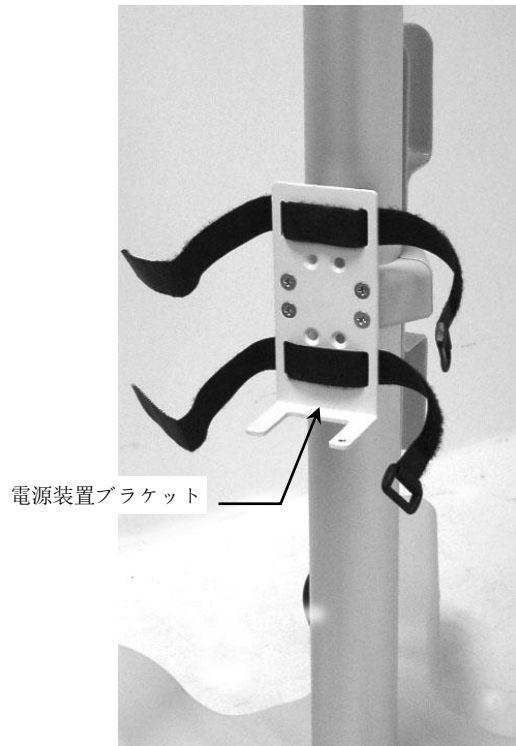


3. ロールスタンドの取り付けプレートのスロットに、上 2 本のねじをはめ込みます（左下の写真）。これら 2 本のねじは、手順 4 まで完全に締め切らないでください。
4. 2 本の M4 x 8mm PHMS ねじを下 2 つの取り付け穴に装着し、4 本すべてのねじをしっかりと締めます。



電源装置をロールスタンドポストに取り付ける

1. 電源装置ブラケットに電源装置を取り付けます。2本のフックとループ付きストラップでしっかりと固定してください。

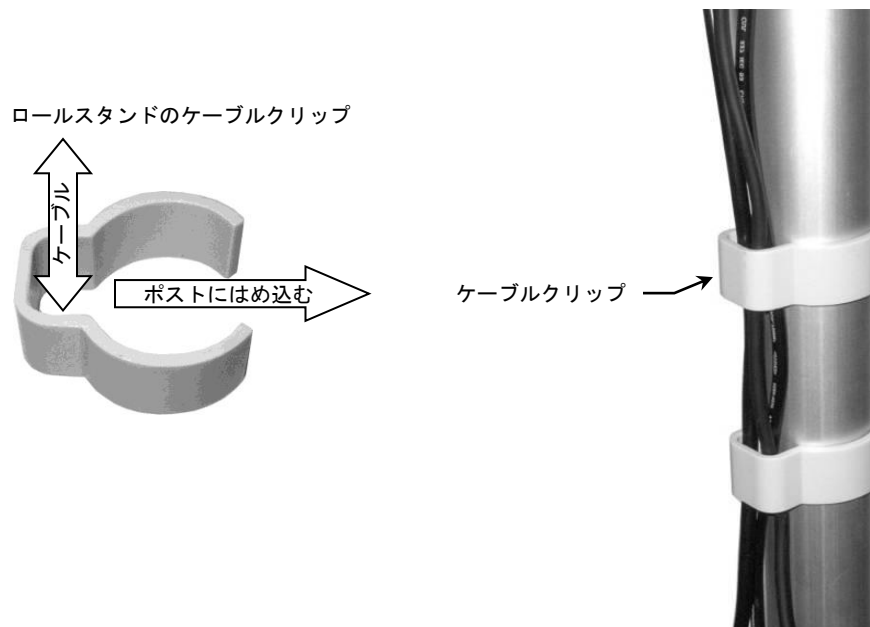


フックとループ付きストラップ (2本)




ケーブルの処理

ケーブルをロールスタンドポストにまとめておくために、本品には5個のケーブルクリップが付属しています。ケーブルをクリップの内側に入れて、下図に示すようにクリップをポストにはめ込みます。



ロールスタンドを調整する

 **注意：**ディスプレイを最も高い位置に設定してある場合は、ロールスタンドを動かさないでください。移動する前に必ずディスプレイを低くしてください。

高さの調整

注意：ロールスタンドポストは空気圧式です。フットペダルを押すと、ポストは上に伸びます。フットペダルを押す前に、ポストの上方に障害物がないことを確認してください。

1. ポストの高さを調整するには、フットペダルを押し続けてポストのロックを解除します。
2. ポストに取り付けられた機器を希望の高さに位置づけることができたら、フットペダルをリリースしてポストをロックします。



キャスターをロックする

ロールスタンドにはロック式のキャスターが2つ付いています。どのキャスターがロック式かは、ロールスタンドベースの脚部に付いているラベルで見分けることが可能です。

キャスターをロックするにはレバーを下げ、ロックを解除するにはレバーを上げます。



フラットパネルを回転させる

回転式調整レバーをゆるめます。フラットパネルを回して希望の位置に動かします。先ほどゆるめたレバーを締めて、フラットパネルをその位置に固定します。



フラットパネルを傾けて、傾き強度を調整する

フラットパネルを傾ける

手でフラットパネルを希望の角度に傾けます。

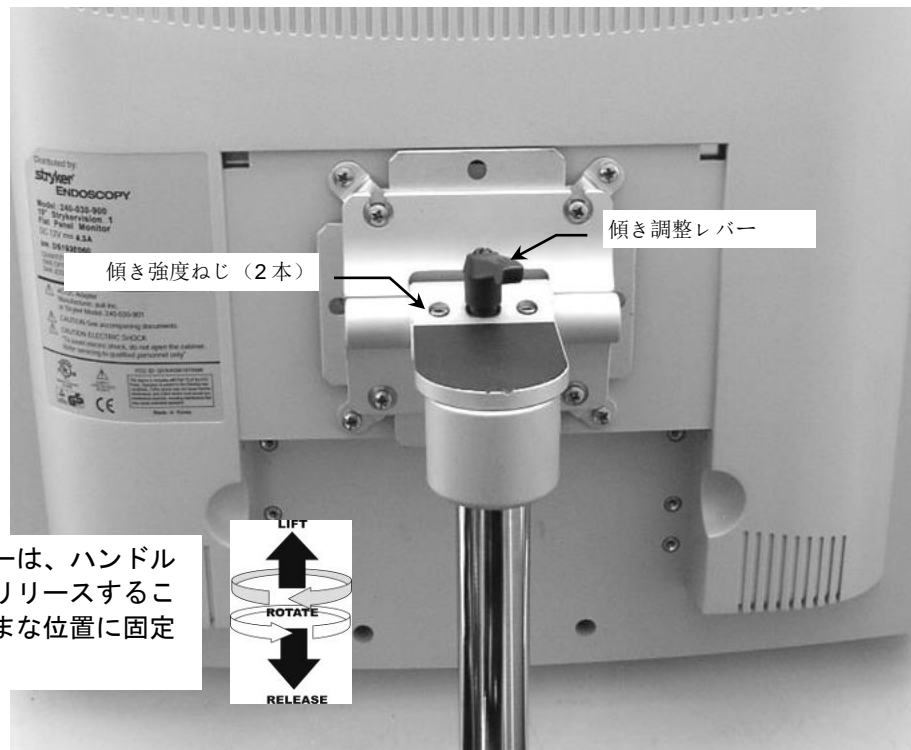
注：傾斜させた角度を保てない場合は、「傾き強度を増加する」の項を参照してください。傾斜させにくい場合は、「傾き強度を低減する」の項を参照してください。

傾き強度を低減する

傾き強度を下げるには、9/64 インチの六角レンチで、傾き強度ねじを2本とも同じだけ反時計回りに回します。

傾き強度を増加する

傾き強度を上げるには、9/64 インチの六角レンチで、傾き強度ねじを 2 本とも同じだけ時計回りに回します。



注：傾き調整レバーは、ハンドルを上げる、回す、リリースすることにより、さまざまな位置に固定できるレバーです。

クリーニングとメンテナンス

クリーニング

- 表面を石鹼水または消毒液で拭いてください。
- 非研磨性の布またはペーパータオルで水気を拭き取ってください。
- 使いやすさを維持するため、キャスターに、ほこり、油、汚れがつかないようにしてください。

メンテナンス

- 定期的なすべてのハードウェアを点検し、必要に応じて留め具を締め直してください。
- ホイール部に汚れがつかないようにしてください。
- 緩んだり、破損したり、磨り減った構成部品がないかロールスタンドを点検して、必要に応じて修理してください。

予想サービス寿命

本装置の耐用期間は、摩耗、洗浄方法、および使用による損傷状況に大きく左右されます。本装置の修理頻度を抑えるには、本ユーザーマニュアルに記載のお手入れと取り扱いに関する指示に必ず従ってください。

ロールスタンドを使用する前に、毎回点検を行ってください。機能性や外観に異常（以下に挙げるものなど）が見られたり、問題が疑われる場合は、直ちに使用を中止し、Stryker代理店にご連絡ください。

- ロールスタンドまたはキャスターの著しい物理的損傷（例えば）コーティングの損傷、腐蝕、異音、鋭利な角、もしくは安全な取り付けインターフェースを妨げる損傷など
- モニターの傾きを調整できない、もしくは調整した傾きを保持できない
- モニターの高さを調整できない、もしくは調整した高さを保持できない

- 自由に動かしたり、ブレーキを効かせたりできない
- ベースに取り付けられたポールのゆるみ
- フットペダルの不調

廃棄



廃電気電子機器（WEEE）に関する欧州議会・理事会指令の改定指令 2012/19/EU に従い、製品は分別のうえリサイクルとして回収される必要があります。一般廃棄物としては廃棄しないでください。廃棄に関する詳細は地域の販売代理店にお問い合わせください。感染した機器はリサイクル前に、本書のクリーニングとメンテナンスのセクションに従って必ず洗浄してください。

有害事象報告

本器具に関連して発生した重大事項は、Stryker および影響を受ける人物が居住する加盟国の管轄当局（欧州連合の場合）に報告してください。

평면 패널 롤 스탠드

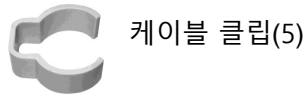
부품 정보(Parts Reference)

이 설치 키트에는 다음의 부품 및 하드웨어가 포함되어 있습니다(표시되지 않은 부품과 하드웨어는 사진을 참조하십시오).

품목 번호	설명	수량
1	베이스 어셈블리(바퀴 포함)	1
2	높이 조절 포스트(공장 조립 부품)	1
3	풋 페달 어셈블리	1
4	1/4-20 x 3/4" 소켓 헤드 캡 나사(SHCS)	2
5	로크 와셔, 1/4"	2
6	핸들	1
7	#10-32 x 9/16" 팬 헤드 머신 나사(PHMS)	2
8	VESA 설치 어댑터	1
9	M4 x 8mm PHMS	8
10	케이블 클립	5
11	3/16" 6각 키, T자 핸들	1
12	9/64" 6각 키	1



높이 조절 포스트



케이블 클립(5)



베이스 어셈블리



풋 페달 어셈블리



핸들



VESA 설치 어댑터

필요 공구: 필립스 스크루드라이버(제공되지 않음), 3/16" T자 핸들 및 9/64" 6각 키(제공됨).



주의:

디스플레이가 최고 높이로 되어있을 때 롤 스탠드를 이동하지 마십시오. 롤 스탠드를 이동하려면 먼저 디스플레이를 낮추십시오.

롤 스탠드 어셈블리 부품을 분해하지 마십시오.

14.9KG이 넘는 물체를 롤 스탠드 위에 올려놓지 마십시오.

최대 부하 시 총 질량: 43KG

상부에는 절대로 힘을 가하지 말고 항상 중간 부분을 미십시오.

용도/적용(Intended Use/Indications)

평면 패널 롤 스탠드는 수술실에서 사용되는 보조 모니터를 지지하기 위하여 고안되었습니다. 이 기기는 또한 이미지 보기를 위한 주변 관찰 스테이션으로 사용되기 위하여 고안되었습니다.

본 기기는 일반적인 수술 모집단을 위하여 고안되었습니다.

금기사항(Contraindications)

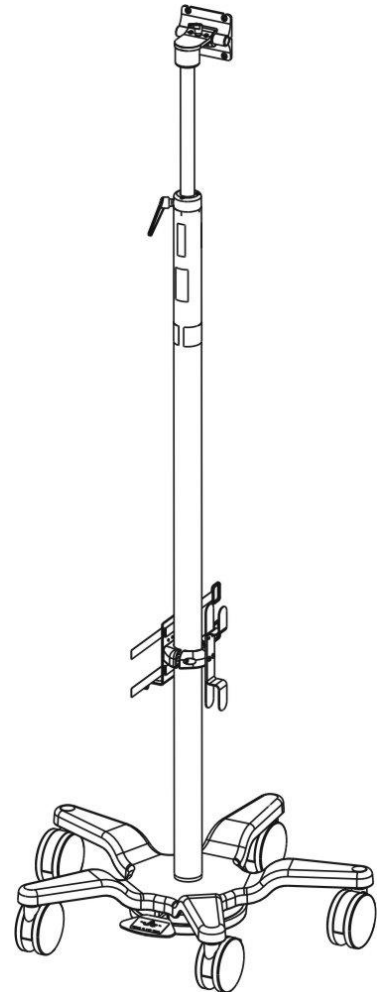
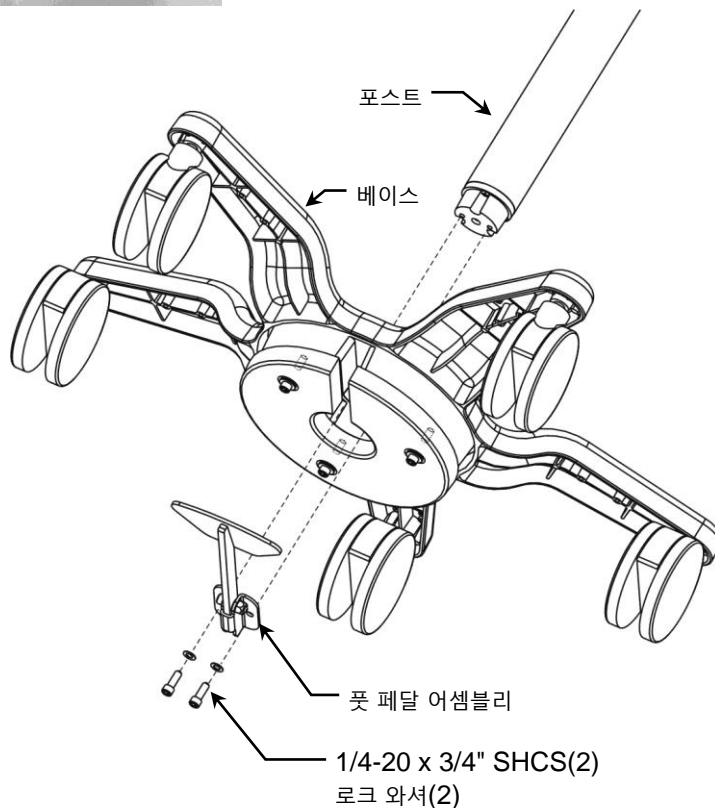
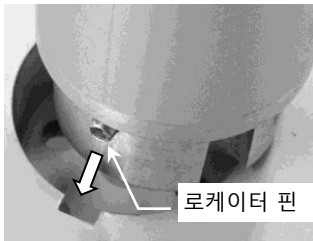
알려진 금기사항이 없습니다.

사용자 자격(User Qualifications)

카트 및 스탠드 기기는 외과의 및 임상 보조 직원과 같은 유자격 직원이 작동해야 합니다.

롤 스탠드 조립(Assembling the Roll Stand)

1. 제공된 3/16" T자 핸들 6각 키를 사용하여 2개의 1/4-20 x 3/4" SHCS 나사와 로크 와셔를 포스트 끝부분에서 분리하십시오.
2. 포스트 아래쪽 끝부분을 베이스에 삽입하고, 로케이터 핀을 슬롯에 장착시키십시오(아래 왼쪽 사진). 풋 페달 어셈블리를 부착할 수 있도록 롤 스탠드를 눕혀놓으십시오.
3. 풋 페달 어셈블리에 있는 설치 구멍 2개와 포스트 아래쪽에 있는 나사형 설치 구멍 2개의 위치를 맞추십시오. 3/16" T자 핸들 6각 키와 2개의 1/4-20 x 3/4" SHCS 나사를 사용하여 페달 어셈블리를 포스트에 고정시키십시오. 롤 스탠드를 수직으로 세워서 핸들을 부착하고 평면 패널 디스플레이를 장착하십시오.



롤 스탠드 핸들 부착(Attaching the Roll Stand Handle)

설치 지침: 풋 페달 바로 위에 핸들을 올바른 높이로 장착할 수 있도록 라벨이 붙어 있습니다(아래 사진).

1. 아래 그림에서 보는 바와 같이 2개의 #10-32 x 9/16" PHMS 나사를 사용하여 라벨 아래 부분에 핸들을 배치하십시오. 핸들이 포스트에서 헛돌지 않도록 나사를 단단히 조이십시오.

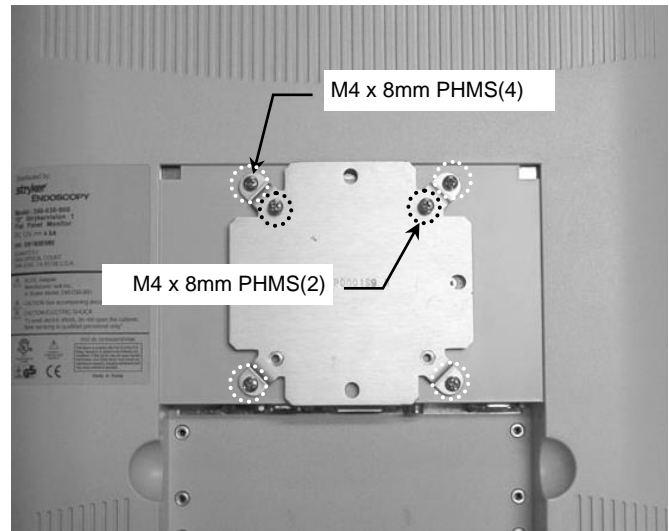


평면 패널을 롤 스탠드에 장착하기(Mounting the Flat Panel on the Roll Stand)

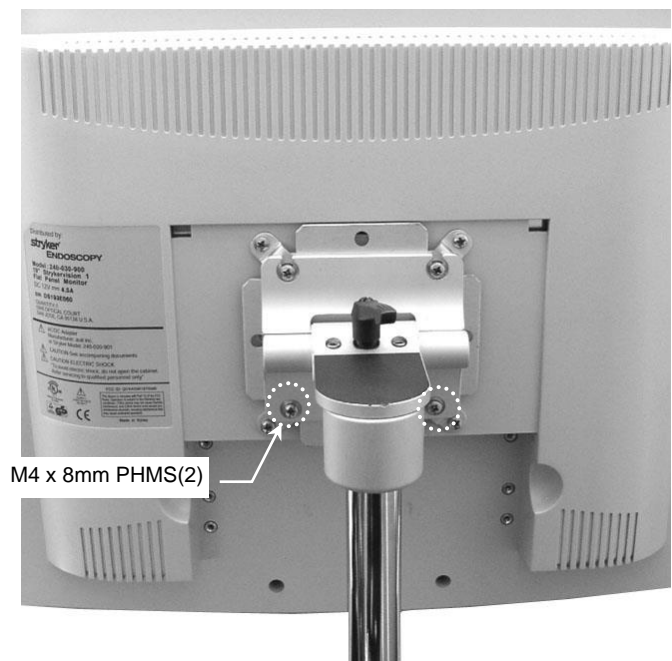


경고: 이 롤 스탠드는 제조업체에서 만든 설치 구멍이 있고 설치 평가를 거친 평면 패널 디스플레이용으로 만들어졌습니다. 롤 스탠드 장착을 위해 디스플레이의 기존 엔클로저를 변경하지 마십시오. 14.9kg이 넘는 물체를 롤 스탠드 위에 올려놓지 마십시오.

1. 평면 패널 뒷면에 100 x 100mm의 장착 패턴을 찾으십시오(아래 왼쪽). 4개의 M4 x 8mm PHMS 나사를 사용하여 VESA 장착 어댑터를 해당 설치 구멍에 고정시키십시오(아래 오른쪽).
2. 2개의 M4 x 8mm PHMS 나사를 장착 어댑터 75 x 75mm 장착 패턴의 뒷쪽 구멍 2개에 끼워 넣으십시오(아래 오른쪽). VESA 장착 플레이트 상의 각 슬롯에 나사가 잘 맞을 수 있도록 나사산 5mm를 노출시키십시오.

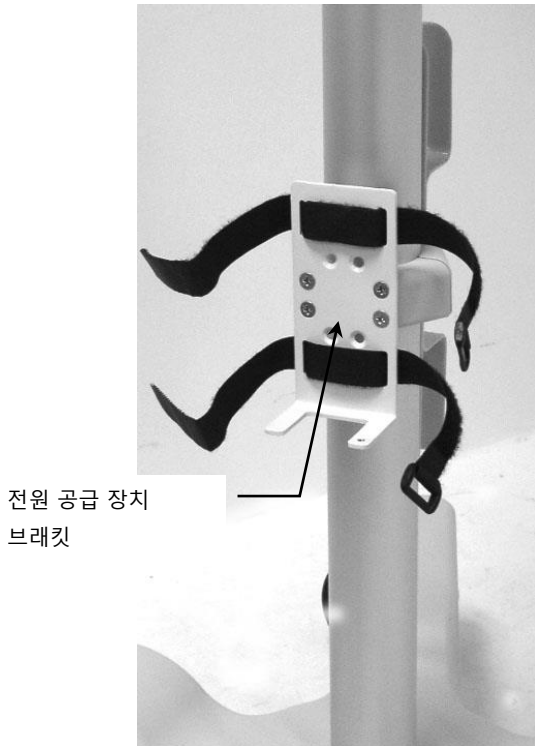


3. 롤 스탠드 위쪽에 있는 장착 플레이트의 슬롯에 상부 나사 2개를 밀어 넣으십시오(아래 왼쪽). 4단계 이전까지는 나사를 완전히 조이지 마십시오.
4. 2개의 M4 x 8mm PHMS 나사를 2개의 하부 설치 구멍에 조인 후, 4개의 설치 나사를 전부 체결하십시오.



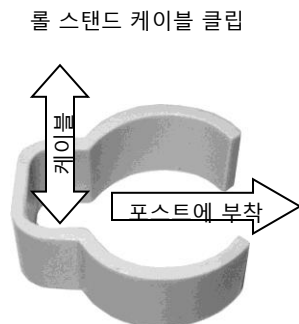
롤 스탠드 포스트에 전원 공급 장치 설치(Mounting Power Supply on Roll Stand Post)

1. 전원 공급장치 브래킷에 전원 공급 장치를 배치하십시오. 2개의 hook-and-loop 스트랩을 사용하여 전원 공급 장치를 브래킷에 고정하십시오.




케이블 관리(Cable Management)

롤 스탠드 포스트의 케이블 관리용으로 5개의 케이블 클립이 제공됩니다. 케이블을 클립 안에 넣고 아래 그림처럼 포스트에 클립을 부착하십시오.



롤 스탠드 조절(Making Roll Stand Adjustments)

 주의: 디스플레이가 최고 높이로 되어있을 때 롤 스탠드를 이동하지 마십시오. 롤 스탠드를 이동하려면 먼저 디스플레이를 낮추십시오.

높이 조절(Height Adjustment)

주의: 롤 스탠드 포스트는 공압에 의해 작동합니다. 포스트는 풋 페달을 누르면 위로 이동합니다. 풋 페달을 누르기 전에 위쪽 방향에 방해물이 없는지 확인하십시오.

1. 포스트 위치를 조절하기 위해 풋 페달을 누른 채로 있으십시오.
2. 장착 기구를 원하는 높이로 이동한 후 풋 페달을 놓아서 해당 위치에 포스트가 고정되도록 하십시오.



바퀴 잠그기(Locking the Casters)

롤 스탠드에는 2개의 잠금 바퀴가 있습니다. 잠금 바퀴는 롤 스탠드 베이스 다리 두 개의 표면 라벨에 표시되어 있습니다.

레버를 아래쪽으로 누르면 바퀴가 잠기고 위쪽으로 올리면 잠금 해제됩니다.



평면 패널 회전시키기(Swiveling the Flat Panel)

회전 조절 레버를 푸십시오. 원하는 위치로 평면 패널을 돌리십시오. 회전 조절 레버를 조여서 평면 패널 위치를 고정시키십시오.



평면 패널 기울임 조절 및 기울임 강도 조절(Tilting the Flat Panel and Adjusting Tilt Tension)

평면 패널 기울임 조절(Tilting the Flat Panel)

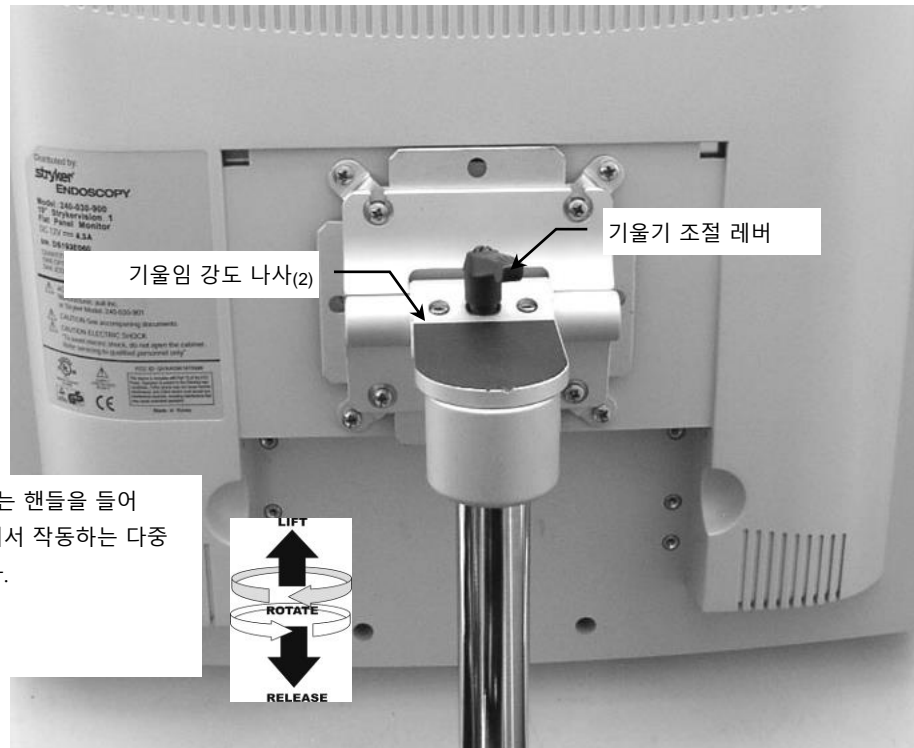
평면 패널을 꼭 잡고 원하는 위치로 기울이십시오. 참고: 기울임 위치가 유지되지 않을 경우, 기울임 강도 높이기 절을 참조하십시오. 기기를 기울이기가 어려울 경우, 기울임 강도 낮추기 절을 참조하십시오.

기울임 강도 낮추기(Decreasing Tilt Tension)

9/64" 6각 렌치를 사용하여 기울임 강도 나사 두 개 모두를 시계 반대 방향으로 같은 횟수만큼 돌려서 강도를 낮추십시오.

기울임 강도 높이기

9/64" 6각 렌치를 사용하여 기울임 강도 나사 두 개 모두를 시계 방향으로 같은 횟수만큼 돌려서 강도를 높이십시오.



세척 및 유지관리(Cleaning and Maintenance)

세척(Cleaning)

- 비누와 물 또는 소독제로 표면을 닦아내십시오.
- 비연마성 천이나 종이 타올로 닦으십시오.
- 기기를 쉽게 사용하려면 바퀴에 오염, 기름때, 먼지가 묻지 않도록 하십시오.

유지관리(Maintenance)

- 모든 하드웨어를 정기적으로 점검하고 필요하면 잠금 장치를 다시 조여주십시오.
- 바퀴 주변에 먼지가 없도록 하십시오.
- 롤 스탠드에 느슨해져 있거나 손상되고 마모된 부품이 있는지 점검하고, 필요한 경우 조치하십시오.

예상 수명(Expected Service Life)

본 기기의 서비스 수명 종료는 대체로 마모와 세척 방법, 사용으로 인한 모든 손상에 좌우됩니다. 기기의 서비스 간격을 늘리기 위해 항상 본 사용 설명서의 관리 및 취급 절차를 따르십시오.

매 사용 전 롤 스탠드를 검사하십시오. 기능 또는 외관과 관련된 문제(다음과 같으나 이에 제한되지 않음)가 관찰되거나 의심되면 즉시 사용을 중단하고 Stryker 담당자에게 연락하십시오.

- 롤 스탠드 또는 바퀴의 심각한 물리적 손상(다음과 같으나 이에 제한되지 않음) 코팅 손상, 부식, 이상 소음, 날카로운 모서리 또는 안전한 장착 인터페이스를 방해하는 손상
- 모니터 기울기를 조절할 수 없거나 원하는 기울기로 안전하게 고정할 수 없음
- 롤 스탠드의 높이를 조절할 수 없거나 원하는 높이로 안전하게 고정할 수 없음
- 자유롭게 이동하거나 브레이크를 적용할 수 없음
- 베이스에 부착된 풀이 느슨함
- 풋 페달 오작동

폐기(Disposal)



개정된 전기 및 전자 장비 폐기(WEEE)에 관한 유럽 공동체 지침 2012/19/EU에 따라, 본 제품은 재활용을 위해 별도로 수거해야 합니다. 미분류된 생활 폐기물과 함께 폐기하지 마십시오. 폐기에 관한 정보는 현지 유통업체에 문의하십시오. 오염된 장비는 재활용 전에 본 사용 지침의 세척 및 유지관리 절에 따라 세척하십시오.

이상 사례 보고(Adverse Event Reporting)

본 기기와 관련하여 발생한 모든 심각한 사건은 Stryker에 알려야 하고 유럽 연합의 경우 피해를 입은 사람이 거주하는 회원국의 관할 기관에 알려야 합니다.

	<p>Caution • Mise en garde • Vorsicht • Attenzione • Precaução • Precaución • Let op • Forsigtig • Muistutus • Forholdsregel • Försiktighet • Przestroga • Προσοχή • Atenție • 注意 • 注意 • 주의 사항</p>
	<p>Consult instructions for use • Consulter le mode d'emploi • Gebrauchsanweisung beachten • Consultare le istruzioni per l'uso • Consultar as instruções de utilização • Consultar las instrucciones de uso • Raadpleeg de gebruiksaanwijzing • Se brugsanvisningen • Katso käyttöohjeet • Les bruksanvisningen • Läs igenom bruksanvisningen • Sprawdzić w instrukcji stosowania • Συμβουλευτείτε τις οδηγίες χρήσης • Consultați instrucțiunile de utilizare • 请查阅《使用说明》 • 使用説明書を参照してください • 사용 지침 참조</p>
	<p>Federal law (USA) restricts this device to use by, or on order of, a physician • La loi fédérale américaine autorise l'utilisation de cet appareil uniquement par un médecin ou sur ordonnance d'un médecin • Die Bundesgesetzgebung der USA schreibt vor, dass dieses Gerät nur von einem Arzt oder auf ärztliche Anordnung verwendet werden darf • In base alla legge federale (USA) il dispositivo può essere utilizzato solo da un medico o su prescrizione medica • A lei federal dos EUA limita a utilização deste dispositivo a médicos ou mediante indicação de um médico • La ley federal de los EE. UU. limita el uso de este dispositivo a un médico o bajo su autorización expresa • Krachtens de federale wetgeving van de Verenigde Staten van Amerika mag dit hulpmiddel uitsluitend door of op voorschrift van een arts worden gebruikt • Ifølge amerikansk lov (USA) må denne anordning kun bruges af en læge eller efter dennes anvisning • Yhdysvaltain liittovaltion lain mukaan tätä laitetta saa käyttää ainoastaan lääkäri tai lääkärin määräyksestä • Ifølge føderal lovgivning (USA) skal dette instrumentet kun brukes av eller på forordning av lege • Enligt federal lag (USA) får denna enhet endast användas av eller på ordination av läkare • Federalne przepisy USA zezwalają na użycie tego wyrobu wyłącznie przez lekarza lub na jego zlecenie • Η ομοσπονδιακή νομοθεσία (των Η.Π.Α.) επιτρέπει τη χρήση αυτής της συσκευής μόνο από ιατρό ή κατόπιν εντολής ιατρού • Legislația federală (S.U.A.) restricționează vânzarea acestui dispozitiv numai de către un medic sau la recomandarea acestuia. • 美国联邦法律限制本设备仅能由医生使用或遵照医嘱使用 • 米国連邦法により、本装置は医師による使用、またはその指示の下での使用に限定されています。 • 미국 연방법에 따라 본 장치는 반드시 의사가 직접 또는 의사의 지시에 따라 사용되어야 합니다.</p>
	<p>Catalog Number • Référence catalogue • Artikelnummer • Numero catalogo • Número de catálogo • Número de referencia • Catalogusnummer • Katalognummer • Sarjanumero • Katalognummer • Katalognummer • Numer katalogowy • Αριθμός καταλόγου • Număr de catalog • 产品目录编号 • カタログ番号 • 카탈로그 번호</p>
	<p>Serial number • Numéro de série • Seriennummer • Numero di serie • Número de série • Número de serie • Serienummer • Serienummer • Sarjanumero • Serienummer • Serienummer • Numer seryjny • Σειριακός αριθμός • Număr de serie • 序列号 • 製造番号 • 일련 번호</p>
	<p>The device meets European Union medical device requirements • Ce dispositif respecte les exigences de l'Union européenne concernant les dispositifs médicaux • Das Gerät erfüllt die Anforderungen der Europäischen Union an Medizinprodukte • Il dispositivo soddisfa i requisiti dell'Unione europea relativi ai dispositivi medicali • O dispositivo cumpre os requisitos para dispositivos médicos da União Europeia • El dispositivo cumple los requisitos de la norma de la Unión Europea sobre productos sanitarios • Het apparaat voldoet aan de vereisten van de Europese Unie aangaande medische hulpmiddelen • Anordningen lever op til EU's krav til medicinske anordninger • Laite täyttää Euroopan unionin lääkintälaittevaatimukset • Enheten oppfyller EUs krav til medisinsk utstyr • Enheten oppfyller Europeiska unionens krav på medicintekniska produkter • To urządzenie spełnia wymagania Unii Europejskiej dotyczące wyrobów medycznych • Η συσκευή πληροί τις απαιτήσεις της Ευρωπαϊκής Ένωσης για τα ιατροτεχνολογικά προϊόντα • Dispozitivul îndeplinește cerințele Uniunii Europene privind dispozitivele medicale • 本设备符合欧盟医疗设备要求 • 本製品は欧州連合の医療機器要件を満たしています • 본 기기는 유럽 연합 의료 기기 요건을 충족합니다</p>
	<p>Authorized Representative in the European Community • Représentant autorisé pour la Communauté européenne • Bevollmächtigter Vertreter in der EG • Rappresentante autorizzato nella Comunità europea • Representante autorizado na Comunidade Europeia • Representante autorizado en la Comunidad Europea • Gemachtigde vertegenwoordiger in de Europese Gemeenschap • Autoriseret repræsentant i EU • Valtuutettu edustaja Euroopan yhteisössä • Autorisert representant i EU • Auktoriserad representant i EU • Autoryzowany przedstawiciel w Unii Europejskiej • Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα • Reprezentant autorizat în Comunitatea Europeană • 欧共同体授权代表 • 欧州共同体における認定代理店 • 유럽 공동체의 공인 대리점</p>
	<p>Manufacturer • Fabricant • Hersteller • Fabricante • Fabricante • Fabricante • Fabrikant • Producent • Valmistaja • Produsent • Tillverkare • Producător • Κατασκευαστής • Producător • 制造商 • 製造者 • 제조업체</p>
	<p>Date of Manufacture • Date de fabrication • Herstellungsdatum • Data di produzione • Data de fabrico • Fecha de fabricación • Fabricagedatum • Fremstillingsdato • Valmistuspäivämäärä • Produktionsdato • Tillverkningsdatum • Data produkcji • Ημερομηνία κατασκευής • Data fabricației • 制造日期 • 製造年月日 • 제조일</p>
	<p>Made in USA • Fabriqué aux États-Unis • Hergestellt in den USA • Fabbriato negli U.S.A. • Fabricado nos EUA • Fabricado en los EE. UU. • Vervaardigd in de VS • Fremstillet i USA • Valmistettu Yhdysvalloissa • Produsert i USA • Tillverkad i USA • Wyprodukowano w USA • Κατασκευάζεται στις Η.Π.Α. • Fabricat în S.U.A. • 美国制造 • 米国製 • 원산지: 미국</p>
	<p>Quantity • Quantité • Menge • Quantità • Quantidade • Cantidad • Hoeveelheid • Antal • Määrä • Antall • Antal • Ilość • Ποσότητα • Cantitate • 数量 • 数量 • 수량</p>
	<p>Medical Device in the European Union • Dispositif médical dans l'Union européenne • Medizinprodukt in der Europäischen Union • Dispositivo medico nell'Unione europea • Dispositivo médico na União Europeia • Producto sanitario de la Unión Europea • Medisch apparaat in de Europese Unie • Medicinsk utstyr i Den Europæiske Union • Lääkinällinen laite Euroopan unionissa • Medisinsk utstyr i den europeiske union • Medicinteknisk produkt i Europeiska Unionen • Wyrób medyczny w Unii Europejskiej • Ιατροτεχνολογικό προϊόν στην Ευρωπαϊκή Ένωση • Dispozitiv medical în Uniunea Europeană • 欧盟医疗器械 • 欧州連合における医療機器 • 유럽 연합의 의료 기기</p>



Stryker Endoscopy
5900 Optical Court
San Jose, CA 95138 USA
1-800-624-4422

U.S. Patents: www.stryker.com/patents

1000400801E

2020/09
